



香港科技大學華南研究中心
華南研究文獻叢刊（六十二）

大澳碑銘彙編

廖迪生編著

香港科技大學華南研究中心
華南研究文獻叢刊（六十一）

大澳碑銘彙編

廖迪生編著

香港科技大學華南研究中心
華南研究文獻叢刊（六十一）

華南研究文獻叢刊編輯委員會

主 席：廖迪生
編 委：馬木池、馬健雄、張兆和
陳春聲、程美寶、黃永豪
劉志偉、潘淑華、蔡志祥

書 名：大澳碑銘彙編
編 著：廖迪生
設 計：馮靜儀
出 版：香港科技大學華南研究中心
香港九龍清水灣
電郵 schina@ust.hk
印 刷：高科技印刷集團有限公司
版 次：2024年12月香港第一版第一次印刷
國際書號：978-988-76401-9-6



© 2024 香港科技大學華南研究中心
版權所有，未經授權，不得轉載及翻印。

目錄

前言	1
編輯凡例	7
碑銘文物點位置圖	9
甲部、廟宇	
1. 三山國王廟	19
2. 土地（半路棚）	23
3. 土地（新基棚）	27
4. 天后古廟（街市街）	31
5. 天后古廟（新村）	41
6. 天后古廟（汾流）	75
7. 天后宮	103
8. 守江大王	109
9. 把港古廟	115
10. 洪侯古廟	133
11. 洪聖古廟	139
12. 海神古廟	169
13. 創龍社	177
14. 華光古廟	183
15. 楊侯古廟	195
16. 聖母廟	229
17. 福德宮	235
18. 福德祠（永安街）	245
19. 福德祠（橫坑村）	249
20. 福慶社	253
21. 聚龍社	257
22. 關帝古廟	261
乙部、庵堂寺院	
1. 三緣精舍	304
2. 同修	304

3. 竹園	305
4. 佛陀苑	306
5. 佛泉寺	307
6. 妙華禪	311
7. 延慶寺	312
8. 法華淨苑	315
9. 毘梨淨苑	315
10. 迦陵林	319
11. 悟徹	319
12. 清心淨苑	320
13. 淨如	321
14. 淨居	322
15. 鹿湖精舍	322
16. 勝林	335
17. 勝覺苑	336
18. 普賢禪	339
19. 智德蓮苑	339
20. 智積林	341
21. 慧修院	343
22. 慧蓮	344
23. 樂生蓮社	347
24. 蓮花蓬	355
25. 龍巖寺	356
26. 彌陀淨苑	378
27. 薈蔔林	378
28. 寶華園	379
29. 寶樹林	380
30. 寶積智苑	381
31. 覺修	381
32. 覺盧	383
33. 靈隱寺	384
34. 觀音寺	386

丙部、其他建築物	
1. 二澳公立學校	394
2. 大澳大會堂	394
3. 大澳公路（大澳道）	397
4. 大澳消防局（新局）	398
5. 大澳消防局（舊局）	399
6. 大澳涌行人橋	399
7. 大澳發展船隻碇泊保護區	400
8. 大澳鄉事委員會	402
9. 大嶼山深石村水圳碑記	405
10. 中華基督教會雅各堂	406
11. 永助聖母小堂（天主堂）	407
12. 石碧鄉（石壁水塘）	407
13. 佛教筏可紀念中學	408
14. 牌坊（坑尾）	414
15. 界石碑（嶼北）	415
16. 界石碑（嶼南）	416
17. 香港賽馬會大澳醫療所	417
18. 能任亭	418
19. 凌風亭	420
20. 第一亭	421
21. 梁氏祖祠	422
22. 深石亭	425
23. 馮氏宗祠	426
24. 筏可石刻	427
25. 新基大橋	427
26. 龍仔悟園	428
索引	431

前言

大澳的地理脈絡

大澳位於大嶼山的西陲，珠江口的東岸。大澳的範圍包括一個小島以及大嶼山的一塊沿海低地，中間由一「Y」字型水道相隔。大澳的東、南及北方三面都有高山屏障，可以阻擋颱風及猛烈的季風。漁民在水道兩旁建築棚屋居住，以前的漁船船身比較細小，可以駛進河道，停靠在棚屋旁邊。在山巒屏障下，大澳的河涌及海灣便成為棚屋聚落及船隻的避風港。在大澳公路未建成之前，大澳鄰近村落的村民可以透過步行或乘坐街渡前往大澳，出售農產品及購買日用品。大澳也便成為大嶼山西部的唯一墟市。

大澳位於珠江口的東岸，河水與海水在珠江口匯流，鹹淡水交界的地理條件令珠江口成為魚產豐富的漁場。大澳曾經是香港的一個主要漁港，其沿岸淺灘亦曾經是香港最大的鹽場。在未有冷凍設備的年代，漁獲需要用鹽保存，大澳的鹽業便是大澳漁業的支柱，鹽產除了供應大澳漁業之外，還會外銷珠江三角洲一帶。珠江口生態環境的優勢，讓大澳發展出多樣性、具規模的漁業經濟，有不同形式的漁船、漁欄及漁業補給行業；而伴隨而來的是民生所需的商業活動。

從珠江三角洲的脈絡來說，大澳與珠江口西岸的澳門雙雙守護著廣東的海運大門。葡萄牙人在澳門的四百多年歷史，對中國的發展產生了很大的影響。而大澳與澳門只是一水之隔，以前以風帆推動的船隻，只要順著風向和水流，不用一天的時間便可以抵達澳門。也就是說，大澳的船隻，在一天之內便可以到達整個珠江口的沿岸地方，所以整個珠江口及鄰近海面，都是大澳漁民的作業範圍。

由大澳水路沿珠江口北上，便可抵達廣州。歷史上，廣州是南中國最重要的商業貿易中心，是王朝時代中國的對外通商口岸，有農業富庶的珠江三角洲作為腹地。再者，珠江為中國境內年流量第二高的大河，由東江、西江及北江組成。西江源自雲南省南部，流經雲南、貴州、廣西及廣東；北江源於江西及湖南兩省的南部，支流集中在廣東省內；東江源於江西省南部，支流集中在廣東省。三條河流構成一個龐大的水系，於廣州附近匯流進入三角洲。三角洲內河道縱橫，水運交通方便，與珠江口水運網絡連成一體。

另一方面，對由南中國東面沿海，前往澳門、廣州或珠江三角洲等地的船隻來說，大澳便成為一個中途可停靠的補給站。所以水路運輸網絡將大澳與珠江三角洲沿海地方緊密地連接起來。大澳是來往香港、澳門、珠江三角洲、萬山群島及鄰近地方的其中一個交通樞紐。

這個地理及水路交通網絡，讓大澳在漁業及水路運輸上擔當著一個獨特的角色。大澳的生態和地理位置促成了漁、鹽、農及商業的發展，匯聚了不同職業群及族群定居，使大澳一度成為珠江口的一個沿海重鎮。

歷史變化

澳門有四百多年由葡萄牙人管治的歷史，曾經是中國與外國進行貿易及社會文化交流的地方，在依靠水路運輸的年代，對大澳的漁民來說，澳門是他們進行漁業補給、消遣或賭博的地方；漁民的流動作業方式，也使大澳與澳門漁民形成了密切的親屬網絡。大澳龍巖寺的朱大仙崇拜活動，更傳至澳門，並在澳門落地生根。

文獻記載大澳在宋朝時已有產鹽活動，相信大澳社區有著非常悠久的歷史。然而清王朝統治初年，為了抵抗明鄭的侵擾，於**1662**年實行遷界令，要沿海居民遷內陸，香港位於海邊，所有居民都要遷走。遷界導致生靈塗炭，沿海地方變成堅壁清野。**1669**年復界，居民可以返回原居地，沿海社會經濟也慢慢恢復。

居民興建廟宇，供奉保護神。廟內的大鐘是一個必備的儀式工具，在儀式完結時，信眾都要敲鐘打鼓通知神明。大澳楊侯古廟內的一口康熙三十八年（**1699**年）的古鐘，顯示在復界**30**年之後，也就是在距今三百多年前，廟宇活動恢復的一個證據。在楊侯古廟重新建立之後，在往後的**47**年裡，天后古廟（新村）、關帝古廟及洪聖古廟亦相繼復甦。這四間古老的廟宇，分佈在大澳不同角落，由不同群體支持，顯示大澳社會全面復甦。而**26**年之後，在乾隆三十七年（**1772**年），更在關帝古廟旁蓋了另一間天后古廟。

大澳的五間廟宇，相繼在**73**年間建立起來。這些廟宇大鐘的捐獻者，包括漁民，以及來自珠江三角洲番禺及順德，以至湖廣及浙江等地的信眾，也有來自鎮守海防的官員。這些都顯示，大澳在清朝初年，已經是一個活躍的沿海集鎮，也是一個邊防的軍事要點。而廟宇中百多斤重的大鐘，大都是在佛山鑄造，這顯示當時大澳的海路網絡，已經通達佛山。

表一：大澳五間廟宇內古鐘之銘文內容

廟宇	鑄造年份	主要捐獻者	鑄造廠
楊侯古廟	1699 （康熙三十八年）	畧棚弟子、工料弟子	佛山萬名爐
天后古廟 （新村）	1713 （康熙五十二年）	湖廣人、江寧縣人、浙江人、浙紹會稽人	佛山萬生爐
關帝古廟	1741 （乾隆六年）	番禺縣市喬港沐恩眾信弟子	[佛山] 隆盛爐
洪聖古廟	1746 （乾隆十一年）	大澳石仔步本港眾信 廣東大鵬營右部署中軍守府事 廣東大鵬營協理加一級	文名爐
天后古廟 （關帝廟旁）	1772 （乾隆三十七年）	順邑沐恩畧棚弟子	

古老廟宇都是由磚瓦木石建成，容易受白蟻蛀蝕，出現屋頂漏水，而需要進行重修的情況。**1852**年（咸豐二年），鴉片戰爭後十年，大澳的關帝古廟進行重修，廟內《重修武帝古廟碑誌》（《碑誌》）載有**173**個捐款者名字，來自地方軍事單位的有**22**個，主要是廣東水師提標和廣東大鵬協鎮右營的將領，其餘以商號及個人名義捐助，其中十個是渡船，捐助人有來自南頭、東莞、番禺、以及珠江口群島中的甲由尾等地。

在鴉片戰爭後，香港島及九龍半島割讓予英國。那時，英國人尚未租借新界，大澳還是由清朝統治，但大澳卻變成了處於國家邊境的前線。這個《碑誌》是香港廟宇碑文中，最多官兵捐助的碑文。這正反映大澳當時的軍事位置及與鄰近地方的關係。

楊侯古廟、天后古廟（新村）、關帝古廟，分別曾在清末光緒年間進行重修。重修後的屋頂，都安裝了當時流行的廣州石灣陶塑脊飾。石灣陶塑脊飾於清朝期間發展，成熟於晚清時期，香港及東南亞的著名廟宇都有裝置。大澳的廟宇重修時，也都追上潮流，換上石灣的陶塑脊飾。這足見當時大澳的地方經濟可以支持有規模的重修工程，而位於大澳北面**130**多公里遠的石灣，也都在大澳的交通網絡之內，大澳並不是一個孤立的漁邊漁村，而是珠江口文化的一員。

表二：大澳廟宇陶塑脊飾

廟宇	作坊	裝置年份
楊侯古廟	石灣巧如璋	1888（光緒十四年）
天后古廟（新村）	石灣均玉	1892（光緒十八年）
關帝古廟	石灣均玉	1903（光緒二十九年）

1898年，英國人租借新界，從東、北及西方向擴大了香港的地域範圍。劃定香港與內地的西面界線的嶼北界碑，便設在大澳東面象山（亦稱「北山」）的山腰上。這條界線沿海邊向西面延伸，環繞大嶼山的西部沿海至狗嶺涌的嶼南界碑。然而這一修界線的劃定，卻將大澳從珠江口的社會經濟脈絡中抽離，將大澳由珠江口的漁業重鎮，變成為香港西邊的偏遠漁村。除了兩地政府認可的漁業活動之外，這一邊境界線，基本上將大澳規限在珠江口的社會經濟脈絡之外。

碑銘文字

要瞭解一個地方、一個社區，進行歷史社會研究，我們可以從不同的途徑掌握相關資料。我們可以從文獻檔案中入手，從過往的文字記錄中，尋找答案；也可以到田野現場，記錄社會文化活動，與參與者訪談，搜集口述歷史材料。而普羅大眾在基層社會中的活動過程中，則會留下碑銘文字，記錄他們的貢獻，以傳後世。然而這些文字記錄都是刻在物件之上，不可以移動。而當建築物有所改動的時候，碑刻更有可能被消失。這些記錄也便會消失。這本大澳碑銘彙編目的是將目前的碑銘文字記錄下來，變成為文獻，作為長遠的研究大澳的基礎資料。

這個碑銘文字的收錄，有一個長時間的歷程，要感謝大嶼山保育基金的資助，可以讓我們進行收錄、整理、校對，以及出版的工作，讓這本《彙編》可以面世。在收錄及整理碑銘文字的過程中，得到很多人的幫助，包括香港科技大學華南研究中心的同事，以及很多提供無償幫助的朋友，始能成事。他們是石建城、李海明、周晶、胡詩銘、張兆和、梁煒霖、郭少茵、馮靜儀、黃永豪、廖健生、廖耀生、鄭麗美、盧惠玲、謝家尉、羅慧琪、譚心兒等。在收錄過程中，很多人出手幫助，讓記錄工作可以順利完成，我們在此要向他們作出衷心的感謝。

本書收集的碑文主要在大澳社區的範圍，包括鄰近二澳、汾流、大浪灣、鹿湖、及沙螺灣一帶，主要是在不同的文物中尋找並記錄碑銘文字。在收錄及校對的過程中，我們努力保持精確，但難免有遺漏出錯的情況，這都是編輯者的責任，萬望讀者賜正。

我們在此借用許舒先生（James W. Hayes）在《香港碑銘彙編》的〈序言〉中的說話作結：「本書的目的就是要顯示這些碑銘之重要性和鼓勵有興趣之人仕繼續本書之工作。找到更多碑銘，我們可以對香港前代的歷史知道得更清楚。」¹

1 科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞（合編），《香港碑銘彙編》（三冊），香港：香港市政局，1986，第一冊，頁4。

編輯凡例

1. 本書所輯的資料文獻，根據《華南研究文獻叢刊》編輯原則，儘量忠於文獻原來樣貌。
2. 為方便閱讀，本書統一以橫排排印原文。
3. 如電腦排印許可，原文中的錯別字皆予以保留，並把相對的正字置於【】內。原文中應補的字，置於〔〕內；應刪除的字，置於〔〕內，並加刪除線，即〔—〕。
4. 如電腦排印許可，原文中的異體字及簡體字，皆予以保留。
5. 原文漏字及不能識別的文字，用□代替，編者依上下文理推斷者，置於【】內。
6. 如不影響文意理解，標點符號一概保留原文樣式。如需修正者，把正確的標點符號置於【】內。
7. 文獻中的日期、時間、數量，一律保留原文格式。花碼字均以中國數字代替，並加底線標示。
8. 為方便閱讀，原文中的年號後均附上西曆年份，如嘉慶七年〔1801〕；但各物件的製造年份已於年份一欄說明，故不重覆標示。
9. 原文中之蓋印，皆統一以長方格標示，並在方格內寫上印章內容，如

萬制

；如內容無法辨識，則以「蓋印」二字代替，如

蓋印

。
10. 各類物件均按時序排列，凡年份不詳的置於最後。
11. 對聯、告示及價目表三項類別，如原文並無標明年份，皆按照編者抄錄該文獻之年份為準。
12. 如同類物件表面所刻文字內容完全一致，皆以同一編號標示，並在物件名稱後面註明其數目。
13. 對聯、旂及五供等數件為之一對或一套的物件，亦以同一編號標示。如每件物件表面所刻之內容均不一樣，則會以「左」、「中」、「右」標示有關文字所在的物件的位置。以面向物件右邊為「左」，另一邊為「右」；三件或五件為一套的，中間一件為「中」。
14. 為方便排版，部份同類型的小物件會置於同一編號之下，另以小楷英文字母標示各物件。
15. 器物編號：書中每件器物皆給予一個編號，例如：「甲22 (A2)」。編號由兩部份組成，「甲22」為碑銘文物點的編號，「(A2)」為器物的編號。「甲22

(A2)」是指大澳「關帝古廟」內的「重修武帝古廟碑誌 I」。關帝古廟的位置以編號「甲22」在「碑銘文物點位置圖」中顯示。而該器物在廟宇中的位置則以編號「(A2)」在相關廟宇的「器物位置圖」中顯示。而所有有日子記錄的器物的「器物編號」，於書後滙合編成索引，方便讀者按時序檢索。

碑銘文物點 位置圖

碑銘文物點位置圖（1）：大澳

甲部

- 2. 土地（半路棚）
- 3. 土地（新基棚）
- 4. 天后古廟（街市街）
- 5. 天后古廟（新村）
- 8. 守江大王
- 11. 洪聖古廟
- 13. 創龍社
- 14. 華光古廟
- 15. 楊侯古廟
- 16. 聖母廟
- 17. 福德宮
- 18. 福德祠（永安街）
- 19. 福德祠（橫坑村）
- 20. 福慶社
- 21. 聚龍社
- 22. 關帝古廟

乙部

- 17. 勝覺苑
- 25. 龍巖寺

丙部

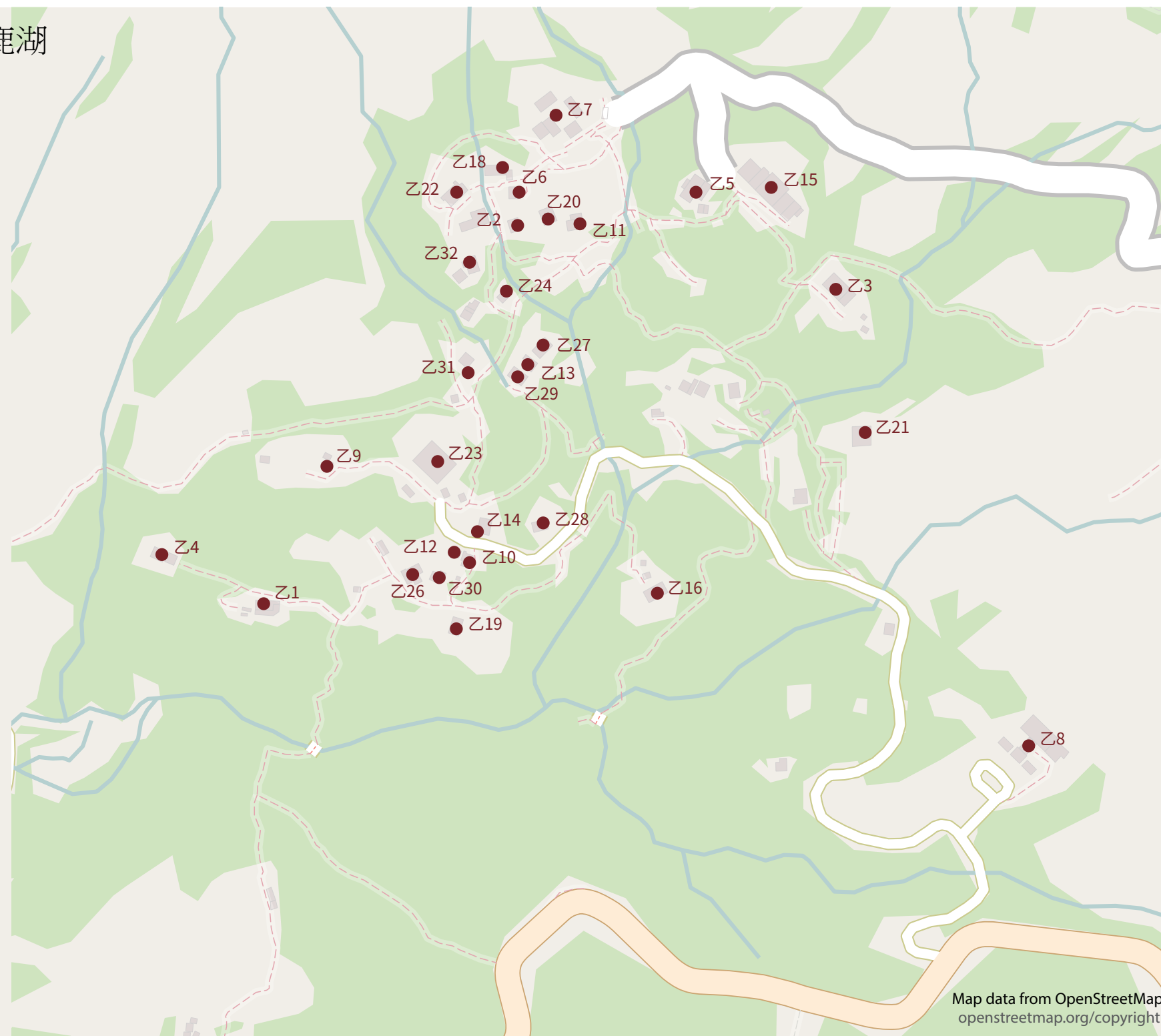
- 2. 大澳大會堂
- 3. 大澳公路（大澳道）
- 4. 大澳消防局（新局）
- 5. 大澳消防局（舊局）
- 6. 大澳涌行人橋
- 7. 大澳發展船隻碇泊保護區
- 8. 大澳鄉事委員會
- 10. 中華基督教會雅各堂
- 11. 永助聖母小堂（天主堂）
- 13. 佛教筏可紀念中學
- 14. 牌坊（坑尾）
- 15. 界石碑（嶼北）
- 17. 香港賽馬會大澳醫療所
- 20. 第一亭
- 21. 梁氏祖祠
- 25. 新基大橋



碑銘文物點位置圖（2）：鹿湖

乙部

1. 三緣精舍
2. 同修
3. 竹園
4. 佛陀寺
5. 佛泉寺
6. 妙華禪
7. 延慶寺
8. 法華淨苑
9. 毘梨淨苑
10. 迦陵林
11. 悟微
12. 清心淨苑
13. 淨如
14. 淨居
15. 鹿湖精舍
16. 勝林
18. 普賢禪
19. 智德蓮院
20. 智積林
21. 慧修院
22. 慧蓮
23. 樂生蓮社
24. 蓮花蓬
26. 彌陀淨苑
27. 蒼筤林
28. 寶華園
29. 寶樹林
30. 寶積智苑
31. 覺修
32. 覺盧



碑銘文物點位置圖（3）：大澳及相鄰地區

甲部

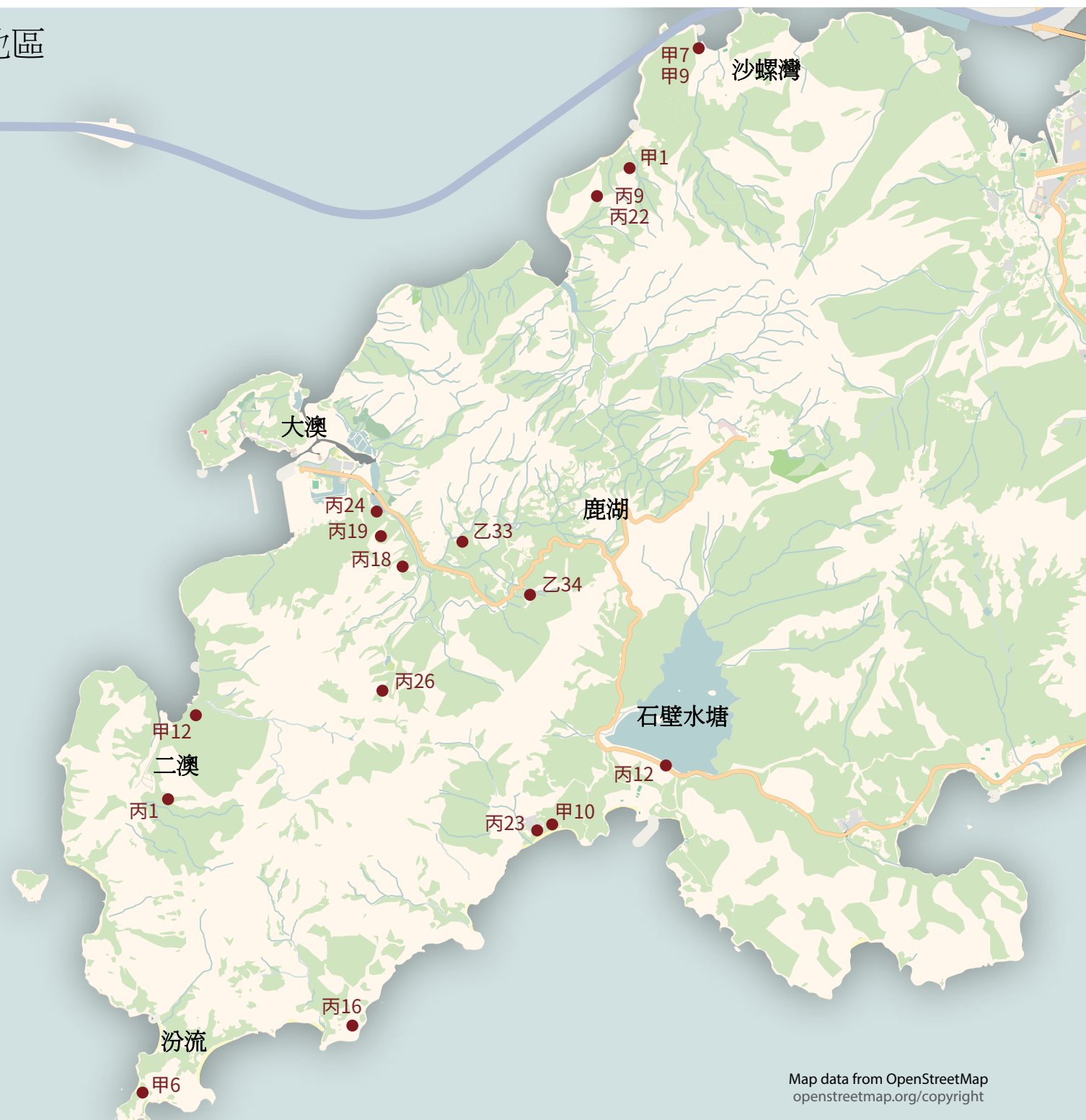
1. 三山國王廟
6. 天后古廟（汾流）
7. 天后宮
9. 把港古廟
10. 洪侯古廟
12. 海神古廟

乙部

33. 靈隱寺
34. 觀音寺

丙部

1. 二澳公立學校
9. 大嶼山深石村水圳碑記
12. 石碧鄉（石壁水塘）
16. 界石碑（嶼南）
18. 能任亭
19. 凌風亭
22. 深石亭
23. 馮氏宗祠
24. 筏可石刻
26. 龍仔悟園



甲部

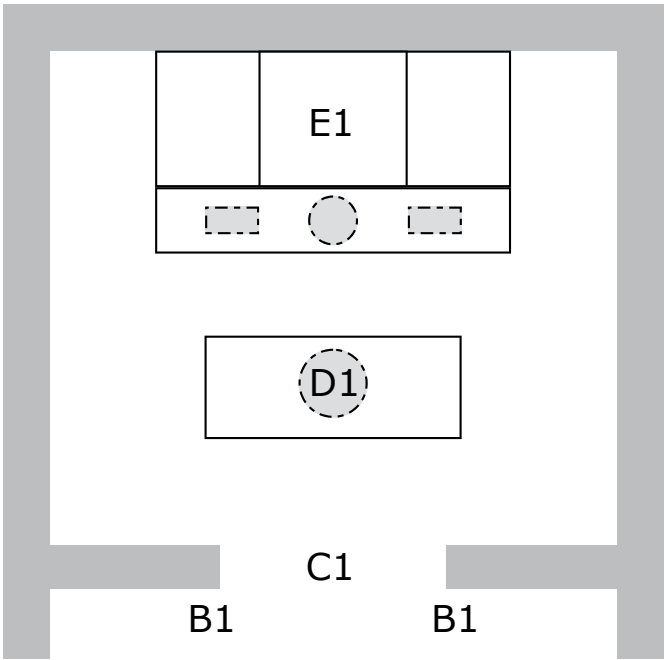
廟宇

1. 三山國王廟

📍 深石村



三山國王廟器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯

年份：1971

物料：木

器物編號：甲1(B1)

內容：

左：一九七一年歲次辛亥孟秋吉旦

蹟著潮州凜凜威風扶宋主

右：靈昭深石巍巍廟貌鎮山河

沐恩弟子 李錦泉 李錦鳳

李錦燦 伍李錦婭 敬送

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲1(C1)

內容：

三山國王廟

C. 金石器皿

C1. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲1(D1)

內容：

三山國王

D. 木器

D1. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲1(E1)

內容：

三山國王

對聯：

左：蹟著潮州凜凜威風扶宋主

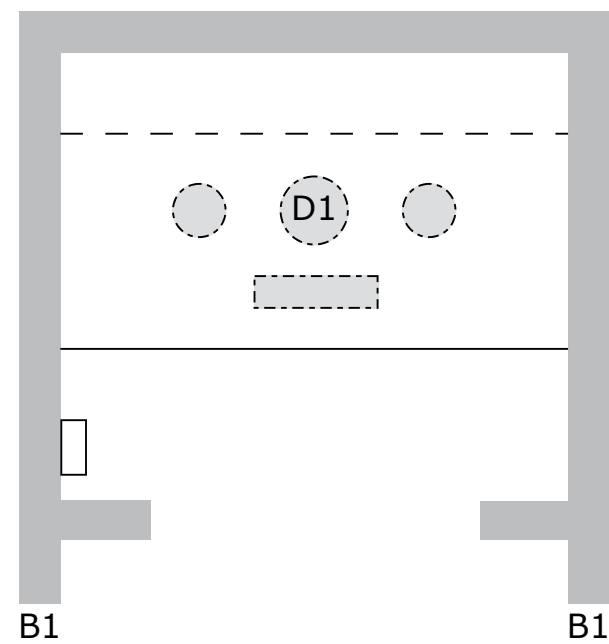
右：靈昭深石巍巍廟貌鎮山河

2. 土地（半路棚）

📍 半路棚



土地（半路棚）器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲2(B1)

內容：

左：土運生金財興旺

右：地靈人傑通四海

B. 金石器皿

B1. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲2(D1)

內容：

土地爺

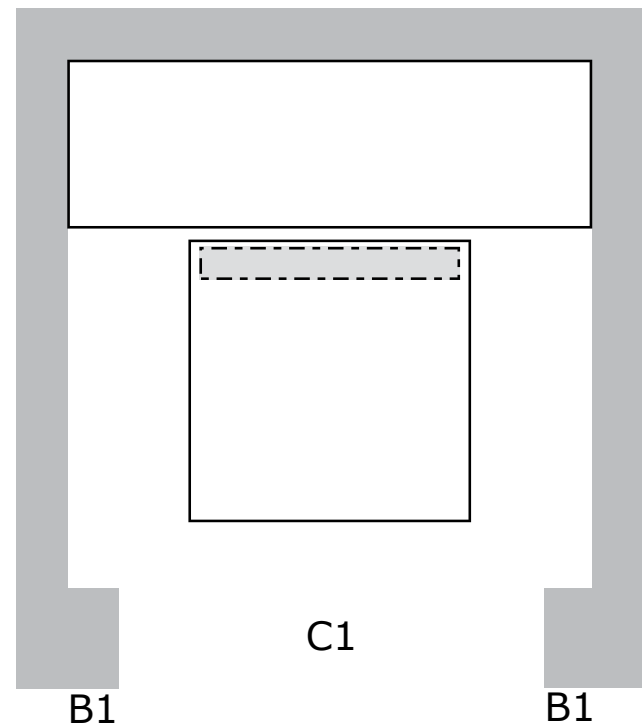
□酉年二月□□□……

3. 土地（新基棚）

📍 新基棚



土地（新基棚）器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲3 (B1)

內容：

左：土神保佑通四海

右：地蹟靈光達五湖

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：塑膠

器物編號：甲3 (C1)

內容：

大澳漁村新基

土地公

盧樹勝 敬送
盧偉雄

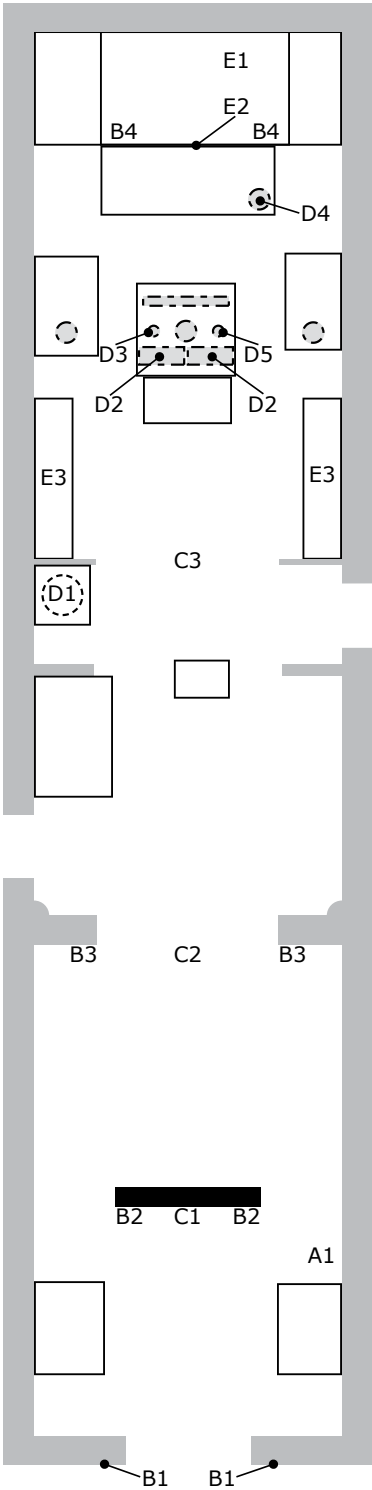
註：由膠片製成，四邊鑲上木板。

4. 天后古廟（街市街）

📍 街市街



天后古廟（街市街）器物位置圖



A. 碑銘

A1. 重修天后古廟碑

年份：1835

物料：石

器物編號：甲4 (A1)

內容：

重修天后古廟碑

蓋生我者天地，庇我者鬼神。然天地有像可窺，而鬼神無形可接。欲圖報答，對越奚從。故古人營立宮室，摹塑形像，洋洋乎如其上，使天下齊明盛服，以崇祭祀焉。本澳楊公洲

天后宮坐亥向巳兼壬丙。不知創建于何年，迄今風雨飄零，盡為倒塌。瞻仰之間，誠可慨也。爰集同人，卜吉重修，默藉 神靈，經營自易。落成之日，脩勒芳名，用誌一念之誠，永垂不朽已。豈敢妄貪 神功，以為已力乎。是為序。

總緣首：

黃重興 信官葉清芳 信官黃耀全 以上助銀叁大員 鄭鉉創助銀叁貳六分
英昌店 惟豐店 義豐店 華全店 同源店 趙益店 遠和店 同安店 豐順店 泰豐店 福寧堂 合利店 長合店 億昌店 盈裕店 全隆店 信合店 以上助銀叁大員 義源店 錦盛店 丫洲泰合店 以上助銀貳員 明記店 鄭仁天 歐聲耀 以上助銀壹兩 萬信利助銀壹員半 合成店 鄭昌興 陳慶饒 長勝渡 蘇贊邦 歐晚發 黃彩利 簡瑞利 以上助銀壹員 太生堂 助銀六分七 丫洲將合店助銀六分二 王鳳書 李勝記 盧祖壽 盛連卓 以上助銀叁分六分

本澳啓船：

溫長枝助銀叁員壹分八分 周重結助銀叁大員 馮得奕 李有和 盧文泰 盧文福 以上助銀貳員 溫玉貴助銀壹兩叁分 蔡英利 黃發昇 蔡義利 張逢連 黎成利 梁祝貴 黃興富 黃與旺 吳全開 以上助銀壹員半 郭進明 陳長財 羅奕昇 盧文彩 盧文利 盧文開 姜福明 張活高 冼永福 周長愛 林財生 張生言 袁合利 梁祝結 以上助銀九分 鄭文全 馬善有 林與發 霍明進 羅進勝 霍明有 周長秀 何廣寧 張生光 張生福 郭進結 以上助銀壹員 李有滿 助銀六分九分 梁常財 梁常言 吳萬琮 吳生

堂 張與閑 張勝閑 冼合福 梁富積 吳萬有 張文响 梁祝有 梁生結
陳長金 羅閑業 吳悅旺 許朝利 以上助銀五𠄎四□ 郭福意 張發滿 梁
祝連 吳萬受 以上助銀五𠄎 溫耀卓 溫耀礼 以上助銀三𠄎五𠄎
尚該不敷銀兩惟^督英昌店加捐支給。
道光乙未年孟冬吉立

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞（合編），《香港碑銘彙編》，香港：香港市政局，1986，第一冊，頁84-86。）

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1959

物料：木

器物編號：甲4 (B3)

內容：

左：西曆一九五九年歲次己亥仲冬吉旦

棟宇萬民財廟貌莊嚴喜見物華天寶

右：神靈千古宅皇恩浩蕩共期海晏河清

重修值理

趙聿修 陳耀

張炳麟 黃允畋 呂重德

謝雲飛 周有 廖輝亭

余元熙 黃亮甫 鍾晴川

單端 陸吟舫 伍偉森

陸鏡波 簡松興 梁濟航

梁祿 阮永堅 黃光全 同敬送

湛園敬書

B2. 對聯

年份：每年更換

物料：紙

器物編號：甲4 (B1)

內容：

左：水德配天海國慈航並濟

右：母儀稱后桑榆俎豆重光

註：每年農曆新年更換的紙張對聯，內容不變。

B3. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲4 (B2)

內容：

左：水德配天海國慈航並濟

右：母儀稱后桑榆俎豆重光

B4. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲4 (B4)

內容：

左：海潤波平稱聖果

右：風恬浪靜感恩敷

C. 匾額

C1. 豎匾

年份：1938

物料：木

器物編號：甲4 (C1)

內容：

道光十八年歲次戊戌孟冬重脩

天后宮

沐恩信士蔡瑞章偕男殿魁敬立

C2. 橫匾

年份：1903

物料：木

器物編號：甲4 (C3)

內容：

蓋印

光緒二十九年歲次癸卯孟冬吉旦

護國佑民

沐

恩重修值事闔澳水陸等敬送

蓋印

蓋印

C3. 橫匾

年份：1959

物料：木

器物編號：甲4 (C2)

內容：

西曆一九五九年
天運歲次己亥 仲冬吉旦

薄海安瀾

重修值理 張炳麟 陳耀 趙聿修 黃允畋 呂重德
余元熙 謝雲飛 周有 廖輝亭 鍾晴川
簡松興 單端 黃亮甫 陸吟舫 伍偉森
黃光全 梁祿 阮永堅 陸鏡波 梁濟航 同敬送

陸湛園敬書

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1772

物料：金屬

器物編號：甲4 (D1)

內容：

風調雨順

順邑沐恩耆棚弟子

張文盛 溫鳳菴

李有才 溫鳳資

張天寿 溫鳳舉

全具洪鐘一口

敬在

天后娘娘案前永遠

供奉

乾隆三十七年壬辰

歲孟冬吉旦立

國泰民安

隆盛炉造

D2. 香爐（兩個）

年份：庚申年

物料：金屬

器物編號：甲4 (D2)

內容：

庚申年五月吉日

天后聖母

梁昌 梁金蓮 梁金明 陳鳳金 梁就 梁國雄 唐群英 梁德強 黎連勝 黎
貴有 徐錦田 羅順嬌 黃偉民 張美娟 林傑材 廖寶玉 冼佬仔 霍金 吳鑑
成 陳金蓮 陳步 梁月明 趙六 張珠 梁有 梁美鳳 羅偉傑 郭廿一妹
弟子敬送

上環東街廿三號超記造

D3. 七星燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲4 (D4)

內容：

天后元君聖母娘娘

老大人家樊現來 弟子樊福喜 弟子樊灶勝

弟子樊洪勝 弟子樊其勝 弟子樊福滿 弟子樊伙勝

弟子樊丑勝 弟子樊啟聲 敬奉

D4. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲4 (D5)

內容：

趙志鋁敬送

D5. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲4 (D3)

內容：

趙建本敬送

E. 木器

E1. 椅（兩張）

年份：1960

物料：木

器物編號：甲4 (E3)

內容：

善信樂助重修關帝廟餘欸添置

一九六零年十月吉日

E2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲4 (E2)

內容：

勅封護國庇民天后娘娘

E3. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲4 (E1)

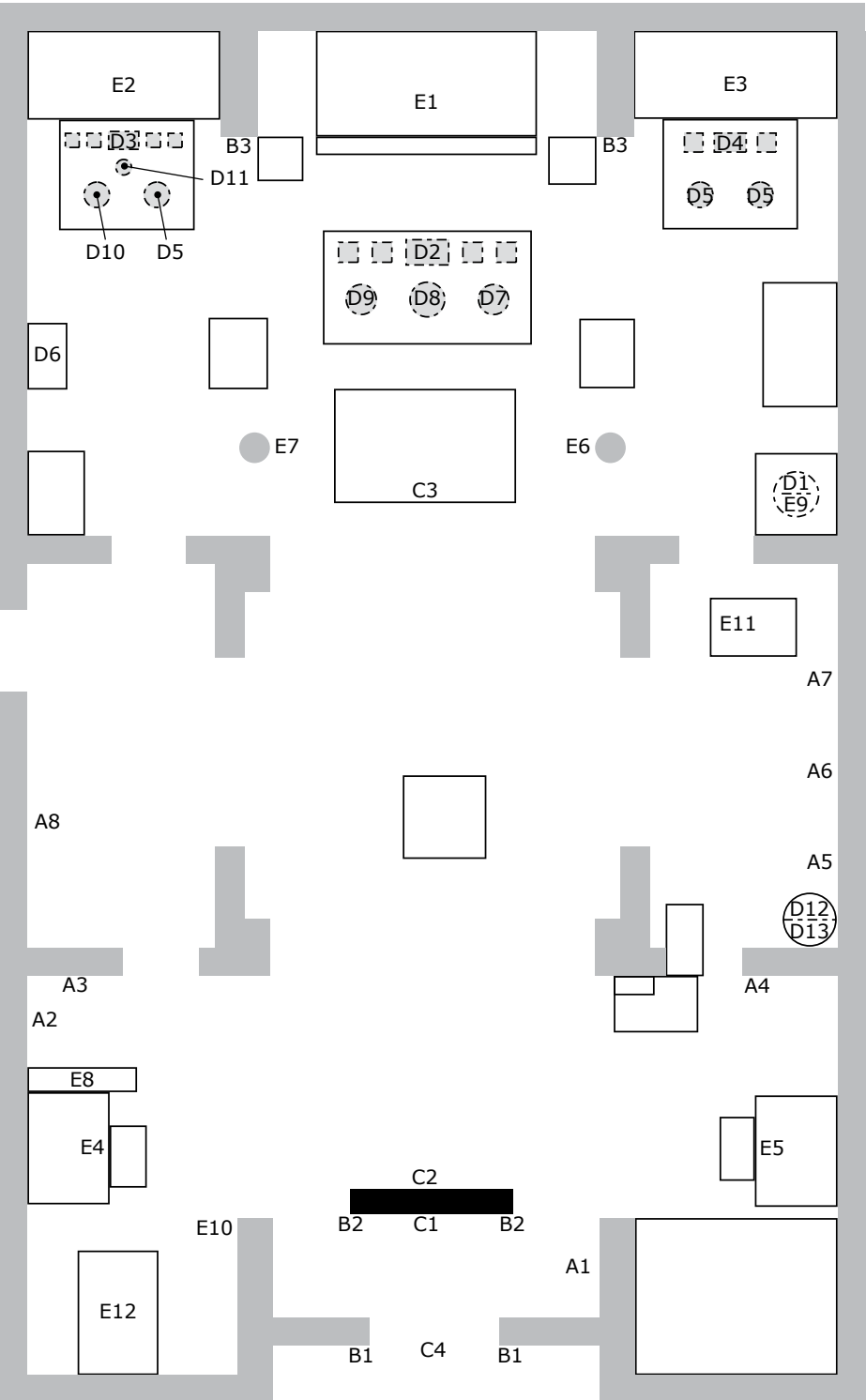
內容：海國慈航

5. 天后古廟（新村）

📍 新村



天后古廟（新村）器物位置圖



A. 碑銘

A1. 重修天后古廟題名碑記 I

年份：1838

物料：石

器物編號：甲5 (A4)

內容：

重修天后古廟題名碑記

蓋集羣樂業，固宜得地為先；闢壤而居，允必依 神為主。斯廟建於順治元年〔1644〕左右，有北山南涌之佐護，監圍築於乾隆之歲。環繞有太平、永安之街衢，地接鳳山秀脈，座納獅嶺英華。澳水蟠旋，波恬浪靜。楊洲拱向，岵秀峯青。人傑地靈，民安物阜。嘉慶年間，海隅洋匪猖厥，本澳獨保無虞，皆藉元君顯靈，默為威鎮也。第久經風雨，壞爛多年；自宜堂構重新，庶幾 聖神共妥。爰集同人，捐資樂助，踴躍杼誠，經營頗易。崇朝告竣，用勒 厥碑，聖澤共被無疆，芳名永垂不朽。是為序。

今將高義芳名

信官歐陽琛肆大員 劉華全叁拾大員 雷躍中拾五大員 太生堂喜認 神象使 色鋪金 勒石 蔡英昌助拾叁員 惟豐店助拾貳員 陳燦華喜認 題名 蔡義昌助拾貳員 蔡義豐助拾壹員 龍聯發助拾貳員 李久遠堂拾大員 德和店助拾大員 遠和店助拾大員 梁泰豐助拾大員 梁信合助拾大員 同源店助拾大員 同安店助拾大員 億昌店助拾大員 怡隆店助玖大員 福寧堂玖大員 長勝渡玖大員 豐順店捌大員 全隆店捌大員 益隆店捌大員 盛利廠柒大員 滙益店柒大員 悅豐店柒大員 裕興店柒大員 盈裕店陸大員 盈豐店陸大員 徐福興陸大員 鄭善利陸大員 茂昌店陸大員 世源店伍大員 明記店伍大員 慶和店伍大員 華綸店伍大員 賀利廠伍大員 歐貴利渡伍員 永裕園伍大員 合成店肆大員 大利店肆大員 歐發利渡肆員 上合店肆大員 鍾榮禎肆大員 永昌店叁員半 朝興廠叁員半 萬利渡叁員半 有利廠叁大員 人和店叁大員 德良堂叁大員 森耀堂叁大員 信成店叁大員 聯和店叁大員 聚聖堂叁大員 義源店叁大員 景利店貳員半 蔡英和 仁濟堂 義合店 大元店 成昌店 已上助銀貳大員半 馮綸章 黃彩利渡 昌盛廠 溫盛興 新合利渡 益豐店 合共九友喜盛店 遠興店 恒悅店 恒怡店 乾利店 遠豐店 同和堂

黃重興 乾興店 永益店 廣華店 洪利店 鄭集秀 張茂亮 蘇贊邦 勝利廠 翟富陞 萬利店 已上助銀貳大員 萬成店 才利店 湖峰別墅 袁英利渡 泰興渡 寶記店 新利店
已上助銀壹大員半 逢泰店 新松興渡 鄭同利 已上助銀壹兩正 陶應龍 鄭鼎昌 成記店 錦盛店 樊昌利 馮玉章 三利店 佳合店 逢利店 吳亞恩 永源店 合興廠 錦記店 瑞心店
姚日富 信利店 鄭瑞盛 東盛店 許建才 馮柏章 馮大章 吳卓賢 陸德 鍾華亮 朝利廠 梁品元 寬合店 蕭贊才 盧祖壽渡 鄭昌賢 陳聯標 王美光 陳盆有
盛定家渡 蔡德利渡 兩利渡 邱祥合 李長利 貨艇義合 袁登邦 已上助銀壹大員正 同和店助銀四錢正 福利店 姜記店 永豐店 昌盛店 全利店 王鳳書 三興店 源利店 義合店
通道館 龍耀祖 吳永壽 義利廠 張茂雲 何勝全 生和店 安興堂 周朝輝 黃茂歡 和源店 龍長太 邱乾光 鄭恆光 就豐店 李時滄 瑞和店 梁國寶 鄭振亮
鄭瑞光 茂豐店 劉榮光 麟記店 蘇連進 李鳳輝 葉晚弟 已上助銀三錢六分 信昌店 錦隆店 鄭喜一 新盛店 陳志高 已上助銀叁錢正 陳善積 羌福祥 徐勝仔 汪光宗 鄭勝有
詹贊英 馮為菁 順利店 吉利店 以上助銀貳錢正 三勝店 兩全店 屈喜勳 已上助錢叁佰文 蘇榮漢 義盛店 蘇子進 徐泰亮 葉八 已上助錢貳佰文
道光十八年歲次戊戌孟冬吉日敬立石

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第一冊，頁90-92）

A2. 重修天后古廟題名碑記 II

年份：1838

物料：石

器物編號：甲5 (A3)

內容：

重修天后古廟題名碑記

鹽廠義助芳名
劉君振助銀肆大員 信文捷大助銀叁大員 袁健羽助銀叁大員 林春聯助銀貳大員 何英橋 林春恭
林庚 蘇旺 楊世端 陳會 已上助銀壹大員 謝四 林敬德 徐永順 陳維 徐觀富
陸鳳 龔已和 黃成亮 王長 鄭嘉勝 已上助銀叁錢六分 曾帝庚助錢伍佰【佰】文 羅帶助錢叁佰【佰】文
徐色 曾帶 已上助錢貳佰【佰】文
索罟義助芳名
溫長枝 黃發星 李有和 盧文利 馮德日 鄭德利 羅開叶 盧文福 張鳳連 吳全開
張生光 張興有 蔡義利 冼初旺 張生福 陳長連 梁富積 羅有明 梁生結 吳萬壽
吳萬元 蔡得利 姜福明 鄭朝光 周長秀 鄭文全 溫耀爵 張興開 梁繼勝 何廣寧
溫耀仁 黃才禮 梁祝年 馮新枝 張意寬 羅進勝 羅日星 曾成勝 鄭恒利 冼合福
樊勝滿 梁祝結 周長愛 張活高 鄭耀發 梁合枝 黎全容 冼永福 黃興旺 張就發
林才生 霍明全 陳長才 吳悅旺 黎源利 霍明寧 李亞六 張就全 蔡英利 李有滿
陳長枝 郭福意 郭進明 劉瑞利 鄭朝利 梁勝才 黃興富 許信利 黎盛利 蔡瑞利
陳長滿 吳萬琮 盧文泰 盧文開 梁祝貴 霍明結 陳盛開 林興發 黃合利 周亞九
陳瑞廣 羅結星 馬善有 張亞三 周重結 鄭亞清 梁上然 張十五 郭進結 楊厚喜
張發滿 梁開帶 合共助銀壹佰【佰】叁拾捌兩零柒分
繒船義助芳名
何遠揚助銀貳大員 馮宏超 何儀生 黃新見 鍾叶麟 鍾瑞昌 黃新富 吳振長 陳萬能

楊發枝 楊輝芝 楊振國 何賢高 楊茂芝 黃自彩 梁永楊 何成祥 周明旺 麥茂福

黃發貴 盧明合 盧志利 黃德茂 黃亞貴 張景勝 張仍昌 已上助銀壹大員
合共進得銀錢伸銀伍佰【佰】肆拾柒兩柒錢柒分五厘 又進本年醺金銀壹拾柒兩八錢壹分叁厘

支杉料磚瓦灰料木匠坭匠奠土雜項合共支出銀伍佰【佰】陸拾陸兩伍錢貳分柒厘

值事 庾道望 鄭鼎昌 劉華全 福寧堂 同安店 泰豐店 龍聯發 全立
黃重貴 蔡英昌 同源店 義源店 蔡義豐 陳燦華 馮世章

蓋印

蓋印

南邑沙頭石江岩源盧禧麟敬書并鐫

蓋印

道光十八年歲次戊戌孟冬吉日敬勒石

A3. 重修天后古廟碑記

年份：1895

物料：石

器物編號：甲5 (A2)

內容：

重修天后古廟碑記

重修大澳新村天后古廟小引

伏以地近海濱，端藉 神靈之保障；旅同林立，尤憑聖德以敷施。茲值月桂傳香，恰屆構堂致詠；風篁送爽，允應輪奐興歌。此人心亟於經營， 神靈得以妥侑也。啟者大澳之重修古廟，供奉

天后元君聖母為羣生所托，祥徵海國，赫赫揚休；澤沛輿山，穰穰降福。矧其附立新村之地，統歸大澳之源。地接鳳山，鷹雄拱護；脉聯獅嶺，福鹿蟠旋。青山綠水，敢云鍾毓之區；福地洞天，信是 神仙之府。且也，寶筏通津，商賈咸沾樂利；慈航普濟，士庶咸獲庥禎。此聖德之光輝有可憑，母儀之赫濯有足徵也。第久經風雨，壞爛多年，是以禮興倡首，重修廟宇於新村，再懇各號同心，共助神幡於本澳。惟是衆擎易舉，事以有藉於簽題；一木難支，功當同乎裘集。伏冀 善男信女，大開金寶之囊；巨賈富商，頻著瑯環之牒。則 聖母之靈寢既安，殷惠之沾濡自廣。將見巍峩廟貌，預知神樂民安；從此光耀門眉，定卜福緣善慶矣，是為引。 蓋聞 神能禦惠，奉祀本乎民心；廟偶傾頹，葺治出乎衆志。經營已成于不日，勒石乃顯乎千秋，此碑記之所由尚也。顧輸將非一人之力，涓滴亦衆信之誠。記載在有首緣，銘刊本有遺漏。乃機

逢不偶，焚如竟兆，于主權摸索，有珠所失。不徒乎緣部，亦天心之最難問者也。今略為補記，間有遺忘，在所不免，亦本諸心而已。知我罪我，容或計焉。

勸捐首事：蔡廣秀 李慎培 鄭汝成

王星蔭 何傑明 鄭威南

劉際亨 馮明章

勸捐值事：同茂店 堽棧店 同安店

源聚店 禎祥店 泰全店

駿泰店 泰盛店 興昌堂

益壽堂 人安堂 安隆店

永豐店 裕泰店 同益店

同源店 滙益店 有記店

源盛店 陳^同和店 廣泰店

黃旺坤 黎改明 盧源福

吳進開 何富順 黃旺賢等

謹將芳名畧記於左：

盧源福捐銀叁拾五大員 黎改明捐銀叁拾大員正 黃旺文捐銀貳拾五大員 樊才開捐銀貳拾五大員 黃旺賢捐銀貳拾五大員 林彩結捐銀貳拾大員正 黃旺坤捐銀貳拾大員正 吳進開捐銀貳拾大員正 何富聰捐銀貳拾大員正 張富和捐銀貳拾大員正 梁悅發捐銀貳拾大員正 吳枝福捐銀貳拾大員正 黎改和捐銀貳拾大員正 黎長旺捐銀壹拾八大員 羅多發捐銀壹拾六大員 張景明捐銀壹拾五大員 黎改大捐銀壹拾五大員 黎見富捐銀壹拾五大員 何富艮捐銀壹拾五大員 黃旺添捐銀壹拾五大員 梁亮和捐銀壹拾五大員 梁亮全捐銀壹拾五大員 梁才喜捐銀壹拾五大員 盧廣彩捐銀壹拾四大員 羅多喜捐銀壹拾貳大員 郭開貴捐銀壹拾大員正

吳利發捐銀壹拾大員 陳盛茂捐銀壹拾大員 陳勝興捐銀壹拾大員 郭開發捐銀八大員 張志和捐銀八大員 郭新茂捐銀八大員 黃旺長捐銀八大員 郭新聰捐銀八大員 黃才榮捐銀八大員 黃乾福捐銀八大員 盧長連捐銀六大員 樊全富捐銀六大員 溫進容捐銀六大員 吳興艮捐銀六大員 陳初發捐銀六大員 楊廣艮捐銀六大員 吳祈興捐銀六大員 郭開進捐銀六大員 梁文南捐銀六大員 黎改興捐銀六大員 馮理開捐銀六大員 樊科仁捐銀五大員 樊科開捐銀五大員 黃開富捐銀五大員 黎改興捐銀五大員 郭茂華捐銀五大員

樊才太捐銀四大員 鄭廸和捐銀四大員 郭根来捐銀四大員 吳利榮捐銀四大員 盧長華捐銀四大員 樊科順捐銀四大員 黃就乾捐銀四大員 黃敬茂捐銀四大員 梁文全捐銀四大員 黃才義捐銀四大員 樊才明捐銀四大員 吳錦富捐銀四大員 張勤富捐銀四大員 鄭金興捐銀四大員 盧長盛捐銀四大員 梁才就捐銀四大員 何林發捐銀四大員 細洲灣捐銀四大員 郭茂富捐銀四大員 黃才發捐銀四大員 黃才茂捐銀四大員 鄭壽喜捐銀四大員 周明結捐銀四大員 葉忠廣捐銀四大員 鍾就明捐銀四大員 郭茂保捐銀四大員 郭茂賢捐銀四大員 黃才發捐銀叁大員 郭勝興捐銀叁大員 梁文就捐銀叁大員 馮理就捐銀叁大員 陳開艮捐銀叁大員 黃敬歡捐銀叁大員 張連六捐銀叁大員 梁文旺捐銀叁大員 盧廣来捐銀叁大員 樊正乾捐銀叁大員 張福明捐銀叁大員 梁仁貴捐銀叁大員 盧長益捐銀叁大員 張進興捐銀叁大員 無名氏捐銀叁大員 周彩結捐銀叁大員 周運興捐銀叁大員 周乾興捐銀叁大員 周才興捐銀叁大員 黃旺多捐銀貳員半 鄭德有捐銀貳員半 郭壽興捐銀貳員半 樊科金捐銀貳大員 溫漢喜捐銀貳大員 方其發捐銀貳大員 溫新達 林彩茂 郭開六 盧彩旺 黃乾珍 郭順開 張志和 何言結 溫長富 吳興發 張興富 張興南 梁富就 張長昇 鄭廸彩 郭開華 梁富有 張彩結 張趙喜 陳長有 吳榮發 黃和貴 何興開 何言壽 盧長葵 梁開禮 黃裕發 郭勝發 梁金大 盧長明 梁葵興 馮廸富 黃言錦 黃乾六 黃自發 生和廠 楊廣開 陳福喜 溫萬喜 陳初進 黃自華 黎改才 梁成合 梁祥興 梁祥號 梁高明 吳興多 鄭金乾 樊廣好 黃義利 錫記店 鄭志和 鄭發華 杜長和 大信店 何才就 陳和喜 梁英才 梁英貴 葉忠壽 黎勝好 周祥興 周連興 何火保 以上各助銀貳大員 黃義結 黃興来 梁連才 冼琮長 黃華喜 鄭金葵 張貴明 羅多才 黃義艮 李達志 溫榮多 張貴葉 黎歡順 鄭富興 姜方利 新方利 葉忠德 馬見開 陳發葉 以上各助銀壹員半 姜方照 陳長乾 方應才 張志興 郭自明 樊景歡 順利店 黃敬益 鄭金發 黎見開 張歡敬 馮廸平 羅見興 張福富 張連聰 吳振利 盧彩勝 冼琮貴 陳全發 馮理順 殿榮 就南 吳利艮 羅就艮 黃有興 鄭上就 吳和就 冼初福 吳仁金 黃葵喜 張富開 張枝来 梁振泰 吳有發 黃旺大 梁富明 張寬

德 鄭金結 何日就 張英德 張英華 張英泰 郭興旺 羅喜有 梁新義 溫新志 張貴發 梁金富 盧長勝 何接進 羅有来 張合聰 張合歡 吳大富 溫高就 郭茂貴 黃才枝 鄭達科 張兆結 梁連南 梁義合 黃連順 周新江 梁昌順 梁明利 林長福 發就利 陳運興 楊升華 何富順 楊金玉 安裕店 合利店 永裕店 黃德壽 鄭興成 梁新大 何才興 鄭興葉 黎和結 黎萬利 杜富長 黎萬富 陳和富 鄭贊喜 鄭發貴 陳福利 黃自良 黃良廣 梁開潤 梁開德 馬見良 黃明全 郭華貴 萬盛喜 溫連彩 以上各助銀壹大員 光緒二十一年歲次乙未仲冬吉旦 總理 李慎培 盧源福 黎改明 仝立石

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第一冊，頁294-298）

A4. 大澳天后古廟260週年重修

年份：1972

物料：石

器物編號：甲5 (A5)

內容：

大澳天后古廟二百六十週年重修落成

荷蒙

新界民政署鼎助

華人廟宇委員會撥助柒萬壹仟叁佰餘元

大澳鄉事委員會暨各界熱心人士樂助

敦請

離島理民府長官吳澤霖太平紳士主持剪綵

華人廟宇委員會周理炳太平紳士主持揭幕

謹泐瑱珉留念

大澳天后古廟重脩值理會立

天運歲次壬子五月二十日

公曆壹九七二年六月三十日

A5. 大澳天后古廟重修碑記 I

年份：1972

物料：石

器物編號：甲5 (A6)

內容：

大澳天后古廟重修碑記

蓋聞，威儀金剛覆慈雲而憐赤子，低眉菩薩灑甘露以救蒼生，濱海漁農尤賴神靈之庇祐，島嶼商賈尤憑聖德之敷施，此群生所仰賴，衆庶所欽崇者也。我大澳新村古廟，歷奉天后元君聖母，以此地接鳳山鷹揚拱護，虎坵垂首福祿呈祥，枕毓秀之青峰，神靈愈顯，吞澎湃之南海遐邇。同安溯母廟，初建於清康熙之癸巳，始修於道光之戊戌，再脩於光緒之乙未，已垂式百六十週年，而日久失修莊嚴漸遜，風雨頻蝕，圯塌堪虞，於是大澳鄉事委員會主席簡松興暨委員諸公，發起重修，荷蒙離島理民府鼎力支持，華人廟宇委員會撥助鉅款，各界人士踴躍捐輸，遂於本年孟夏竣工，從茲母廟重光，黎民康樂，勝蹟延於久遠，霸耀著於今時，則祥隨善集，福有攸歸矣！是為記。東官陳麗峯拜書。

大澳天后古廟重修值理會

主席：余元熙 簡松興 謝明智

委員：張新有 戴榮輝 簡蔭堂 筏可 簡松盛 黃光全 朱其昌 黎昌源

梁福勝 陳就有 胡康根 吳福 黃珠濟 李志芳 黃紹遠 梁林 溫根

何生 馮萬仔 鄭健球 雷祖耀 劉煒錦 龍國輝 鄭德容 鄭國瀛 劉少

庭

蘇栻 葉紹根 蘇順恩 陳洪 馮馬仔 郭麗珍 黃曼麗 李麗芳 李銀

王榮昌 黃錦光 陳桂鳳 徐錦田 李樞 伍維芳 吳近東 張有開 吳平

枝

立石

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A6. 大澳天后古廟重修碑記 II

年份：1972

物料：石

器物編號：甲5 (A7)

內容：

茲將捐款善信芳名列后

靈隱寺經手合捐壹仟貳百叁拾伍元

大澳天后廟聖炮會合捐壹仟零壹拾貳元

林家診所 陳珠 各捐壹仟元

觀音寺經手合捐捌百柒拾貳元

寶蓮寺經手合捐柒百肆拾伍元

簡松興 余元熙 陳奕泉 龍國輝 樊燕萍 何錦明 以上各捐伍百元

東方小祇園 靈隱寺 黃福喜 蘇栻 陳袁玉珍 以上各捐叁百元

羽佳 湯志華 陳好述 劉偉勝 簡珠 徐錦田 黃巧玉 蘇順恩 簡蔭蕃

筏可 范汝森 東記 梁發權 黎昌源 鄭旭 劉少庭 龔若文 盧松

梁就 日利 永記 胡康根 鍾長有 戴榮輝 張惠珍 郭少華 朱其昌

盧權 鄭華波 楊均圖 王冠南 簡松盛 蕭錦安 馬燦銳 許振光 林洪

四喜堂 鄭輝 公昌酒家 以上各捐貳百元

謝明智 黃光全 陳興記 英記 以上各捐壹百伍拾元 許振明捐壹百貳拾元

楊志明 黃曼麗 吳滿發 了法師 羅森 黃就 梁文 蔡珠記 羽佳迷

陳祥 黃炳全 陳啟善 黃發 翟炳森 雷祖耀 張有福 陳慶懷 鄭國瀛

徐煊 李壽 黃文超 葉伯祥 張蝦仔 梁全富 黃炳舜 黃和 嚴華

徐來 何子才 劉富 梁昌 陳坤 梁錦泉 吳子衡 衡文光 黃祺發

陳耀柏 西來意 翁來 馮晚方 溫根 梁林 其記 張炳記 潘富強

簡仲森 馮王培 陳榜 仇子雲 廣泉 馮馬仔 蔡甲有 蘇栻 大生堂

陳廣靖 梁官福 陳載 曾昭樂 合發 方福喜 楊君偉 郭麗珍 郭其標

錢達深 謝根 黃炳 大興 榮興隆 觀音寺 葉蕙薇 葉柏根 劉永明

黃鑑培 嚴瑞華 李志芳 張仁貴 鄭德容 袁志祥 胡明通 寶蓮寺 蕭錦琳

許振廷 福安 簡勝 慈耀 印西 吳滿堂 王榮昌 李祖華 劉定遠

鄭兆華 張立忠 邱南記 簡蔭堂 簡麗娟 以上各捐壹百元

崔鑑元 關巧 吳耀安 葉偉能 冼興泉 游七妹 鍾華 蘇國強 蘇國成

蘇國輝 劉順 李玉 黎煥 葉生 賴芳 林賴 溫富 李煜勝

陳祖 林元好 馬明 陳穩記 楊賢 張偉耀 陳九 釋融靈 梁金富

章記 蘇貴 陳洪 莫坤 莫華 陳耀 袁旭輝 林志泉 林志成

葉炳森 陳起 歐翠 陳炳忠 簡成功 曹葉勝 葉泰安 李兆興 梁國洪

黎志強 胡連金 顏春菊 李財歡 黃瑞祥 葉生 梁伯湓 吳容安 程雲方

江美玲 吳平枝 李志成 吳平貴 阮兆輝 陳祺 郭亞勝 甄兆華 盧桂英

何太 陳德 劉昌忠 梁興 郭輝 陳桂培 黃譚石 金玉姑 陳才好
麥田仔 簡福 葉細 吳滿成 張炳有 鄭森滿 郭禮水 安嫂 廖羣英
曾樹根 李廣 羅樹 張沛 吳永興 何慧貞 黃偉利 葉紹根 賴慶記
楊永強 梁培 陳九 彭興 羅容根 陳照德 伍仕蓮 陳娣 張新才
黃成輝 周秀文 鄧三嬌 常樂林 曾振威 黃添 林少芬 黃帝華 陳志誠
盧泉記 盧喜 袁九根 薛海 簡煜發 葉紅蓮 謝聯芳 同光 葉福林
葉炳松 盧有喜 梁重玲 同和 陳九 張金福 吳榮利 陳帶喜 梁華有
梁福 梁福勝 德昌 梁貴喜 張有開 趙善星 馮金福 布逢春 鄭來興
勝利 新生利 邱發 樊勝 伍維芳 文振洪 劉有比 劉永通 李文湓
鄭沃坤 劉國洪 梁本 許重光 陳夢賜 彬記棧 張錫藻 黃珠濟 張立銀
張立結 林紀德 盧官勝 馬榮銳 姜鈞 王丁 陳就有 巫添來 陳志光
張玉偉 賴伯年 曾榕記 梁伯泉 美珍 江錦祥 信興 黎桂 馮日坤
嚴安其 鄧達 陳錦松 鍾漢雲 黃來興 吳全記 許德耀 萬敬 張月嬌
張連才 陳金茂 葉樹福 蔡佳有 陳廣基 黃勝 一品香 劉賢 樊金勝
陳華喜 鄭華福 李興 謝寬芳 陸慶奇 梁愛 方官福 李勝 樊兆民
羅麗屏 林玉環 黎喜 郭惠珍 池玉冰 張東榮 紫竹林 陳偉 林百喜
陳康仔 許瑞英 尹志華 詹有添 何大鼻 李寶林 梁德強 周桂記 謝松根
黃濟記 黎連勝 李服堯 蔡號昌 盧觀好 李區 鄭新 周太 李寶
吳帶 莫應昭 黎九 張生 陳亞英 呂國權 黃照 范炳 崔湛記
葉光明 劉福 郭買勝 招維芳 明新 吳永助 明星 詹國霖 陳光姑
陳華 陳玗姑 劉錦 梁蓮 鄭木耀 唐威林 湯鳳珍 蘇穩 吳彭程
麥啟順 梁珍 胡鳳 黎金喜 羅廣富 梁廣永 樊現來 馮貴乾 鄧煜民
旭興 安發 李觀連 陳業生 林志堅 李宅 秦文生 李瑞新 郭佩蓮
曾麗華 吳近東 李敬修 吳北 吳竹富 張月好 黎金水 李燮堯 徐納
陳榮根 區碧茵 梁君燦 梁淨靄 陳聖石 溫耀宗 林學俊 黃智威 周國強
禰宝權 葉應森 淨安 黃佩英 黃桂穩 林錫堯 區如記 莫牛 胡發
黃華 馮慶 嚴錦記 陳冠康 陳志遠 鍾漢雲 李松 溫長娣 吳深
關妙珠 簡陶 梁連勝 黃錦棠 林蓮好 周銘 簡達常 葉燦平 黎光輝
黎錫安 黎志豪 大利福記 昌明道堂 忠信佛堂 文滿發 慈孝互助社
以上各捐伍拾元 倘有錯漏 祈為指正

A7. 重修天后古廟碑誌

年份：1995

物料：石

器物編號：甲5 (A1)

內容：

重修天后古廟碑誌

蓋天后古廟建於清順治元年〔1644〕間，歷時叁佰餘載，曾多次重修。廟成迄今，元君神恩庇佑，社稷安寧，水陸平安。癸酉年〔1933〕遭颱風吹襲，加上年久失修，至使廟宇損壞。爲此，大澳水陸善信，發起重修天后古廟之舉。荷蒙 香港華人廟宇委員會資助，撥款壹拾萬零叁仟元，予以重修。又蒙大澳水陸善信及慈善單位佢人，熱誠解囊捐獻善款修廟。

茲將捐獻款芳名列下，泐碑以誌。

鄭九妹伍仟元 雅緻美容之家代籌伍仟元 黃炳燐叁仟元 衍西法師貳仟元 李光宅貳仟元 四姨貳仟元 徐維新貳仟元 李志峰貳仟元 龍國輝貳仟元 梁偉雄貳仟元 李益壹仟伍佰元 以下芳名捐款壹仟元 劉國雄 李國富 黃鉅記 彭宅

劉玉水 雷宅 羅宅 彭可悅 巫耀池 海韻 香港公共事業工會聯合會 雅麗廠 大澳街渡 鄭木 陳沛仔 小祇園 陳尊 和興 亞水 蘇志賢 鄭宅 曾碧愛 范仲順 陳容娣 熊偉樂 范重來 簡裕健 梁伙喜 靈隱寺 伍國雄 華記酒家 曾宅 陳崖

以下芳名捐款伍佰元 黃來敏 鍾水照 吳炳全 蔡振山 張偉明 熊世根 鍾湛榮 鄭慧欣 馮亞勝 劉愛 陳帶勝 馬祝安 徐美卿 黎孟豪 黎孟坤 錢貴鴻 周偉強 黎焯光 黎燦然 黎燦駒 黎淑琮 黎淑玲 劉月娥 梁開發 馮德雲 馮雲標 馮雲光 徐維嬌 徐維邦 徐惠昌 徐維志 徐美珍

張志榮 黃牛仔 陳福友 何娣 慶華餐廳 麥建華 杏林堂 簡松盛 盧來勝 袁旭森 黃志安 吳定中 黎啟光 黃炳和 黃華麵家 張敏盤 保華建築 徐維芳 徐維勝 梁振旺 李偉光 黃萬元 詹碧霞 梁志明 黃廣華 吳漢超 張海平 溫福 蘇光 蘇明 何福全 劉仁 劉永 陳木根

馮升九 張有福 張蝦仔 謝根 謝海波 馮啟忠 梁景太 黃長勝 張友頭 陳劍文 簡偉強 安發 黃鏡明 梁川 張嬋 吳漢基 吳漢霞

張三 楊惠賢 陳浩然 鄭永權 黃志京 馮偉雄 張啟祥 葉太安 溫國亮 梁牛 黃寶善 楊永光 陳桂鳳 何幸雅 黃旭林 樊細炳 溫福明

李志強 鄭起結 郭亞蓮 翟劍鋒 翟劍義 駱志強 樊伙勝 何子建 關少坤

彭太 大澳急進足球隊 關朗堅 黎鏡森 陳志遠 鄭棟庭 麥瑞 方官福
劉源標 黃九 美利棚廠 蔡德祥 陳伯泉 羅明喜 歐志 禰三 黎子雄 張健
華 黃錦賢 黃錦豪 黃錦榮 李鏡泉 卓容瑞 吳永穩 鄭志航
鄭建鴻 嚴祺福 周維川 李健鴻 鄭炳光 鄺華波 林志堅 林少全 湯月珠
樊志明 仇錦添 趙貴林 李宗良 吳源森 麥美蓮 林少泉 陳耀忠
李志強 鄺超健 麥建華 梁景泰 蘇國輝 蘇國成 蘇國強 黃旭林 徐正剛
黃帶勝 黃金有 朱福華 呂烈 美珍餅家 譚泰榮 羅錦輝 曾官興
歲次甲戌年十二月

公元一九九五年一月 大澳新村天后古廟重修值理會 立

以下芳名捐款壹仟元 黃牛仔合家平安 馮亞金

以下芳名捐款伍佰元 黃炳全 黃金樹 葉連興 林珠 張炳堦 黃錦光 鍾有
榮 張金水 盧桂英 黃志強

陳國雄 葉福才 池國旗 朱福榮 蔡貴有 盧銘銓

葉焯森 萬永安 萬松栢 張牛仔 張金發 張金海

陳加 郭祺標 葉燦平 樊容桂 吳容安 梁金昌

陳尊 梁兆輝 羅喜 曾榮

A8. 大澳新村天后古廟重修碑記

年份：2019

物料：石

器物編號：甲5 (A8)

內容：

大澳新村天后古廟已有三百多年歷史，屬大澳的古物古蹟，一九七二年曾進行過一次大修葺，至今超過四十年。因日曬雨淋和風吹雨打，以至多處損毀嚴重，廟宇出現漏水引至橫樑枯爛，必須進行維修和翻新工程，為保護歷史文物，大澳鄉事委員會與坊眾特此成立大澳新村天后古廟維修籌募委員會，進行募捐搶修古物古蹟。

承蒙大澳關帝、天后兩廟維修委員會；慷慨捐贈港幣貳拾伍萬元整，亦得到各位街坊、善信鼎力支持，熱心捐助，使維修工程順利完成，古蹟得以繼續保存，功德無量，人神共樂。茲將捐助芳名下列：

機場管理局叁萬元 湯健勝叁萬元 楊敬燊貳萬捌仟捌佰元 吳帶有壹萬捌仟元
黃偉堅壹萬捌仟元 吳耀洪壹萬捌仟元 黃來敏合家壹萬元 蘇明、蘇光、蘇志超

壹萬元 佛母眾弟子壹萬元 鄭國權壹萬元 麥惠珠捌仟元 梁偉文捌仟元 黃麗
貞捌仟元 蘇詩意伍仟元 郭炳華伍仟元

大澳兄誼堂伍仟元 好開始工程公司伍仟元 利記合家伍仟元 梁錦興伍仟元 余
漢坤伍仟元 馮永雄伍仟元 黎健明伍仟元 陳國威伍仟元 郭海嵐、郭莊靜伍仟
元 李仲賢、李浩賢伍仟元 陳志杰伍仟元 黃偉力伍仟元 李海龍伍仟元 布柏
雄伍仟元

楊培龍伍仟元 鄭彩虹合家叁仟元 年記水電工程叁仟元 鮮魚行叁仟元 駿義龍
叁仟元 新大嶼山巴士有限公司叁仟元 大澳楊公侯王演戲值理會叁仟元 勝利香
蝦廠貳仟元 樊炳華合家貳仟元 黃偉光合家貳仟元 蘇愉兒貳仟元 梁亞明貳仟
元 劉焯榮貳仟元 黃立勤貳仟元

李益貳仟元 司徒光貳仟元 何紹基貳仟元 張俊賢貳仟元 華記酒家貳仟元 潘
志雄貳仟元 吳卓榮貳仟元 何幸章貳仟元 彭榮輝貳仟元 張建明貳仟元 三盞
燈貳仟元 大澳汾流演戲值理會貳仟元 大澳扒艇行貳仟元 大澳傳統龍舟協會貳
仟元 阮健星貳仟元

胡振業貳仟元 李益武貳仟元 陳俊霖貳仟元 黃依恒貳仟元 馮錦輝貳仟元 林
善安貳仟元 黎大明貳仟元 郭新維貳仟元 張展賜貳仟元 陳志雄合家壹仟伍佰
元 陳達文合家壹仟伍佰元 榮興建築有限公司壹仟伍佰元 孔寶鑾壹仟伍佰元
林麗珠壹仟伍佰元 楊煥壹仟叁佰元 張經緯壹仟叁佰元

以下芳名壹仟元 排名不分先后

劉勁峯 劉勁紅 程國賢 溫福明 詹福祥 何亦甜 林少全 譚逸同 張惠賢
張志偉 盧惠銘 梁木全 劉君烜 陳誠謙 樊展華 梁錦華 尹鑑洪 吳志雄
李卓賢 鄭紹雄合家 何展建 盧觀娣 溫楊勝 溫志强 劉有娣 李秀怡 黎振
普 何耀武 李秀慧 樊景偉 馮煥筠 馮寶芬 周福喜 周志威 盧炳華 盧文
輝

潘樹有 姚韋列 李盈開 馬祝安 馬祝康 范仲蓮 范仲順合家 羅啟光合家
羅瑞昇合家 羅瑞偉合家 石華 石秉栓 石泓峰 樊坤培 樊漢佳 樊亞照 樊
景俊 樊少敏

霍詠傑 何樂謙 李益錦 吳熾南 錢貴鴻 黃國豪 張德勝 黃容淦 黃容根
黃水梅 黃清惠 黃衛明 黃浩文 任永康 周俊傑 吳子健 吳樹森 樊志文
張火有 劉細珍 劉源標 曾繼生 曾竣謙 曾竣勤 胡可靜 胡立翹 陳帶金
黃宇森 張祥雲 何偉倫 蘇錦池 何卓瑜合家 吳兆明 郭福喜 鄭祥經 馮洪
明

蘇小玉 歐雄標 溫林貴 陳燕紅 溫嘉儀 何諾希 樊祥 巫阮輝 邱信光 陳
光耀 陳俊豪 樊亞九 梁笑蓮 樊錦明 黃禮恒 林健恒 梁錦新 陳耀中
翟建鋒 李寶珍 張志榮 吳慶華 陸景棠 黃碧桃 陸鉅麟 陸強麟 關錫泉
周仕明 陸珈桓 周孜儒 黃錦光 陳焯楠 樊丞峻 樊芷侖 梁偉鍵 周金順
梁文健 伍榮禧 張志强 張樹有 陳泳翔 盧滿 梁成基 黃錦華 馮偉棋 馮
志民 郭仲康 王雄偉 張斐儒 張松晞 梁志超 樊健聲 潘錦傳 趙光明
何福泉 何峻熙 張金喜 黃劍秋 冼家俊 冼子翌 梁國智 何衍揚 徐正輝
徐嘉芝 楊永強 楊永光 益昌 文帶 羅錦泉 羅華喜 張劍雄 李智華
海韻菜館 葉振民 葉家希 黃思正 黃思皓 葉振華 黃思萍 黃思淇 黃思
進 黃華 蘇偉茹 蘇偉花 陳耀彬 蘇桂珍 蕭民鋒 蕭之瑛 羅志輝 福建張
江平合家

大澳新村天后古廟維修籌募委員會

主席：梁錦興 副主席：蘇光

委員：何紹基 黃容根 黃來敏 黃華 潘錦傳 張火有 陳帶金 胡有榮 李錦
平 梁成基 張德勝 黃華 曾繼生 馮洪明 溫福明 劉焯榮 盧滿
立

二零一九年十一月吉日

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1810

物料：木

器物編號：甲5 (B2)

內容：

左： 蓋印 岿 嘉慶上章敦牂季冬穀旦
何故想拈香聖德流光由此升堂湏潔拈香臉面

右：甚困思入廟鴻慈默化於斯出戶常存入廟心腸
太平街衺信董沐拜題 蓋印 蓋印

B2. 對聯

年份：1838

物料：木

器物編號：甲5 (B3)

內容：

左： 蓋印 道光十八年歲次戊戌孟冬吉立
厚德配昊天四海慈航並濟

右：英靈昭大地千秋俎豆常新

沐 恩信士蔡瑞章偕男殿魁敬奉

蓋印

蓋印

B3. 對聯

年份：1921

物料：木

器物編號：甲5 (B1)

內容：

左：民國辛酉年八月吉旦

島國渡慈航幸有神靈扶水陸

右：新村存聖蹟故留廟貌壯山河

弟子吳家豪撰

余元熙 李鏡泉 黃永康

黃永年 鄭健強 簡勝

鄭九妹 劉九嫂 李麗芳

黃福喜 陳桂鳳 謝根

楊永強 葉愛富 葉文嬌

賴福英 張惠英 招游 仝敬奉

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1838

物料：木

器物編號：甲5 (C1)

內容：

蓋印

道光十八年季秋吉旦

海國慈雲

沐

恩莞邑眾信弟子

滙益店 悅豐店 盈裕店 永益店 益隆店 裕興店

慶和店 盈豐店 億昌店 仁濟堂 德和店 信盛店

有利廠 朝興廠 盛利廠 全隆店 大利店 聯和店 遠和店 仝

敬

蓋印

蓋印

C2. 橫匾

年份：1892

物料：木

器物編號：甲5 (C2)

內容：

蓋印

光緒十八年孟冬吉旦

恩流海國

沐

恩

重修值事紳董

馮桂發 興昌堂 劉靜波 鄭汝成 李慎培 同茂店 有記店 鄭英利 陳同和

同源店 源盛店 泰盛店 廣茂店 堂棧店 泰全店 同安店 駿泰店 源聚店

聚聖堂 人和堂 廣泰店 鄭昌利 滙益店 禎祥店 永豐店 安隆店 裕泰店

黎公元 張定利 溫合興 同益棧 人安堂 順益店 大生堂 李谷生 黃晉森

仝敬送

蓋印

蓋印

C3. 橫匾

年份：1946

物料：木

器物編號：甲5 (C3)

內容：

民國三十五年歲次丙戌孟夏吉旦

托庇宇下

沐

恩重修首事

劉勝 鄭煜 劉伍記 劉德廣 陳寶森 毛禮初 郭七帶 林定洪 劉煒錦

劉聯福 陳有 簡才

值事

道福堂 吳厚勝 簡福富 吳少福 梁錦池 黃官利 梁廷治 黃文超 吳德

順 黃帶勝

王基 鄭苑紅 徐煊 林國林 劉作□ 徐祺記 張華全 羅三利 葉大雲

關子權

等敬送

C4. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲5 (C4)

內容：

天后古廟

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1713

物料：金屬

器物編號：甲5 (D1)

內容：

風調雨順
祝誨昌 湖廣人助 銀壹兩
劉京銳 江寧縣人助銀壹兩
信士錢起錦 浙江人助 銀伍錢
徐良佐 浙江人助 銀伍錢
何紹 浙紹會稽 人助銀貳兩
孟賢 浙江會稽 人助銀貳兩
虔心喜建洪鍾壹口重 壹伯余斤
敬在新安縣大澳鄉
天后娘娘案前永遠供奉 伏祈福有攸歸
岿
康熙五十二年歲次癸巳 冬月吉日立
佛山汾水萬名 萬生炉造
國泰民安

D2. 香鼎

年份：1725

物料：金屬

器物編號：甲5 (D12)

內容：

衆信弟子
敬奉
香罍一座
於
天后娘娘案
候王楊爺
前永遠供祀
岿
雍正三年仲夏
吉旦立
萬名炉造
壽

註：「甲5 (D12)」疊放在「甲5 (D13)」上面。

D3. 寶鼎

年份：1725

物料：金屬

器物編號：甲5 (D13)

內容：

衆信弟子
敬奉聚
寶罍一座
在于
天后娘娘
候王楊爺
案前永
遠供祀
雍正三年
仲夏吉
旦立
萬名炉造

註：該廟司祝認為這是化寶盆。

D4. 銅鏡

年份：1838

物料：金屬

器物編號：甲5 (D6)

內容：

道光十八年戊戌孟冬吉旦
沐恩信士南邑崔卓士偕男啟_基敬_寅

D5. 蠟燭座

年份：1946

物料：金屬

器物編號：甲5 (D14)

內容：

天后宮

民國三拾五年吉立

註：此蠟燭座已不在，抄錄自以往研究記錄。

D6. 香爐（三個）

年份：1950

物料：金屬

器物編號：甲5 (D5)

內容：

民国卅九年歲次庚寅七月吉日

天后宮

澳順^{長洲}埠^{大澳} 同鄉列位善信人等敬送
募捐人蘇泰君經手

油蔴地 砲台街 七十三号 炳記造

D7. 五供（一套五件）

年份：1972

物料：金屬

器物編號：甲5 (D2)

內容：

中：壬子年

五月吉日

天后夫人
金花

重修開光

慶典

銅香檠 龍虎灯 茶鑊台 仝人送

壬子年

劉富 郭少華 張新有 葉柏根 蘇丕 簡森記 胡康根 湯瑞廷 朱其

昌 陳耀柏 鄭森滿 陳松柏 陳松興 葉振華 葉柏祥 林炳坤 曾慶榮

何森強 余元熙 簡珠 陳祥 仇國基 陳桂鳳 羅喜

龍國輝 蘇國強 吳松泰 吳滿發 黃九根 永記 吳近東 李樞 鄭煜 郭

帶娣 楊大蘇 鄭佩芳 方福喜 張惠珍 袁應昌 鄭麗珍 盧權 就興隆

黃錦光 鄭國瀛 大利福 蘇東生 楊永強 衆弟子敬送

D8. 香爐

年份：1972

物料：金屬

器物編號：甲5 (D8)

內容：

歲次壬子

大澳

天后古廟

重修紀念

鄭昆賀 伍華顯 余社康 麥柳葉 郭鑑潮 劉定國 胡玉甜 余洪湯 胡偉雄

劉熙強 陳德光 陳德祥 黃世強 黃泗甜 鍾錫兒 陳志成 李根 彭慶桑 陳

玉田 繆國榮 林錫堯 黃柱穩 劉鼎文 鄭龍章 劉文幹 吳顯華 方佩群 方

林煥 李直林 李輝麟 蕭文輝 李文正 李直彬 李直廣 李直能 李直曉

林耀帝 余少強 羅嬋信 敬送

上環東街廿三號超記造

D9. 香爐

年份：1972

物料：金屬

器物編號：甲5 (D7)

內容：

歲次壬子

大澳

天后古廟

重修紀念

陳維漢 陳維新 陳淑芬 陳禮邦 陳紹強 陳紹聰 陳紹坤 陳惠漢

敬送

上環東街廿三號超記造

D10. 香爐

年份：1972

物料：金屬

器物編號：甲5 (D9)

內容：

歲次壬子

大澳

天后古廟

重修紀念

梁年少 陳淑嫻 毛學軒 邱卓忠 邱柏興 邱柏亨 邱柏章 邱根女 敬送

上環東街廿三號超記造

D11. 香爐

年份：1972

物料：金屬

器物編號：甲5 (D10)

內容：

歲次壬子

大澳

天后古廟

重修紀念

鍾鴻禧 何耀棠 劉劍勤 李抗偉 彭廣興 彭治興 劉乾興 黃金棉 敬送

上環東街廿三號超記造

D12. 獎杯（一對）

年份：1972

物料：金屬

器物編號：甲5 (D16)

內容：

天后娘娘 金花夫人 重修紀念

壬子年□月□日

□□ 帶娣 敬送

註：此對獎杯已不在，抄錄自以往研究記錄。

D13. 五供（一套三件）

年份：癸卯年

物料：金屬

器物編號：甲5 (D4)

內容：

中：太平街

水陸居民

癸卯年置

註：五供一般有五件，但這套只有三件。

D14. 香爐

年份：丙寅年

物料：金屬

器物編號：甲5 (D11)

內容：

道家老子列字

漢令道人

道正神靈

弟子

禰寶權

簡桂芬

禰錦浩

禰錦洪

敬送

丙寅年

四月吉日

註：點燃檀香之用。

D15. 五供（一套五件）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲5 (D3)

內容：

天后宮

孟蘭勝會

註：「天后宮孟蘭勝會」銘文分別刻於五件器物上。

D16. 吊香盤

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲5 (D15)

內容：

弟子馮玉培敬送

註：此吊香盤已不在，抄錄自以往研究記錄。

E. 木器

E1. 扒艇模型

年份：1946

物料：木

器物編號：甲5 (E8)

內容：

沐恩

弟子敬送

龍和廠 興利廠 利生隆 榕福廠 大興廠 祥記廠 合利廠 成興廠

丙戌年四月廿九日吉立

E2. 鼓

年份：不詳

物料：1972

器物編號：甲5 (E9)

內容：

佛山樂器廠制

壬子年五月吉日

天后古廟重修開光典禮

弟子 劉偉勝 李仿林 陳九 鄭新 敬送

註：部份文字無法辨認，抄錄自以往研究記錄。

E13. 木梯

年份：1975

物料：木

器物編號：甲5 (E10)

內容：

乙卯年天后廟演戲值理仝人敬送

E4. 木柱

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E6)

內容：

風調雨順

E5. 木柱

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E7)

內容：

國泰民安

E6. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E1)

內容：

恩覃海國

對聯：

左：天恩默庇大澳商漁沾聖澤

右：后德長扶新村子庶藉神功

E7. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E2)

內容：藉賴神恩

E8. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E3)

內容：威靈顯赫

E9. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E4)

內容：福德宮

E10. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E5)

內容：

車公府

E11. 座地香架

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E11)

內容：

萬里香行 敬送

E12. 龍亭

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E12)

內容：

樂助龍亭芳名列下

蓋鳴暉 麥建華 邱惠珍 麥荻茵 麥浩茵 麥浩雯 麥敬文 呂平 李榮生 馮寶蓮 簡國明 李勵英

馮玉培 劉有娣 李秀怡 李秀慧 馮煥筠 馮寶芬 潘志強 冼潔玲 陳偉雄

葉柏林 李國全 李國華

司徒光 司徒杰 司徒鳴謙 崔清妮 張志強 李兆泰 何業文 何耀武 黎振普 樊景偉 劉金福 劉沛銘

吳滿貴 吳志雄 吳志輝 吳蕙晶 吳沅庭 吳曼瑩 吳慧敏 吳偉琦 陳佳超

盧佩容 紀國宏 陳麗儀

張麗雲 張麗燕 張麗君 張智傑 張志良 張文錦 卓容興 謝許波 梁偉雄

翟炳森 陳泰昌 林炳然

黃鑑培 毛英 李益 華記 蘇光 蘇明 蘇志超 胡志剛 許晉齡 何厚焰

眾姓堂 同敬奉

國泰民安

E13. 龍亭

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E13)

內容：

樂助龍亭芳名列下

葉紹根 劉少庭 黃九妹 崔元 李樞 葉根 黃炳 王榮昌 梁發權 伍維芳

許德耀 郭少華 鄭國灝 徐東 東記 陳坤 黃文超 陳泰安 范汝森 葉坤

嚴華 徐錦田 雷祖耀 文志林 詹有添 簡蔭藩 郭麗珍 余元熙 陳祥 劉
富 鄭煜 黃鑑培 盧慧源 尤國輝 黃達文 孫姑 吳平枝 黃偉文 劉偉勝
林志泉 永記 恩記 黃炳麟 大生堂 李麗芳 陳九 葉祥 李松 羅幸棠 鄭
德容
國泰民安

註：此龍亭已不在，抄錄自以往研究記錄。

E14. 簽板

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲5 (E14)

內容：

a： 頂魁 上上

一點春來萬物新 千紅萬紫問芳非

杏遲梅早何先後 結實花開自有時

解曰：一點春來 物回生意 人有所求 吉慶大利
弟子梁亞賢敬送

b： 亞魁 上上

羨君天爵久能修 天爵焉能富可求

獨聽遶堦臚唱罷 始知姓字冠群流

解曰：孝弟既修 功名必遂 若問前程 宜向高位
弟子梁亞賢敬送

c： 都魁 上上

夜光明月勝非常 幸際昌期肯退藏

善價既能從美願 自然聲譽顯昭彰

解曰：良金美玉 自有定價 若遇貴人 聲隨各雅
弟子梁亞賢敬送

d： 天后靈簽

五十七 上簽

夫耕婦織利田蚕 娶得佳婚又生男

占訟占財皆得濟 貴人携手任東南

解曰：貴人安業 物貴得時 占財占訟 何事不利
梁賢敬送

e： 天后靈簽

五十八 中簽

財非天與鬼能輸 散得多麼積有餘

甘酒嗜音皆不順 年來下詔果何如

解曰：人之處世 當務於德 諂佞驕奢 後悔何益
梁賢敬送

f： 天后靈簽

五十九 中簽

圖謀全事觸藩低 進退彷徨只自迷

大抵金來同水合 貴人從此力提携

解曰：觸處多迷 合處多携 金與水同 其用始制
梁賢敬送

g： 天后靈簽

六十 中簽

春忙不放馬蹄閑 過盡風波力險艱

直待一声鷄報曉 自然龍帶宝珠還

解曰：多見艱辛 凡事未逢 若遇八月 財宝亨通
梁賢敬送

h： 天后靈簽

六十一 下簽

鳴琴斷絃悄無音 萬恨人間欲怨深

惆悵比園花正艷 凝霜雪積自消沈

解曰：琴斷絃續 月圓必缺 占訟多凶 占病未決
梁賢敬送

i： 天后靈簽

六十二簽上簽

女嫁男婚正及時 春蚕秋稼兩相宜

市朝聳出皆榮貴 病染花顏也得医

解曰：女嫁男婚 春蚕秋稼 百事和合 久病全愈

梁賢敬送

j： 天后靈簽

六十三 上簽

幾年姿色負牽絲 得壻東床正及時

正是熊羆時吉夢 孕生不覺是男兒

解曰：久雨得晴 久屈得伸 孕主生男 忽遇良辰

梁賢敬送

k： 天后靈簽

六十四 下簽

魚游澄練愁張網 鳥入深林怕設羅

何日此身多惆悵 月愁一夢到南柯

解曰：魚游避網 飛雁遭弓 出入有碍 羅網重重

梁賢敬送

註：以上11塊簽板皆由廟祝保管，故不在器物位置圖中標示。

F. 其他

F1. 脊飾

年份：1892

物料：陶瓷

器物編號：甲5 (K1)

內容：

光緒十八年

石湾均玉造

註：位於廟宇屋脊，故不在器物位置圖中標示。

F2. 告示箱

年份：1981

物料：木

器物編號：甲5 (K2)

內容：

辛酉年六月天后廟惠存

新青隊敬送

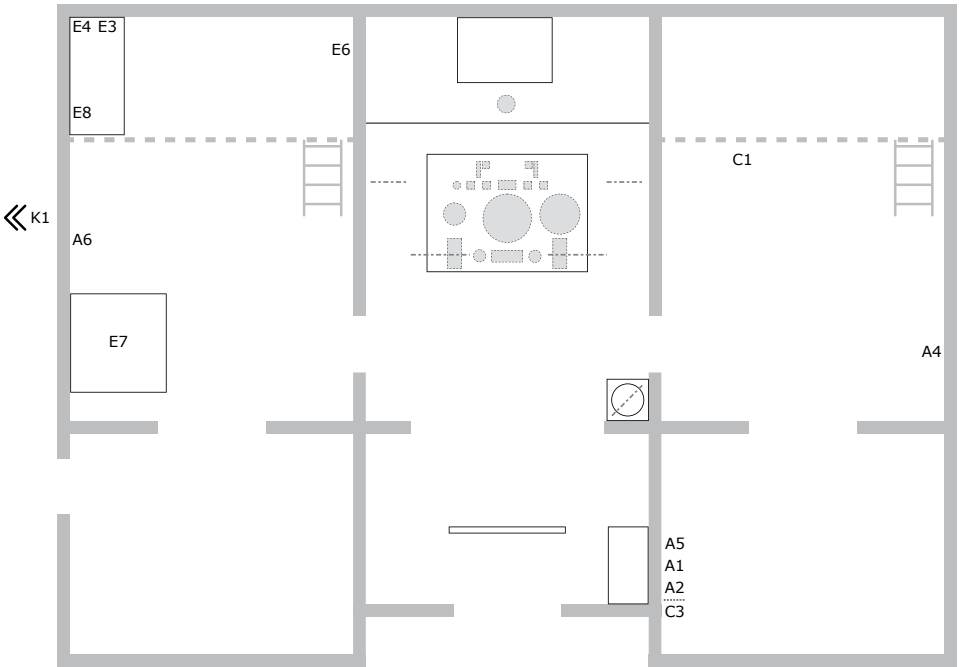
註：此告示箱已不在，抄錄自以往研究記錄。

6. 天后古廟（汾流）

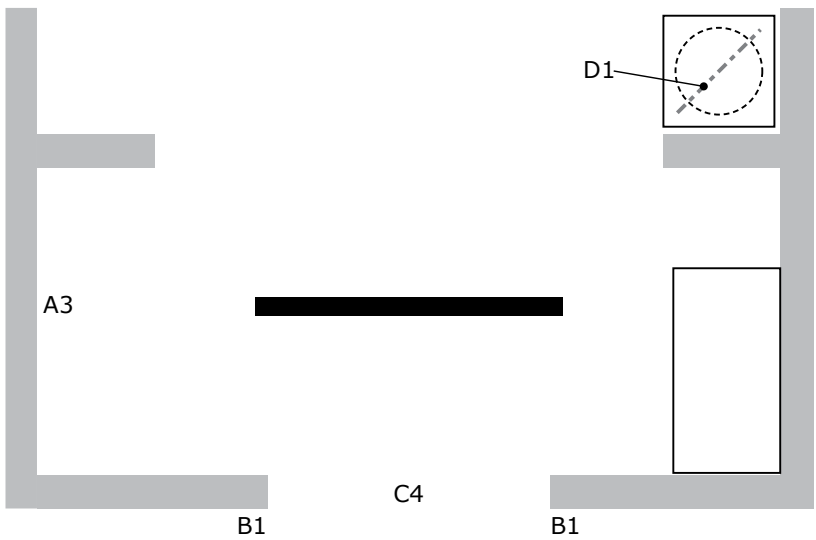
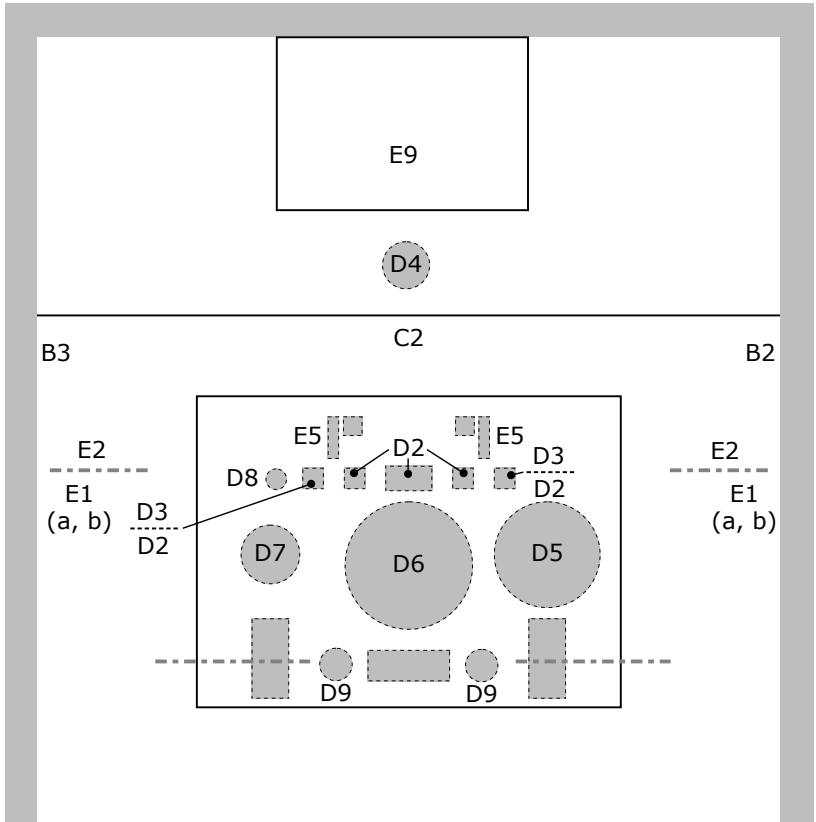
📍 汾流



天后古廟（汾流）器物位置圖



天后古廟（汾流）器物位置圖（局部）



A. 碑銘

A1. 重修汾流天后古廟題助芳名碑

年份：1928

物料：石

器物編號：甲6 (A1)

內容：

重修汾流天后古廟碑誌

題助芳名列左

樊財發助銀貳佰元 樊財進助銀貳佰元 梁合利助銀佰五元 樊財枝助銀佰五元
樊德榮助銀佰五元 周信玉助銀壹佰元 鍾奕德助銀八拾元 永興隆助銀六拾元
何乾利助銀五拾元 吳健容助銀五拾元 梁興順助銀四拾元 梁錦多助銀四拾元
梁仁明助銀三拾元 黎現金 陳閑華 陳閑結 樊應來 樊應本 吳迪賢 以上助
銀三拾六元 陳廣財 陳廣有 郭寿來 郭礼錦 羅欢好 黎現德 張華義 順利
店 以上助銀二拾五
張貴生 黃迪珍 黃迪邦 鄭華礼 鄭華勝 温長富 温新財 吳進明 吳炳乾
吳廣□ 黎心□ 黃□□ 樊德就 黃德珍 梁銀富 梁富有 李基景 樊德生
胡玲記 全記欄 以上助銀廿大元
李楊氏 李亦維 劉八姑 梁閑多 周發業 温新興 馮致貴 張華金 林順和
吳昇廣 馮□□ □□□ 永□欄 兩和欄 新和棧 張和廣 和合料 馮氏 以
上助銀□大元 樊進銀 樊□□ 陳滿乾 陳發德 黃重有 黃□華 馮利德 郭
順利
張長大 張廣明 張富華 張勝合 吳連進 吳長喜 吳長昇 吳建銀 郭礼多
黎心敬 廣德隆 盧致多 樊財好 梁勝貴 馮萬喜 以上助銀拾五元
以下十五柱助銀五元 黃敬有 黃迪臣 黃章敬 黃乾有 梁啟容 梁□結 梁銀
業 梁永利 梁□長 梁龍帶 梁長就 馮□貴 馮有來 馮敬聰 馮迪祥 何己
福助銀八元 温文利 張錦利 梁信利 陳成福 盧全結 張□云 羅閑利 以上
助銀六大元 周好利 周欢利 吳明發 鍾順枝 黎有利 羅根財
吳成長 吳寶安 吳合勝 鄭帶金 鄭保利 鄭有富 鄭伯記 樊財勝 樊应顯
吳容彩 吳应光 樊容福 樊財乾 樊祝連 盧合利 盧廣義 郭順富 郭昇有
郭应源 張展和 黃財發 温正銀 黎錦記 何合就 廖三與堂
三合棧 同盛輪船 怡昌隆 馮氏 黃宅 安泰 樹記 捷興 文記 王興 聯隆

同茂 兩榮利 以上五元 鍾興利 鍾勝欢 鍾順有 馮昌興 馮興田 馮多和
張登結 張福利 新和利 樊科全
陳永安 以上助良四元 黎維泉 黎發泉 黎長德 黎現廣 黎閑多 梁北帶 梁
與利 梁彩發 梁富長 梁財結 梁財富 梁財喜 吳見和 吳灶利 吳祿玲 黃
□勝 黃聰和 黃德財 黃耀勝 鄭發財 鄭保記 鄭新喜
樊祝生 樊財寿 張華利 張德旺 張年義 何祿利 何其昌 周贊通 盧見泰
冼木根 林連海 郭合發 籃林記 林盛發 廣昌利 馮奕明 源來 裕來 泰
信 兩和 萬盛 廣信 利記 黃祖桂 惠隆
兩和 義利 以上助良叁大元 梁福富助良二元五 張閑發助良二元五 □和 助
良壹元五 馮□富 馮裕就 馮喜義 梁順利 黎維興 黎錦和 黎維有 梁興
乾 梁長華 梁興財 黎迪乾 黎福祿 黎雄發 黎長進 黃勝利 黃合利 黃□
喜 黃長現 周耀利
馮致有 梁灶利 馮少聰 梁良福 黎維□ 黎□□ 梁□□ 梁灶喜 梁顯明
梁財福 黎有靜 黎有利 黎耀銀 梁勝□ 黃乾廷 黃迪金 黃福利 黎新有
周□容
周贊順 周福利 周貴喜 周財輝 黃現長 黃照利 黃租彩 黃迪□ 黃□合
黃發就 黃興明 周其利 周贊有 周金帶 周就閑 周財□ □發□ 吳□閑
吳鴻福 郭多□ 郭兩利 郭□□ 郭□信 郭寿□ 郭合多
郭明旺 郭合興 吳進全 吳牛仔 吳進乾 吳良興 吳良欢 吳進坤 吳長多
樊祝佑 樊現多 樊華多 樊祝華 陳進銀 陳銀全 張泉利 張德利 張登全
張發利 張富利 張□□ 張□就 張慶良 陳長華 盧□利
盧悅店 盧廣祿 盧廣福 盧彩利 盧添勝 温進富 張得勝 張義良 張義發
張長義 張華帶 張應多 張□□ 温進利 温樹勝 何枝勝 何枝有 鄭悅乾
張北勝 張□和 羅連福 羅財□ 羅勝喜 鍾順有 鍾順欢
林見發 龔興棧 蘇□喜 寶來 惠來 同和 孔森 鄭九 楊明貴 楊有財 楊
全合 新祥利 新有利 新合利 □全利 新合利 榮合利 吳合利 □成利 冼
添福 姜应順 南昌 裕隆 福泰 利興
藍勝田 茂源 義和 東泰 義益 源和店 悅泰店 李大成 泰昌 恒興 公
泰 合□ 晃記 以上式大元 何榮發 何枝喜 以上式大元
林見□ 何枝茂 郭賢坤 郭八仔 廖廣發 陳廣欢 龔□有 □□□ □□□
□□□ 温□□ 吳□帶 黎耀福 寶興 以上助銀壹元半
建造工程寶安店

督工重修張□生
總理梁合利 值理 樊財進 樊財發 樊財□
鍾奕德 樊德榮 永興隆
民國十七年歲次戊辰三月吉旦立

A2. 重修汾流天后古廟捐助芳名碑

年份：1976

物料：石

器物編號：甲6 (A2)

內容：

重修汾流天后古廟碑誌捐助芳名列后
樊現來 樊現慶 樊現容 樊現坤 樊現權 樊現祺 樊其勝 樊九仔 樊華友
陳學威 陳就有 陳金勝 梁開發 梁祐利 羅廣富 吳貴銀 郭北帶 何大鼻
以上各捐叁佰元
簡松興 何生 吳容安 唐宅 陳廣靖 陳佬 陳學玲 陳學福 黎金喜 陳學
彩 樊金勝 樊英 藝聯 陳榮森 輝華建造 健康旅行社 以上各捐貳佰元
梁有靖 梁長明 樊現開 盧耀金 樊現興 福有 周美仔 張新有 陳帶喜 方
官福 樊現見 華記酒家
以上各捐壹佰伍拾元
郭連福 陳娣濟 吳貴順 青漁堂 梁彩明 梁彩好 樊森記 樊現康 馮炳 馮
合明 郭喜 馮慶彩 新生利 陳興記 朱其昌 謝明智 福喜 陳堂有 藍清
梁永林 吳盧仔 鄭灶 梁炳坤 伍恩 藍容允 何新發 何富 吳蘇 徐宇擴
梁焜昌 鍾根 何新彩 樊現晴 梁樹根 盧德有 梁開晴 和興 梁福 梁華
友 何耀明 李志芳 黃紹遠 黎有 張金好 何家五代同堂 大澳遠東銀行 錦
發酒樓 合發水室 英記肉枱 永記肉枱 以上各捐壹佰元 黎榮全 黎榮英 以
上各捐陸拾元
梁長喜 梁禾 梁有發 陳勝 霍威金 霍威頭 馮周勝 榮華 郭福 樊現業
陳亞根 樊帶勝 郭佛 黎一頭 九仔 陳順結 陳學林 張發敬 勝記 樊現
泰 郭興和 黃亞勝 黃金灶 梁興大 石六 樊應祥 陳金帶 陳兆洪 陳志
偉 羅華德 羅華有 陳大眼 大三元 廣中和 梁伯滔 黃炳記 黃和 何新
好 李勝 李祖華 黃添 就興隆 黃九 三興行 吳金頭 聯福 簡珠 郭尚
偉 周富強 鄭麻福 樊德敬 羅容根 梁木全 梁伙喜 黎金仔 樊德欢 羅有

福 梁廿九 黃灶福 馮財利 吳仁 樊喜來 吳容 簡松盛 溫根 馮萬仔 黃
光全 和合 雷永新 無名氏 張金福 藍財有 黃志明 李國慶 梁玉雲 何興
有 藍樹生 黃國麟 吳三有 吳容娇 何泉發 吳德 吳盧 楊興玖 鍾樹勝
梁貴喜 陳世買 樊福 梁馬帶 梁生 盧觀勝 亞林 黃貴 何伙 張倫 吳金
水 羅金福 樊現灶 樊現勝 樊勝 蓮香酒家 維新金行 杏林葯行 以上各捐
伍拾元
一九七六年一月十五日乙卯歲十二月十五日吉立

A3. 捐款名單

年份：1985

物料：紙

器物編號：甲6 (A6)

內容：

□□□五千元 樊世炳四五百元 梁潤爰四千元 新興堂四千元 黃金有三千五
百元 陳福有三千五百元 黃新有三千五百元 鄭爰友三千五百元 黃來敏三千
元 永結堂三千元 成記□器三千元 張榮聰二千元 肥仔建二千元 梁生二千
元 陳廣靖二千元 何金海一千五百元 石根有一千五百元 鍾有仔一千五百元
無名氏一千五百元 結義堂一千五百元 何買九一千五百元 張德明一千五百元
樊現來一千二百元 梁長喜一千零五元 黃亞勝一千零五元 梁煜一千五百元 周
九一千元 陳伙一千元 樊現容一千元
梁牛一千元 溫樹帶一千元 何生彩一千元 樊金勝一千元 樊現康一千元 黎耀
有一千元 張金仔一千元 吳平利一千元 黃樹根一千元 希立公司一千元 羅就
歡一千元 吳仁八百元 芸聯機廠九百元 陳桃勝八百元 張富記八百元 鍾樹勝
八百元 吳佬八百元 周美仔八百元 鍾六八百元 何耀明八百元 周木水七百
元 樊買福六百五十元 梁兴大六百五十元 張金喜六百元 吳容六百元 鄭炳六
百元 鄭灶六百元 黃少輝七百元 梁長有八百元
虾艇行六百元 何全記六百元 樊現兴五百五十元 勝利礼舫五百元 樊志明五百
元 周克仔五百元 周福喜五百元 馮亞蘇五百元 梁金水五百元 霍北海五百
元 何全記五百元 樊現勝五百元 漁村酒家五百元 陳官有五百元 黎美勝五百
元 華記酒家五百元 羅金福五百五十元 吳安五百元 大興廠五百元 陳佬九五
百元 一美五百元 陳學威五百元 何金喬五百元 興記五百元 李成五百元 漁
業聯會五百元 張福祿五百元 梁蘇五百元 陳木勝四百五十元

吳庭偉四百五十元 陳佬四百五十元 樊現其四百五十元 樊樹容四百五十元 梁金樹四百五十元 發記四百五十元 珍宝四百五十元 黎初一五百元 梁伙五百元 何根五百元 陳九五百元 羅炳五百元 樊現見四百五十元 張樹喜三百元 溫華仔三百元 羅振良三百元 楊帶勝三百元 雄記海□三百元 甘良海三百元 陳華根三百元 樊華有二百八十元 永發□雪三百元 張健華三百元 吳榮佳三百元 何三三百元 大興□三百元
 周拉三百元 黃學儀三百元 何樹新三百元 陳永昌四百元 梁開貴四百元 羅華福四百元 東順隆四百元 張世九四百元 羅華德四百元 梁金水四百元 黃佑仔四百元 張華福四百元 梁華有四百元 梁福四百元 樊亞佑四百元 陳帶喜四百元 梁大克四百元 盧炳坤四百元 馮亞勝四百元 樊現灶四百元 樊喜來四百元 樊九仔四百元 吳容□四百元 陳勝四百元 黎有利四百元
 張三四百元 郭不帶四百五十元 何金樹四百五十元 鄭金勝三百元 郭華福三百元 張靖光二百五十元 鄭火娣二百五十元 樊永快二百五十元 鍾德二百五十元 梁有靖二百五十元 黃金水二百五十元 黎健二百五十元 黃來勝二百五十元 陳金全二百五十元 黃永全二百五十元 陳樹文二百五十元 周海全二百五十元 梁東二百五十元 梁樹喜二百元 樊廿一二百五十元 吳根頭二百五十元 黃爰二百五十元
 何娣二百五十元 張亞喜二百五十元 郭順福二百五十元 何大鼻二百五十元 黎有二百五十元 黃灶福二百五十元 張牛喜二百五十元 全記二百五十元 陳長洲二百五十元 陳桂鳳二百五十元 陳就有二百五十元 阮琪二百五十元 黃九二百五十元 張東勝二百五十元 黃錦光二百五十元 張亞金二百五十元 蘇明二百五十元 阮榮二百五十元 梁耒好二百五十元 永記二百五十元 樊帶喜二百五十元 □華二百五十元 何金培二百五十元
 盧炳二百五十元 吳福二百五十元 黃牛仔二百五十元 九妹二百五十元 溫勝二百五十元 黃文帶二百五十元 長興二百五十元 吉林堂二百五十元 蓮棧二百五十元 安發二百五十元 益昌二百五十元 陳木二百五十元 和合二百五十元 郭家祥二百五十元 陳買勝二百五十元 樊福勝二百五十元 樊灶勝二百五十元 樊福喜二百五十元 王發年二百五十元 張來福二百五十元 梁貴喜二百五十元 溫靖廣二百五十元
 張志榮二百五十元 郭榮二百五十元 梁帶義二百五十元 郭福二百五十元 張才發二百五十元 梁長佳二百五十元 吳錦光二百五十元 陳金灶二百元 樊福二百元 兄詛堂二百元 伍樹穩二百元 周十二二百元 光寿二百元 周合有二百元

張金勝二百元 張蓮娣二百元 結義堂二百元 後鄭二百元 黃李坤二百元 郭木喜二百元 張志華二百元 樊志明二百元 不根二百元 溫買仔二百元 黎十五二百元
 張樹根二百元 張金樹二百元 張金全二百元 盧德賣二百元 梁滿仔二百元 黎滿二百元 盧樹根二百元 張海平二百元 歡記二百元 陳樹堂二百元 賢見云二百元 何華有二百元 陳珠二百元 溫輝二百元 方官福二百元 其記二百元 大公司二百元 新大二百元 馮錦全二百元 張發好二百元 光明二百元 黃樹二百元 梁火喜二百元 黃水穩二百元 吳帶勝二百元
 陳國平二百元 梁彩好二百元 張帶福二百元 盧買仔二百元 鴻健萬二百元 梁垂明一百五十元 郭耒仔一百五十元 郭有乾一百五十元 垂東一百五十元 樊十九一百五十元 樊喜仔一百五十元 郭牛乃一百五十元 溫□華一百五十元 馮平九一百五十元 何伯一百五十元 張容嬌一百五十元 芦見明一百五十元 張十二一百五十元 合發一百五十元 強記一百五十元 黃利和一百五十元 黎容樹一百五十元 黎珠一百五十元 盧現明一百五十元
 馮勝一百元 梁海發一百元 陳志英一百元 罗德一百元 梁林娣一百元 梁貴發一百元 陳堂有一百元 梁林一百元 何新發一百元 陳炳坤一百元 □□□一百元 吳□□一百元 何金發一百元 藍□□一百元 卢樹勝一百元 林佩英一百元 陳樹根一百元 郭□一百元 □□□一百元 鄭仲□一百元 □□維一百元 錢成一百元 馮秤根一百元 黃祥一百元 周福喜一百元 周六根一百元 黃桃記一百元 周伯仔一百元 張華勝一百元 張執發一百元 張太一百元 洗和一百元 梁牛仔一百元 李美福一百元 陳喜勝一百元 □十七一百元 樊來福一百元 郭帶好一百元 何來一百元 郭樹根一百元 李九一百元 □□仁一百元 周連□一百元 張□□一百元
 梁連勝一百元 張光耀一百元 霍志光一百元 郭帶有一百元 卢金勝一百元 黃容一百元 黃少輝一百元 黃彩連一百元 梁永光一百元 張喜富一百元 新生利一百元 馮金華一百元 卢火根一百元 卢帶根一百元 羅就歡一百元 馮大舫一百元 馮九一百元 張錦華一百元 郭球宝一百元 黎樹福一百元 郭木一百元 陳齐福一百元 陳錦昌一百元 黎榮英一百元 陳娣济一百元 馮金福一百元 云榮全一百元 馮庆彩一百元 石六一百元 梁牛仔一百元 梁有喜一百元 周滿枝一百元 梁日門一百元 梁大珍一百元 李亞均一百元 張喜才一百元 黃世明一百元 格有一百元 卢亞耒一百元 梁林一百元 卢金明一百元 樊買一百元 蔡福華一百元 何水福一百元

馮默九一百元 黃九□一百元 德記一百元 澤記一百元 勝利一百元 周桂一百元 張水勝一百元 郭樹福一百元 鄺思雄一百元 梁建一百元 張堂仔一百元 卢美勝一百元 郭侯一百元 陳執隱一百元 亞頭一百元 樊現就一百元 卢蘇一百元 陳發全一百元 張發傑一百元 鄭亞勝一百元 無名氏一百元 □新一百元 □勝一百元 □勝一百元 □□一百元 □□来一百元 □好一百元 □□一百元 □□六百二□元 □□利是一百元 □□二百元 □□二百元 □□利是二百元 □□□二百元 棚□利是二百元 □□□□ □□□四百三十元 □□一百五十元 □□□□元 □□□八百五十元 勵群劇團戲金十二萬元 達興棚廠二萬九千二百元 肥仔建廿二席一萬三千七百元 何耀明搬運六千元 大興电器四千元 电錶按金二千元 銀杯拾隻九百元 金猪九百元 八和佣金一千二百元 花牌一千二百元 漁村食飯三百五十元 總支出一拾八萬四千三百二十元 郭九一百元 馮九一百元 郭火勝一百元 樊世炳 陳福有 梁開發來銀 三個人經手六□□□□元 上年存下艮三萬三千五百六十五元 今年總收入一拾八萬五千五百三十元 除支比對尚存三萬四千八百八十五元 一九八五年余三萬三千五百六十五元

註：文字書寫在白色紙上並鑲在鏡框內，原文銀碼以花碼記錄。

A4. 大澳汾流天后聖母古廟重修碑記

年份：1993

物料：石

器物編號：甲6 (A3)

內容：

大澳汾流天后聖母古廟重修碑記

蓋汾流天后聖母古廟始建於清咸豐年間，迄今已百餘載，因年久失修，損毀嚴重。鑑此，籌劃重修，香港華人廟宇管理委員會撥款壹拾陸萬柒仟伍佰圓，大澳水陸善信鼎力捐獻，人神共樂，福有攸歸。舉凡捐款伍佰圓以上者，謹泐石芳名以誌。

以下芳名捐款壹萬元 樊現来 樊觀興 梁開發 以下芳名捐款伍仟元 陳福有 樊現康 張蓮娣 張蓮生 鄭棟庭 何應堂 何水金 以下芳名捐款叁仟元 永結堂 盧炳輝 樊亞勝 祈興堂 樊標 樊森記 樊永育 樊永良 樊洪勝 樊現容 以下芳名捐款貳仟元 大澳街渡 樊福滿 黃廣華 羅水勝

樊永廣 郭亞好 鍾帶勝 樊金明 樊永快 樊亞照 陳德明 陳國洪 陳安 張三 以下芳名捐款壹仟伍佰元 梁伙喜 鍾樹勝 李志峰 鄭灶 黃樹 祥榮 樊灶勝 以下芳名捐款壹仟貳佰捌拾元 周木勝 以下芳名捐款壹仟元 盧炳 何大鼻 樊木喜 樊樹容 鄭順福 郭木喜 黃樹根 招石文 羅九 四姨 張海平 陳廣靜 樊根樹 樊志豪 周福記 鄭志明 張亞勝 鍾德 梁永強 盧滿 蔡振山 錢貴鴻 陳發有 無名士 結義堂 張德明 劉家昌 盧容勝 樊少華 樊亞穩 樊錦榮 樊永達 陳伯泉 樊海泉 樊永歡 梁牛 黃來敏 樊永父 梁長喜 張志榮 李漢蘇 梁帶勝 興義堂 林振多 鍾六 何林 陳帶喜 何新彩 陳崖禮 梁貴華 周十式 林淑儀 以下芳名捐款伍佰元 吳德 陳建民 陳金勝 陳勝 陳金水 蘇炳華 李祖華 吳福又 陳長洲 石金有 羌林 羅華福 黎高長 馮秤九 郭有乾 陳孝基 梁義老 梁帶福 樊福 陳桂鳳 張水勝 陳志星 樊火勝 張亞彩 樊德全 樊永強 樊帶勝 梁伙金 張金勝 張志強 黃肇翀 梁福妹 梁北 張帶福 張慧賢 樊現勝 何娣 溫福明 吳偉雄 郭金妹 黎健超 陳錦平 張志華 樊明珠 蔡育明 樊金妹 霍志光 杜明 樊現合 簡錦倫 曾安平 梁福勝 黃鑑培 張牛喜 黎卓新 黎有利 樊帶喜 鄭金勝 張美勝 馮多貴 麥兆洪 黃發 黎有 樊澤生 吳容嬌 黎大標 黎明堂 年記 第一太平銀行 郭來仔 盧開財 黃亞勝 金培餐廳 黎炳林 馮灶福 馮金泉 馮小微 馮美雄 馮亞金 華記 黃九 溫樹帶 黃道生 吳榮佳 何志雄 奚記石廠 鍾強 黃光榮 譚鈴泰 譚均誼 何文新 何得興 何得平 何得健 張德根 黎來 黃永強 何唐 張根泉 鄭木 鄭永權 劉永 閩家良 梁志強 張金喜 盧觀泰 張志華 梁福有 何富仔 藍榕穩 吳煜邦 吳煜強 梁桂辰 梁海發 周美仔 周長娣 吳偉明 梁華有 郭亞福 羅喜 黃牛仔 黎美勝 吳伙有 黃根水 樊景祥 梁生 陳志遠 梁根水 陳錦來 樊金有 樊福勝 樊十九 樊喜仔 梁東 鄭耀光 梁北有 張根仔 樊現其 羅福妹 樊現滿 樊基明 樊炳強 樊木橋 樊帶好 樊帶轉 梁善玉 樊啟星 梁長明 盧官勝 吳金喜 樊國偉 張福娣 周世雄 鐵頭仔 梁亞六 黃容根 黃華 張國雄 周勝 馮水泰 周發有 馮水勝 周志興 梁錦明 羅志輝 陳發田 陳發全 陳樹文 何子洪 羅大孖 陳福明 陳福貴 陳寶安 張牛奶 盧樹根 張灶 樊亞有 張易華 鄭國強 梁樹喜 梁志明 黃初壹

梁新其 何金海 吳蘇 鍾新 黎金福 吳有娣 盧德貴 張亞培 張富記 福滿
林 好景酒家 黃永泉 張德勝 陳德勝 何偉倫 陳林福 陳栢基 梁林娣 鄭
九妹 徐維新 黃炳記 謝根 謝許波 楊家強
楊永光 馬祝安 保華建築 黃錦光 趙光明 李鏡泉 蘇明 吳樹喜 方官福街
渡 梁福 何耀榮 周新 樊福妹 黃帶喜 黃潤喜 盧來勝 郭炳耀 郭健華
郭銀輝 郭美福 張金勝 張偉 梁滿仔 張美仔
張亞喜 周偉強 林妙玲 陳淦全 鄭祥興 龔宇健 永昇 漁強 龔偉興 藝聯
機器廠 黃灶福 李金勝 陳桃勝 陳惠燕 何水福 黎源超 陳學威 葉衛 張
應來 黃敏華 馮福喜 陳漢榮 冼明 冼貴
林正然 勝德士多 樊俊文 黎榮全 梁堯品 陳娣仔 樊大雞六 周克喜 黎榮
英 張樹根 何根樹 蔡子瑩 安發 余聯超 謝國雲 周發娣 羅帶勝
一九九三年（癸酉年）十月廿三日
大澳分流天后聖母古廟重修 何水根 梁開發 樊現容 樊現來 樊觀興 陳福
有 立

A5. 重修汾流天后聖母廟善信贊助芳名碑

年份：2006

物料：石

器物編號：甲6 (A4)

內容：

重修汾流天后聖母廟善信贊助芳名如後

大澳鄉事委員會主席李志峰壹仟元 大澳鄉事委員會副主席劉焯榮伍佰元 村長何
偉全壹仟元 顧問樊現慶壹仟元 顧問陳福有壹仟元 新興堂壹萬元 藝宏花炮會
玖仟元 樊森記叁仟元 樊伙勝叁仟元 樊洪勝叁仟元 樊永根叁仟元 天恩吊機
工程有限公司叁仟元 溫福明貳仟伍佰元 以下貳仟 扒艇行 天祥吊機有限公
司 天相吊機有限公司 結義堂 郭文標 樊永強 張連心 張陳伙妹 張志全
張連生 張金娣 陳金勝 陳煜光 永結堂 林棠 鳴芝聲劇團 劉金耀 蓋鳴
輝 吳美英 梁海發
樊標 陳耀生 林蘇光 林鈞澤 林鈞偉 林鈞儀 林均豪 以下壹仟伍佰元 張
海平 黃帶喜 以下壹仟貳佰元 水鄉聯磯社 以下壹仟元 樊永廣 樊亞勝 威
尼斯 樊永歡 樊木喜 樊少華 謝許波 楊金福 樊福滿 樊其勝 黃志賢 勞
勝堂 麥啟順 郭耀輝 梁小水 梁健華 鍾樹勝 何金海 蔡嬌 陳慧燕 梁少

強 張伙勝 梁華有 邱惠瓊
順景堂 鄭張佩英 鄭志明 張連娣 羅九仔 冼金有 樊亞照 梁志興 元朗周
太 陳月嫻 明益運輸 陳鴻進 吳卓榮 梁雨滔 樊金華 樊樹容 建明無線電
業有限公司 麥敬文 麥建華 平安堂 蔡拋 馮偉雄 樊金明 以下柒佰元 阮
兆輝 以下陸佰元 樊旭新 以下伍佰元 李良林 李金勝 劉少璧 何志雄 陳
林福 梁亞六 張志華 樊志安
梁亞明 曾炳華 盧炳坤 周就好 何新彩 陳達文 郭少 鄧尚妹 周國基 樊
志文 吳牛根 黃美英 張志強 張培 蘇家俊 黃帶勝 梁北 吳國傑 吳樹
喜 張水勝 鄭耀光 馮水泰 張永乾 黃樹根 吳容嬌 梁水勝 梁啟明 樊買
九 張國維 周福喜 梁錦明 梁牛 富記 張樹有 周九 樊伙勝 何展健
陳家豪 陳國雄 張金來 鄭偉雄 梁新祺 新記海鮮 鄔志立 黃德有 梁志
榮 溫樹和 陳志強 簡偉德 曾安平 林振發 林振多 勝利 張金池 靈隱
寺 樊灶勝 樊福喜 李開基 陳嘉傑 樊志豪 樊俊傑 樊俊文 平發海味 馮
亞勝 吳慶華 金培餐廳 吳宅 冼亞樹 陳少有 何偉倫 黃灶福 鍾祿 何
林 陳發田
陳發有 陳發全 馮金福 謝德財 張永耀 黃鑑培 詹有嬌 張細來 溫霖貴
何厚焯合家 溫英輝 周富 盧炳輝 周十二 周福記 郭亞好 張德明 鍾帶
勝 張金樹 鄭灶 黃銘賢 張志明 蘇灶華 張建文 盧明 周華照 鄭棟庭
樊竹生 張志榮 陳榮枝 黃來敏 周建邦 周鎮麟 周啟邦 鄭國輝 李漢蘇
冼金福
羅華有 李勵英合家 陳麗而 溫樹帶 彩鳳 樊偉明 陳家俊 周俊文 梁永
強 梁帶勝 海韻素食 馮顯揚 吳滿貴 馮玉培 過白強 巫阮輝 吳有娣 何
達昌 薛振煥 李新貴 何連發 何吳長娣 樊根帶 溫金有 溫木根 樊金樹
樊偉強 陳漢榮 陳迪恒 冼明 陳志明 陳福開 劉麗琪 羅佩珍 周金明 樊
啟聲 朱桂芳
溫伙妹 安發 張偉康 謝德華 何寶燕 黃志輝 徐羽亢 何應堂 何新發 何
達威 劉國英^{先生}_{夫人} 吳志鴻 溫玉瑜 游龍 黃肇生 陳喜鳴 呂洪廣 區煥珍
馮福喜 邱國銘 李國全 李國華 張牛喜 樊海全 樊健全 黎有利 黎慶開
壽備委員：樊森記 何偉全 樊伙勝 溫福明 陳金勝 張連娣
二零零六年十一月廿六日
丙戌年十月初六日

A6. 大澳汾流天后聖母古廟重修善信捐助芳名碑

年份：2015

物料：石

器物編號：甲6 (A5)

內容：

大澳汾流天后聖母古廟重修 善信捐助如下 排名不分先後

新興堂陸仟元 以下芳名捐助伍仟元 樊森記 樊伙勝 樊其勝 天相吊機有限公司 樊洪勝 樊永歡 橋豐建設有限公司 陳浩森 羅春華 伍仟元 超裕電器工程
洪美琼 有限公司 綜合物流發展有限公司叁仟捌佰元 以下芳名捐助叁仟元 陳國雄 張
灶福 樊亞照 陳金勝 樊標 樊劍文 范炳強 周福記貳仟捌佰元

以下芳名捐助貳仟元

樊俊文 何帶平 林堂 樊志文 張金娣 楊公侯王值理會 森記海鮮 樊永強
麥敬文 樊伙勝 陳少有 何展健 樊偉明 樊志豪 陳漢榮 陳健彬 何偉倫
何連發 梁海發 達昌吊機有限公司 天恩機械貿易工程有限公司 張根德壹仟伍
佰元 何吳長娣壹仟伍佰元 李新貴壹仟貳佰元

以下芳名捐助壹仟元

張連生 張杞妍 黃翠蘭 張志全 陳伙妹 張連心 張伙娣 張連多 張楊小
鳳 張志強 樊亞穩 樊樹雄 梁志興 樊樂蓓 馬鞠聰 樊金明 樊金華 樊劍
新 張海平 溫福明 馮寶芬 冼亞樹 鄧伊傑 羌帶喜 樊俊傑 樊灶勝 張德
明

蘇炳華 陳福有 永結堂 樊嘉華 樊金樹 謝國雄 樊明 蔡育明 樊景俊 樊
景偉 樊少華 鍾少芳 盧炳輝 明宏照 樊偉強 張志威 張金來 梁永強 陳
德勝 樊展僑 藝宏花炮會 海韻素食館 扒艇體育會 勝利香蝦廠 梁秀娟 梁
少蓮 樊旭新

馮偉雄 馮寶芬 陳發全 陳發田 陳發有 陳慧燕 陳晉昇 李光耀 藍水蓮
藍愛金 藍崇英 藍國基 謝簡偉 蔡守一 何偉全 梁家競 梁家耀 梁家進
藍碧玉 徐振庭 徐振邦 何達威 何達敏 何達昌 黃麗明

二零壹五年（乙未年）吉月吉日

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (B1)

內容：

左：水德配天海國慈航並濟

右：母儀稱后桑榆俎豆重光

B2. 對聯

年份：不詳

物料：竹

器物編號：甲6 (B2)

內容：

左：德普人間垂雨露

右：恩覃海上靜鯨鰲

藍晃利 梁阿堂仝敬酬

B3. 對聯

年份：不詳

物料：竹

器物編號：甲6 (B3)

內容：

左：西江享祀報千秋

右：湄島神功侔两大

C. 匾額

C1. 豎匾

年份：1898

物料：木

器物編號：甲6 (C1)

內容：

光緒貳拾四年歲序戊戌四月吉旦

天后元君

財開 科金 何亞九

沐恩弟子值事樊 科順 科開 梁廣順 重修盥手拜題

財泰 財明 張有喜

C2. 橫扁

年份：1937

物料：木

器物編號：甲6 (C3)

內容：

民國二十六年仲冬吉旦

神恩匡扶

沐

恩弟子張錦利敬送

C3. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (C4)

內容：

慈航普渡

C4. 豎匾

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (C2)

內容：

國泰民安

天后娘娘

新興堂壹仟元 樊現慶 陳福有 梁開發 何水金 陳廣靖 永結堂 以上各捐伍

佰元 張德明四佰

樊現康 樊現灶 樊現容 樊金勝 黃金有 鄭金勝 梁牛 梁金水各捐三佰

【佰】元

樊現來 樊現興 樊現勝 樊買喜 羅金福 何金樹 何買九 鐘六 鐘樹勝 周

美仔 何金海 鐘有仔 梁金水 佬喜 吳平利 吳佬仔 張富記 黃來允 何耀

明 張榮聰 以上各捐二佰【佰】元

樊現其 樊其勝 樊灶勝 樊買福 樊永快 樊永強 樊樹容 樊金華 樊森記

黃新有 梁生 溫樹帶 周九 馮亞蘇 石金有 張金仔 周十二 梁金樹 張正

光 吳容嬌 吳平珠 吳根頭 張為玲 張華福 何娣 陳士宏 黃來勝 何生

黎美勝 郭北海 梁樹喜 黃金水 以上各捐一佰元

樊華有 樊九仔 吳容 鄭灶 張志華 馮偉雄 周華照 周福喜 張國維 黃仲

貴 黃世明 梁錢盛 周木水 周克仔 周海全 馮秤根 周福喜 結義堂 張來

福 何生彩 張亜根 張亜灶 黎福秤 以上各伍拾元 梁長有三佰元

梁蘇 梁北 梁長喜 馮帶有 馮金帶 郭北帶 盧金明 樊福 吳平猛 各壹佰

元 馬風雲 樊志宏 樊亞彩 簡錦龍 樊亞金 曾安平 樊金妹 蔡育明 各五

十元

D. 金石器皿

D1. 五供（一套五件）

年份：1976

物料：金屬

器物編號：甲6 (D2)

內容：

中：一九七六年二月重修
丙辰年二月吉日立

恭祝

大沃分流

天后聖母

分流建廟

委員會敬送

D2. 香爐

年份：1980

物料：金屬

器物編號：甲6 (D10)

內容：

庚申年四月吉日

汾流天后聖母

新興堂

樊永育 樊永榮 樊永根 樊永快 樊永教 樊永華 樊永忠 樊永良

樊永強 樊永歡 樊永自 樊丕標 樊丕穩 樊丕勝 樊紅仔 樊金華

樊炳強 樊明 樊帶勝 樊金水 梁文 張根枝 梁帶勝 梁亞福 仝敬賀

註：由新興堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D3. 香爐

年份：1983

物料：金屬

器物編號：甲6 (D15)

內容：

分流天后寶誕

永結堂惠存

一九八三年

註：由永結堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D4. 香爐

年份：1985

物料：金屬

器物編號：甲6 (D11)

內容：

乙丑年吉月吉日

分流

天后娘娘

新興堂

註：由新興堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D5. 香爐

年份：1993

物料：金屬

器物編號：甲6 (D5)

內容：

癸酉年孟冬吉日

汾流天后聖母娘娘

天后元君

汾流天后聖母

善信敬奉

D6. 香爐

年份：1993

物料：金屬

器物編號：甲6 (D7)

內容：

癸酉年

汾流天后

天后元君

弟子樊現來

樊福喜

樊福勝

D7. 香爐

年份：1999

物料：金屬

器物編號：甲6 (D6)

內容：

己卯年二月吉日

分流

天后娘娘

樊細炳敬奉

D8. 七星燈

年份：2001

物料：金屬

器物編號：甲6 (D14)

內容：

天后娘娘

新興堂樊少華敬奉

辛巳年

四月二十三日

註：由新興堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D9. 杯座

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D16)

內容：

永結堂

註：由永結堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D10. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D18)

內容：

天后娘娘

弟子馮偉雄敬奉

註：由結義堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D11. 香爐（兩個）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D4)

內容：

分流

天后聖母

順景堂

註：其中一個由順景堂保管，於汾流天后誕期間使用。

D12. 座地香架

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D17)

內容：

永結堂

註：由永結堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D13. 雲板

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D1)

內容：

光 馮奕泰
沐恩弟子 梁信超敬送雲板奉 酌
照 吳振和
月

註：雲板文字模糊不清，根據《香港碑銘彙編》（第三冊，頁776）校正。

D14. 蓮花燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D13)

內容：

汾流亞媽

樊垂照敬奉

註：由新興堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

D15. 簽筒

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D8)

內容：

財明送

D16. 蠟燭（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D3)

內容：

左：法輪常轉

右：佛日增輝

D17. 蠟燭座（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D9)

內容：

樊現來敬奉

註：只有其中一枝有刻字。

D18. 蠟燭座（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲6 (D12)

內容：

新興堂

註：只有其中一枝有刻字。由新興堂保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

E. 木器

E1. 木架（一套兩件）

年份：1900

物料：木

器物編號：甲6 (E5)

內容：

左：光緒廿六年夏季立

沐

恩弟子樊才開送

註：用於插放令旗及法器。

E2. 木架

年份：1903

物料：木

器物編號：甲6 (E8)

內容：

光緒二十九年孟秋吉旦

沐恩弟子樊財開廬源福仝敬送

註：架上置有四枝木雕蠟燭。

E3. 神龕

年份：1926

物料：木

器物編號：甲6 (E9)

內容：

民國十五年季冬吉旦

沐

恩弟子樊財發 樊財枝 梁有發 仝敬送
樊財進 樊德榮 鍾奕德

對聯：

左：花雨默平千尺浪

右：香雲散作九州春

E4. 轎

年份：1993

物料：木

器物編號：甲6 (E6)

內容：

汾流天后元君

天加福壽長富貴

后賜丁財永安康

汾流天后神橋【轎】贊助名單

（壹仟元） 樊現來 樊世炳 何水根 梁開發 樊現興 樊現容 樊現康 （陸佰元） 樊其勝 （伍佰元） 樊伙勝 樊洪勝 樊亞勝 樊永進 樊森記 張蓮娣 陳福有 何林 鍾帶勝 吳有娣 （肆佰元） 樊現勝 吳容嬌、梁林娣、陳志思壹仟元 （叁佰元）樊現其 樊永廣 樊金有 樊永快 樊亞宏 樊亞照 樊少華 何新彩 陳發田 周美好 鄭棟庭 溫根全 籃容敏 張德明 鄭灶 盧樹根 （貳佰元） 樊福喜 樊灶勝 樊福滿 樊金樹 樊樹容 樊澤生 樊金勝 周就好 張灶 張亞喜 梁牛 鄭耀光 吳福佑 郭金妹 梁長喜 張亞勝 張蓮森 鄭志明 梁森其 張根仔 盧容勝 張國紅 周九 陳木勝 黃來敏 梁樹喜 張德勝 梁金水 鍾樹勝 何志雄 張富記 陳金福 陳金勝 陳金水 蔡育明 何開儀 溫樹勝 梁錢盛 黎有利 黎亞有 陳國維 馮偉雄 陳安 蘇炳華 梁帶勝 梁帶有 李漢蘇 林振多 陳志強 張志華 霍志光 黎劍超 陳偉傑 梁生 樊永強 陳少有 □□勝 張年生
癸酉年四月吉日

E5. 神像底座

年份：2003

物料：木

器物編號：甲6 (E10)

內容：

癸未年吉月吉日

汾流天后聖母娘娘神位

鄭耀晃叁佰元 鄭金勝叁佰元 鍾樹勝叁佰元 鍾嘉欣叁佰元 鍾帶勝叁佰元 梁新祺叁佰元 梁穎嵐叁佰元 梁凱悠叁佰元 梁錦明叁佰元 梁福妹叁佰元 李開

基叁佰元 李祖富叁佰元 李勵英叁佰元 盧凱怡叁佰元 張志全叁佰元 何新彩叁佰元

樊永榮壹仟元 樊現來壹仟元 新興堂壹仟元 結義堂壹仟元 永結堂壹仟元 樊標壹仟元 樊其勝壹仟元 樊紅勝壹仟元 樊永華壹仟元 陳崖壹仟元 馮玉培壹仟元 海韻素食壹仟元 樊亞勝捌佰元 樊旭新陸佰元 樊金明伍佰元 樊現慶伍佰元 樊伙勝伍佰元 樊永歡伍佰元 樊永強伍佰元 樊福滿伍佰元 樊俊文伍佰元 樊俊傑伍佰元 樊金樹伍佰元 樊樹容伍佰元

樊永達伍佰元 張連娣伍佰元 張連生伍佰元 張金娣伍佰元 張連新伍佰元 張海平伍佰元 陳福有伍佰元 陳金勝伍佰元 陳嘉俊伍佰元 鄭志明伍佰元 何金海伍佰元 何林伍佰元 何金勝伍佰元 梁北伍佰元 溫福明伍佰元 吳滿貴伍佰元 樊永快伍佰元 林鎮多伍佰元 梁佑利叁佰元 樊永廣叁佰元 樊志豪叁佰元 樊福喜叁佰元 樊灶勝叁佰元 樊永根叁佰元

溫樹帶叁佰元 阮兆輝叁佰元 周九叁佰元 麥建華叁佰元 麥敬文叁佰元 陳漢榮叁佰元 樊志安叁佰元

眾弟子敬奉

註：由汾流演戲值理會保管，於汾流天后誕期間使用，故不在器物位置圖中標示。

E6. 轎

年份：2003

物料：木

器物編號：甲6 (E7)

內容：

汾流天后元君

對聯：

左：天加福壽長富貴

右：后賜丁財永安康

癸未年吉月吉日

汾流天后聖母娘娘神座

樊永榮壹仟元 樊現來壹仟元 新興堂壹仟元 結義堂壹仟元 永結堂壹仟元 樊標壹仟元 樊其勝壹仟元 樊紅勝壹仟元 樊永華壹仟元 陳崖壹仟元 馮玉培壹仟元 海韻素食壹仟元 樊亞勝捌佰元 樊旭新陸佰元 樊金明伍佰元 樊現慶伍

佰元 樊伙勝伍佰元 樊永歡伍佰元 樊永強伍佰元 樊福滿伍佰元 樊俊文伍佰元
樊盛傑伍佰元 樊金樹伍佰元 樊樹容伍佰元 樊永達伍佰元 張連娣伍佰元
張連生伍佰元 張金娣伍佰元 張連新伍佰元 張海平伍佰元 陳福有伍佰元
陳金勝伍佰元 陳嘉俊伍佰元 鄭志明伍佰元 何金海伍佰元 何林伍佰元
何金勝伍佰元 梁北伍佰元 溫福明伍佰元 吳滿貴伍佰元 樊永快伍佰元 林鎮多伍佰元
梁佑利叁佰元 樊永廣叁佰元 樊志豪叁佰元 樊福喜叁佰元 樊灶勝叁佰元
樊永根叁佰元 鄭耀晃叁佰元 鄭金勝叁佰元 鍾樹勝叁佰元 鍾嘉欣叁佰元
鍾帶勝叁佰元 梁新祺叁佰元 梁穎嵐叁佰元 梁凱悠叁佰元 梁錦明叁佰元
梁福妹叁佰元 李開基叁佰元 李祖富叁佰元 李勵英叁佰元 盧凱怡叁佰元
張志全叁佰元 何新彩叁佰元 溫樹帶叁佰元 阮兆輝叁佰元 周九叁佰元
陳漢榮叁佰元 樊志安叁佰元 麥建華 麥敬文
衆弟子敬奉

E7. 木牌

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (E3)

內容：

分流

天后聖母

東勝堂

E8. 木牌

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (E4)

內容：

分流天后聖母

永勝堂

E9. 儀仗（兩對）

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (E1)

內容：

a：天后宮

b：肅靜迴避

E10. 旛（一對）

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲6 (E2)

內容：

護國庇民天后元君

F. 其他

F1. 衣冠塚

年份：不詳

物料：木/三合土

器物編號：甲6 (K1)

內容：

神位：

子孫昌盛

樊門歷代祖先六伯父神位

富貴綿長

對聯：

左：祖功宗德流芳遠

右：子孝孫賢世澤長

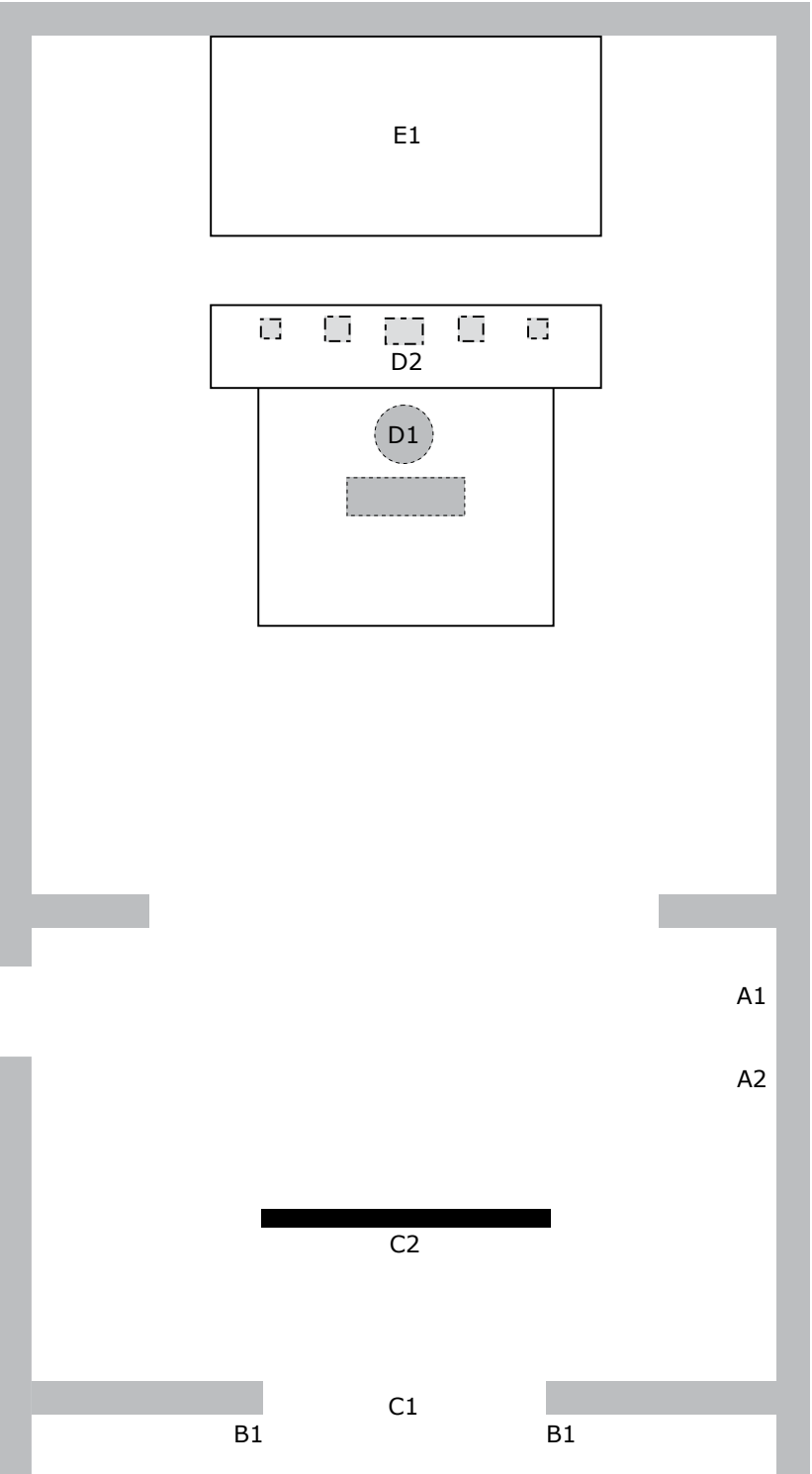
註：衣冠塚位於廟旁，據說樊氏家族的六伯父是一位抗賊英雄。

7. 天后宮

📍 沙螺灣



天后宮器物位置圖



A. 碑銘

A1. 天后古廟重修碑記

年份：2000

物料：石

器物編號：甲7 (A1)

內容：

神威顯赫，四海昇平，民康物阜，庶民同藉蔭祐之功，皆賴神恩廣澤也。我村天后古廟，始建有年，因年煙代遠，受風雨侵襲，白蟻叢生，棟桶桁樑，均被蛀蝕損毀，瓦面搖搖欲墜。荷蒙 離島民政事務處協助，大力支持，廟宇委員會撥款貳拾萬元，資助重修，各社會賢達、熱心善信，慷慨解囊襄助，集腋成裘，共成善舉，廟貌巍峨，換【煥】然一新，本籌委員同人衷心感激，謹將樂助善信芳名泐石，以表謝忱。

李志峰先生 陳品耀先生 文偉昌先生 李秀梅小姐 以上各捐款三仟元

李志強先生 龔興財先生 以上各捐款貳仟伍佰元

鄭榮光先生 龔學成先生 李艷梅小姐 李大鵬先生 以上各捐款貳仟元

郭就先生 葉金勝先生 葉素梅小姐 劉興帶先生 劉和帶先生 劉禮賢先生 陳九先生 陳根先生 周炳全先生 張廣成先生 張廣任先生 張廣明先生 李達聰先生 李啟駿先生 李磨喜先生 李秀蘭小姐 李秀華小姐 李秀菁小姐 李秀雲小姐 李秀妍小姐 李志魁先生 吳惠鈞先生 劉樹凌先生 陳禮寶先生 陳志浩先生 陳志偉先生 文方球先生 張福好女士 鄭廣蘭女士 文廣興先生 文國英先生 文國良先生 石偉雄先生 黃宜先生 張凌照先生 馮鉅東先生 鄭祐安先生 謝遠輝先生 謝縉德先生 謝朗軒先生 郭樹根先生 何健平先生 陳花九先生 梁棠先生 張亞有先生 吳福記先生 郭錦柏先生 郭惠文先生 張廣進先生 以上各捐款壹仟元

黎明先生捌佰元 蕭達生先生陸佰元

郭宅 郭沛根先生 郭蘇記先生 郭貴水先生 郭振輝先生 郭志強先生 郭耀強先生 郭勝先生 郭森先生 吳皮先生 吳偉光先生 張全先生 張金好先生 鄭滿洪先生 劉連芬先生 蘇金喜先生 陳金勝先生 黎金滿先生 黎金水先生 陳伍水先生 梁華滿先生 梁林華先生 布美仔先生 布偉華先生 吳亞勝先生 劉桃先生 黎華先生 鄭勝先生 吳志福先生 蔡彼德先生 文九先生 郭耀明先生 以上各捐伍佰元

公元二千年三月歲次庚辰二月吉日
籌備重修天后古廟委員會謹啟

A2. 沙螺灣天后宮重修落成碑記

年份：2000

物料：石

器物編號：甲7 (A2)

內容：

沙螺灣天后宮重修落成

荷蒙

離島民政事務處鼎力協助

華人廟宇委員會撥助貳拾萬港元

各善信慷慨解囊襄助

離島區議會主席

林偉強BBS太平紳士

離島民政事務專員

陳念德太平紳士

華人廟宇委員會委員

湯國華先生BBS 主持揭幕剪綵

沙螺灣鄉公所
籌備重修古廟委員會 啟

公元二千年歲次庚辰七月吉旦

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲7 (B1)

內容：

左：聖德著千秋光臨四海

右：母儀垂萬世澤及八方

C. 匾額

C1. 頂額

年份：乙未年

物料：石

器物編號：甲7 (C1)

內容：

乙未年仲春吉旦

天后宮

沐

恩弟子敬立

C2. 橫匾

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲7 (C2)

內容：

沙螺灣天后聖母落成誌慶

千祥雲集

新洪興彫刻敬送

D. 金石器皿

D1. 香爐

年份：戊申年

物料：金屬

器物編號：甲7 (D1)

內容：

戊申年九□□□……

天后娘娘

人民福壽康寧

D2. 五供（一套五件）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲7 (D2)

內容：

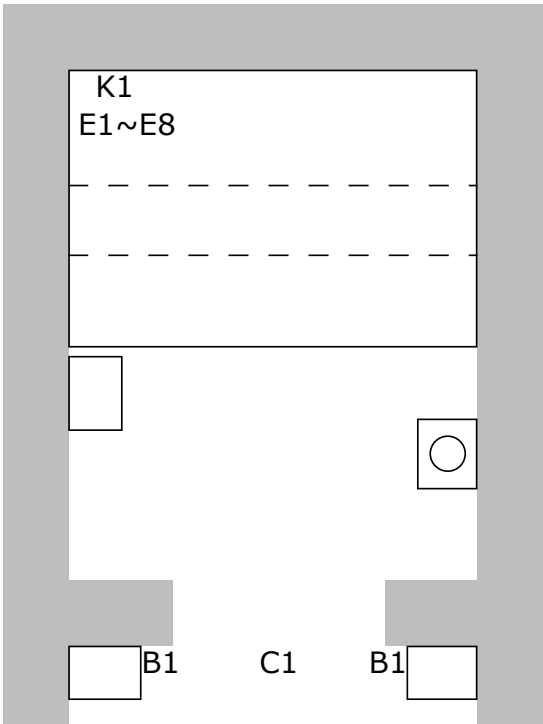
中：天后宮

8. 守江大王

📍 石仔埗街



守江大王器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯
年份：不詳
物料：木
器物編號：甲8 (B1)
內容：
左：守神千家慶
右：江靈萬民歡

B. 匾額

B1. 頂額
年份：不詳
物料：木
器物編號：甲8 (C1)
內容：
守江大王

C. 木器

C1. 神位
年份：不詳
物料：木
器物編號：甲8 (E1)
內容：
英灵梁女血江神位

C2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E2)

內容：

賊□□□□

C3. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E3)

內容：

英灵何□□□

C4. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E4)

內容：

顯妣梁氏□□

顯□□□□□

C5. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E5)

內容：

英灵□□□□

C6. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E6)

內容：

英灵梁血乾位

C7. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E7)

內容：

英灵黃門血光神位

C8. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲8 (E8)

內容：

英灵女水神之神位

D. 其他

D1. 鏡框神像

年份：不詳

物料：玻璃

器物編號：甲8 (K1)

內容：

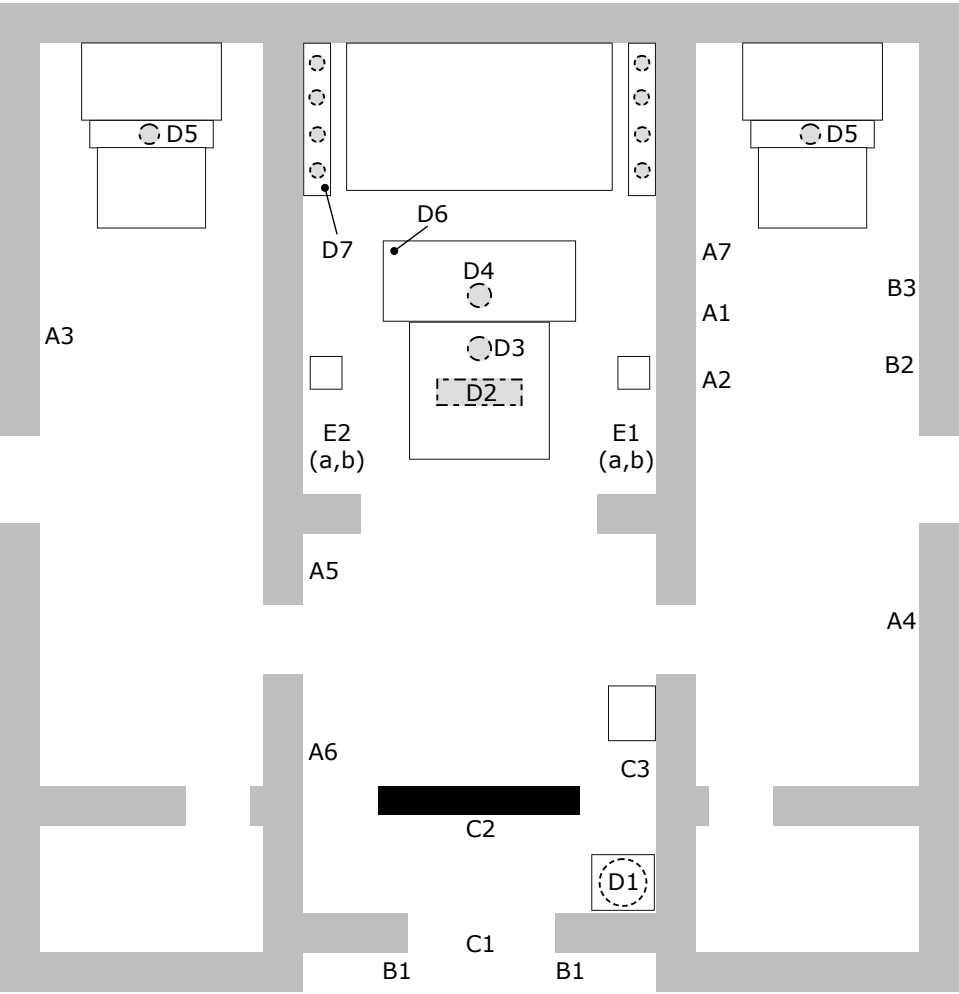
關聖帝君

9. 把港古廟

📍 沙螺灣



把港古廟器物位置圖



A. 碑銘

A1. 把港古廟重修碑記

年份：1852

物料：石

器物編號：甲9 (A8)

內容：

神威赫奕，四民藉蔭佑之功；廟貌巍峩，百世仰維持之力。在地固國神而需，而廟須待人為新者也。竊見本鄉把港大王宮，創自有年，興由先代。前臨滄海，後擁歲山。雖非宇宙之崇觀，做作神人之壯麗矣。緣因被月彌深，風雨所迫。遂至門傾戶敗，行見瓦廢而垣顏，棟析椽崩，餘覺塵封而像倒。宜思為謀為瑟，同人願言共事，厘毫粒粟，積少成多。其在烟居田畝者，理宜均之而。不逞，即或外來親友者，諒亦誠心而好義。將來衆擎易舉，會見指日成，庶得儀容煥彩，千秋之俎豆常新；得澤英靈，衆姓之奉祀有賴。謹將芳名、田畝並題助各欸，爰誌於石，永垂不朽云。

監生陳輔陞田賦並助銀壹捌錢 少房李允遠堂助銀叁兩六錢 李朝富田畝並助銀式兩二錢伍分 李成一田畝並助銀壹兩捌錢 謝盛芳田畝並助銀式兩零五分 碧房李久遠堂 黃鳳乾 謝乾光 張名秀 李仁厚堂 李成玉 以上田畝並各助銀壹兩肆錢

文晃大 文慶雲 李天興 文培珍 遠和店 攬洲東繪棚 以上田畝並各助銀壹兩壹錢

劉元輝 張郁秀 李朝寬 張贊秀 遂生堂 李偉顯祖 以上田畝該並各助玖錢 李玉棠 劉全壽 張錦秀 李榮昌祖 已上該並助銀田畝捌錢 黃觀亮 喜成店 謝挺芳 謝煥光 文景雲 謝燦光 劉德輝 以上田畝並助銀七錢二分

文啟朝 鄭興翕 關連喜 陳裕厚堂 李維王 李明堂 李彩棠 李馨贊 李德富 謝天壽 文冠凡 陳贊高 文啟雲 戴喜□ 文玉雲 文朝鎮 張恒秀 李祥富 李朝魁 李朝亮 樊世忠 文高雲 文麟書 文福貴 文鍾氏 已上田畝並各助銀叁錢六分

文壁朝 文廣朝 文富財 李超德 文發財 文職大 文□凡 文超雲 李馨林 德和店 文同堂 文福英 文福旺祖 文□□ 文識參 文翠參 李珍玉 文天富 劉炳輝 洪觀壽 凌亞三 鄭炳耀 鄭和翕 李家和 李品一 文亞凡

振達堂 龔永喜 劉贊輝 文品朝 文步參 文蔭凡 文懷參 文晉朝 文秉朝 李耀棠 文達邵 陳翰賢 鄭勝翕 李馨芳 劉展輝 文本朝 朱亞發 劉土興 文明有 以上各助銀壹銀

咸豐二年歲次壬子仲冬吉旦 重修值事：李工崇 陳補陞 文顯凡
註：原碑不在，碑文抄錄自《香港碑銘彙編》（第一冊，頁107-108）。

A2. 把港洪聖古廟重建落成紀念碑

年份：1968

物料：石

器物編號：甲9 (A1)

內容：

荷蒙
新界民政署鼎助
華人廟宇委員會撥助壹萬柒仟員整
大澳鄉事委員會暨名熱心人士樂助
新界南約理民府官屈珩先生主持剪綵
華人廟宇委員會委員周理炳太平紳士
主持揭幕
沙螺灣把港洪聖古廟重建委員會立石
公元一九六八年十一月二日
戊申年重陽節後穀旦 東官陳麗峰拜書

A3. 把港古廟重修碑記

年份：1968

物料：石

器物編號：甲9 (A2)

內容：

沙螺灣把港古廟，俗稱洪聖古廟。始建於遜清乾隆三拾九年，迄今已二百載。雖於咸豐貳年重修，惟因年湮代遠，且屢受風雨吹襲，棟桷垣墉，日就頹廢，有失原日莊嚴景象。故沙螺灣村公所暨同寅等為保存名勝古蹟，特發起籌組重建委員會。荷蒙
新界民政署南約理民府鼎力協助，更蒙 華人廟宇委員會撥助巨款壹萬柒仟港元。

惟不足之數仍鉅，爰特發動募捐。伏蒙社會耆彥、善長仁翁、善男信女解囊襄助，鼎力支持，集腋成裘，成斯美舉。今得古廟重建落成，咸感激之餘，謹將芳名泐石，以誌盛德，永留紀念焉。

陳有才先生壹仟伍佰元 李志峯先生貳佰元 張九先生叁佰陸拾元 陳品技先生叁佰壹拾元 文明光先生叁佰元 劉發先生貳佰伍拾元 劉連勝先生貳佰伍拾元 陳品悅先生貳佰貳拾元 陳柏泉先生貳佰柒拾元

□□□□□ 李丁福先生 簡松興先生 黃紹遠先生 李潤寿先生 劉群先生 以上各捐貳佰元

鄭美容先生壹佰伍拾元 李美有先生壹佰叁拾元 劉長樂先生壹佰叁拾元 李磨喜先生壹佰貳拾元

油蔴地小輪公司 黃賢先生 陳植寬先生 莫定夫先生 利英麟先生 吳安國先生 鄭彩容先生 李祖華先生 文美九先生 胡渭英女士 何澄先生 曾榮先生 黃平先生 伍海泉先生 張廣才先生、梁德林先生 譚振強先生 鄧志揮先生 以上各捐壹佰元

劉和帶先生 文照有先生 劉林帶先生 以上各捐玖拾元

文來發先生 陳品耀先生 文來發先生 陳品常先生 以上各捐捌拾元

陳品南先生 文業發先生 李樹福先生 陳有祥先生、陳品璋先生 文樹嬌先生

以上各捐柒拾元

李樹根先生 余元熙先生 文明友先生 文妹先生 張合全先生 黃結林先生 以上各捐陸拾元

文凌先生捌拾元 遠芳公司叁佰元

成記酒家 梁福興先生 何耀明先生 榮生大農場 鳳園 陳興記 英記 簡松盛先生 簡蔭藩先生 陳珠先生 鄭桂林先生 鄭桂森先生 陳凌先生 張水先生 劉興帶先生 文容寿先生 文福勝先生 陳品良先生 文清喜先生 劉偉勝先生 黃喜先生 黃合先生 譚明先生 鐘華先生 梁清華先生 有心人 鄭建球先生 羅漢光先生 葉鑑華先生 廖飛先生 五益公司 霍厚次先生 李就成先生 李祺先生 李貴友先生 東順隆街渡 張華勝先生 朱其昌先生 信興大寶號 黎建華先生 馮有蓮小姐 馮福林先生 以上各捐伍拾元

梁開泰先生 李信喜先生 文群先生 文寿祿先生 文有勝先生 張澤田先生 張錫養先生 公昌酒家 張福全先生 張敬先生 張業容先生 以上各捐貳拾元

溫志娟女士 陳就有先生 葉蕙微女士 杏林药行 王榮昌先生 黎昌源先生 馮萬芳先生 張瑞凌先生 張廣就先生 張柏先生 張照容先生 胡康根先生 楊近

雄先生 文興祥先生 文芳容先生 吳驥南先生 吳容安先生 文樹仔先生 以上各捐三十元

李嬌女士 羅義華先生 陳明善先生 方觀福先生 以上各捐廿五元

李志光先生 李月照先生 李玉先生 楊群勝先生 羅根先生 黃七喜先生 張有開先生 范汝森先生 和合號 大三元酒家 日利號 梁福勝先生 富興號 郭尚偉先生 葉坤先生 陳惠和先生 吳昌華先生 關發先生 文長蘭女士 文成發先生 謝琦先生 羅鳳瓊女士 榮興肉枱 陳廣全先生 鄭富然先生 六嫂 張權耀先生 賴觀耀先生 人和酒庄 莫紹祺先生 尹少康先生 岑瑞珍女士 張金福先生 吳福先生 明發寶號 恩記 李廣先生 道生堂 馮珠先生 黃鴻生先生 梁定華先生 陳錦田先生 梁福忠先生 王少迪先生 許明德先生 張連忠先生 安發號 藝聯機器廠 鄭德容先生 曾榜林先生 鄭開先生 黃照先生 張發權先生 合發冰室 張新有先生 黃泰安先生 周耀華先生 葉凍暖先生 陳喜貴先生 周磨凌先生 鄭全先生 謝全發先生 周桂記 藍南先生 譚桂蓮小姐 梁容興先生 梁帶先生 葉鳳多先生 陳祿先生 以上各捐貳拾元

李衍禎先生壹佰元 莊朱才先生經兩捐冊貳佰圓拾元 陳賜寿先生伍十元 陳福先生伍十元

曾榕先生貳佰元 郭祥勝先生經手貳佰四拾元 梁浩光先生叁拾元 黃鑑培先生伍拾元 黃長年先生伍拾元 張開智先生貳拾元 張妹先生貳拾元 梁華根先生貳拾元 吳根頭先生貳拾元 郭就先生貳拾元 張生先生貳拾元

把港古廟重建委員主席李志芳 委員 陳品悅 黃紹遠 李美有、李樹根 文福勝 鄭彩容 劉貴 張養 陳柏泉 文業發 張福全 鄭美容 王榮昌 尹少康 譚明光 立石

公元壹九六八年戊申九月十二日吉旦

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A4. 一九七七丁巳年古廟重光贊助芳名碑記

年份：1977

物料：石

器物編號：甲9 (A3)

內容：

一九七七丁巳年古廟重光贊助芳名泐石留念

沙螺灣把港洪聖古廟 始建自遜清乾隆二十九年 在咸豐二年重修 但年湮代遠 累受風雨侵襲 於戊申年再事修葺 今已二百餘載 此次荷蒙各男女善信熱心善長贊助 將古廟修飾重光 如斯善舉 謹將芳名泐石 永留紀念

李志芳 文凌 各贊助叁佰元

李灶成 文照有 黃寶山 羅凌 各贊助貳佰元

郭就 張成 鄭華福 周十五 郭歡 張立義 黎路 張開智 李九 吳就 冼初四 洪耀記 周華福 劉根記 何全 王淦 黃學儀 文興祥 蘇有靜 張木根 鍾長勝 張三 鄭炳記 吳根頭 陳順有 鄧九 周金水 梁福

以上共贊助貳仟玖佰玖拾元

吳勝 余華 陳全 陳根 何勝 陳伍水 葉金勝

以上各贊助壹佰捌拾元

陳灶九 何華 各贊助壹佰伍拾元

鄭榮光 李樹根 李志光 李志魁 陳品耀 胡渭英 張九 謝祺賢 劉興帶 文國華 各贊助壹佰元

文成發 張澤 李樹福 陳灶發 馬廣穗 周潤 黃蝦

以上各贊助伍拾元

沙螺灣古廟重光值理會立

A5. 把港洪聖古廟暨天后宮修葺擴建碑記

年份：1980

物料：石

器物編號：甲9 (A4)

內容：

敬啟者，沙螺灣把港洪聖古廟暨天后宮是次修葺擴建荷蒙

新界民政署離島理民府鼎力協助，華人廟宇委員會撥欸貳萬港元，暨各社會耆彥熱心 善長，善男信女慷慨解囊襄助，使能集腋【腋】成裘，共相【襄】善舉，古廟才得以 修建落成，廟貌巍峩，更添壯麗，同寅等衷心感激並致謝忱，謹將芳名泐石，以誌盛德，永留紀念焉。

李志芳貳仟伍佰元 何全貳仟元 竹林仙館列位道長壹仟伍佰元 郭就壹仟貳佰元 張開智 李九 張三 黃學儀 鄭炳記 郭錦柏 文興祥 劉發 劉明 李樹根 胡源婫 羅麗冰 文凌 以上各捐壹仟元

鄭華福柒佰元 文光伍佰伍拾元

冼初四 何勝 陳全 周華福 余華 洪耀記 陳秤根 周耀林 郭秋 吳福仔
吳勝 吳就 李灶成 劉連勝 張九 陳梓嘉 譚炎 梁汝 文來發 周十五 羅
漢光 羅潤森 鄭富才 張業容 陳灶九 以上各捐伍佰元

梁展榮 龔萬能 文成發 文明有 吳根頭 劉根記 何華 張凌九 陳 柏泉

劉和帶 謝鐸 張爵鈿 張廣成 張廣任 陳品悅 陳禮彬 以上各捐叁佰元

鄧德福貳佰伍拾元

鄭榮光 文千歲 吳君麗 賽麒麟 吳安國 黃大偉 姚继雄 梁全富 李樹
福 文華軒 譚明 黃啟華 李美有 李志光 李達明 張樹保 廖錦偉 文偉
昌 文妹 黃清霞 黎翠珍 黃喜 徐鑑 賴保 陳才 羅炳 郭田 吳皮 蘇有
靜 黎路 譚坤 歐林 張有 蘇發坤以上各捐助貳佰元

陳順有 黎敬 梁金水 文芳容 蕭德興 鍾長勝 以上各捐壹佰伍拾元

梁華福 葉金勝 蔡順喜 閔海山 任冰兒 梁漢威 黃合 陳根 吳金城 吳汝
明 吳維汝 合興 張樹根 張仁 王淦 郭洪 梁有順 張有 何淦 陳伍水
何坤 梁牛仔 梁群 梁水權 郭興 吳偉文 郭有勝 梁錦 李漢鈴 李滔
譚華 蘇發坤 何百根 馮坤 何樹添 陳錦 郭財有 梁錦 劉志群 周仔 李
全 周伙根 陳五水 張志有 吳明安 吳明興 盧滿 蘇發權 鍾油仔 周金
富 羅銀容 樊來福 盧拉仔 梁金水 冼寿 周 十儀 梁棠 梁英 譚花 陳
賜寿 陳品耀 鄭富賢 張照容 廖細妹 張廣培 張香蓮 郭官帶 胡儉洪 胡
志華 陳廷鏗 胡廷柱 陳廷堃 胡根洪 李磨喜 李志魁 李炳光 文清喜 郭
長勝 郭歡 吳金福 鄭桂林 蘇柏秋 張凌照 莫定夫 羅德全 文永全 樊
福 文芳球 陳品喜 張敬 羅凌 劉興帶 李月好 許滿林 羅滿林 黃恩
麥業 鄧洪 何仲良 文群發 趙朝輝 黃來嬌 梁惠芳 各捐助壹佰元

曾潭威捌拾元 胡德勝柒拾元

陳根記 吳志文 張志有 四嫂 張有利 鄭才 梁帶根 霍木 羅錦 李笑
周帶有 吳福 梁帶有 譚滿仔 蘇金全 李金旺 鄧松柏 鄧則勝 羅金有
黎同 鄧海樹 張九 鄧娣 何樹添 梁根 梁有 梁勝 張敏華 黃太 岑瑞
珍 何惠菁 陳廷江 陳德堅 陳慧莉 陳琮玉 邱旭光 鄧一 譚敏 何印旺
麥兆文 麥靜珊 劉七妹 歐六妹 林偉明 徐威 莫明福 姚貫明 葉麗娟
黃柏棠 黃瑞昌 譚芬 胡燦賺 胡燦培 盧銘珍 蔡一藩 蔡惠霖 蔡培根 何
顯和 何寬桂 邵群 蕭永照 孫兆梅 朱國生 謝潤年 霍棠偉 杜金愛 羅靜
雄 杜金球 秦惠卿 釋印勝 孔東 孔松 陳廷珍 閔滿國 梁惠貞 潘鳳英

黎潤和 伍海泉 伍錦照 伍錦浩 伍錦樂 霍厚次 吳德霞 楊錦芳 吳妹 黃
博通 張海榮 張桂 何淡仙 羅慧英 王桂平 盧漢光 鄭桂森 葉麗珠 曾炳
熾 曾柏權 釋敏莊 譚廣松 陳品良 文美九 李貴有 張水 文有勝 陳品
常 鄧亨 鄧有亮 鄧向明 鍾華 老亨 郭耀球 各捐伍拾元

公元一九八零年

庚申年二月仲春吉旦

沙螺灣鄉公所
把港洪聖古廟籌備擴建委員會立石

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A6. 把港洪聖大王古廟重修開光碑記

年份：1998

物料：石

器物編號：甲9 (A5)

內容：

把港洪聖大王

丁丑年十二月十六日為沙螺灣把港洪聖大王 古廟重修開光之吉日。
一九九八年元月十四日

感謝洪聖大王普渡眾生，濟世為懷，本會代表：郭就、張三、張耀華、葉 金
勝、周炳全、吳根頭、簡葉素梅、陳佑、陳根、陳全、陳金勝、陳保安等仝人恭
賀。

有感：黃慧欣、黃慧霞、葉婉琴、張亞妹、簡家俊、葉木根、周好妹、鄭金
勝、羅金木、葉大好、陳伍水、梁喜受神恩庇佑，渡過困境，洪聖大王之大恩大
德，銘記難忘，萬分感謝，並恭賀沙螺灣把港洪聖大王古廟重修開光之吉日。

立詞為賀

普渡眾生 發揚光大

同勝堂花砲會仝人恭賀

於丁丑年吉月吉日立

A7. 把港洪聖古廟及天后廟重修碑記

年份：2014

物料：石/金屬/紙

器物編號：甲9 (A6)

內容：

敬啟者：本村把港洪聖古廟及天后廟，歷史悠久，一直庇佑商旅、萬民百姓社稷安寧，香火甚盛。因年久失修，兩間廟宇、牆垣瓦面，多處出現裂縫以至漏水和滲水，造成嚴重損壞，為免廟宇遭受更大的損毀，必須進行緊急維修，惟所需費用頗巨，實有賴各方善信鼎力支持，慷慨解囊襄助，使能集腋成裘，共襄盛善，神人共樂，福有攸歸。謹將芳名泐石，以表謝忱。

沙螺灣鄉公所 謹啟
籌備重修古廟委員會

德惠實業有限公司董事 岑賀恩小姐 捐助伍拾萬元
李秀梅小姐

岑賀恩小姐壹拾萬元

李秀梅小姐壹拾萬元

黃信全先生貳萬元

以下各捐助壹萬元 李志峰 李劉佩蓮 文偉昌 張廣任 李貴昌 陳九 郭就

青山同勝堂花炮會 莫邦豪 石偉雄 沈稚波 惠進實業有限公司 李耀邦

以下各捐助捌仟元 李大鵬 李艷梅 李秀蘭 新洪興

陳品耀陸仟元

以下各捐助伍仟元 李永添 陳根 劉勵剛 張廣明 張詩樂 張紹樂 張寶雯 張凌照 李英妹 文志強 馮鉅冬 黃宜 友邦工程有限公司

以下各捐助叁仟元 李桂陵 李根華 李達聰 李啟駿 李梓濤 劉禮賢 李兆文 劉連勝 劉健峰 龔學成 李艷紅 李秀華 李秀雲 李秀妍 吳惠鈞 陳品韶 陳禮賓 陳志浩 陳啟宏 謝遠輝 謝縉德 謝朗軒 文永泉 文廣興 文振邦 文健璋 文光明 文進彥 彩龍鳳劇團 文廣雄 黎文超 文桂英 黎穎衡 黎家雋 廖偉倫 廖子俊 張偉星 張偉雄 梁大富 羅偉文 葉兆麟 黃保強 陳冠超 周炳全 周金滿 張細佬 張全 簡羅根 蘇金喜 梁帶福 郭沛根 郭蘇記 杜涼英

公元二零一四年八月二十一日 歲次甲午年仲秋吉日

以下各捐助貳仟元 文富平 陳志輝 陳品常 吳伙

以下各捐助壹仟元 劉發 李樹福 戴啟駿 張廣祺 張國雄 鄭桂林 梁建全 劉天仕 盧志光 何志雄 許耀邦 葉金勝 周金水 張喜勝 葉木根 陳保安 梁清華 劉鴻程 周炳賢 郭壽康 何玉芳 鍾蘇 吳勝

鄭金勝捌佰元

以下各捐助伍佰元 陳麗仙 張連好 張連卿 張連娣 陳榮輝 王松智 張樹保 梁大仔 周根仔 霍樹福 陳金勝 布偉華 張林華 文江平

以下各捐助叁佰元 黎仁明 何健平 梁長喜 布美仔 布偉張 黃秀琼

以下各捐助貳佰元 何君柱 呂文 陳錦 霍錦耀 周月娥 梁連喜 梁群

以下各捐助壹佰元 張金好 周有根 何淦

註：此碑由三部份組成：石碑、石碑下方的金屬板及紙條。

A8. 沙螺灣把港古廟及天后廟重修碑記

年份：2023

物料：石

器物編號：甲9 (A7)

內容：

沙螺灣村洪聖大王把港古廟（始建於乾隆年間）及天后廟，歷史悠久，一直庇佑八方萬民百姓、商旅，保社稷安寧，香火鼎盛。因四季寒乾暑濕，廟宇內外神像、門牆、帳裙等有所破損，必須進行修復，唯費用不菲，幸有賴各方善信鼎力支持，慷慨解囊襄助，使能集腋成裘，共襄盛善，神人其樂，福有攸歸。謹將芳名泐石，以表謝忱。

沙螺灣鄉公所 謹啟
古廟重修籌委會

香港國際機場管理局 壹拾柒萬捌仟元

李志峯叁萬元 李秀梅叁萬元 葉兆麟叁萬元

同勝堂花炮會貳萬元

李貴昌壹萬伍仟元

張廣任壹萬元 張凌照壹萬元 石偉雄壹萬元 莫邦豪壹萬元 李劉佩蓮壹萬元

李秀蘭壹萬元

秋姐捌仟元 李艷梅捌仟元

文志强陸仟元 文家裕陸仟元

以下各捐助伍仟元

陳志忠 陳品韶 袁月珍 張秀雯 張寶雯 張紹樂 李達聰 李達謙 李啟駿

李梓濤 李達天 李家成 李家豪 鄭富財 鄭富賢 鄭富慈 龔學成 劉樹凌弟

妹 廖錦偉、廖偉倫、廖子俊

張廣明叁仟捌佰元

以下各捐助叁仟元

陳品權 陳志輝 陳志標 陳樹金 陳永佳 方成有 方潔碧 馮毅然 鄧詠琦

劉健峯 何均柱 李大鵬 李秀華 李秀雲 李秀妍 李秀菁 吳惠鈞 吳銘璋

李志堅、李嘉浩 黎文超、黎家雋、黎穎衡 文禮聲、文偉豪、文偉恆

張詩樂貳仟伍佰元 區少偉貳仟叁佰元

以下各捐貳仟元

陳樹卿 陳永翠 陳永歡 陳俊宇 文江平 文永泉 文廣雄 文宇熹 文宇軒

文立基 張瑞華 張天山 張雯妮 梁頌珊 黃萱庭 石熙衡 石熙浚 李志光

李桂陵 李桂園 李綺雯 李永添 李柏霖 黎鳳屏

張廣祺壹仟伍佰元

以下各捐助壹仟元

郭貴水 郭振輝 郭志强 郭耀强 郭耀明 齊敬堂花炮會 張偉文 周金滿 周

炳全 周伙有 陳根 陳宏基 周振賢 張全 張偉文 蘇金喜 郭壽康 樊寶

奇 文光明 文家豪 文美嬌 文廣興 文煒鋒 文達興 文浩南 文嘉寶 文嘉

燕 文嘉瑤 韋宅 羅樹基 林秀春 林明淵 陳樂頤 陳健朗 陳禮賓 陳家

輝 陳麗仙 張連卿 張蓮娣 張詠欣 張儀好 張美如 李志成 李振祥 李卓

傑 李海昌 鄭志聰 梁耀生 梁德華 孫德寧 高天蔭

以下各捐助捌佰元

吳伙 方丹

張天山陸佰元

以下各捐助伍佰元

李桂明 李牧民 李潤民 劉禮賢 劉世華 曾韋榕 梁譽安 梁敏雙 鄭貴林

文桂英 大澳何宅

以下各捐助叁佰元

張國柱 張國輝

公元二零二三年七月二十九日 歲次癸卯年仲夏吉日

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲9 (B1)

內容：

左：洪德汪洋廣利敷南瀆

右：聖恩浩蕩王慈照東江

B2. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲9 (B2)

內容：

左：天后宮開光誌慶

聖德著千秋光臨四海

右：母儀垂萬世澤及八方

弟子 李志峰 鄭榮光 文偉昌 鄭富財 張廣任 劉樹凌 張廣明 張凌

照 黃宜 文廣興 張廣成 鄭恩光 文永泉 敬送

B3. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲9 (B3)

內容：

左：洪聖宮開光誌慶

洪德汪洋廣利敷南瀆

右：聖恩浩蕩王慈照東江

弟子 李志峰 鄭榮光 文偉昌 鄭富財 張廣任 劉樹凌 張廣明 張凌

照 黃宜 文廣興 張廣成 鄭恩光 文永泉 敬送

C. 匾額

C1. 頂額

年份：1852

物料：石

器物編號：甲9 (C1)

內容：

岢

咸豐貳年仲

秋吉旦
把港古廟
沐
恩合鄉眾信
弟子奉酬

C2. 頂額

年份：1974

物料：石

器物編號：甲9 (C3)

內容：

一九七四年甲寅季夏吉旦

洪聖爺爺洞鑒

神恩永佑

九龍新填地街新洪興號敬奉

C3. 橫匾

年份：壬申年

物料：木

器物編號：甲9 (C2)

內容：

洪聖宮開光誌慶

蓋印

海不揚波

壬申年夏

黎木廣書

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1774

物料：金屬

器物編號：甲9 (D1)

內容：

風調雨順

沐恩弟子 文貴福 文閏宗 文式宗 鄭弘澤 仝奉酌 洪聖宮案前永遠供奉

岿

乾隆三十九年 秋季吉旦

國泰民安

D2. 香爐

年份：1876

物料：金屬

器物編號：甲9 (D4)

內容：

光緒二年秋季吉立

把港宮

沐 恩弟子李廣興敬送

廣信造

D3. 簽筒（兩個）

年份：辛亥年

物料：金屬

器物編號：甲9 (D6)

內容：

洪聖爺

辛亥年十二月吉日 陳華 陳六 陳帶 敬送

註：廟內藏五個簽筒，其中兩個有刻字。

D4. 香爐

年份：甲寅年

物料：金屬

器物編號：甲9 (D3)

內容：

沙螺灣把港

黃學儀 嚴春嬌 甲寅年七月

註：能夠辨識之文字。

D5. 香爐（兩個）

年份：丁巳年

物料：金屬

器物編號：甲9 (D5)

內容：

丁巳年孟秋吉

把港古廟

青山灣善信弟子同人敬送

D6. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲9 (D2)

內容：

洪聖宮

D7. 八仙法器

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲9 (D7)

內容：

把港宮

東合利 新同利 張福利 昌和利
陳景 廣興 新就 敬福

敬送

註：廟內藏八枝八仙法器，其中兩枝刻有相同的文字。

E. 木器

E1. 儀仗

年份：1883

物料：木

器物編號：甲9 (E1)

內容：

a：光緒九年季冬吉旦

把港大王

b：肅靜迴避

沐恩衆值事敬奉

E2. 儀仗

年份：1883

物料：木

器物編號：甲9 (E2)

內容：

a：光緒九年季冬吉旦

肅靜迴避

b：把港大王

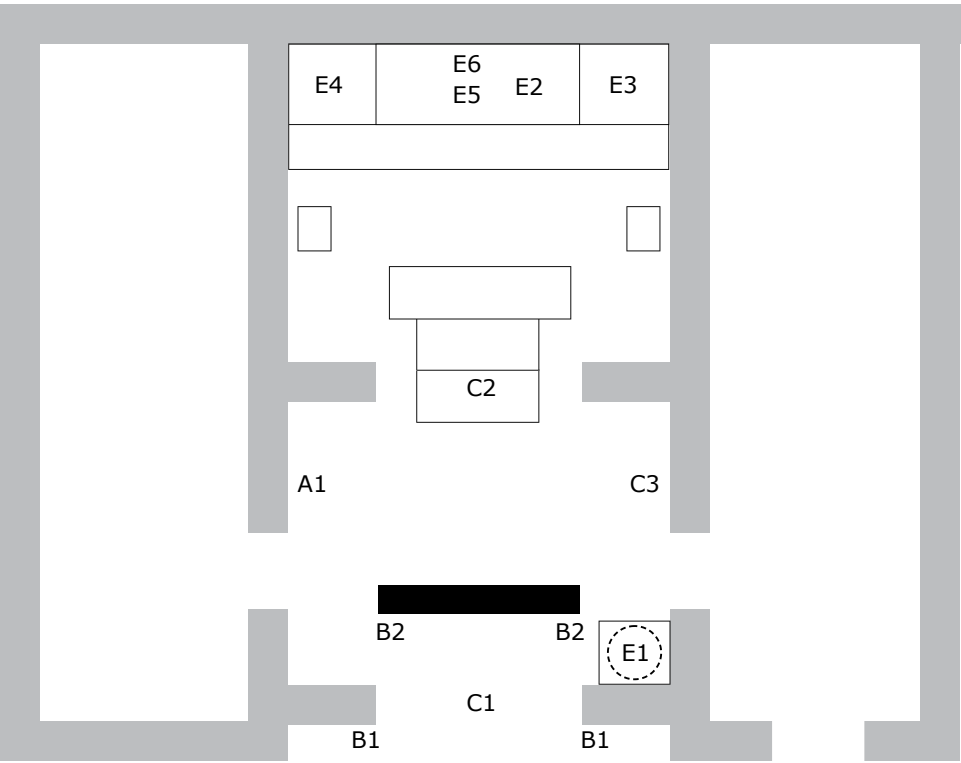
沐恩衆值事敬奉

10. 洪侯古廟

📍 大浪灣村



洪侯古廟器物位置圖



A. 碑銘

A1. 洪侯古廟重修碑誌

年份：1996

物料：石

器物編號：甲10 (A1)

內容：

洪侯古廟重修碑誌

蓋大浪灣洪侯古廟建於一九五九年。廟宇之建立，是由於興建石壁水塘，將涌口洪聖古廟及石壁村侯王古廟遷移至大浪灣併合為洪侯古廟，恭迓洪聖爺與侯王爺共同座鎮。自建廟以還，神靈顯赫，保社稷安寧，物阜叱康。惟廟宇年久失修牆瓦頹廢，神身脫色，經鄉眾議決重修。荷蒙離島政務處協助，華人廟宇委員會撥款玖萬元重修，又蒙社會善信樂善捐助，得以完成重修工程。擇吉於己亥年十二月初一日重修開光。茲將捐款芳名列后銘誌。

以下芳名捐叁仟元 馮洪林 馮洪明 馮華 馮業容 林偉強 華記酒家 梅窩運輸公司 以下芳名捐貳仟元 馮全福 馮有福 徐偉年 馮萬仔 徐錦培 馮英林 戚英良 李志峰 寶蓮禪寺 荃灣石壁公所 以下芳名捐壹仟伍佰元 徐鴻基 以下芳名捐壹仟元 馮炳有 馮洪芬 徐連財 馮業容 馮文輝 馮福林 馮國輝 馮晃容 李浩南 馮德容 馮祿 馮徐細蓮 馮樹德 馮永福 池漢明 溫志強 黃九斤 劉焯榮 茂記 萬順公司 黃炳記 龔偉興 吳卓榮 阮鑑榮 鳳凰士多 鄭祥興 翁証源 以下芳名捐陸佰元 馮容妹 張永棠 以下芳名捐伍佰元 馮樹文 馮錦華 馮福興 馮財德 張壽聰 何悅文 馮金妹 梁明 簡偉強 童忠賢 曾煥明 徐靜雯 林振忠 曾志強 王生 呂振亮 溫來喜 陳福有 陳德林 陳義興 李鏡全 張興財 徐容德 和興號 海韻 周轉香 戴榮輝 劉成棧 津津食店 夏均利 高陞 羅運權 張富 張添壽 張佛洪 溫安 朱雲娣 張學勤 廖健生 劉潤全 吳鑑泉 吳牛金 陳轉娣 陳王長 鄧容福 鄧日成 鄭彥明 郭永成 葉昨興 李志平 王沛詩 黃正東

乙亥年十二月初一日
一九九六年一月二十日

大浪灣洪侯古廟重修委員會 立

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲10 (B1)

內容：

左：洪澤汪洋扶海國

右：聖恩浩蕩益黎民

B2. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (B2)

內容：

左：洪恩有賴背朝石碧通香島

右：聖德無疆面對芝洲遍岫山

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1960

物料：木

器物編號：甲10 (C2)

內容：

庚子年八月吉立

澤沛羣生

石碧村全人敬送

C2. 橫匾

年份：1996

物料：鏡面

器物編號：甲10 (C3)

內容：

洪侯古廟重修吉旦

登海風波

石碧新村全體全人敬賀

乙亥年十二月初一日

C3. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲10 (C1)

內容：

洪侯古廟

D. 木器

D1. 鼓

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (E1)

內容：

佛山雄聲造

D2. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (E2)

內容：

洪聖宮 侯王宮

長洲 泉安造 興隆街

對聯：

左：洪福巍峩橫粵海

右：侯恩落蕩遍嶼山

D3. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (E3)

內容：

社稷宮

D4. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (E4)

內容：

福德宮

D5. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (E5)

內容：

敕封助法楊公侯王爺

D6. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲10 (E6)

內容：

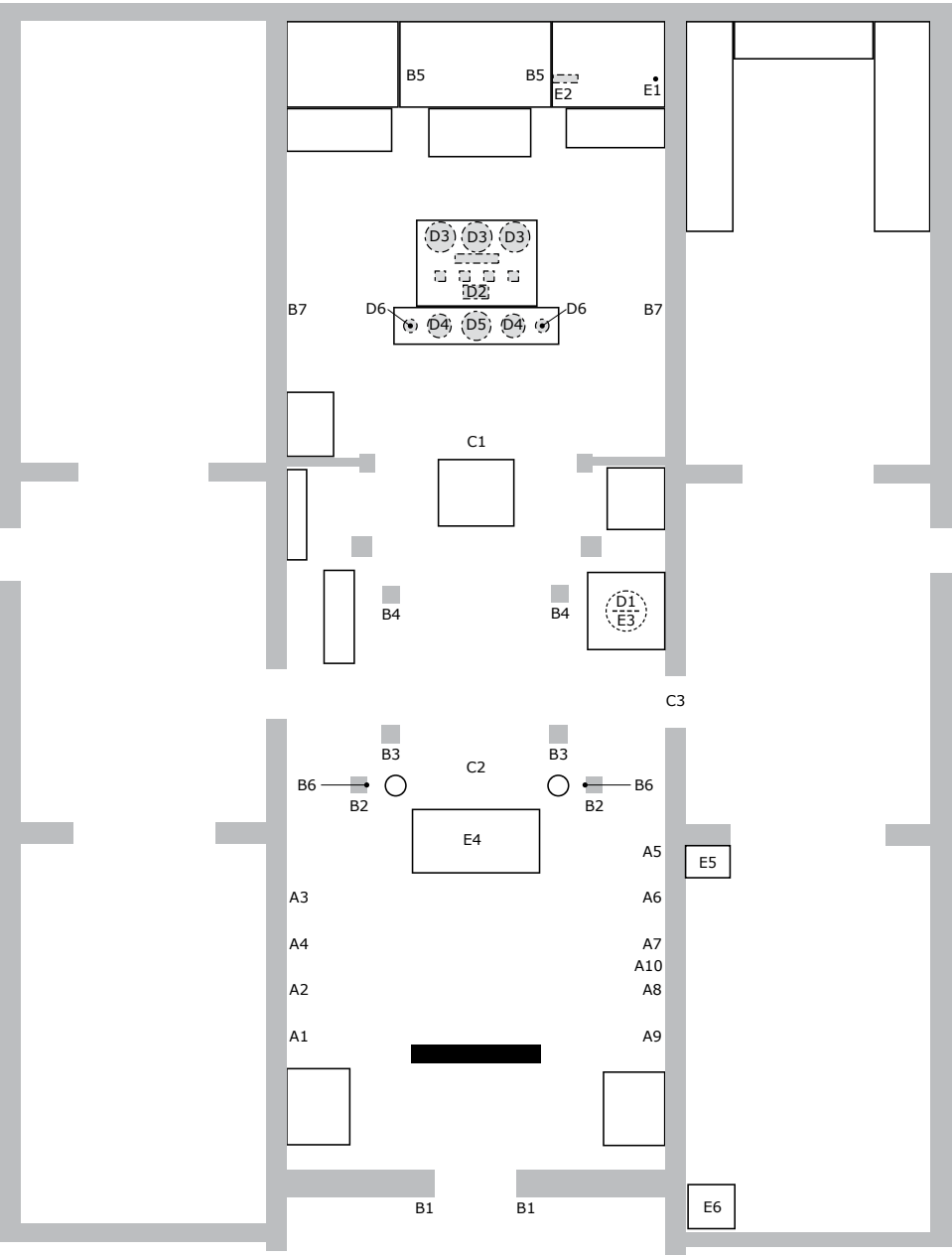
南海廣利洪聖大王

11. 洪聖古廟

📍 石仔埗街



洪聖古廟器物位置圖



A. 碑銘

A1. 重修洪聖古廟碑記 I

年份：1802

物料：石

器物編號：甲11 (A3)

內容：

重修洪聖古廟碑記

重修 洪聖古廟序文：聞之統版以載，作廟翼翼，所以安 神靈而崇恪敬者也。遙憶 洪聖古廟，創建以來，威靈萬古，壯麗千秋，上而護國，下庇民。大澳各港，水陸沾 恩，不知其幾百年矣。予等皆賴深戴 鴻恩，以為營生。近見牆壁破壞，棟宇頹毀。予等朝夕入視未安。斯時邀集 紳衿耆老，商善士船隻，互相酌定，開簿題助捐資，協同請工，卜吉重脩，俾廟貌更新，以妥 神明。由是宮室輝煌，無非英靈普照。文榮武耀，生財有道，宛藉廊廟之光。祈同人必欽必敬， 聖德維念，以禴以祀，奕世不忘。敢竭鄙誠，恭修少引。悉將水陸題助姓名，爰為勒誌，以垂不朽焉。

署理廣東大鵬營右部廳梁朝富助工金花銀六大貲

廣東大鵬營右部副廳加一級羅鳴亮助工金花銀五大貲

署理廣東大鵬營右部副廳劉大光喜助工金花銀壹大貲

公黃亭遠助銀十四兩三錢七分

黃麗天助銀七兩八錢三分

梁彩邦 梁彩芝已上俱銀七兩七錢九分 陳上光助銀六兩七錢八分 黃培秋助銀五兩七錢 張士超助銀五兩六錢二分 李天鑾 余昌耀已上俱銀五兩 黃澤可助銀四兩六錢一分 信官蔡朝璧 徐廷合 天盛店 永利店 蔡盛店 勝利店 信天信店 邱廣隆 鄭陳善已上俱銀四兩三錢 陳恩賜 馮廣瑞 龍辰興 何廣柱已上俱銀三兩五錢八分 鄭昌瑞 龍辰合已上助銀三兩二錢一分 樊義興 郭高黃文炳已上俱銀貳兩八錢七分

黃任可助銀六員半 順利店 龍辰利已上俱銀貳兩八錢七分 新安總埠倪助銀貳兩六錢八分 邱廣興 鄭明發 溫悅盛 張元廣 張德全已上俱銀貳兩四錢九分 蘇重波 盧光顯 韓定晃已上俱銀貳兩四錢四分 陳有廣 陳發興已上俱銀貳兩三錢七分 林聞名 馮福茂 合興店 成合店 倪仲菴 駱廣仁 黃發宇 梁順合 往陳墟艇 羅榮昌 成利店 怡合店 吳成周已上俱銀貳兩一錢五分

信羅挺庸 羅奕勝已上俱銀二兩八分七厘 詹吉利 黃拔陞 鄭仲謀 陳大和
監鄭大紳 鄭福昌 蘇萬和 鄭德昌 昌利店 徐茂興 溫鳳日 保濟堂 長利
廠 黃奇昌已上俱銀二兩一分五厘 黃德長 張金王 詹廣利已上俱銀貳兩一
錢 蔡乾就 蔡應昌已上俱銀一兩九分六厘 姜晃中 林德成 黃善夫 馮學
大 姚舜茂 溫元盛 林子秀已上俱銀一兩七分九厘
陳志能 洪聯和 鄭才有 魏慶芳 鄭盛富 巫全盛 馮東旺 吳觀保 何元
英 陳殿選 梁現德 李東盛 陳創有 杜量 龍尚利 鄭捷霞 黃秉乾 樊映
邦 蔡華已上俱銀一兩七分九厘 溫德光 溫發財已上俱銀一兩七分 葉春華助
銀一兩四分八厘 顯應堂 韓定佐 大嶼山砲臺 蔡曉昌 勝利料 蘇有賢已上俱
銀一兩四分四厘
黃耀南 譚鉅揚 陳悅合 陳見貺 邱廣順 鄭盛賢 昌利廠 張賢盛 姜集
合 幹利店 梁日超 潘裕勝 鄭昌華 萬益店 鄭合興 鄭昌賢 鄭勝壽 恒
盛店 大興店 林才秀 張士能 徐廷利 魏懋樹 龍合利 馮廣玉 陳善言已
上俱銀一兩四分四厘
梁廷耀 黃琮貴 溫長生 樟頭繒棚 馮威勝 何拱亮 陳應昌 溫盛利 張合
利 黃拔上 吳重生 黃定元 桅門巡船 溫廣和 梁喜有 梁喜寬 葉春榮
朱燮 鄭晏海 譚和盛 溫學富 黃服華 李勝合 吳重富 陳淮 元繒棚 梁
喜財 梁喜德已上俱銀一兩四分四厘
東興店 二澳村 吳開志 橫門巡船 李廣澤 杜新顯 三合蝦寮 周誠坤已上俱
銀一兩四分四厘 江蓀穀 李詒君已上俱銀一兩三分二厘 馮義合 葉茂清 林
漢昌 梁作明 譚孔利以上俱銀一兩貳分五厘 姜秩中 周榮昌 鄭顯龍 陳
富全 陳富積 鄭廣隆 紫坭廠 虎門廠 鄭多合 楊殿利 蔡捷元 李寔聚以
上俱銀一兩零八厘
鄭士寬 黃大利 杜天利 屈展立 盧得顯 廖翰興 陳勝利 黃興才 陳奇
祐 徐善興 葉德耀 簡恒清 溫玉富 彥合店 歐悅生 陳合益 邱廣昌
黎滿贊 馮東才 何朝元 徐朝光 沈奕昌 張連進 陳海碧已上俱一兩零八
厘 馬奕利 姚德利 吳景善 林子茂已上俱銀一兩
朱位章 徐宗上 信庾鍾揚 溫玉琮 鄭貴發 潮利店 陳國能 溫鳳賢 庾振
達 徐廷光 羅天利 鄭進隆 黃興利 黃祖貴 信庾振朝 楊殿華 溫鳳舉
葉帝植 蘇悅朝 三勝堂 譚乾興 梁悅足 麥茂長 方蘭章 福延堂 丁德廣
已上俱銀一兩
鄭彩滿 張金郎 黃發貴 麥茂才 黃榮裕 恒利店 朱位周 蔣迥凡 詹喜

文 徐道館 周顯初 周和德 美玉店 蕉門巡船以上俱銀一兩 鄭彩壽 羅明
寬 邱茂盛 梁裕和已上俱銀九分二厘 大嶼山汎地 黃廣益 黃琮貴 周旭文
梁朝珍 鄭洪貴 蘇招興 屈法閭 黃灼文 曾唯聖已上俱銀七分二厘
黃連生 黃任勝 寶成店 張賢貴 劉漢有 盧成華 盧成茂 梁朝英 林積
萬 李海天 吳全勝 長洲新利 梁亞卓 顧亞璧 姜耀合 黎翰邦 盧達昌 楊
琮超已上俱助銀七分二厘
陳耀光 溫長高 溫乾喜 吳財發 十五號 廖澤興 林安康 吳萬祐 何君
利 麥澤明 樊光弟 正日興 黃新明 鄭良棟 廖進興 丁玄祿 何耀發 龍門
鄭氏 林門黃氏已上俱助銀七分二厘
大清嘉慶七年歲次壬戌孟秋吉旦立石

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第一冊，頁59-62）

A2. 重修洪聖古廟碑記 II

年份：1802

物料：石

器物編號：甲11 (A4)

內容：

重修洪聖古廟碑記

今將題助芳名開列：

歐翁中 吳爽友 譚岳秀 謝泗聚 曾天合 溫超發 張勝發 鄭明興 華利廠
布英利 徐國光 張發開 永合店 盧成千 盧成昌 郭悅全 謝榮光 成餅舖
張廣源 張俊利 屈緝閭 梁長昇 鄭上貴 吳長高 葉聯興 姜見興 張德運已
上俱助銀七分二厘
吳喜英 陳作英 韓旭光 鄭洪達 陳興利 萬泰勝 黃乾發 長洲大興 袁福合
楊文利 朝利店 黃護昆 盧成枝 盧成曉 盧成志 溫長玉 岑裕明 郭旺德 黃
炳東 吳秀開 張勝有 溫職輝 許敬合 馮贊朝 張德光 謝起芬 陳有開已上
俱助銀七分二厘
魯句芳 黃祥光 何騰盛 陳金魁 黃服求 詹獻朝 劉亮 祐 紹興館 柳爵榮
羅光勝 屈宗閭 溫任邦 黃安中 葉勇大 有利店 蔡喜祥 何見發 劉拔貴
源利店 屈能昌 黃礼大 高天元 馮禮賢 許廣葉 陳昌勝 張蓮俊 李德相已
上俱助銀七分二厘

寶珍店 陳璧位 鄭怡利 顧君全 德合店 黃勝利 梁觀國 黃大年 姜慶長
馮初發 溫有利 黃錫材 姚廣合 楊席貴 陳景峯 何貴華 黎奇祥 郭有祐 成
利廠 姚盛利 杜勝利 殿利店 汪普安 冼文珍 全興店 陳高初 張才廣以上
俱助銀七𠬞二卜
昌利棧舖 劉玄耀 梁炳明 屈悅富 許有仔 吳占一 梁建才 陳燦衢 鄭慶礼
吳潤廣 黃昆合 溫發旺 張舜明 溫職雲 陳漢璧 趙德全 蔡原卓 蔡冠明
李贊勳 維則堂黃 庾道望 陳日全 羅新朝 古琮光 莫殿章 天利店 蔡喜明
已上俱助銀七𠬞二卜
何奇廣 趙葉全 蔡顯明 許達隆 杜發 鄭陽興 林裔堂 周開有 鄭顯仁 徐
炳江已上俱助銀七𠬞二卜 方秀林 羅萬才 吳如佳 陳順利 梁悅昌 葉順合
吳如金 梁作用 何英賢 陳榮葉已上俱助銀六𠬞六卜 鄭南昌 蔡計中 葉明
生 羅迥超 陳亞興 周昌德已上俱助銀六𠬞一卜 余門^{歐陽氏}_{妾魏}助銀六𠬞一卜
廣興店 岑耀祥 昌興店 梁有贊 新利店 何興明已上俱助銀五𠬞 梁亞有 張
明壽 張叶响 張叶麟 馮連聰 鄭光遠 周秋華 姜維熊 張叶積 樊聲曉 張
進超 張明祿 張明祐已上俱助銀四𠬞二卜 魯煦芳 梁大盛 黃廷瑞 徐百安
定德堂 曾飛龍 杜國興已上俱助銀三𠬞六卜
蘇啟成 魯順利 黃岳崧 李逢貴 德利店 龍恒清 吳遇多 陳廣明 黎彩祐
梁起聚 姚宗祐 陳友連 何德亮 何昌合 余文英 溫超秀 溫超文 梁仕超
冼珍金 李堂珍 張迥寬 陳集萬 黃啟高 鄭成耀 季爵勝 鄭達舉已上俱助銀
三𠬞六卜 鎮頭港衆拖風料船助花銀捌大員
陳相 人和店 鎮豐店 鍾振聲 葉潤輝 周成旺 梁天德 吳遇高 陳会有 梁
超林 黃長有 歐廷瑞 陳廣滿 羅結盛 馮生高 余文揚 林富昌 鄭帝進 何
祐勝 溫長貴 梁炳耀 張迥容 莊礼敬 鄭國昌 鄭文達 張勝能已上俱助銀三
𠬞六卜
衛騰蛟 梁大勝 黃亞七 樊翼堯 永聚店 吳麟祐 黃威龍 吳明珍 羅朝相
劉上華 張榮保 徐亞義 何祐全 詹朝富 瑞興店 黃國政 三樂堂 劉應高
曾元珍 周林昌 吳勝悅 張叶利 郭殿發 周平可 張景祐 楊勝開已上俱助銀
三𠬞六卜
悅合店 蘇亞壽 張連華 溫超全 吳平連 梁就興 張德高 陳富明 姜吉利
鄭成萬 梁世澤 梁振大 葉存蓉 許為望 鄭連球 樊光麟 毛卓錦 梁光昌
黃偉煜 黃見萬 徐振文 吳上錦 張彩珍 何明耀 新德利 楊澤滿已上俱助銀
三𠬞六卜

黃景隆 曾唯邦 陳能彩 鄭祐壽 黃作清 梁懋晰 馮垂興 蘇彩英 祥合店
杜世之 吳德利 張和盛 三興店 張超士 何耀之 杜三合 杜日唐 羅萬明
梁榮生 葉達利 吳平益 黃合利 馮展勳 展紹閣 黃連德 郭悅祥已上俱助銀
三𠬞六卜
黃冠千 鍾耀文 吳勝珍 溫長貴 黃朝顯 林永利 郭慶如 梁養梅 鄭洪彥
方志仁 鄭盧進 長興店 杜世葉 長洲順利 長洲瑞興 吳學明 何世利 吳勝利
劉聚舜 溫長枝 何成貴 吳喬□ 盧瑞興 高泰有 吳興賢 簡純中已上俱助銀
三𠬞六卜
□□興 黃榮開 周朋旺 梁武壽 郭開勝 何仁敬 馮東廣 郭殿高 樊昇聚
張明乾 陳自錫 張德旺 李芳齡 何九勝 何九志 冼太全 冼永昌 黃英拔
何奕昌 張垂五 □□□ □□□ □□□ 鄭□□ 魯□□
吳有得 張垂保 鄭明隆 冼有□ 馮德□ 何九旺 鄭明華 吳□□ 趙□章
郭開廣 樊昇有 杜見全 羅萬□ 張金□ 黎滿龍 雷殿興 梁三弟 周漢能
黃榮德 冼洪旺 梁悅勝 樊昇明 樊□□ □□□已上□□□□□□□
樊光元 黃聚貴 黃榮舜 周漢猷 □滿喜 謝佩琮 張德豐 冼喜全 鄭有耀
吳開盛 樊□□ □□早 □□君 □□喜 何全利 黎文達 陳富全 吳盛廣
雷振興 吳太昇 李豐齡 黃益進 劉世傑 錦興店□□助銀□□□卜
茶山吉街地主陳傑宗等，虔送廟前左右餘地，另右園一坵、前塘一口。
首事：沈天位 程廣祐 溫職茂 龍尚瓊
徐世屏 黃卓賢 李天鑾 何廣柱 蔡彩就 鄭允貴
鄭克廣 馮奏平 勝利店 陳大和 永利店
督率：詹廣利 龍辰合 余昌耀 羅榮昌 馮禮賢 陳發興
鄭聚興 幹利店
合興店 樊昌利 邱廣興 徐茂興 太信店 李詒君
邱廣隆 林德成
有利店 順利店 馮保濟 蘇重波 謝大興 梁祐和
閔顯應 乾興店
餅舖成利 紹興店 茂盛店 溫元盛 東興店 萬利店 廣源店 木舖成利店
全立

大清嘉慶七年歲次壬戌孟秋吉旦立
註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第一冊，頁63-67）

A3. 重修洪聖宮古廟捐助罟船芳名碑

年份：1840

物料：石

器物編號：甲11 (A5)

內容：

重脩洪聖宮古廟碑

各罟船芳名：

冼合福 張興開 梁祝貴 溫耀端 張活高 張鳳彩 張生光 張生福 張枝盛
張枝就 梁生結 鄭喜明 溫長枝 羅日星 羌集合 鄭恒金 張生賢 鄭恒添
陳日壽 黎盛利
鄭明利 陳長財 黃發星 張就發 郭進明 黃財礼 李有和 馮得日 周長愛
黎全容 張才枝 溫耀卓 溫耀仁 黃旺德 陳長福 盧文瑞 盧長英 周長秀
梁計勝 吳全開
鄭文全 冼初旺 何善富 梁富楨 吳萬源 張鳳連 黃勝長 李有積 林才生
黎添富 霍明富 霍明進 冼永福 陳盛開 羅進勝 羅結星 周仲結 陳瑞廣
陳澤才 鄭開全
黃興旺 梁祝連 馬善有 梁尚言 吳萬琮 盧文開 蔡英利 張發滿 郭進結
盧文福 盧文利 羅有明 林維滿 郭明結 梁祝結 梁勝才 羅茂發 袁耀舉
鄭耀發 高發葉
郭福意 吳悅旺 張朝興 張朝富 林興發 陳長連 張興有 羅開葉 梁有利
馮生發 何廣寧 布勝利 布信有 李明進 布長喜 郭義合 劉自開 郭日富
周合利 黃達富
梁華德 吳萬壽 馮生枝 張明大 張明寧 何有富 羌有興 吳富運 樊勝旺
吳秀開 馮明贊 黃興隆 黃旺勝 梁祥聚 黃興本 張合才
黎好能 吳滿開 吳思旺 梁上才 市李長發助銀壹元 市邱昌能助銀壹元 香山郭
義合助銀四元

各罟船助得工金銀叁百貳拾壹兩叁錢零四厘

道光二十年夏季重脩值事大□□□立

A4. 重修洪聖宮古廟碑

年份：1841

物料：石

器物編號：甲11 (A6)

內容：

重脩洪聖宮古廟碑

重脩洪聖古廟碑文

從來地方啟建廟宇又台，司祝虔供香燈。朝夕如常，永年不息。此何故哉？原以安 神靈者也。蓋神靈安，則彼坊之土庶，咸藉庇而安焉。大澳石仔浦村後，有古洪聖王廟一座，不知創於何年。前經職倡捐脩。光陰彈指，忽越數十餘載，櫛風沐雨，剝蝕過多，以至棟折懷崩，牆傾瓦毀，極目荒涼，情實難已。是以邀集水陸眾信，聚廟公議重脩，無不踴躍樂助。簽有數百餘金。立即鳩工庀材【材】，卜吉拆造，登登憑憑，不數月而經營告竣。廟已落成，雖無翬飛鳥革之華，而丹銘刻桷，亦足以壯觀瞻。庶幾廟貌鼎新，不徒堪蔽風日而已也。茲將樂助善士姓名載之於石，以誌不朽。

惟豐店助銀拾員 英昌店助銀拾員 信合店助銀拾員 鄭昌賢助銀拾員 泰豐店助銀捌員 義豐店助銀捌員 蘇贊邦助銀捌員 義昌店助銀柒員 益隆店助銀陸員 遠和店助銀陸員 德和店助銀伍員 全隆店助銀伍員 億昌店助銀伍員 華綸店助銀伍員 滙益店助銀伍員 悅豐店助銀伍員 躍利店助銀伍員 豐順店助銀伍員 盈豐店助銀肆員 恒益店助銀肆員 盈裕店助銀肆員半 同安店助銀肆員 林新利店助銀肆員 劉重善堂助銀三員 信成店助銀三員 同源店助銀三員 福寧堂助銀三員 盛利廠助銀三員 賀利廠助銀三員 明記店助銀三員 鄭恒光助銀三員 茂昌店助銀貳員 黃重興助銀貳員 福興店助銀貳員 裕興店助銀貳員 合成店助銀貳員 龍聯發助銀貳員 鄭振高助銀貳員 怡隆店助銀貳員 有利廠助銀貳員 太生堂助銀壹員半 慶和店助銀壹員半 朝興廠助銀壹員半 人和堂助銀壹員半 萬成店助銀壹員半 廣和店助銀壹員半 遠豐店助銀壹員半 恒怡店助銀壹員半 合興廠助銀壹員半 信利店助銀壹員 豫太店助銀壹員 大元店助銀壹員 上合店助銀壹員 遠興店助銀壹員 合盛店助銀壹員 寶記店助銀壹員 洪利店助銀壹員 東成店助銀壹員 泰來店助銀壹員 張日勝助銀壹員 仁濟堂助銀壹員 乾元館助銀壹員 義源店助壹員 永昌店助銀壹員 乾利店助銀壹員 恒悅店助銀壹員 喜成店助銀壹員 世源店助銀壹員 義盛店助銀壹員 勝利店助銀壹員 定利店助銀壹員 聚聖堂助銀壹員 龍儀朝助銀壹員 王鳳書助銀半員 永合店助銀

半員 麟記店助銀半員 泰生堂助銀半員 益豐店助銀半員
逢利店助銀半員 允成店助銀半員 廣華店助銀半員 錦記店助銀半員 海益店助銀半員 吳乾有助銀半員 永益店助銀半員 仁壽堂助銀半員 瑞心店助銀半員
同和堂助銀半員 景利店助銀半員 萬利店助銀半員 鄭喜一助銀半員 元興店助銀半員 佳合店助銀半員 全興店助銀半員 三利店助銀半員 姚日富助銀半員
安興店助銀半員 仁合店助銀半員 英和店助銀半員 逢興店助銀半員 蘇富貴助銀半員 温天德助銀半員 蘇威漢助銀半員 徐泰亮助銀三錢
恩利店助銀貳錢式分 三興店助銀貳錢正 同和店助銀貳錢正 義合店助銀貳錢正 金水堂助銀貳錢正 馮為菁助銀貳錢正 詹贊英助銀貳錢正 陳志高助銀貳錢正 汪光重助銀貳錢正 全利店助銀壹錢半 德利店助銀壹錢半 三勝店助銀壹錢半
各號助得銀壹百陸拾捌兩陸錢九分
各客船助得銀叁百貳拾壹兩三錢零四厘
合共助得銀肆百玖拾兩正
合共支出各項工料、謝土、開光、勒碑，共銀肆百玖拾兩正
沐
恩首事 蔡英昌 庾道望 黃重與 同源店
梁信合 義源店 泰豐店 福寧堂
蔡義豐 鄭昌賢 華全店 全隆店
道光二十一年潤三月吉日立
註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第一冊，頁95-97）

A5. 洪聖宮重修古廟碑

年份：光緒年間（1875-1908）

物料：石

器物編號：甲11（A8）

內容：

洪聖宮重修古廟

盖聞聖地波羅，咸仰 神明於南海；粵都省會，壯觀廟宇於西關。奉御祭而永享春秋；邀 勒封而崇稱王聖。洵乎赫赫厥聲，濯濯厥靈，莫若 洪聖之較著者也。茲在敝處大澳石仔埔，向有古廟，建自前朝，历年已久。牆垣傾塌，風雨飄搖，

靈爽奚自憑依？祀事曷昭誠敬？亟宜修葺。乃浩大之工程，全仗捐題。俾重新夫廟貌。惟願行商遠客，樂將凡來。海舶漁舟，隨緣佈助。庶幾經營不日，得人力而土木落成。從茲頻涉，恬荷 神庥而烟雲呵。不特一方編戶，用保阜康，而萬里揚帆，胥慶順利矣。是為引。芳名列左：
*〔來舖戶烟戶銀二百九十二兩
來練繹扒艇銀一百八十八兩八錢二分
來網艇小料銀一百四兩
來哲明樹銀二兩四錢八分
光樹銀□□□……
合□□□……〕*
誥員鄭榮貴助銀貳拾員 同義店助銀拾四員 滙益店助銀拾貳員 同源店助銀拾大員 同安店助銀拾大員 劉堂棧助銀拾大員 温新就助銀拾大員 羅長盛助銀拾大員 黃旺坤助銀拾大員 黃旺長助銀拾大員 林彩秀助銀拾大員 裕泰店助銀捌大員 同益店助銀捌大員 黎好彩助銀捌大員 温新乾助銀捌大員 黎改大助銀捌大員 黎好發助銀捌大員 黃興利助銀捌大員 黃旺乾助銀捌大員 黃財大助銀捌大員 連和店助銀柒大員 道生店助銀柒大員 大豐店助銀柒大員 樊廣盛助銀柒大員 何才旺助銀柒大員 羅有來助銀柒大員 林連榮助銀柒大員 羅長福助銀柒大員
吳興就助銀柒大員 蔡茂合助銀柒大員 樊科好助銀六大員 林連得助銀六大員 林彩結助銀六大員 鄭明才助銀六大員 何日長助銀六大員 何富順助銀六大員 黃興陸助銀伍大員 郭開富助銀伍大員 張琮有助銀伍大員 何日榮助銀伍大員 樊廣就助銀伍大員 陳同和助銀伍大員

*〔□□□助銀拾伍大員 □□店助銀拾四大員 □□□渡助銀伍大員 鄭英利店助銀伍大員 張定利店助銀伍大員 □利渡助銀伍大員 □□店助銀伍大員 □□店助銀伍大員 □□棧助銀伍大員 誥員鄭傑光□四大員 明利店 吳枝福 樊勝枝 黃□憲 陳福□ 金祥安 朝利廠 上廣利 錫記 南利店 寶合廠 臨□店 新海棧 信成店 以上四元 □花繙 新安埠 張頂□ 關進號 梁亮發 盧發結 昌盛廠 鄭文勝 陳和□ 楊□□ 郭□□ □和渡 泗合渡 吳廣利 陳□祥 聚聖堂 □私店 □福順 □福彩 □科賢 黎長□□ □□□ 黃仁昌 梁葵有 盧□星 茂財 榮利店 久□堂 以上三元 梁兩貴 吳利發 梁文滿 陳長 郭財 揚廣開 □益店 順和店 生利棚 陳永□ 張合棧 吳新得 簡□利 新利□ □□□

吳寧彩 張連聰 盧長成 樊科有 祥記 □記店 海益店 人和堂 全利□ 人
安堂 謙和店 盧文全 樊□□ 張□連 黃□富 張榮開 鍾□長 吳□□ 黃
□□ □□□ 何□□ 盧彩勝 以上二元
鄭□財 梁富然 吳亞寬 樊順得 溫萬 貴才 郭運給 總爺陳桂邨 源聚店
合隆廠 □和店 □□店 大生堂 □□鄭哲明 永泰吉 □□□ □□□
□□□ □□□ □福□ □壽利 □富利 陳廣泰 □義合 黃就乾 梁斗
福 樊科仁 鄭炳輝 黃間發 馮□貴 張□祿 □□華 陳長茂 馮□富 陳
□□ 廣□店 新□記 合和店 □興和 □□華 □□□ 以上二元 □□□
□□□ □□□ □□□ 何□□ □□□ 新□□ 鄭□□ 馮乾□ 利昌館
陳振乾 萬興□ 馮後章 蘇源彰 周潤□ 新勝利 □□□ □□店 □□
香 □□萬 □□□ ……眾值□□ 鄭榮□ 鄭□明 □□□ ……店 ……
店 □溢店 □棧店〕*
□緒□年□修……立碑

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第二冊，頁390-
392）括弧*〔 〕*內的文字大部份已不能辨認，根據以往研究記錄及《香港碑
銘彙編》校正。

A6. 重修洪聖古廟碑記

年份：1930

物料：石

器物編號：甲11 (A2)

內容：

重修洪聖古廟碑記

窃思本澳石仔埗 洪聖古廟建設之初，年遠日久，不知何朝奉立，又無碑誌可稽。
相沿至嘉慶□年、道光貳拾壹年、光緒元年，共計重修三次，均有碑誌紀立。 素
叨 神靈顯赫，水陸藉慶安瀾， 聖德流光，商民久沾恩澤。後至中華民國十八
年，值理等均見廟宇傾頹，牆垣毀塌。急向眾議，水陸贊成。爰集同人樂捐簽助，
趣吉重修。令幸鳩工它【庀】材，重新 聖殿。從茲 神安人樂，物阜民康。爰誌
碑銘，永留紀念云。

謹將善信芳名臚列於左： 吉向坐正山未兼癸丁丁丑丁未分金
陳康聰助銀壹百大元 陳康財助銀壹百大元 羅阿利助銀五十五元 黎現金助銀五
十大元 樊財進助銀五十大元 陳福隆助銀五十大元 黎現德助銀四十大元 羅歡

好助銀四十大元 公泰號助銀四十大元 樊德明助銀卅七元半 郭寿來助銀三十五
元 張華義助銀三十五元 樊財發助銀三十五元 陳廣現助銀卅二元半 陳廣有助
銀三十大元 梁與長助銀三十大元 溫長財助銀三十大元 黃貴生助銀三十大元
吳義喬助銀三十大元
梁錦多助銀三十大元 梁錦貴助銀三十大元 黃迪邦助銀二十五元 鄭華礼助銀二十
五元 樊正銀助銀二十五元 溫新與助銀二十五元 和記廠助銀廿二元半 祐生廠助
銀廿二元半 郭礼富助銀廿二元半 樊財枝助銀二十一元 鄭華德助銀二十一元 黎
心闲助銀二十元 盧志多助銀二十元 黃章有助銀二十元 黃迪多助銀二十元 黃迪珍
助銀二十元 梁潤多助銀二十元 郭順利助銀二十元 張長大助銀二十元
郭礼錦助銀二十元 郭順富助銀二十元 致和店助銀二十元 張怡和助銀二十元
梁合利助銀二十元 益昌店助銀二十元 林連壽助銀二十元 陳廣乾助銀十七元
半 馮利德助銀十七元半 溫新財助銀十七元半 陳阿給助銀十五元 梁銀業助銀
十五元 梁銀歡助銀十五元 張長義助銀十五元 梁灶利助銀十五元 吳廣結助銀
十五元 李基景助銀十五元 恒與店助銀十五元 胡珍記助銀十五元
兩和欄助銀十五元 泰昌店助銀十五元 梁永利助銀十五元 林勝利助銀十五元
吳進明助銀十二元半 黃聰華助銀十二元半 新和棧助銀十一元 永信欄助銀十一
元 樊應來助銀十一元 樊應本助銀十一元 吳迪賢助銀十大元 張登全助銀十大
元 吳灶利助銀十大元 盧文利助銀十大元 梁信利助銀十大元 盧志金助銀十大
元 黎心敬助銀十大元 林阿長助銀十大元 林阿旺助銀十大元
*〔□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□
□東□助銀十大元 廖華福助銀十大元 榮合利助銀十大元 日昇公司助銀十元
松記店助銀十大元 兩和廠助銀十大元 東泰公司助十大元 張德興助銀十大元
吳炳乾助銀十大元 陳廣發助銀十大元 鄭發財助銀十大元 吳榮發助銀十大元
梁銀高助銀十大元
合□□助銀十大元 鄭□□助銀十大元 樊財好助銀十大元 順益店助銀八大元
方高富助銀七元半 梁應結助銀七大元 張福利助銀七大元 □□號 張炳貴 □
文興 □□欄 全記欄 捷興欄 玉興欄 怡昌隆 張德旺 何喜枝 黎現廣 盧
廣福 羅宗有 □□明 溫樹□ 黃乾有 張廣明 新和利 □福有 惠隆欄 秦
昌店……
以上五位…… 江合□ 泉香樓 姜國全 合興料 祥盛□ 南昌料 黃應合 黃
□□ 張□□ □□□ 黃□□ 得□利 黃□□ □枝□ □廣□ 陳志大 陳
順全 何發貴 鄭□□ 鄭有富……周□□ 黎維□ 黎有利 周金□ 楊慶□

□富□ 黎枝松 鄭佰記 時利□ 得昌□ 李大□ 順昌隆 黃□順 廣中和
周贊順 馮志貴 周財輝 馮歡聰……大□ 中□ □□ □□ □芳 茂記 宏
發 仁興 堂棧 公益 錦源 寶興…… □興□ □發□
盧好壽 黃福利 黎耀銀 黃將喜 梁彩□ 冼添福 以上各助銀四元……
吳建有 梁耀合 梁新福 陳開順 陳有利 馮□利 □□……
黃德乾 溫發靖 吳進寶 吳進乾 黃迪靜 盧悅英……黃銀□ 黃銀□ 新祥
□ 梁順利 何成記 吳順佐……〕*

民國十九年歲次庚午重修 值理：*〔李堯階 蘇湛書 羅開利仝立〕*

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第二冊，頁499-501）括弧*〔〕*內的文字已剝落，根據《香港碑銘彙編》校正。

A7. 大澳洪聖古廟220週年重修落成紀念碑

年份：1969

物料：石

器物編號：甲11 (A7)

內容：

大澳洪聖古廟貳百貳拾週年重脩落成

荷蒙

新界民政署鼎助

華人廟宇委員會撥助工程費壹萬玖仟餘員

大澳鄉事委員會暨各界熱心人仕樂助

新界南約理民府長官屈珩先生主持剪綵

華人廟宇委員會委員太平紳士周理炳先生主持揭幕

大澳洪聖古廟重修值理會立

公曆壹九六九年三月廿五日

天運歲次己酉年二月初八日 東宮陳麗峯書

A8. 洪聖古廟重修碑記

年份：1969

物料：石

器物編號：甲11 (A1)

內容：

洪聖古廟重修碑記

大澳洪聖古廟建於清乾隆十一年公元一七四八年，迄今已貳百餘年矣，廟居石仔埗虎坵之麓，倚山面海，山川毓秀，靈氣所鍾，神靈顯赫，蔚成勝地，水陸居民向賴護祐。溯本廟於清嘉慶七年〔1802〕、道光二十一年〔1841〕及光緒三年〔1877〕先後重修三次，惟年代久遠，墻垣傾圯，棟桷廢壞。戊申年秋，本澳坊眾人士建議募捐重修，復經大澳鄉事委員會簡松興暨各委員熱心襄助，深感維護名勝，保存古蹟義不容辭，迺發起組織重修值理會羣策群力，積極進行中，經新界南約理民府鼎力支持及香港華人廟宇委員會撥助鉅欸暨各界善信地方人士踴躍捐助，使本廟於一九六九年之己酉之歲仲春之月，工程完竣重修告成，莊嚴廟貌喜獲復現，闔澳居民同沾恩澤，因垂永久爰為之記。順德鄧又同敬譔

茲將捐欸信士芳名列后

勝覺苑眾弟子捐柒百柒拾叁元 簡松興 李錦記各捐叁百元 余元熙 陳珠 各捐貳百元

陳帶妹眾人捐壹百捌拾伍元 胡康根 葉錦發 張鈞 鄭開 胡發 李勝 以上各捐壹百伍拾元

靈隱寺捐壹百零叁元 張立忠 張仁貴 鄭興發 李鎮安 楊金勝 簡松盛 藝聯 陳興記

何全 黃鑑培 鄧達時 李兆南 簡蔭藩 簡蔭堂 黃錄賢 朱其昌 梁就 公昌酒家 李祖華

鄭祥興 劉其記 張揚明 黃喜 黃容 溫十二 陳廣靜 溫汝釗 黃灶添 李志芳 周桂記

杏林葯行 陳泰安 鍾振施 黃平 陳學有 陳學德 陳學玲 李來發 黎桂添 曾榕 鄭健球

東方小祇園 陶記建築公司 蘇棠合家 黃光全 麥祥 布逢春 以上各捐壹百元 劉氏宗親會捐柒拾伍元 梁昌 英記肉枱各捐陸拾元 曾昭樂 鄭牛 胡康榆 羅禮庭 一美

范炳 黃文超 鄭國志 勝覺苑 熊祥 梁伙 裕豐 張發 張帶喜 梁玉泉 黃北記 范汝森

胡國強 群益 陳崖 盧泉記 陳柏泉 孫發 黎金水 蘇添 姚鏡培 馮北真 黃亞彩 蘇奕

阮麗英 徐展鵬 梁國雄 劉卓山 文千歲 鄭碧影 黃文帶 王榮昌 李榮照 鄭紹基 邱發

梁汝 鄭根基 謝明智 陳達培 張有勝 羅禮成 陳學福 陳學威 周泰 張好仔 何志鴻
陳學麟 區錦荷 楊傑禎 恕興糖廠 盧見明 陳聖石 簡麗娟 張惠珍 趙族宗親會 鄭來興
陳國雄 溫乾初 李嘉祥 吳昆生 孫家良 李榮生 馬覃倫 黃威開 大三元酒家 鄭燕基
蘇迪 盧金 溫根 陳志遠 馮萬芳 劉少全 馮合珍 黃紹遠 張南 以上各捐伍拾元
益昌捐肆拾元 溫金水捐叁拾伍元 梁帶珍 鄭榮勛 鄧達 陳日 然昌 人和酒庄 成記酒家
合發 盧細喜 煜發 順利木店 茂和隆 恩記 鄭國瀛 大生堂 歐煥 黎昌源 天壽 陳有
梁中良 嚴文廣 蘇滿才 鄭美 郭泉 姜如海 何煜章 梁北仔 郭志泉 詹珠 永記肉枱
溫志娟 鄭桂興 黃炳 東記 鄭炳有 長洲華商會 鄭亞鈕 陳學珍 樊現來 樊現慶 文成
樊現興 文桂枝 何松勝 徐祺記 張來有 溫紹基 盧金長 陳就發 鄭強仔 麥潤 梁長福
梁買仔 梁林 樊現容 樊現坤 吳貴銀 黎金喜 黎榮全 陳學佳 張昌 張榮柱 張伯華
張準華 張進 張乃賢 張德勝 關氏宗親會 戴榮輝 鍾賢娣 錢達深 樊現乾 趙柱 許宅
周理炳 馮北財 黃偉堂 劉榮柱 姚啟亨 陳榮 楊木盛 黃光耀 梁富安 鄧美 林岱立
陳伯業 吳貴順 陳錦泉 張有開 陳灶福 葉錦祥 葉福全 梁連有 黃七喜 黎權有 陳來仔
黃灶福 黃牛佬 羅容根 黃有仔 黃高威 張發權 馮慶彩 張德有 張丁順 鄧耀記
黎樹根 梁祥福 梁買仔 陳就有 盧觀勝 梁福勝 鄧紹寬 以上各捐叁拾元
重修發起人：
陳就有 胡康根 余元熙 簡松興 李志芬 黃光全 張立忠 張新有 簡松盛 吳福 陳祿衡 布逢春 張仁貴 張有開

陳泰安 陳學有 陳學威 葉福全 黃容 陳廣靜 黃泰安
鄭牛 鄭健球 鄭祥興 新生利 李祖華 吳平基 陳佬
簡蔭堂 朱其昌 黃錦發 盧觀勝 梁福勝 一美洋服 勝利蝦廠
謹立

公元一九六九年仲春吉旦
天運歲次己酉 東官陳麗峯拜書

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A9. 洪聖古廟重修碑誌

年份：1995

物料：石

器物編號：甲11 (A9)

內容：

洪聖古廟重修碑誌

蓋洪聖古廟創建於清乾隆十一年〔1746〕間，迄今有二百餘載，座於石仔埗虎山之麓，面臨大澳海，鍾靈毓秀，神靈顯赫，恩澤萬民。廟成迄今，重修四次。近因年久失修，受風雨侵蝕，牆傾瓦圯，神身金脫。大澳鄉事委員會為保存文物古跡，向香港華人廟宇委員會申請撥款重修。獲離島政務處鼎力支持，荷蒙香港華人廟宇委員會撥款壹拾貳萬元予以重修。惟重修經費鉅大，所撥之款不足重修，經洪聖古廟重修籌備委員會會議決定，向社會善信募捐籌款。蒙社會善信鼎力支持，隨緣樂助，共襄善舉，古廟勝跡能以保存，神恩庇祐，闔澳水陸居民社會善信，同沾恩澤。古廟於一九九五年十二月六日吉時舉行重修開光。

謹將捐款伍佰元以上善信芳名泐石以誌於后：
李錦記集團有限公司壹萬元 鄭祥興香蝦廠伍仟元 英苑陳家姊妹伍仟元 龔偉興伍仟元 鄭棟庭伍仟元 勝利香蝦廠貳仟元 寶蓮寺叁仟元 林偉強叁仟元 李志峰叁仟元 陳泰安叁仟元 陳柏泉叁仟元 劉少全叁仟元 羅啟光叁仟元 鄭來興叁仟元 鄭貴興叁仟元 鄭志興叁仟元 鄭國橋叁仟元 鄭基記叁仟元 以下芳名捐欸貳仟元 葉福才 葉福全 羅福興 黃來 黃興 羅禮興 吳鑑成 麥潤 文國貴 胡家平 陳品雄 梁開發 福滿林海鮮酒家 聯昌泰建築公司壹仟伍佰元 以下芳名捐欸壹仟元 鄭啟強 鄭啟健 鄭拾 鄭榮勛 鄭紹良 鄭紹雄 鄭淑萍 鄭鴻福 鄭仲娟 鄭財記 鄭炳耀 李桂珍 李汝邦

李祖華 李浩華 羅雲錦 羅笑蘭 羅瑞昇 羅瑞偉 黃容 黃成 黃少雄 黃志偉 黃耀明 黃耀興 黃容好 陳鼎桑 陳敏聰 陳桂鳳 陳帶喜 陳錦華 陳偉 張志榮 張永棠 張榮業 張建基 胡康榆 胡國強 蘇禮恒 蘇迪 蘇明 蘇光 蘇滿財 文志澧 文國民 文勤頭 麥勝泉 麥燦光 麥祥記船廠 郭泉 郭照 郭福全 釋慈偉 釋法華 釋妙行 吳牛金 吳福 葉錦棠 葉錦祥 梁世財 梁冠明 劉大妹 劉群添 靈隱寺 結義堂 大澳街渡 華記酒家 維新金鋪 華大樓 黎福安 方官福 錢貴鴻 謝石興 馮娣 盧全 布澤全 仇定邦 周君庭 簡松盛 徐維新 蔡羽文 鍾錄 樊亞勝 余培耀 趙福林 結義堂 以下芳名捐欸捌佰元 兄誼龍舟體育會 以下芳名捐欸陸佰元 鄧宅 樊其勝 李金堂 以下芳名捐欸伍佰元 陳土祐 陳漢雲 陳娣 陳鑑泉 陳鑑林 陳學有 陳學麟 陳學彩 陳學慶 陳學盛 陳學基 陳學耀 陳錦榮 陳錦然 陳錦昇 陳錦昌 陳喜勝 陳喜全 陳福有 陳敏行 陳敏良 陳敏安 周轉香 陳敏全 陳敏嘉 陳敏輝 陳敏超 陳仲賢 陳少有 陳林福 陳美 陳志遠 陳伙勝 陳國圖 陳紹忠 陳肇韋 陳肇輝 陳紹南 陳曦文 陳達文 陳志華 陳仕輝 陳國英 陳樹鑑 陳尊 郭長勝 陳長弟 王榮昌 王佛平 黃鑑培 黃根有 黃根有 黃樹根 黃桂英 黃桂芬 黃志明 黃志雄 黃志輝 黃志光 黃錫昌 黃勝偉 黃勝昌 黃勝文 黃勝堂 黃勝全 黃繼光 黃志強 黃志薇 黃永康 黃永揚 黃煜林 黃炳 楊惠賢 黃炳舜 黃九根 黃牛仔 黃福有 黃志安 黃文泰 黃福全 黃樂恒 黃卓熙 黃帶喜 黃福勝 黃光泉 黃枝 黃容根 黃愛蓮 黃煥萍 黃經禮 黃偉權 黃金水 張明華 張水勝 張金勝 張亞喜 張國斌 張耀明 張金泉 趙新光 張敏盤 張玉萍 張海平 張頭帶 張百根 張健華 張有 張有勝 張亞灶 張家康 張家成 張山河 張炳光 張均 張紀財 張炳華 張文德 張文星 張英 梁華有 梁伙喜 梁亞明 梁福喜 梁慰曦 梁木全 梁玉全 鄭群娣 梁金泉 梁容根 梁帶勝 梁偉邦 梁建業 梁金水 梁大牛 梁女仕 梁亞六 梁亞火 梁艷群 梁瑞 何日闔家 何智翔 何廣華 何華有 何志全 何偉明 何照容 何妹仔 何柏 何娣 何福泉 何耀明 鄭九妹 鄭劍斌 何忠傑 鄭劍峰 鄭美 鄭炳基 鄭紹基 鄭根基 鄭永基 鄭德基 鄭敬基 鄭秀霞 鄭木 鄭國文 鄭亞喜 鄭金泉 鄭佩敏 李汝威 李官有 李錦忠 李伯倫 李見好 李志明 李佩雲 李穎達 李錦芳 李志平 李鏡泉 李益 張根有 李浩賢 李國泰 李松年 李玉美 李玉瑩 李玉嬋 蘇家譽 蘇志榮 蘇錦陶 蘇錦榮 蘇錦池 蘇錦河 蘇滿星 蘇滿安 蘇滿樂 蘇少薇 馮金福 馮金勝

馮水泰 馮福喜 馮漢賢 馮月明 馮桂明 莫沛文 莫海文 莫國文 陳桃勝 黎金瑞 黎華仔 黎明輝 黎錦波 黎錦邦 黎福全 黎福興 黎孟豪 黎孟坤 黎蔡影娣 葉泰安 葉嘉駒 葉嘉昌 葉永傑 葉嘉華 葉嘉榮 葉兆禧 朱福榮 朱桂芳 朱換章 朱瑞賢 麥健華 麥麗琮 麥志明 麥志強 麥志光 吳永穩 吳金水 吳漢基 吳漢霞 吳漢標 吳漢超 吳滿貴 吳福又 吳蕊林 吳貴銀 劉照貴 劉卓山 劉兆石 劉焯榮 劉奇 劉倩屏 陸熾光 陸永強 陸永康 陸永就 陸永祥 詹國霖 詹耀文 詹耀武 詹耀中 詹耀芬 曾昭樂 曾繼生 曾敬光 曾慶樑 曾景順 簡偉強 簡卓森 簡榮標 簡延德 簡懿德 釋印西 釋敏莊 釋品順 釋淨潮 釋妙果 盧偉強 盧細喜 盧觀泰 盧滿 盧土蘭 孫秀萍 孫耀枝 孫耀華 羅林 羅福全 羅志輝 謝德財 謝石明 謝石輝 謝許波 溫順喜 溫潔冰 溫志權 溫志華 溫福娣 周勝 周發有 周錦芳 周偉強 樊十九 樊永良 樊現來 袁旭森 袁應光 袁應堂 余里平 余英偉 余英傑 蔡祥安 蔡有華 蔡志強 范土九 林定洪 林素晶 林志全 林少泉 胡康權 胡嘉麗 胡鐸舜 胡凱熾 胡潔儀 胡潔貞 胡潔馨 趙光明 趙俊利 趙麗珍 趙桂珍 趙嘉榮 歐永祥 歐舫饒 歐悅禧 龔萬能 龔學成 龔興財 馬福來 馬福貴 郭金堂 郭華喜 沙恩恩 沙惠章 鍾金彩 鍾傍娣 尹楚賢 尹勇振 卓煌生 卓瑞容 洗金福 洗嬌 杏林堂 康國韶 藍志賢 錢偉倫 文慧賢 彭耀南 湯明珠 勝覺苑 鄧潤娣 高少明 日利 和興 永生冰室 海韻素食館 海韻海鮮菜館 益昌 永記 年記 阮年 呂烈 沛興 鄭全 龍國輝 姚育權 廖鎮坤 杜金愛 楊家強 潘錦源 合心堂 布雨潔 譚婉玲 霍北海 扒艇行 安發 溫國樑 三和船廠 金培餐廳 慶華餐廳 中華機器廠 洪聖古廟重修籌備委員會 主 任委員 李志峰 副主任委員 劉焯榮 釋智慧 鄭國志 委員 張志榮 龔偉興 吳鑑泉 鄭炳權 蘇明 吳牛金 張永棠 陳柏泉 陳桂鳳 陳艷妹 陳麗芬 陳秀英 葉福才 鄭來興 朱群燕 吳漢妹 郭少芳

謹立

公元一九九五年十二月六日

歲次乙亥年十月十五日

中山 陳國圖拜書

A10. 洪聖古廟重修碑記

年份：2014

物料：石

器物編號：甲11 (A10)

內容：

洪聖古廟重修碑記

蓋洪聖古廟創建於清乾隆十一年間，迄今有二百餘載，座於可【石】仔埗虎山之麗【麓】，面臨大澳海，鐘靈毓秀，神靈顯赫，恩澤萬民，廟成至今重修五次，近因年久失修，受風雨侵蝕，牆傾瓦圯，神身金脫。大澳鄉事委員會為保存文物古蹟，向華人廟宇委員會申請撥款重修，獲離島民政事務處鼎力支持，華人廟宇委員會撥款壹佰貳拾萬元予以重修。惟重修費用龐大，所撥之款不足以應付，經洪聖廟重修籌備委員會會議決定，向社會善信募捐籌款，蒙社會各界慷慨解囊，隨緣樂助，共襄善舉，玉成好事，古廟勝蹟得以保存，神恩庇佑 闔澳水陸居民社會善信，同沾恩澤。古廟於二零一四年九月吉時舉行重修開光。

謹將捐款貳仟元以上之善信芳名泐石以誌於彼：

三天門玉女仙鳳宅貳萬捌仟元 樊亞勝貳萬貳仟元 盧偉德貳萬元 勝利香蝦廠
羅福興以上各壹萬元 鄭彥明 李祖華和劉大妹以上各伍仟元
岑恩賜 岑慧萍以上各肆仟元 胡有榮 樊其勝 樊洪勝 樊伙勝 樊福滿 黃帶
娣 盧健華 盧國華 扒艇行 謝德財以上各叁仟元
天恩吊機工程有限公司 天祥天恩集團有限公司 天相吊機有限公司 李國有和林
玉梅 李國龍和周素珍 怡景發達龍 聯慶龍 文志灃 文慧賢
文國貴 文愛連 方觀福 方志華 石穎欣 尹楚德 朱瑞賢 江筱超 呂家如
吳炳年 何帶強 何林 何健行 何帶平 何新強 何福有
何建良 何金海 林素晶 林志全 周蕙恩 胡家佩 胡家偉 胡家豪 胡家燕
張永祺 張永祿 張永裕 張家成 張家康 張美玉 黃淑敏
黃偉明 黃文麗 黃興 黃偉權 黃鑑培 黃美英 黃偉超 黃暉雄 陳國英 陳
鑑泉 陳紹忠 陳肇韋 陳肇輝 陳紹南 陳芷芊 陳芷寧
陳衍臻 陳智豪 葉嘉昌 葉嘉駒 梁仲賢 梁永德 許秀琮 劉少全 劉仕揚
樊俊文 樊俊傑 樊志豪 樊海全 樊健全 樊忠義 樊輞賢
樊海微 樊燕微 樊保全 黎冠宏 郭美福 郭連勝 郭炳妹 謝若霧 霍灝然
霍泯傑 盧偉倫 鐘旭華 鄭志興 鄭啓強 鄭啓健 羅禮成
潘錦源 蔡長安 鄧敏芝 孫耀華 錢貴鴻 以上各貳仟元

重修發起人 主 任委員 胡家屏

副主任委員 李錦平 李志峰 劉焯榮

委員 大澳鄉事委員會各位委員

梁灼玉 樊亞勝 陳柏泉

陳麗芬 陳秀英 葉福才

吳漢妹 鄭啓強 謝許波 謹立

公元二〇一四年

歲次甲午年八月 初秋吉立

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1875

物料：木

器物編號：甲11 (B3)

內容：

左：光緒元年仲冬吉旦

聖德汪洋廣利來敷南海

右：王思浩蕩洪慈普照東江

沐 恩弟子張定利敬送

B2. 對聯

年份：1929

物料：木

器物編號：甲11 (B6)

內容：

左：民國十八年重修

洪恩扶水陸

右：聖澤普商民

己巳歲冬月敬奉

B3. 對聯

年份：1946

物料：木

器物編號：甲11 (B4)

內容：

左： 中華民國三十五年歲次丙戌仲冬吉旦

神力佑群生風調雨順

右：聖恩施大化海晏河清

沐 恩信士 袁冠鳴 梁興順 張榮昌 黎玉 仝敬送
梁維金 姜來興 鍾貴 李群

B4. 對聯

年份：甲午年

物料：木

器物編號：甲11 (B1)

內容：

左：全民欣雨順

右：大澳樂風調

甲午洪聖廟值理會敬奉

B5. 對聯

年份：乙未年

物料：木

器物編號：甲11 (B7)

內容：

左：大澳石仔埗村洪聖爺寶誕紀慶

洪恩厚貺浪靜波平水秀山青人福壽

右：歲次乙未年初夏吉旦信男樊阿勝拜獻

聖德宏開金聲王振民豐物阜體安寧

南海梁仲勤撰聯 蓋印 宋潔森鐫刊 蓋印 蓋印 錢塘吳紫棟 敬書

蓋印 蓋印

B6. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (B2)

內容：

左：水德泰天利濟同人欽聖德

右：坎功配地恩扶大有藉神功

B7. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (B5)

內容：

左：聖德無疆廣濟漁人播大澳

右：神恩不極宏施海利遍南邦

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1875

物料：木

器物編號：甲11 (C1)

內容：

蓋印

光緒元年歲次乙亥冬季立

海不揚波

重修值事

同益店 廣振店 同義店 茂合店 和記店 同安店 振記棧

信成店 滙益店 同源店 祥泰店 堂棧店 泰全店 大豐店

錦和店 裕泰店 源聚店 新義記 鄭德興 溫義和

陳考祥 寶合廠 仝

敬 蓋印 蓋印

C2. 橫匾

年份：1929

物料：木

器物編號：甲11 (C2)

內容：

中華民國十八年歲次己巳季冬吉旦

聖德重光

重修值理

陳福隆 羅開利 李堯階 蘇湛書 陳康聰

陳康財 吳灶利 樊財進 陳廣現 盧文利 梁信利 張福利
等敬送

C3. 橫匾

年份：1946

物料：木

器物編號：甲11 (C3)

內容：

中華民國三十五年歲次丙戌仲冬吉旦

洪恩普照

弟子 方礼富 陳壽記 合利廠 仝敬送

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1746

物料：金屬

器物編號：甲11 (D1)

內容：

風調雨順

大澳石 仔步本港眾信

廣東大鵬 營右部署中軍

守府事 李朝貴助金式□【兩】

廣東大鵬 營協理

加一級 羅朝仕助金壹兩

信士 麥鎮海助金壹兩

張悦有 何朝有 高耀德

張礼君 張朝岩 張尚才

張尚本 羅富閑 羅榮起

鄭兆廣 鄭連廣 鄭連德

鄭廣勝 鄭廣葉 鄭廣隆

鄭悦發 鄭進德 鄭亞二

黎壽才 已上每位助金五𦍇

眾信虔鑄洪鐘壹口，重貳佰

餘觔。在於

洪聖大王爺、案前永遠供奉。

岢

乾隆十一年歲次丙寅孟春

吉旦立

常鑄鐘客人龍仁泰

文名垆造

國泰民安

D2. 五供（一套五件）

年份：1875

物料：金屬

器物編號：甲11 (D2)

內容：

中：洪聖宮

光緒乙亥年

闔澳值事立

歲次孟冬前

要李龍造

邑

D3. 香爐（兩個）

年份：1946

物料：金屬

器物編號：甲11 (D4)

內容：

民國卅五年

洪聖古廟

弟子^{梁興利}羅開利^{欄仝送}

D4. 香爐

年份：甲辰年

物料：金屬

器物編號：甲11 (D5)

內容：

洪聖宮

甲辰年

梁宙敬送

D5. 香爐

年份：庚午年

物料：金屬

器物編號：甲11 (D7)

內容：

庚午年十二月廿八日

洪聖古廟

石仔埗

英苑敬奉

註：此香爐已不在，抄錄自以往研究記錄。

D6. 香爐（三個）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲11 (D3)

內容：

洪聖古廟

D7. 蠟燭座（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲11 (D6)

內容：

左：樊現來老大人家

合家敬奉

註：其中一座之刻字。

E. 木器

E1. 令旗架

年份：1901

物料：木

器物編號：甲11 (E2)

內容：

光緒辛丑年

楊金昇利^{敬送}

E2. 香油箱

年份：乙亥年

物料：木

器物編號：甲11 (E7)

內容：

洪聖古廟

香油箱

沐恩弟子^{葉福才}吳漢妹^{敬送}

乙亥年孟冬望日

註：此香油箱已不在，抄錄自以往研究記錄。

E3. 八仙桌

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (E6)

內容：

洪聖宮

石仔埗仝人敬送

E4. 木桌

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (E4)

內容：

洪聖古廟

沐恩弟子^{葉福才}敬送
^{吳漢妹}

E5. 木桌

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (E5)

內容：

洪聖宮

石仔埗仝人敬送

E6. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (E1)

內容：

都天致富財帛星君之神位

E7. 鼓

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲11 (E3)

內容：

^中樂器廠制
^山

F. 其他

F1. 香爐

年份：不詳

物料：陶瓷

器物編號：甲11 (K1)

內容：

大浪信士

眾胥船敬奉

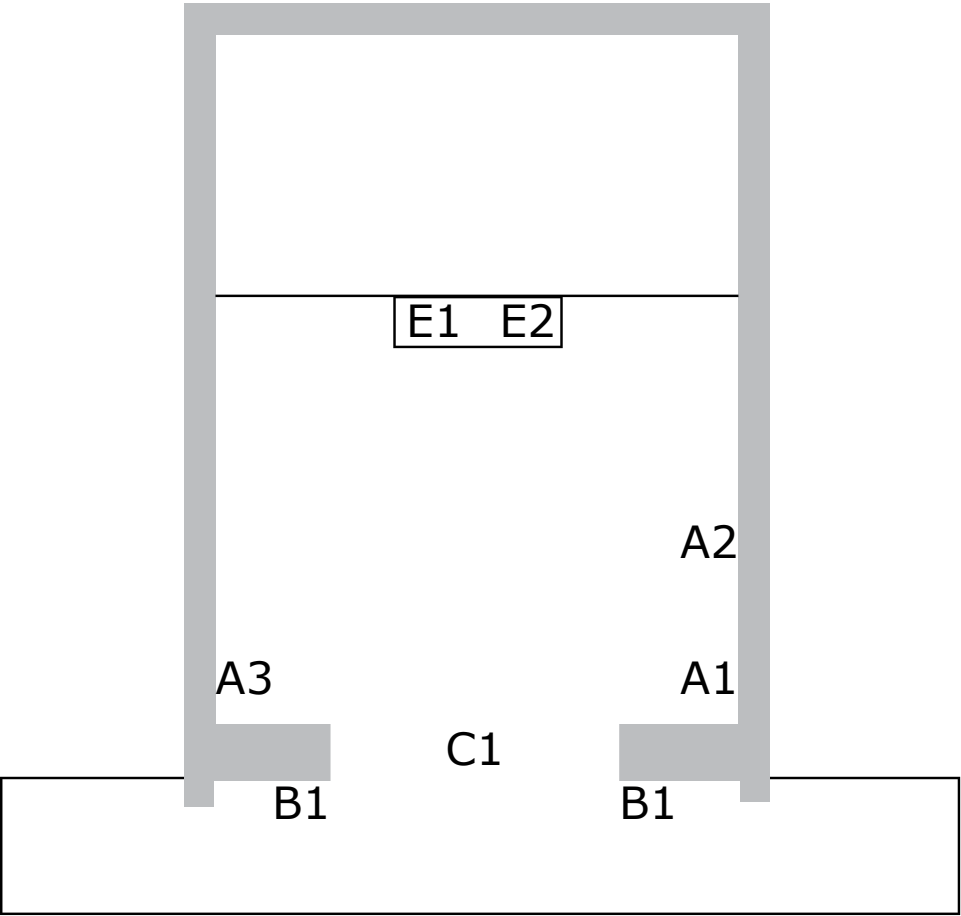
註：此香爐已不在，抄錄自以往研究記錄。

12. 海神古廟

📍 二澳



海神古廟器物位置圖



A. 碑銘

A1. 重修二澳海神古廟募捐經費雋文 I

年份：1994

物料：石

器物編號：甲12 (A1)

內容：

重修二澳海神古廟碑記

重修二澳海神古廟募捐經費雋文

珠海國際公司梁開發 曦立公司 嘉利公司

以上合共捐欸叁萬元

以下芳名捐欸壹萬元

釋慈偉大師 鄭棟庭值理 以下芳名捐欸叁仟元 石初九 大澳街渡

以下芳名捐欸貳仟元

李志峰 梁偉林 薛開成 黃牛仔闔家平安

以下芳名捐欸壹仟伍佰元

陳志成 張雪英 夫婦 陳學景

以下芳名捐欸壹仟元

梁華有 梁亞滿 梁亞明 梁福喜 梁福泉 梁永輝 梁永華 梁永強 梁亞六

梁耀基 張志榮 張海泉 張亞喜 張亞權 張劍龍 張火有 張牛仔 張建華

張志偉 張帶勝

陳學慶 陳學滿 陳錦昌 陳錦明 陳錦昇 陳錦仁 陳少偉 陳十五 陳福有

陳娣 黃樹根 黃金有 黃炳舜 龔萬能 龔偉興 龔學成 龔興財 吳帶喜 吳

帶喜 吳金喜 蘇明 蘇亞嬌 蘇子平 何帶喜 何偉倫 盧勝堂全體仝人 慶

賀堂全體仝人

王冠南 王東泉 黃光榮 黃志強 黃帶喜 黃灶福 黃初一 黃容根 藍志賢

郭容喜 錢貴鴻 溫金水 謝德財 兄誼堂 黎美勝 羅華有 徐錫擴 馮文傑

石金福 楊慶新 鄭彥明 盧觀泰 盧炳坤 東茂印刷廠 鄭祥興蝦廠

以下芳名捐欸柒佰元 冼佬仔

以下芳名捐欸陸佰元

周就好 冼偉文 陳喜全

以下芳名捐欸伍佰元

陳學有 陳學基 陳學盛 陳學彩 陳學麟 陳學枝 陳學耀 陳守仁 陳桃勝
陳亞坤 陳子傑 陳德有 陳進歡 陳華珠 陳喜勝 陳伙勝 陳伙娣 陳伙德
陳買金 陳錦益 陳亞勝 陳火興 陳錦勝 陳喜妹 陳桂卿 陳豪 陳偉文 陳
偉健 陳帶喜 陳桂鳳 陳金勝 陳金帶 陳永源 陳福有 陳根水 陳劍文 陳
佬仔 陳珠仔 陳貴福 陳貴有 陳志強 陳志雄
陳觀勝 龔錦 龔偉明 龔志威 龔志輝 龔樹根 龔家俊 龔家維 龔綺玲 龔
興富 龔文德 龔金勝 黃金彩 黃金勝 黃仲貴 黃珠 黃金娣 黃少豪 黃慧
賢 黃炳 吳亞容 吳妹九 吳靖昌 吳靖光 吳惠萍 吳滿貴 吳福娣
余聯超 關伶麗 張金勝 張金勝 張金勝 張志華 張廣新 張伙勝 張水勝
張海平 張福娣 張華 張永棠 張偉良 張偉光 張美仔 張德勝 張國維 張
炳光 張俊華 張德明 張少卿 吳金水 吳亞泉 吳亞貴 吳炳賢 吳福又
溫景雄 溫亞伙 溫福明 梁伙根 梁伙喜 梁培輝 梁金水 梁牛 梁亞勝 梁
亞盈 梁玉全 梁帶勝 梁亞伙 梁明耀 梁木全 梁亞妹 梁明東 梁燕萍 梁
金勝 梁錦泉 梁金華 黃光泉 黃永安 黃金水 黃志榮 黃德有 黃亞福
黃祥 王榮昌 王志堅 王志邦 馮水泰 馮水金 馮偉豪 馮林 馮耀 馮金
福 馮亞勝 周發有 周勝 周九 周炳發 周木水 周福喜 盧偉強 盧樹根
盧來勝 盧掌有 盧國強 郭亞勝 郭炳輝 郭民康 郭維德 郭華喜
鄭永權 鄭九妹 鄭美霞 鄭民合家 鄭娣安 蘇明德 蘇炳華 蘇炳 林定洪
林少英 林有泉 林有為 何金海 何深強 何劍泉 羅華德 羅漢其 羅永其
楊家強 楊永光 楊成康 徐小娟 徐維新 葉兆禧 葉少康 李金水 李惠珍
簡偉強 黎細妹 霍北海 謝國雲 無名氏 郭伙勝 郭秀華 樊現來 樊少華
樊亞照 樊亞敏 樊森記 樊其勝 曾昭樂 崔坤成 錢偉倫 麥燦光 鍾祿 蔡
樹垣 伍志德 中年堂
一九九四年
甲戌年
重修值理 梁華有 龔偉興 釋慈偉 鄭棟庭 陳福有 張志榮 梁亞明 黎美
勝 蘇明 龔萬能 黃容根 馮文傑 何帶喜 梁開發 立

A2. 重修二澳海神古廟募捐經費雋文 II

年份：1994

物料：石

器物編號：甲12 (A2)

內容：

重修二澳海神廟捐欸伍佰元芳名補泐如下

梁惠光 梁惠賓 梁惠其 梁惠香
梁惠珍 梁興順 梁樹基 梁俊鴻
梁俊華 梁俊文 梁婉瓊 梁少芬
梁金福 梁智森 李滿坤 李俊華
李希龍 李帶娣 李細妹 李佩英
李帶彩 李健生 李演堂 黃笑湯
黃笑輝 黃義球 楊頌思 楊頌恩
楊志明 楊亞娣 葉仲光 張亞連

一九九四年

甲戌年

A3. 重修二澳海神古廟碑記

年份：2007

物料：石

器物編號：甲12 (A3)

內容：

重修二澳海神古廟碑記

二〇〇七年丁亥年八月十三日

重修二澳海神古廟募捐經費雋文

馮金泉貳仟元 鄭棟庭壹仟元 梁華有壹仟元 陳福有壹仟元 梁偉霖壹仟元 創
峰公司壹仟元 蘇明壹仟元 蘇光壹仟元 何帶強壹仟元 伍佰元 梁亞明 陳金
蓮 朱桂芳 劉焯榮
張德勝 梁亞六 樊森記 樊伙勝 黃灶福 伍樹明 張海平 梁亞好 美心花
店 容慶釗 謝許波 謝知行 郭容喜 溫郎彥
吳滿貴 盧佩容 樊洪勝 陳少有 何偉倫 黃容根 黃樹根 周就好 郭美福
錢貴鴻 曾嘉豪 梁亞勝 梁豪章 陳桂鳳

梁耀威 梁耀旗 梁木全 吳沅庭 吳惠晶 陳悅強 陳佳超 黃牛仔 黃金勝
安發 黃華 張偉明 吳偉平 郭維德

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲12 (B1)

內容：

左：水陸同祀

右：神恩永霑

C. 匾額

C1. 頂額

年份：1994

物料：石

器物編號：甲12 (C1)

內容：

一九九四年十二月廿一日

甲戌年十一月十九日

海神古廟

水陸居民重修

D. 木器

D1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲12 (E1)

內容：

地藏天下寶

五方五土龍神

前後地主財神

主納世間財

D2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲12 (E2)

內容：

土能生白玉

五方五土龍神

前後地主財神

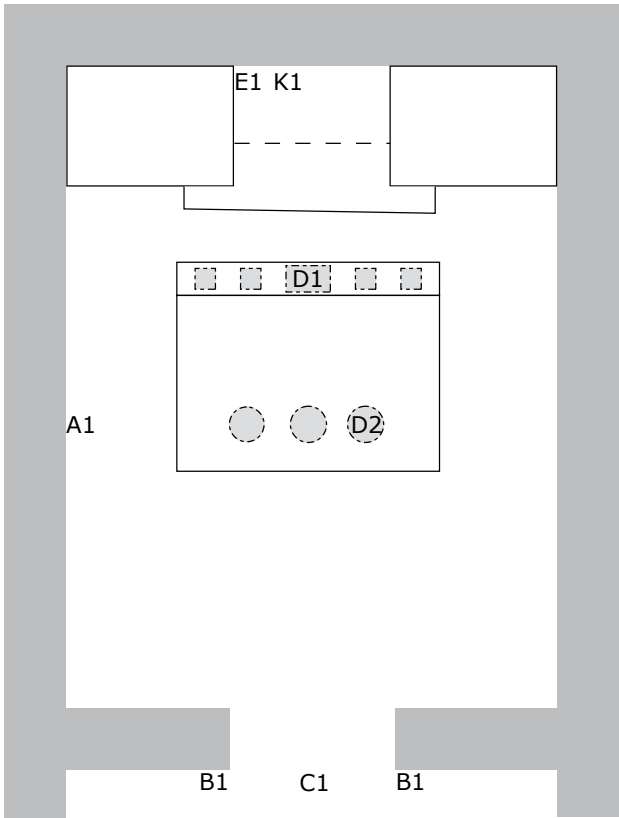
地可出黃金

13. 創龍社

📍 吉慶後街



創龍社器物位置圖



A. 碑銘

A1. 大澳吉慶後街創龍社重鑄神像碑記

年份：1988

物料：紙

器物編號：甲13 (A1)

內容：

蓋聞大澳吉慶後街創龍社之興建，歷代之留傳神靈顯赫，人傑地靈，物阜民安，神恩廣庇，重修廟宇經已有幾度，但福德公之神像，歷史攸久，日夕受蟲侵蝕，經以朽腐。各水陸居民有見及此，經召開地方人士會議，一致贊同，重新鑄做福德公神像一尊，予及神前貢品。得熱心人仕募捐，集腋成裘，共襄善舉，福有攸歸。於一九八八戊辰年正月廿四吉日，舉行開光典禮歸座。香火鼎盛，同沐神恩，紳商水陸居民，各界善信，得神靈庇祐，凡捐助拾元以上者刻名留念，永垂於後世，人神共樂。爰以小引為序。

黃德有貳佰元 梁初三貳佰元 張帶喜貳佰元 黃灶福貳佰元

黃帶喜貳佰元 樊亜林貳佰元 陳志遠一佰伍拾 新昌一佰伍拾

以下捐助一佰元

梁金華 何福明 陳禧平 陳許平 何八根 吳容 郭金華 強記 鄭九仔 陳步仔 許林 張金仔 樊亜明 黃亜發 黃金有 梁滿仔 何興才 陳瑞芬 張國衡 黃和仔 何金培 鄭來興 張大頭 張十式 周滿 何貴 張玉燕 莫華 顏新 黃有 馮新明 張伙勝 創龍誕會 陳廣靖 盧金灶 以下捐助伍拾元 黃有高 黎牛

李樊福 梁見 梁開高 溫一妹 溫珠仔 馮伙 羅喜 陳秀姑 張細來 張廣新 陳火 張亜順 日明 郭桂全 樊亜買 黎舜華 盧金妹 黃亜喜 陳福黃華麵家

以下捐助叁拾元 何大鼻 何金海 張大耀 梁廿一 陳世買 李啓明 陳仲賢 樊發娣 樊現來 郭伙勝 郭木勝 劉席光 馮玉培 黃志洪 誕會 黃錦棠 寿伯 以下捐助貳拾元 張亜俊

黃金水 溫買仔 黃華根 陳灶銀 林金頭 梁就女仕 盧滿有 郭帶勝 郭灶 郭偉明 黃金勝 洗玉喜 盛發拾元 誕會拾元 溫福拾元 香油貳佰柒拾元
西曆一九八八年春吉旦大澳吉慶後街水陸居民 敬立
歲次戊辰

海平手書

註：文字書寫在紅紙上並鑲在鏡框中。

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲13 (B1)

內容：

左：創至善地

右：龍永安棲

C. 匾額

C1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲13 (C1)

內容：

創龍社

D. 金石器皿

D1. 五供（一套五件）

年份：1990

物料：金屬

器物編號：甲13 (D1)

內容：

中：福德伯公

一九九〇庚午年吉月吉日

黃灶福 張牛仔 黃德有 張海平 黃金有 何子洪 張帶喜 歡記 黃有

貴 黃帶喜 灝年堂 馮伙 吳容 梁有福 李樹福

何貴 同和廠 張根勝 何伯根 張細來 馮新榮 張金仔 姜志強 關亞

咪 安發 中年堂 樊亞林 郭伙勝 郭華喜 黃發

敬送

D2. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲13 (D2)

內容：

陳福敬送

E. 木器

E1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲13 (E1)

內容：

龍子
陀子 神位

F. 其他

F1. 神像（兩個）

年份：不詳

物料：紙

器物編號：甲13 (K1)

內容：

創龍社大伯公

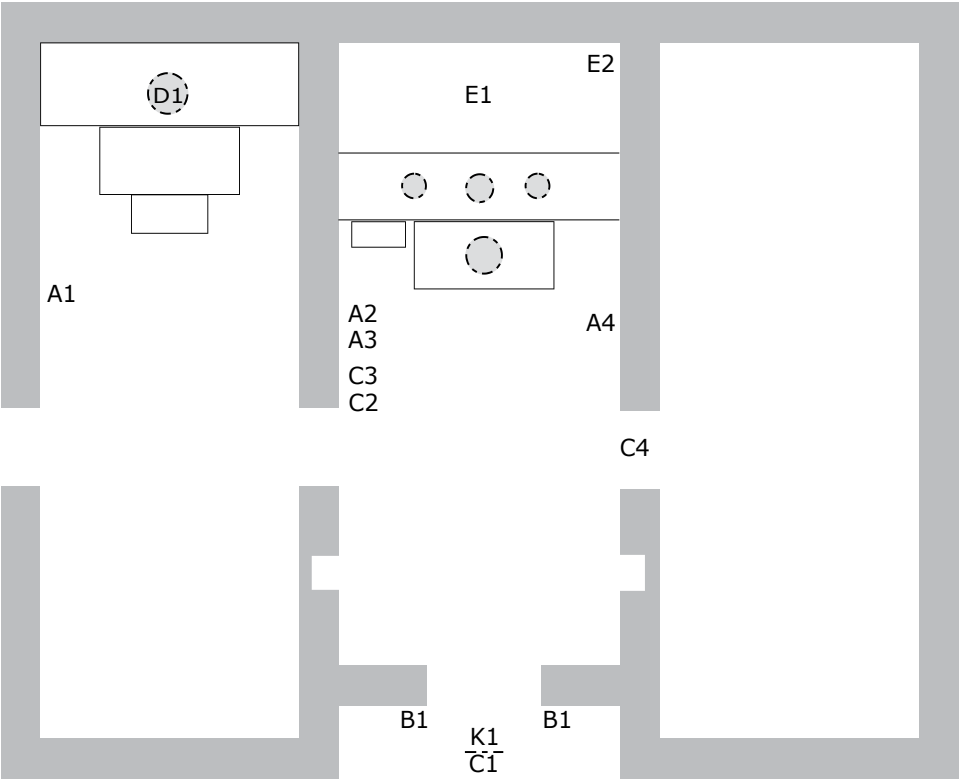
註：繪畫於紅紙上並鑲在木框中。

14. 華光古廟

📍 橫坑村



華光古廟器物位置圖



A. 碑銘

A1. 橫坑華光古廟重建善信捐款芳名碑

年份：1973

物料：石

器物編號：甲14 (A1)

內容：

謹將橫坑華光古廟重建善信捐款芳名列后

靈隱寺捐助銀壹仟元 簡松興捐助銀叁佰元 吳近冬捐助銀叁佰元 李祖華捐助銀叁佰元 李明捐助銀二百五十元 張新有捐助銀貳佰元 陳錦華捐助銀貳佰元 溫楊勝捐助銀貳佰元 宋泰捐助銀貳佰元 巫添來捐助銀貳佰元 海港捐助銀貳佰元 梁全富捐助銀貳佰元 鍾三木捐助銀貳佰元 梁傑捐助銀貳佰元 東記捐助銀一百五十元 黃炳麟捐助銀一百五十元 桃園 葉柏根 昂平巴士 延慶寺 溫根 唯心精舍 紫竹林 藍文南 東成 常樂林 聖光行 鄭炳 陳興記 富興 鄭輝 杏林堂 華記 龍岩寺 大生堂 蘇順恩 陳珠 余少 李沛 黃金喜 張帶喜 大利公司 寶蓮寺 中年堂 蘇丕 萬利 梁福 大公司 羅喜 黃合 譚明 李志芳 羅祥 寶林寺 鍾福有 麥桂昌 張達 梁重玲 石壁新村 以上捐銀壹佰元

仰德祥寬二百元 樊志明一百五十元 梁福勝 李福 吳樹芬 鹿湖精舍八十元 淨悟林六十元 新生利六十元 雨雲師 何子洪 林福娣 樊摩囉 羅福妹 羅金福 譚勝 吳珠 林傑才 黃水穩 王樹穩 何澄 何耀明 范炳 葉坤 蘇貴 林洪 曹業信 黃華仔 吳滿成 李全 李保 方官福 嚴華 簡珠 吳漢超 陳祥 黃喜 江達

李興 梁三 邱忠興 和合 明新 黃勝 仇錦添 陳洪 益昌 吳棠 彬記棧 劉少廷 戴榮輝 翁來 曾連 鍾樹喜 何仲全 生利酒家 李壽 慧蓮 淨如 寶樹林 羅煥 彌陀淨苑 麥穗 陸樹穩 泰山 趙昌廣 溫灶 寶蓮室 陳其章^{士多}記 佛慈淨苑 覺蓮苑 了塵樂 妙智精舍 樊政華 梁鳳鳴

李桂 陳志遠 陳正 賴方 黃牛仔 盧亞炳 陳華喜 黃炳全 羅容根 黃我 馮火勝 溫十二 羅富有 盧富好 盧成觀 陳水 麥福全 小祇園 江先生 鄭全 泰和 葉森 葉光明 藍來 黃鑑培 梁木 三興行 維新 張金福 就興隆 盧泉記 劉東成 合發 曾九齡 德壽堂 大豐 徐志霖 吳能光

周三玩 梁五女 勝利 旭興 大三元 連棧 鄭開 信興 鍾漢 旭林法師 李

紹興 永記 發記 龍國輝 梁文森 陳帶喜 羅廣富 吳鵬程 陳英 黃好 李九 張帶福 郭英 郭觀喜 溫才 張老喜 黃帶喜 梁浩光 何炳燊 無名氏 顏新 黎昌源 梁昌 石燕子 文千歲 李香琴 李玉好 吳秀芳 何臣 何世忠 梁漢威 梁翠芬 許日初 方好 歐駒 鄧煜民 伍鐺 致志蓮 若 廣靖 江輝 左洪一百元 陳宅二百元 黎喜一百元 林玉琰一百元 羅麗屏一百元 曹珠有一百元 麥成一百元 郭惠珍 郭惠芳 池玉冰 張東榮 張婉華 陳有 鍾計好 鍾九 謝彩銀 羅才 郭蘇金 鄧銘希 羅恩文 鄧貞儀 陳季 鍾根榮 麥慶 唐根榮 吳秀華 林衛民 廖多 莫赤泉 梁南 鄒孔懷 黎麗華 池根 莫森泉 林仲康 梁監輝 樊火文 李勝 陳堅成 李中華 郭官勝 細女 大女 以上捐銀五十元 梁貴二百元 刘定遠五百元 重修發起人 簡松興 張新有 戴榮輝 范炳 梁重玲 吳近東 李福 巫雲娣 大嫂 巫來娣 鍾福有 梁傑 李駒 張華福 郭侯勝 公元一九七三年歲次癸丑孟夏吉誕

A2. 大澳橫坑華光廟重修贊助芳名碑 I

年份：2000

物料：石

器物編號：甲14 (A3)

內容：

大澳橫坑華光廟重修贊助芳名

叁萬元 香港八和會館 伍千元 曾雁雄 顧青鋒 叁仟元 美西八和會館 貳仟元 吳仟峰 陳劍聲 尹飛燕 尤聲普 李香琴 李龍 伍伯強 當姐 鍾梁錦燕 何劍儀 黎謙 黃金龍 壹仟伍佰元 阮兆輝 賽祺麟 壹仟元 招石文 李鳳 梅雪詩 陳偉滔 黃祖昌 黎玉樞 唐寶蓮 蔡太 江太 黃林秀容 利蘇潔梅 廣興公司 張舞柳 胡美媚 林小群 白趙鴻 黃華 蘇潔梅 林采樺 鮑珍納 周麗容 謝福培 何應衡 黃佩雯 伍佰元 陳嘉鳴 林錦堂 陳麗芳 劉惠鳴 陳詠儀 南鳳 阮德鏘 任冰兒 陳鴻進 新劍郎 任劍聲 伍永熙 黃肇生 麥惠文 崔光明 高潤權 高潤鴻 孟錦全 林克輝 杜韋秀明 廖國森 任大勳 陳小龍 羅家英 袁櫻華 何志

成 潘贊聲 馬超 潘秀芳 何大海 叁佰元 高麗 陳昌 李蘋蘋 郭俊聲 梁鳴聲 貳佰元 杜彬 黃君林 鄧美玲 林寶珠 何偉凌 游龍 藝青雲 南燕 陳銘英 郭秀喬 周聰玲 張秀欣 黃炎 梁權 陳建一 姚玉蘭 李海棠 敖龍 壹佰元 蔣世平 李明鍾 胡九寧哲輝 鄭福康 馬德明 黃志祥 吳麗嫻 肅詠儀 二〇〇〇年十月十七日 庚辰年九月二十日

A3. 大澳橫坑華光廟重修贊助芳名碑 II

年份：2000

物料：石

器物編號：甲14 (A2)

內容：

大澳橫坑華光廟重修贊助芳名

壹仟元

中年堂花炮會

中年堂花炮會主席張牛仔

張亞培合家

文三妹 陸佰元

伍佰元

黃志泉 馮少英 羅啟光 楊惠賢 謝國雲 梁福喜 謝許波 柯良瑞 詹福雲

容慶釗 大澳業餘粵劇社

鐘漢榮 陳志超 陳興泰 盧偉強 曾家豪 英苑 錢貴鴻 梁亞好 溫福娣 李好

陳錦華 李文興 安發號 關伍 龔偉興 陳桂鳳 蔡家傑 鄭九妹 黃豪朗 鄭棟庭

二零零零年十月十七日庚辰年九月廿日

A4. 橫坑村華光廟重修贊助芳名碑

年份：2005

物料：石

器物編號：甲14 (A5)

內容：

橫坑村華光廟重修贊助芳名
男建成媳符佩玲
建鴻
梁明基夫婦 女潔儀 孫文斌
文熙
詠儀
碧儀婿阮錫祥
二零零五年十二月

註：此碑銘已不在，抄錄自以往研究記錄。

A5. 大澳華光古廟重修碑記

年份：2021

物料：石

器物編號：甲14 (A4)

內容：

本村華光古廟建於清朝光緒年間，距今已有百多二百年歷史，是大澳的歷史文物，由於長年沒有大修，現在廟宇漏水，石屎剝落，灰水褪色，本村同人有見及此，為保護歷史文物，成立維修委員會，發起募捐進行維修。得到各街坊和善信鼎力支持，慷慨解囊，并得到大澳鄉事委員會大力支持，使工程得以順利完成，廟宇煥然一新，文物得以保存，功德無量，人神共樂，茲將捐助芳名列下：

香港八和會館叁萬元 黃偉力貳萬捌仟元 吳近東夫婦貳萬捌仟元 吳卓義貳萬元 鄭國權貳萬元 鍾漢榮貳萬元 麥惠珠壹萬捌仟元 龔達貴壹萬捌仟元 楊培龍壹萬捌仟元 徐送良壹萬陸仟元 陳國雄合家壹萬貳仟元 李偉光合家壹萬元 李遠嫻壹萬元 李益武壹萬元 冼佬仔壹萬元 溫志强壹萬元 關宅壹萬元 盧偉彪壹萬元 蘇亞金、吳帶喜壹萬元 蘇明、蘇光、蘇志超壹萬元 梁葉信、梁子傑壹萬元 袁華照紀念基金壹萬元 怡景工程捌仟元 周穎鏘捌仟元 李嘉鏗捌仟元 陳嘉莉捌仟元 黃依恒捌仟元 黃偉堅捌仟元 黃偉強捌仟元 譚敏儀捌仟元 廸時建築運輸有限公司捌仟元 以下伍仟元 茅山萬法靈傳正法法

壇 黃利記合家 吳少芬 李海龍 李順玲 林善安 陳英華 黃偉耀 永生冰室 王小佩 呂嘉維 李益 李鳳儀 林譽榮 黃浩然 黃蘊盈 何芳 廣用鋁質工程 劉忠彩合家 趙光明 蕭靜宜 蓋鳴暉 韓民疇 簡桂根 羅蓮才 鄒智航 李金成肆仟元

以下叁仟元 龍貫天 何紹基 劉焯榮 黃來敏 陳志雄 盧惠銘 陳亞根 黃仁 劉培傑 郭文傑 黃美英 黃美珊 錢貴鴻 李冠鴻合家 冼華興合家 大澳楊公侯王演戲值理會 超裕電器有限公司 李連有 李忠華 李錫光 徐志林 李月媚 李蓮卿 大澳發達龍 王師樂 王漢強 好開始工程 盧炳輝 何金海 何帶強 吳宇謙 吳熾南合家

李文圓 李文懿、李有金合家 李貝謙 李金妹 李風、黃珍 李桂 李益錦 李梓健 周六根合家 林子青 林玉明 林艾嵐 林艷芳 邱海坡 區國亮合家 銀城酒家 梁文俊 梁亞明 張華年合家 梁偉霖 梁舒嵐 梁靖豪 梁錦興 陳沅滃合家 陳金蓮、陳健邦合家 陳健彬合家 陳溥桁 陳達文 陳樹金 陳興泰 陳錦華

黃子傲 黃元亨 黃孟元 黃偉熊 黃惠仙 黃惠珍 黃紫藝 黃紫蕾 溫紹儀 溫楊勝 溫福娣 新麗宅配 葉賜桑 鄒詠茵 鄒詠晴 趙善弘 趙澤友 樊志文 黎子文 黎子平 戴建文 戴銀舉 謝德財 謝麗芳 鍾少芳合家 簡兆康 羅永傑 羅成德合家 羅根娣 羅焯祺 謝榮傑 曹拾妹 光頭佬

大澳橫坑村華光古廟維修委員會

主席：李偉光 副主席：陳國雄

委員：李益武 李影美 劉焯榮 溫福明 梁錦興 黃偉力 溫志强 吳景廷 吳景強 吳麗璋 盧偉彪 鍾漢榮 陳錦華 李金成 李冠鴻 戴銀舉 戴銀志 陳健彬

大澳鄉事委員會 主席：何紹基 副主席：蘇光 黃容根

二零二一年八月吉日 立

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1973

物料：木

器物編號：甲14 (B2)

內容：

左：橫坑村華光古廟 一九七三年歲次癸丑孟春吉旦
火德千秋扶日月

右：神威萬古鎮乾坤
中年堂花炮會主席郭啟昌暨全体會友敬贈
張牛仔

註：此對聯已不在，抄錄自以往研究記錄。

B2. 對聯

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲14 (B1)

內容：

左：橫坑新村華光古廟
火德千秋扶日月

右：神威萬古鎮乾坤
衆弟子敬奉

B3. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲14 (B3)

內容：

左：橫坑新村華光古廟
火德千秋扶日月

右：神威萬古鎮乾坤
衆信弟子敬奉

註：此對聯已不在，抄錄自以往研究記錄。

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1896

物料：木

器物編號：甲14 (C3)

內容：

光緒丙申年仲冬吉立

同被福蔭

沐

恩 首事

匯益店 林心田 鄭汝成 陳炳南 益壽堂

人安堂 陳富合 曾鏡清 洪利店 廣濟堂

何富順 黃旺賢 黃旺坤 吳達錦 梁鏡順 仝敬送

C2. 橫匾

年份：1954

物料：木

器物編號：甲14 (C2)

內容：

民國甲午年季冬上院吉旦

德及畝育

沐

恩弟子

汝興建築店 永發雜貨店 仝敬送

C3. 橫匾

年份：1954

物料：木

器物編號：甲14 (C4)

內容：

民國四十三年歲次甲午冬月吉旦

慈雲覆被

沐

恩重修首事

李興 劉錦 蘇丕

葉栢根 黃帶勝 曹帶 敬送

C4. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲14 (C1)

內容：

華光古廟

〔一九七三年 癸丑年重修〕

註：括弧*〔 〕*內的文字已消失，抄錄自以往研究記錄。

D. 金石器皿

D1. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲14 (D1)

內容：

華光大帝

信女李綺文 敬奉

契仔劉自鑫

E. 木器

E1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲14 (E2)

內容：

敕封五顯華光大帝之神位

西方極樂準提道人之神位

本廟救苦救觀世音之神位

伏魔大帝關聖帝君之神位

雷應禪師醫靈大帝之神位

註：文字均書寫在同一塊木牌上。

E2. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲14 (E1)

內容：

威靈顯赫

對聯：

左：恩及四方施有眾

右：澤流萬戶衍無疆

〔大澳太平街127 李駟敬送〕

註：括弧*〔 〕*內的文字已消失，抄錄自以往研究記錄。

E3. 神檯（兩張）

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲14 (E3)

內容：

華光古廟

弟子

郭華 郭鳳英 郭惠芳 郭鳳萍 郭耀輝 郭嬌 敬送

註：兩張神檯已不在，抄錄自以往研究記錄。

F. 其他

F1. 飛簷

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲14 (K1)

內容：

風調雨順

聖壽無疆

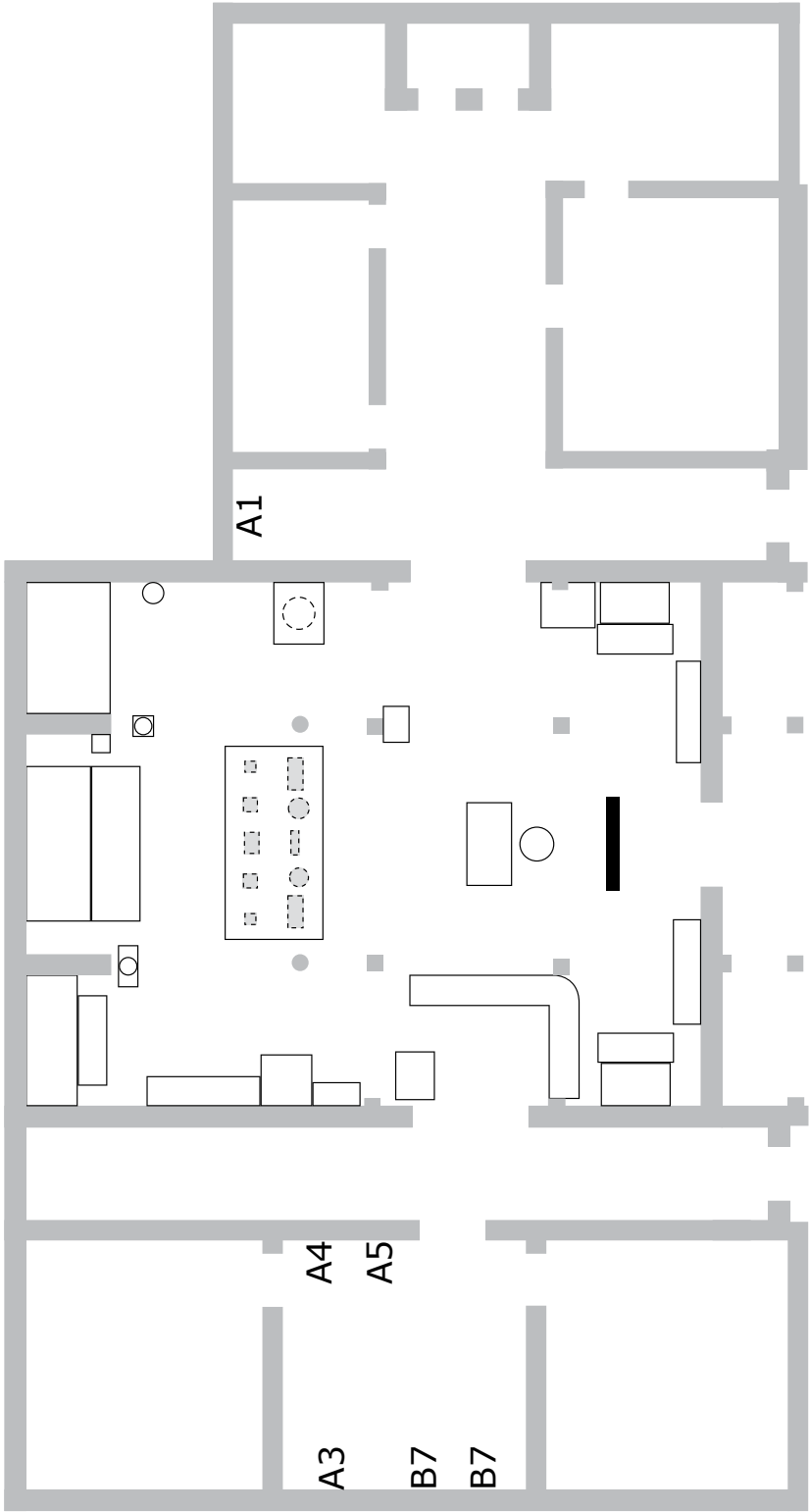
國泰民安

15. 楊侯古廟

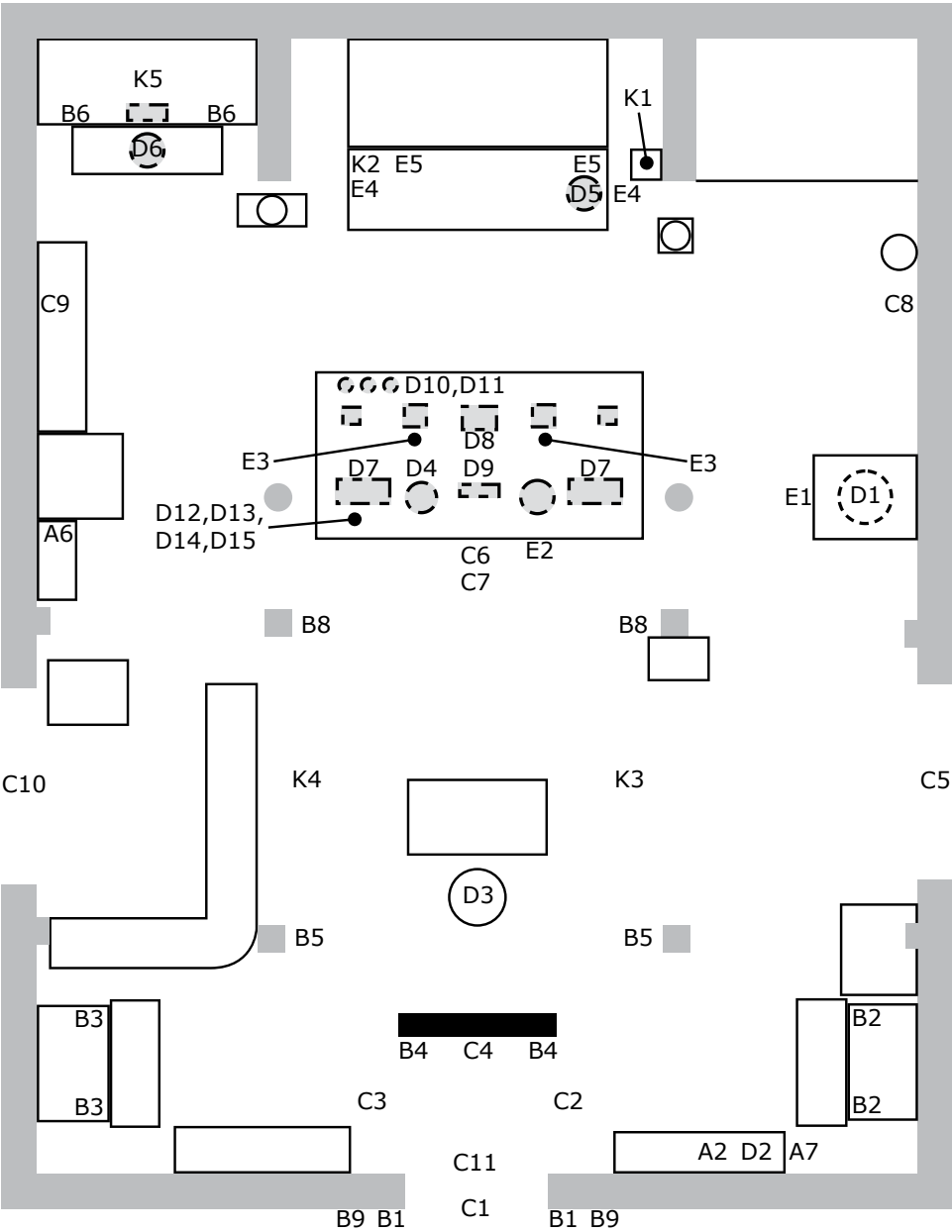
📍 寶珠潭



楊侯古廟器物位置圖



楊侯古廟器物位置圖（局部）



A. 碑銘

A1. 重修楊侯王廟碑記

年份：1877

物料：石

器物編號：甲15 (A3)

內容：

重修楊侯王廟碑記

黃旺德助銀四大員 樊科開助銀四大員 黃開發助銀四大員 黃乾福助銀四大員
吳興大助銀四大員 陳長乾助銀四大員 盧文爽助銀四大員 陳長坤助銀四大員
冼長新助銀四大員 黃有福助銀四大員 羅順才助銀四大員 吳^廣利料助銀叁員半
羅祥意助銀叁員半 張志興助銀叁員半 馮福彩助銀叁員半 張彩有助銀叁員半
簡^禧利料助銀叁大員 吳^德利料助銀叁大員 郭運喜助銀叁大員 張貴發助銀叁大員
黃開旺助銀叁大員 郭開華助銀叁大員 張多就助銀叁大員 陳開銀助銀叁大員
郭開發助銀叁大員 張葵昌助銀叁大員
黃財發 樊科敬 樊科有 黃旺就 黃就乾 盧彩勝 盧長茂 盧長喜 黃旺
琮 梁昌福 永泰店 新三利 陳長才 楊星金 杜雲壽 張葉盛 廖植基 梁葵
有 盧明才 簡^福利料 簡^怡利料 黃敬茂 以上助銀叁大員 吳利有 黃旺多 梁財
喜
吳滿廣 黃敬喜 張福明 吳自結 張彩銀 陳^美利料 陳福喜 以上助銀貳員半
鍾就明 梁長銀 鄭文華 周清結 周興結 溫萬喜 張朝發 盧廣來 姜方
義 姜方勝 張彩六 郭開貴 羅新義 鍾新才 林乾利 吳興發 溫漢喜 鄭
廸和
吳利榮 鄭顯貴 黎好有 陳勝興 梁開日 張長新 張連六 黃旺好 陳國
銀 盧長連 盧廣彩 張德華 張榮開 梁葵興 李富昌 郭才能 張富開 周
昌和 梁喜才 梁富就 馮啟彩 新隆記 張貴華 鄭耀亮 杜福就 鄭發金
鄭就和 黎喜勝 吳錦禮 羅德有 陳桂發 冼初滿 梁永發 郭勝發 鄭德
有 盧明富 樊廣來 梁昌盛 梁榮利 黎日全 黃敬開 郭泗順 吳維銀 梁連
才 梁華興 以上助銀貳大員 黃德壽 何新結 黎開明 吳勝華 郭開勝 鄭
福利
周日全 張興富 張興爽 黃財志 盧彩旺 蔡耀才 張志和 何新福 馮悅發
黎茂發 何賢壽 羅勝意 冼勝彩 廣怡信 周長姊 梁開金 方其發 何全

志 張明旺 吳興和 以上助銀壹員半 周靜結 周彩結 何德有 何富金 鄭
萬喜

冼勝貴 黃振利 戴創利 簡祖利 吳旭利 盧關帶 鄭上就 吳興金 鄭金
葵 馮旺金 鍾就銀 梁興順 鄭自有 盧長益 吳振高 何啟就 黃旺顯 黎
新盛 盧彩貴 陳福明 溫樹喜 黃志順 黃志懷 布旭利 黃旺全 梁廣開
張福富 張福明 廣泰號 林長富 黃廣才 馮興開 盧長合 吳寧華 黎長
有 黃旺義 梁富利 馮啟信 梁國自 樊亞寧 林新發 張寬有 陳聚興 葉
天益 廣隆盛 張意瑞 羅勝順 羅高言 羅勝意 廣怡昌 何富有 何富全
何貴福 鄭見義 鄭贊勝 黃旺利 何厚昌 黃合利 黃旺其 黎旺寬 吳興
開 吳興銀 陳初進 周新江 黎勝好 石洪福 馮枝爽 吳興明 黎東盛 杜
富利 麥壽利 阮壽利 陳玉合 張福利 方其福 楊廣才 陳宏利 陳維合
陳祥合 陳旺合 陳創記 吳建利 黃發利 吳新彩 何勝利 張永利 龍勝
利 樊乾利 吳福利 李義盛 金悅隆 何貴開 以上助銀壹大員 李乾發 周
其發 張才富 鄭富興 鄭富才 義信和 生生堂 上和料 張喜開 以上助銀
壹中員

一光緒丁丑年興工出火柴月初十日吉時 一上樑柴月二十日吉時 一開光入火十
一月十四日辰時 一坐亥向己兼壬丙

一支買磚瓦木料坭水工匠連開光演戲什項化用共銀貳仟壹佰零叁兩正

一進來街上結網船各鄉各埠寔題得銀貳仟零伍拾捌兩正 一進來沽出舊杉灰瓦料
共銀壹拾叁兩正

二共來銀貳仟零柒拾壹兩正 除來應化長銀叁拾貳兩正 後將司祝銀結妥

光緒三年歲次丁丑冬季吉日闔澳值事仝立

A2. 大澳侯王廟廟誌

年份：1966

物料：金屬

器物編號：甲15 (A6)

內容：

HOU WANG TEMPLE

TAI O

THIS TEMPLE WAS BUILT IN THE 38TH YEAR OF K'ANG HSI (1699) BY THE RESIDENTS
OF TAI O IN MEMORY OF MARQUIS YANG LIANG CHIEH WHO RENDERED MERITORIOUS

SERVICE TO THE BOY EMPERORS OF THE FALLING SUNG DYNASTY. A POSTHUMOUS TITLE OF PRINCE WAS CONFERRED ON HIM FOR HIS BRAVERY AND LOYALTY WHICH ENDEARED HIM NOT ONLY TO HIS FALLEN EMPIRE, BUT ALSO TO THE RESIDENTS OF KOWLOON AND LANTAO ISLAND. THE TEMPLE HAS BEEN MANAGED BY THE CHINESE TEMPLES COMMITTEE SINCE 1932. THE BUSIEST DAY OF THE TEMPLE IS THE HOU WANG FESTIVAL ON THE 6TH OF THE SIXTH MOON. TO CELEBRATE THIS OCCASION, THE RESIDENTS ALSO STAGE THEATRICAL PERFORMANCES ATTENDED BY THOUSANDS.

ERECTED BY
THE CHINESE TEMPLES COMMITTEE
1ST DECEMBER 1966.

大澳侯王廟廟誌

康熙三十八年（一六九九年），大澳居民建本廟祀宋末忠臣楊侯亮節，楊歿後封為王，其公忠體國，不僅垂名青史，九龍與大嶼山士人亦緬懷不已。本廟一九三二年歸華人廟宇委員會管理。農曆六月六日為侯王誕，善信麇集，水陸居民更釀資演劇以誌慶。

華人廟宇委員會泐
一九六六年十二月一日

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第二冊，頁573）

A3. 南宋侯王楊公亮節事略

年份：1975

物料：不詳

器物編號：甲15 (A8)

內容：

宋侯王楊公亮節事略

宋侯王楊公亮節，乃宋末益王昞，即端宗之母楊淑妃之胞弟也。□修容妃則生宋帝昀。德佑二年，當元兵入侵臨安，淑妃弟亮節、修容弟如珪，協助二王走避婺州。後元兵攻至婺州，亮節與如珪背負二王逃避山中，歷經七□。元兵追下，二人又背負二王逃徙溫州。至元十二年五月，端王昞即位福州，冊封楊淑妃為太妃。端王雖即位成帝，惟年尚輕，未諳政務。朝中大事，端賴侯王肩承。亮節為人忠誠，剛毅

正直不屈；護君衛國，勞苦功高。奈元兵人眾勢盛，更有叛臣甘為鷹犬；元兵攻建寧城，城陷。宋王從海路途【逃】走。十二月至惠州甲子門；十三年四月抵九龍古官富場。亮節廢寢忘餐，即勞成疾，一病不起。自知將無起色，誠恐在九龍城耽誤時日，一旦元兵攻下，皇太后與兩王均難生存，甚至被俘。亮節於是苦勸楊太后帶領二王逃走；而淑妃見胞弟抱病，未忍捨棄而去。其後聞前哨兵士通報，元兵勢將來臨，迫近眉睫，楊太后倘不下令退兵，則危險堪虞，後困【果】難測矣。太后情非得已，與【與】亮節抱頭痛哭，遂於星〔夜〕退出九龍，從海道逃到崖山。侯王見太后興【與】二王等安全退出，於是勉強拐步扶病而行，□□□……□穢地上，閉目凝神，異常辛苦。未幾附近某年老鄉民手捧坭碗，盛載□□至亮節前，低呼說，將軍為國，辛勞致病，期望所奉涼茶能將重病□□□振雄風，與敵對抗，保衛皇朝。亮節心領民情，隨將涼茶喝下，並囑咐鄉民速走逃難。鄉民調願同生共死，追隨將軍於九泉之下。侯王聞言，不禁熱淚盈眶。不久又有十餘歲童子前來，手携數條烤熟山薯，謂在兵荒馬亂中，無以敬奉將軍，幸在泥土中掘出少許山薯，吾母將之烤熟以供將軍充飢。侯王聞言，深為民之熱情所感，不覺悲從中來。自感羞愧，無能保民為國，益增刺激，當場吐血身亡。及後當地鄉民不忍其遺骸將遭元兵凌辱，於是鄉民將王遺體在靜寂中營葬，從此一代忠臣，長埋青土。歷經八十九年後，□朝為明太祖所滅，地方官吏上奏朝廷，立廟紀念。距今七百餘年矣。大澳寶珠潭侯王古廟建於清康熙初年，距今亦二百餘年，□巍峩廟宇，面臨大海，座擁嶼山。崗巒起伏，極山川之氣勢；澳環碧□□窮海島之縈迴。鍾靈毓秀，福地名矣。建廟以來，水陸居民臨廟祈禱，咸沐洪庥，民安物阜，同沾大德。敬仰之餘，爰將侯王事蹟略述，俾遠近人士，來廟參拜者之所景行焉。為之賀曰：侯王楊公，亮節高風。為國保民，耿耿至忠。在生封侯，歿後賜王。赫赫神顯，毓秀靈鍾。澤被海隅，咸沐洪庥。萬民欽敬，後世永崇。

公元一九七五年歲次乙卯仲春 順德鄧又同謹誌並書 鄧門陳嗣徽率闔家敬送供奉
註：此文稿已不在，抄錄自《香港碑銘彙編》（第二冊，頁591-592）。此文稿原鑲於相架之中。

A4. 大澳楊侯古廟重修碑記

年份：1988

物料：石

器物編號：甲15 (A2)

內容：

大澳楊侯古廟重修碑記

侯王神靈顯赫，善信每遇疑難恆事，禱告祈解迷津，虔祀不替，斯廟年深代遠，經始之期厥在清康熙三十八年（一六九九年），計歷二百八十九年於茲矣

考楊侯古廟所崇祀者，乃宋末忠臣楊侯亮節，宋帝為元兵追逐至於海隅九龍駐蹕後，移師大嶼山駐節大澳。亮節侯護駕并禦元軍，旋楊侯嬰疾，然軍書旁午，仍運籌帷幄。求却強敵，帶病奉公，不幸藥石無靈，薨逝九龍，葬於城西。歿後追封為王，其公忠體國名垂青史，士人為崇功報德，遂建廟奉祀，藉期庇蔭，每於農曆六月初六日侯王寶誕，香火鼎盛，誠本區之聖境也。

斯廟佔風水之佳勝，四周風景如畫，位處寶珠山實為寶珠潭之小嶼，故廟碑記載，山川靈氣所鍾澤，流大澳不亦宜乎。

斯廟曾於光緒三年（一八七七年）重修，本會自一九三二年接管以來，雖曾加修葺，惟未壯觀，近乃斥資壹百叁拾萬港圓，鳩工庀材，大興土木，今瞻廟貌之巍峩，仰神靈之赫，奕憑茲靈爽，普獲福庇闔閭於焉，繁盛里閭賴以安寧是為記。

華人廟宇委員會 謹誌

一九八八年歲次戊辰仲冬吉日

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A5. 楊侯古廟重修碑誌

年份：1989

物料：石

器物編號：甲15 (A1)

內容：

楊侯古廟重修碑誌

蓋寶珠潭楊公侯王古廟，始建於清康熙年間，迄今凡二百餘載。經社稷善信人仕捐款多次重修，本澳得賴神靈庇祐，福蔭後人，水陸平安，物阜民康。近年失修損毀嚴重，蒙香港政府香港華人廟宇管理委員會撥巨款重修，並得本澳水陸街坊及各界善信人仕鼎力捐獻資助，舉辦古廟重修開光慶典及公演木偶戲，人神共樂，福有攸歸，舉凡捐款二百元以上者，謹泐石芳名以誌。

簡裕健（肥仔健）伍仟元 李帶勝肆仟元 羅興大叁仟貳佰 雅麗皮具廠叁仟元 兄誼堂貳仟元 葉根有貳仟元 聯發貨運公司貳仟元 胡樹明壹仟伍佰 陳就有壹仟貳佰 梁華有壹仟元 梁廣靖壹仟元 梁伙喜壹仟元 梁開發壹仟元 梁志榮壹仟元 陳帶喜壹仟元 樊現慶壹仟元 樊現容壹仟元 黃永華壹仟元 黃

來玉壹仟元 周觀勝壹仟元 藝聯機器廠壹仟元 海成公司壹仟元 友誼龍舟隊伍伍佰元 大澳合眾街渡伍佰元 大澳東順隆街渡伍佰元 歡記士多伍佰元 華記酒家伍佰元 珍寶髮廊伍佰元 維新金舖伍佰元 合心堂伍佰元 勞勝堂伍佰元 永慶堂伍佰元 中丰堂伍佰元 何耀明伍佰元 何景祥伍佰元 何少權伍佰元 梁福陸佰元 梁貴喜伍佰元 梁大牛伍佰元 梁大眼伍佰元 張志榮伍佰元 張立成伍佰元 張福伍佰元 張樹喜伍佰元 張嘉利伍佰元 李博明伍佰元 李球記伍佰元

馮金福伍佰元 馮開伍佰元 樊現其伍佰元 樊現康伍佰元 樊標伍佰元 樊志明伍佰元 石金有伍佰元 石金水伍佰元 石金福伍佰元 石六伍佰元 羅錦發伍佰元 羅金穩伍佰元 鄭順福伍佰元 陳學威伍佰元 陳學福伍佰元 陳學彩伍佰元 陳志星伍佰元 陳福有伍佰元 陳木根伍佰元 陳中華伍佰元 陳廣靜伍佰元 陳洪伍佰元 吳平利伍佰元 盧炳坤伍佰元 黎高長伍佰元 黎美勝伍佰元 廖志楊伍佰元 黃光榮伍佰元 黃一明伍佰元 黃根水伍佰元 黃亞勝伍佰元 黃伙娣伍佰元 黃理輝伍佰元 黃金有伍佰元 黃樹根伍佰元 黃初一伍佰元 黃牛仔伍佰元 黃來敏伍佰元 黃國全伍佰元 李細華肆佰元 王錫彬肆佰元 姜俊輝肆佰元 姜木生肆佰元 余聯超 屈健強 以下貳佰伍拾元 陳錦榮 陳學盛 陳學慶 陳學基

以下叁佰元 周克喜 周泰 吳平枝 吳平偉 吳麗霞 吳根有 吳泉 方觀福 余元熙 林馮玉蓮 梁亞滿 梁水泉 梁初三 梁帶喜 梁福勝 梁新昌 梁碌 梁虹 梁伙根 梁天勝 梁維旦 梁世才 梁帶勝 陳學麟 陳學有 陳學德 陳鑑林 黃福勝 黃亞福 黃珠濟 黃章明 黃永成 黃錦光 黃珠 黃伙全 張海平 張海泉 張亞福 張伙勝 張美勝 張水喜 樊金明 樊現興 樊現勝 樊現合 樊買福

郭珠 郭炳輝 郭華喜 郭木喜 溫金水 溫十二 馮亞勝 馮樹帶 馮金勝 馮松 蘇明 蘇志光 盧觀泰 盧美勝 蔡子平 鄭桃福 江明光 關國興 霍泉 周昌魚欄 永記肉枱 楊益 楊有財 李財歡 以下貳佰元 周有娣 周亞四 周國華 周蘋荷 周許 周美福 周開就 周貴 周娣 周拉 周休 周金 周灶 周九 周寶 周來仔 周伙娣 周初三 周同有 周發有 周煥生 周有福 以下貳佰元 林善結 林善琪 林善漢 林傑才 林官福 林有維 林有泉 林有華 林根 林有明 林有祥 林佛頭 林少英 林志全 林志強 林富 林玉環 林亞冲 何滿窩 何福如 何堂 何德權 何啟文 何林 何志明 何紹天 何祺 何滿天 何水根 何娣 何金明 何瑞添 何潤栢 何觀勝 何伯根 何笑

坤 何帶勝 何祥有 何勝仔 何具全 何金海 何根勝 何金水 何炳 何新彩 何廿二

何興 何亞勝 吳亞勝 吳少權 吳九 吳珠 吳偉文 吳樹喜 吳秤根 吳貴銀 吳貴順 吳貴聰 吳貴有 吳炳輝 吳伙梅 吳廣華 吳水有 吳妹九 吳湛森 吳亞水 吳有勝 吳亞貴 吳志開 吳志根 吳亞泉 吳火有 吳樹有 吳亞買 吳牛根 吳亞金 吳永貴 吳亞頭 吳容 吳包和 吳來仔 葉錦堂 葉福才 葉燦 楊家強 楊永中 楊澤耀 楊思富 楊文學 楊亞嬌 胡家賢 胡家平 湖宅

梁志光 梁德志 梁金仔 梁儀 梁亞壹 梁金有 梁國洪 梁福喜 梁文洪 梁長喜 梁長有 梁伙勝 梁生 梁帶福 梁九 梁亞芝 梁橋 梁帶喜 梁金水 梁志光 梁國邦 梁亞基 梁亞勞 梁帶娣 梁錦華 梁俊遠 梁貝嘉 梁俊宇 梁發應 梁萬仔 梁金勝 梁細牛 梁金水 梁金 梁帶喜 梁大九 梁亞滿 梁樹勝 梁樹喜 梁亞榮 梁亞勝 梁滿仔 梁火根 梁世炳 梁亞明 梁帶勝 梁偉林

梁火 梁亞來 張兆祥 張唐 張美仔 張樹喜 張樹根 張華福 張根仔 張金樹 張細來 張興 張喜仔 張帶喜 張福勝 張灶 張炳 張亞喜 張頭帶 張發好 張金頭 張樂文 張金棠 張樹穩 張子祥 張金勝 張貴好 張侯勝 張錦華 張亞新 張炳棠 張樂光 張福有 張志華 張敬龍 張亞洲 張炳光 張永新 張榮聰 張柏錦 張世買 張十九 張耀文 張兆雄 張耀庭 張美九 張美勝

張敬雄 張好利 張志華 張宏耀 張汝銓 張拾九 張棠仔 張金水 張偉明 張木喜 張火金 張燕華 張佩華 張買仔 張維強 張金福 張志權 張廣枝 張美福 張樹全 張亞權 張志強 張福祥 張耀民 張根泉 張德勝 張德仁 張德森 張文偉 張炳星 張金水 張偉強 張金福 張牛奶 張亞錦 張細九 張金勝 張錦華 張志雄 張兆佳 張亞培 張祖耀 張金樹 張德明 張婉華 張初九 張亞水

黃永泉 黃永楊 黃永光 黃永強 黃潤棠 黃志豪 黃樹根 黃華勝 黃李坤 黃敏禧 黃慶 黃灶福 黃禮旺 黃仲貴 黃文好 黃帶勝 黃佛 黃福有 黃福全 黃樂恒 黃城 黃振連 黃來 黃亞來 黃明 黃沛雄 黃志剛 黃志輝 黃榮 黃興 黃國超 黃牛 黃彩玉 黃德良 黃細牛 黃根水 黃發 黃亞灶 黃樹 黃志明 黃樹勝 黃亞牛 黃志雄 黃偉才 黃金娣 黃金水 黃亞一 黃興富 黃長洲 黃譚敬 黃桃 黃玉貴 黃有貴 黃福泉 黃德有 黃金福

黃帶喜 黃永安 黃翠涯 黃貴 黃亞嬌 黃來勝 黃志強 黃飛 黃金好 黃亞金 黃志強 黃紹雄 黃順才 黃志剛 羅雪群 羅錦德 羅蓮妹 羅倩儀 羅蓮英 羅帶喜 羅東勝 羅伙 羅華福 羅華德 羅華有 羅坤 羅根有 羅志成 羅金喜 羅有儀 羅牛美 羅華帶 羅牛仔 羅水勝 羅金福 羅福興 羅新業 德壽堂

陳志偉 陳志輝 陳志權 陳志華 陳志強 陳志超 陳志成 陳志華 陳志強 陳伙 陳偉康 陳炳彬 陳有勝 陳德明 陳玉冰 陳雄仔 陳帶福 陳頌傑 陳林福 陳執記 陳執穩 陳耀輝 陳志明 陳眾結 陳樹棠 陳仲賢 陳仁深 陳桂鳳 陳守仁 陳錦昌 陳娣濟 陳勝頭 陳學耀 陳細買 陳錦華 陳文俊 陳肇堅 陳少雄 陳金帶 陳福祥 陳志遠 陳鈞 陳世華 陳錦禧 陳華福 陳尊 陳志森

樊其勝 樊灶勝 樊洪勝 樊伙勝 樊勝仔 樊福滿 樊買 樊帶喜 樊大福 樊十九 樊現滿 樊喜仔 樊金有 樊家銘 樊志華 樊金勝 樊亞祐 樊亞來 樊亞有 樊亞學 樊福利 樊鑑泉 樊亞明 樊樹容 樊森記 樊亞照 樊亞穩 樊少華 樊現來 樊福勝 樊基明 樊炳強 樊炳坤 樊帶轉 樊帶好 樊喜福 樊亞九 樊容勝 樊安 樊文俊 樊錦榮 蔡皇 蔡家傑 蔡育明 簡偉強 簡煜發 簡基中

溫金勝 溫財義 溫蓮英 溫九仔 溫世結 溫勝 溫福明 溫照祥 溫水娣 溫樹和 溫子維 溫樹根 溫帶勝 溫美仔 溫福娣 溫伙勝 溫火喜 溫火勝 盧容勝 盧炳 盧來勝 盧樹根 盧細喜 盧觀好 盧耀森 盧樹勝 盧根滿 盧炳全 盧作坤 盧好 盧初二 盧初一 盧興 盧俊義 盧初四 盧瑞安 鍾有仔 鍾美仔 鍾樹勝 鍾六 劉財源 劉照容 劉照明 劉照光 劉錦榮 劉國標 劉寄

黎有利 黎拾五 黎天福 黎樹有 黎培仔 黎邑雄 黎樹喜 黎永隆 黎國基 黎炳超 黎大眼 黎美賢 黎志秋 黎根喜 黎昌源 黎明 黎有 黎標 黎永泉 黎榮全 黎榮英 黎來仔 黎華有 黎一頭 黎金喜 黎新 黎炳林 黎來好 黎金水 黎福全 黎明 黎喜 黎鏡文 黎全帶 黎志華 黎亞娣 李志峰 李祖華 李苑明 李志強 李光強 李裕幫 李啟明 李官有 阮連 阮其 阮鑑榮

郭永泉 郭偉泉 郭偉洪 郭福貴 郭亞桃 郭亞志 郭滿 郭木勝 郭來仔 郭勝仔 郭滿明 郭惠珍 郭家明 郭永雄 郭伯根 郭帶勝 郭帶福 郭容喜 郭九 郭來 郭惠珍 郭三喜 郭銀英 郭燕珍 郭家輝 郭金水 郭滿棠 郭樹

福 郭根勝 郭有福 郭福勝 郭長喜 郭金水 方福基 方廣好 方根勝 方廣聰 冼木勝 冼漢華 冼華根 冼美 冼亞嬌 冼金帶 冼志輝 冼十二 冼貴勝 池玉冰

鄭灶 鄭達滿 鄭亞根 鄭偉雄 鄭彥明 鄭國志 鄭仲賽 鄭耀光 鄭禮明 鄭志輝 鄭炳權 鄭棟庭 鄭亞勝 鄭牛仔 鄭貴 鄭亞喜 鄭九妹 鄭志航 馮貴權 馮亞根 馮秤九 馮和利 馮林 馮啟新 馮九 馮福喜 馮娣 馮永生 馮炳光 馮文光 馮帶福 馮亞明 龔偉興 杜九仔 杜明 王漢泉 王均雄 霍沛 霍志光 姜志強 姜鳳儀 袁哲之 袁旭森 譚九 譚牛 譚英德 關耀祥 祥和電器行 杏林堂葯行 益昌咸魚桶 永發酒家 漁村酒家 少丰堂 勞勝堂 安發號 蘇錦濤 蘇記 姜利 徐□清 大興 呂榮旭 曾安平 曾偉鴻 程榮光 謝德財 錢貴鴻 彭烜偉 高志烽 高雄威 朱福榮 朱錦添 余榮瑞 余里平 萬珠仔 趙漢波 道福堂 廖興邦 生利 明星 龍國輝 伍伯成 駱凌楓 薛開勝 梁長其 梁志成 梁惠珍 謝靜儀 董映樓 利圓 高雪峰 楊全 郭有 陳伯榮 何深強 葉栢林

一九八九丰一月四日

戊辰丰十一月廿七日

大澳楊侯王聖誕演戲常值理會立
開光籌備委員會
香港漁民互助社（大澳）協辦

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A6. 大澳楊侯古廟重修碑記

年份：2016

物料：石

器物編號：甲15 (A7)

內容：

大澳楊侯古廟重修碑記

本廟座落大澳寶珠潭，始建於清康熙三十八年（公元一六九九年），以表彰宋末忠臣楊亮節之忠君護主，英勇抗敵。自公元一九三二年起，古廟撥歸華人廟宇委員會管理，現為一級歷史建築，而位列國家非物質文化遺產之端午大澳遊涌亦以此處為起點。斯廟前臨碧水，吐輝陽陰，翠峰縈迴，鍾靈毓秀，是故大澳地靈人傑，物阜民安。每年農曆六月初六誕期，進香者絡繹不絕，風尚沿襲百年。古廟 至今已逾三百載，雖歷有修葺，其中光緒三年（公元一八七七年）及公元一九八八年更大事

興革，惟久經風霜，毀損難免，瓦片雕塑，多有破裂。有見及此，華人廟宇委員會年前遂斥資近千萬港元重修。今工事既竟，鳥革翬飛，畫棟雕樑美輪美奐，內外門窗巧思巧工，瓦樑重置以新廟貌，神龕聖像復見莊嚴；千秋存忠義，英氣在人間；民風將藉之而益淳厚，社會必因之而添祥和。斯乃萬民所馨香祝禱者也。際茲良辰，根基再固，特泐此記，用垂永紀。

華人廟宇委員會 謹識

公元二零一六年歲次丙申孟春吉旦

A7. 修楊侯王廟碑記

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲15 (A5)

內容：

修楊侯王廟碑記

蓋聞祇園寶樹，曾鋪長者之金，蜀道浮屠，尚待尊官之力，則欲支大厦必使羣材明矣，我澳楊侯古廟歷創有年，座擁嶼山大列岡巒之體勢，澳環碧水極窮海島之縈迴，正是山川毓秀寶藏興焉，珠潭映輝福地名矣！遐邇祈禱，咸沐洪庥，民物安阜均沾大德是以地，因神而靈不□施 威風。於宋代廟得寶而顯，猶幸布 法雨於海隅也，迄今年湮代遠，未免風雨漂搖，墻□垣頹柱樑剝落，有失觀瞻，思用修葺，爰集衆善，踴躍輸誠崇象範於昔年，新其棟宇擴鴻圖於此日。增其規模。惟是鳩工庀材所費甚巨，狐裘集腋其需易成。今幸衆信樂捐於前，還宜傳名於後，爰誌泐石永垂不朽。

闔澳衆值事：

鄭鍾靈 鄭榮貴 鄭哲明

同安店 滙益店 陳登 鄭傑光 陳龍恩 同益店 同義店

泰全店 池振德 馮明章 盧濟宏 簡聯科 祥泰店 堂棧店

廣振店 茂合店 振記店 同源店 裕泰店 大豐店 和泰店

黃財大 黃旺乾 吳興就 黃旺坤 黃旺長 黃興利 林彩結

羅長福 何富順 林亞帶 林彩秀 何財旺 何日榮 羅長盛

梁益財 黎改大 溫進昌 溫新乾 楊日華 郭開進 黃開富

張定利 馮迪意 郭財喜 盧源福 張敬開 吳利發 錫記店 等仝立

茲將各善信簽題芳名列後

滙益店捐銀貳拾叁員 祥泰店捐銀貳拾叁員 泰全店捐銀貳拾貳員 同安店捐銀拾捌大員 同益店捐銀拾五大員 堂棧店捐銀拾五大員 同義店捐銀拾五大員 同源店捐銀拾五大員 裕泰店捐銀拾貳大員 陳龍恩捐銀拾大員 陳卓石捐銀拾大員 茂合店捐銀九大員

寶合店捐銀捌大員 振記棧捐銀捌大員 連和店捐銀七大員 廣振店捐銀七大員 道生堂捐銀七大員 上^{廣利}店捐銀七大員 喜成店捐銀七大員 信成店捐銀六大員 新海棧捐銀六大員 大豐店捐銀六大員 臨合店捐銀六大員 新南利捐銀五大員

義生堂捐銀五員 和泰店捐銀五員 同和店捐銀五員 源聚店捐銀五員 南利店捐銀四員半 順益店 錦和店 聚經堂 昌盛店 新永利渡 以上捐銀四大員 大生堂

聯芳店 美盛店 新福順 朝利店 德興店 李^{久遠}堂 陳桂邨 鄭榮貴 以上助銀叁大員 全利店 周潤蒼 聚益店

池振德 成利店 恒悅店 上合店 海益店 福隆店 許聯陞 萬祥店 萬合渡 普^{泰隆}渡 鄭傑光 溫義和

鄭哲明 林澄光 厚德堂 以上捐銀貳大員 陞記店 人安堂 順和店 人和堂 永^{大吉}渡 永^{同吉}渡 以上捐銀貳員半 萬合店

新^{義和}店 金^{祥安}渡 勝記館 合興堂 梁創葉 郭勝滿 以上捐銀壹員半 周士明 謙和店 新和發 新添利 聯棧店

義益店 祥記店 黃受益 勝利店 森耀堂 積善堂 楊露記 陳振乾 余成發 梁敬葉 蘇合 蘇富

葉施林 新安正堂 郭贊能 陳泰利 鄭積有 譚保 龔溢大 鄭財喜 以上捐銀壹大員

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A8. 重修楊侯王廟碑記

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲15 (A4)

內容：

重修楊侯王廟碑記

梁彩葉 梁勝傑 沈毓贊 翟錦芳 羅阿義 鄭成林 義隆店 翟琮芳 何巧有 蘇振廣 陳合勝

蘇有發 福永司 羅福麟 鄭發達 邱太平 陳灼梅 黃喜泰 何美壽 陳加善 何水生 馮歡高

姚勝成 馮朝高 厚益店 葉福仔 黃光華 李發明 余添祥 梁奕祖 成益店 拱信店 潤利店

逢源店 廣合店 太利店 同棧店 同昌店 耀利店 同發店 鄭秩容 喜記店 進利店 榮利店

義記店 六記店 龍旭勳 李見孫 陳^{同安}料 李徑謀 陳其壽 李見生 泰記店 海安店 葉喜昭

梁雲傑 朱木 蘇耀章 以上助銀壹中員 東涌 鍾祥照貳大員 陶維清壹員半 梁位堂壹員半 謙和店壹員半 袁友勳壹員半 以上半員（註一） 諸文標

生和店 黃奕龍 培壽堂 楊繡辰 羅成錦 以上助銀壹大員 香港 正隆店拾大員 信隆欄拾大員 萬昌店五大員 大信店五大員 恒龍欄五大員 錦勝隆五大員 悅龍欄三大員 兆合店 源隆店 萬祥店 宏隆欄 福盛隆 均益店 益泰店 合記店 以上壹大員

石灣廖怡和 陳村萬興店 大源店 德昌店 萃馨 以上壹大員 太平 合和店 貳大員 隆益店 厚隆店 端利店 同芳店

德盛店 東利店 福泰店 合益船 聯合店 聯昌店 怡盛店 長盛店 新豐利 同利店 和盛店 以上壹大員

合利店 元利店 大利店 同利店 新南昌 廣益店 勝和店 以上助□員 莞^{仁城}

德店貳員 東泰店壹員 日隆店壹員

新順利眾綰棚

黃旺賢 羅長盛 羅長福 何日榮 楊日華 楊日貴 陳開明 溫進昌

題助工金銀貳佰貳拾員 黃旺賢助銀伍拾員 林彩秀助銀伍拾員 黃旺長助銀四拾^{六員} 羅長盛助銀四拾^{五員} 吳興就助銀四拾員 黃旺乾助銀四拾員 黃興利助銀四拾員 何財旺助銀四拾員 黎改大助銀叁拾^{五員} 羅長福助銀叁拾^{五員} 林彩結助銀叁拾^{五員} 溫進昌助銀叁拾^{五員} 林連就助銀叁拾^{貳員} 黎好彩助銀叁拾^{貳員} 黃財大助銀叁拾員 何日榮助銀叁拾員

溫新乾助銀貳拾^{五員} 黃旺坤助銀貳拾^{五員} 何富順助銀貳拾員 林彩茂助銀貳拾員 郭開富助銀貳拾員 樊科好助銀貳拾員 林連榮助銀貳拾員 羅有來助銀貳拾員

鄭明才助銀貳拾員 何林發助銀貳拾員 吳新德助銀貳拾員 陳^{招利}料助銀貳拾員
黎好發助銀貳拾員 郭開振助銀貳拾員 何富順助銀貳拾員 張定利助銀貳拾員
張勤有助銀拾九員 樊勝枝助銀拾八員 吳枝福助銀拾八員 郭勝興助銀拾八員
張景開助銀拾八員

樊廣就助銀拾五員 楊日華助銀拾五員 郭財喜助銀拾五員 盧源福助銀拾五員
錫記棚助銀拾五員 楊日貴助銀拾四員 黃自發助銀拾四員 陳和喜助銀拾叁員
梁兩貴助銀拾叁員 楊廣開助銀拾貳員 鄭^{英利}料助銀拾貳員 黃興隆助銀拾貳員
溫旺星助銀拾貳員 陳長銀助銀拾貳員 吳利發發助銀拾貳員 黎長旺助銀拾貳員
溫新和助銀拾貳員 黃開富助銀拾貳員 張合勝助銀拾壹員 梁文滿助銀拾壹員
黃財星助銀拾壹員

樊廣盛助銀拾大員 陳開明助銀拾大員 黃財榮助銀拾大員 葉忠^{禧德壽}助銀拾大員
馮迪意助銀拾大員 黎茂財助銀拾大員 郭昇長助銀拾大員 葉忠^{禧德壽}助銀拾大員
吳錦富助銀拾大員 鄭景^{和就}助銀拾大員 梁^{喜有英才}助銀拾大員 鄭志和助銀拾大員
黃興和助銀拾大員 溫旺喜助銀九大員 梁亮發助銀八大員 忠信店助銀八大員
黃自華助銀八大員 陳和彩助銀七大員 梁益才助銀七大員 勝^{三和}欄助銀七大員
陳初發助銀七大員

合興棚助銀七大員 曾有祖助銀七大員 樊科金助銀七大員 林有枝助銀七大員
郭葉興助銀六大員 郭茂彩助銀六大員 陳^{同和}料助銀六大員 黃仁昌助銀六大員
吳寧彩助銀六大員 盧文全助銀六大員 盧文星助銀六大員 鄭貴才助銀六大員
葉茂華助銀六大員 樊創昇助銀五員半 鄭志順助銀五大員 昆泰欄助銀五大員
馮迪富助銀五大員 羅長祿助銀五大員 鄭迪彩助銀五大員 張明開助銀五大員
黎長才助銀五大員

梁扶高五員 鄭興福五員 馮迪貴五員 冼初富五員 陳福禧五員 陳福靖五員
杜德言五員 鄭文勝五員 盧喜滿五員 羅悅禮五員 梁開德五員 梁開閏五員
張連喜四員半 張連聰四員半 樊創維四員半 黎勝^{開良}四員 樊財明四員
梁財發四員 石彩章四員 吳滿發四員 陳勝興四員

註一：原文為右至左直排，「以上半員」細字刻於前句「壹員半」左旁。

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1877

物料：金屬

器物編號：甲15 (B5)

內容：

左：光緒三年仲冬吉旦 光恩
寶座祥光尺劍手持千古炎

右：珠潭聖祐名香心炷萬家春
沐恩弟子^{張定利周閏蒼}敬送 百福 同沾 ^{陳村}聯與造

B2. 對聯

年份：1908

物料：木

器物編號：甲15 (B4)

內容：

左：光緒三十四年季冬吉旦
寶劍祥光雨順風調朝四海

右：珠懷深影浪靜波恬暎五湖
沐恩弟子^{張有喜黃廣勝}眾港魚戶仝敬酌

B3. 對聯

年份：每年更換

物料：紙

器物編號：甲15 (B9)

內容：

左：楊侯忠節護宋存凜烈流芳千載

右：古廟神靈鎮澳保安康恩澤萬民

註：每年農曆新年更換的紙張對聯，內容不變。

B4. 對聯

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲15 (B1)

內容：

左：擁鵲嶺以為屏壘鍾秀毓

右：控鳳山而作鎮物阜民康

B5. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲15 (B2)

內容：

左：福澤長沾吉慶

右：財源永錫豐盈

B6. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲15 (B3)

內容：

左：亘古鬚眉不老

右：今辰福德如新

B7. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲15 (B6)

內容：

左：賴神恩四民迪吉

右：被聖澤萬物咸亨

B8. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲15 (B7)

內容：

左：鳥欲娛人嬌語轉

右：花知愛賓笑顏開

B9. 對聯

年份：不詳

物料：塑膠

器物編號：甲15 (B8)

內容：

左：罨網大利

右：魚頭大順

B10. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲15 (B10)

內容：

左：南宋紀忠臣□殿祥光存碩果

右：中華崇祀典珠潭聖蹟蔭群生

註：此對聯已不在，抄錄自以往研究記錄。據記錄所載，此為門口之對聯。

B11. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲15 (B11)

內容：

左：楊公浩氣碧血丹心留千載

右：侯王仁心流芳□□□萬□

註：此對聯已不在，抄錄自以往研究記錄。

B12. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲15 (B12)

內容：

左：檻外雲山開眼界

右：窗前潭水活文機

註：此對聯所在之花圃已拆卸，故未見原物，抄錄自釋明慧（編），《大嶼山誌》，香港：寶蓮禪寺，1958，頁12。

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1827

物料：金屬

器物編號：甲15 (C10)

內容：

道光七年仲冬吉旦

利濟群生

沐

恩弟子 溫玉貴 溫長枝 黃發昇

郭新奇 黎生喜 黃坤贊

〔羅日昇 溫耀順 布日勝〕

重修值事敬供

註：括弧*〔〕*內的文字已缺失，抄錄自以往研究記錄。

C2. 橫匾

年份：1877

物料：木

器物編號：甲15 (C6)

內容：

光緒三年十一月吉旦

祐我同人

沐

恩大澳合安社魚行

吳上廣利 鄭德興店 陳連和店 陳錦和店 湯南利店 陳恒悅店 龍植利店

定利店 錫記店 乾利店 義益店 彩記店 海益店

全敬送

C3. 橫匾

年份：1881

物料：木

器物編號：甲15 (C4)

內容：

蓋印

光緒七年仲冬吉旦

福蔭重光

沐恩管帶保勝輪船香山協左營千總陳登敬酌

昌威

感應

C4. 橫匾

年份：1881

物料：金屬

器物編號：甲15 (C5)

內容：

光緒七年季秋吉旦

澤被同人

衆信 弟子 舖戶渡船 網艇魚棚 仝送 陳村聯興造

C5. 橫匾

年份：1888

物料：木

器物編號：甲15 (C2)

內容：

萬制

光緒十四年季春吉旦立

藉賴恩光

沐

恩弟子二涌黃廣勝敬酌

大道

生財

C6. 橫匾

年份：1891

物料：木

器物編號：甲15 (C8)

內容：

光緒十七年孟春吉旦立

永沐恩波

沐

恩弟子冼顯邦敬酌

C7. 橫匾

年份：1894

物料：木

器物編號：甲15 (C9)

內容：

蓋印

光緒二十年仲冬吉旦

共荷鴻庥

沐恩弟子

黃孔昭

黎福祿

張述乾

張滿榮

羅達榮

仝敬酌

大道

生財

C8. 橫匾

年份：1903

物料：木

器物編號：甲15 (C3)

內容：

水□沾恩

光緒二十九年仲夏吉旦

慈航普渡

沐

恩弟子

陳庠利
盧廣富

仝敬酌

□沾

富澤

C9. 橫匾

年份：1925

物料：木

器物編號：甲15 (C7)

內容：

民國乙丑年秋季 立

揚名四海

新沙福慶社

沐恩弟子

張義金

溫新興

郭礼□

溫新財

黎義發

方□聰

羅中□

和□財

郭礼多

黃就寿

樊正銀

溫進銀

張義銀

盧廣利

吳進乾

黃迪□

吳馬帶

溫樹勝

陳来 何有 樊財乾 郭順現 郭順德
敬送

C10. 橫匾

年份：己巳年

物料：木

器物編號：甲15 (C1)

內容：

侯王爺爺寶誕千秋

助我勝利

己巳年六月吉日立

新羅天班 何隆記拜
新新中華

C11. 頂額

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲15 (C11)

內容：

楊侯古廟

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1699

物料：金屬

器物編號：甲15 (D1)

內容：

風調雨順

罟棚弟子 陳聚貴 陳□信 □真□ 劉自權

工料弟子黎庶昭合眾信士

虔心鑄造洪鐘一口重壹百□

奉□

楊公□助法侯王爺爺案前永

遠供儀 福有攸歸

岿

康熙三十八年歲在己卯秋月吉旦

佛山萬名炉造

國泰民安

D2. 五供（一套五件）

年份：1860

物料：金屬

器物編號：甲15 (D8)

內容：

中：咸豐十年

庚申夏月

沐

恩

大澳眾港

敬

酌

陳聯興造
村

侯王宮

D3. 香爐

年份：1882

物料：不詳

器物編號：甲15 (D17)

內容：

沐 恩信士：黎啓□ 張□□ □□□ 黎□□

寶鼎呈祥

楊公□□□□

光緒八年孟春吉日 隆盛爐□

註：此香爐已不在，抄錄自《香港碑銘彙編》，第三冊，頁700。

D4. 香爐

年份：1913

物料：金屬

器物編號：甲15 (D4)

內容：

民國二年孟冬吉日 立

楊公侯王爺

沐

恩二涌弟子羅達榮敬送

D5. 杯座

年份：1921

物料：金屬

器物編號：甲15 (D16)

內容：

民國十年仲夏吉立

侯王爺爺

弟子鄭華禮敬送

註：此杯座已不在，抄錄自以往研究記錄。

D6. 香爐

年份：1976

物料：金屬

器物編號：甲15 (D3)

內容：

大澳寶珠潭

楊公侯王

一九七六
丙辰年六月吉立

一九七六
丙辰年演戲值理 敬送

大澳寶珠潭

楊公侯王

風調雨順

國泰民安

香港光記

電話5419058

D7. 香爐（兩個）

年份：1988

物料：金屬

器物編號：甲15 (D7)

內容：

一九八八年

戊辰年仲冬吉日

楊公侯王

弟子

梁昌 張福好 梁金穩 梁金華 梁金輝 梁金明 梁金耀 梁金蓮 梁金
鳳 梁金愛 梁金蘭 仝敬送

D8. 杯座

年份：辛酉年

物料：金屬

器物編號：甲15 (D9)

內容：

辛酉年

楊公侯王

就敬
陳有送

D9. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D5)

內容：

侯王爺

楊金水敬送

D10. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D6)

內容：

侯王爺

黃少鳳^敬送

D11. 扇

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D2)

內容：侯王爺

沐恩

□□^全敬送
黃旺坤

D12. 簽筒（兩個）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D10)

內容：

范財明送

D13. 簽筒

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D11)

內容：

黎耀發敬送

D14. 簽筒

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D12)

內容：

楊公

D15. 簽筒

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D13)

內容：

侯

D16. 簽筒

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D14)

內容：

侯王

平安簽

D17. 簽筒

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲15 (D15)

內容：

平安簽

E. 木器

E1. 神檯

年份：1877

物料：木

器物編號：甲15 (E2)

內容：

光緒叁年

十一月仲冬穀旦

闔澳眾信重修

敬送

E2. 旛（一對）

年份：1877

物料：木

器物編號：甲15 (E4)

內容：

光緒十三年孟冬吉旦立

威靈侯王爺爺

沐恩弟子陳和喜^{鄭發貴}仝敬送

澳門利盛造^{溫旺發}

E3. 蠟燭（一對）

年份：1889

物料：木

器物編號：甲15 (E3)

內容：

左：光天

光緒十五年吉日立

右：化日

沐恩弟子二涌黃廣義敬酌

E4. 旛（一對）

年份：1903

物料：木

器物編號：甲15 (E5)

內容：

楊公侯王爺爺

光緒二十九年立夏吉旦

沐恩信士何勝^高敬酌

利盛造^閑

E5. 鐘鼓架

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲15 (E1)

內容：

對聯：

左：鳴鐘通三界

右：播鼓達天庭

F. 其他

F1. 脊飾

年份：1888

物料：陶瓷

器物編號：甲15 (K6)

內容：

光緒戊子

石^{巧如璋}灣造

註：位於廟宇屋脊，故不在器物位置圖中標示。

F2. 霓虹燈

年份：1999

物料：塑膠

器物編號：甲15 (K7)

內容：

己卯年吉日

寶珠潭 楊公侯王

陳就有敬送

註：此霓虹燈已不在，抄錄自以往研究記錄。

F3. 油燈玻璃箱

年份：不詳

物料：玻璃

器物編號：甲15 (K1)

內容：

風調雨順

敬祝壽無疆

神護萬家昌

庇民禔恩廣

福祿永綿長

沐恩弟子黎□□

F4. 神位

年份：不詳

物料：塑膠

器物編號：甲15 (K5)

內容：

南海廣利洪聖大王

北方真武玄天上帝

忠義仁勇關聖帝君

大慈大悲觀世音菩薩

悅城龍母海口娘娘

護國庇民天后元君

金花普主惠福夫人

註：七位神明的名字均寫在同一塊塑膠牌上。

F5. 船模型

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：甲15 (K2)

內容：

大船入港

〔張樹根敬賀〕

註：括弧*〔 〕*內的文字是貼在船隻模型的玻璃罩上。

F6. 女兒牆飾

年份：不詳

物料：陶瓷

器物編號：甲15 (K3)

內容：

新怡璋造

F7. 女兒牆飾

年份：不詳

物料：陶瓷

器物編號：甲15 (K4)

內容：

新怡璋造

F8. 侯王神像

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：甲15 (K8)

內容：

公侯王爺

侯王爺爺

弟子 杜九仔 杜金有 平安敬奉

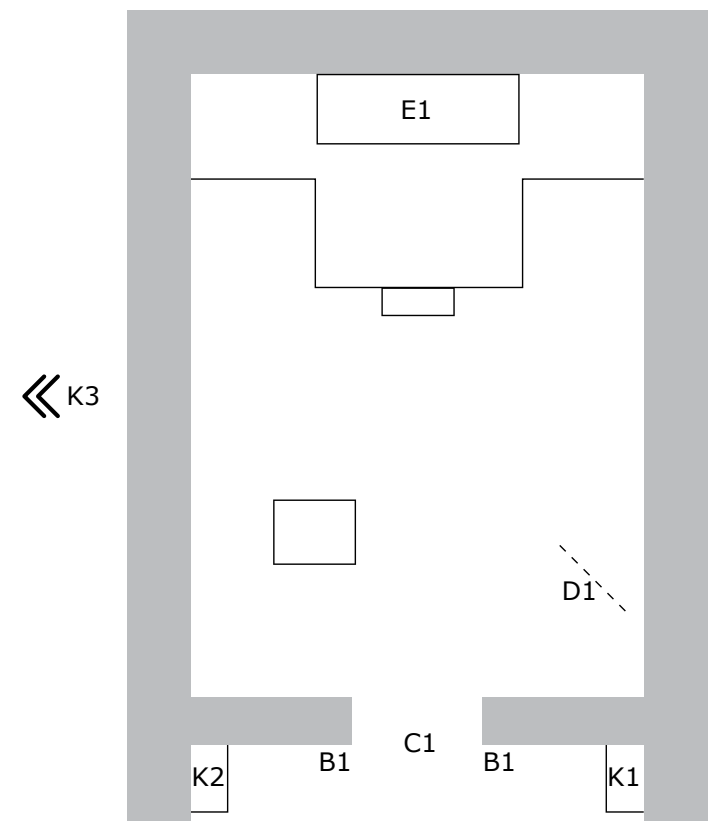
註：此神像已不在，抄錄自以往研究記錄。

16. 聖母廟

📍 坑尾



聖母廟器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲16 (B1)

內容：

左：英風遠屆江天外

右：坤德長垂澤國中

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲16 (C1)

內容：

聖母廟

C. 金石器皿

C1. 雲版

年份：1867

物料：金屬

器物編號：甲16 (D1)

內容：

日

沐恩弟子啟材

敬送

同治六年孟夏

吉旦
隆盛燼造
月

D. 木器

D1. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲16 (E1)

內容：

福 金玉滿堂 壽

對聯：

左：英靈千古仰

右：德澤四民沾

E. 其他

E1. 衣冠塚

年份：2005

物料：石

器物編號：甲16 (K3)

內容：

樊山后土

公元二零零五甲申年重修

廣東 公容貴 合墓
中山 樊門吳氏

三大房子孫立石

樊山后土

註：位於聖母廟旁。

E2. 神位

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲16 (K1)

內容：

福德祠

門官土地財神

E3. 神位

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲16 (K2)

內容：

福德祠

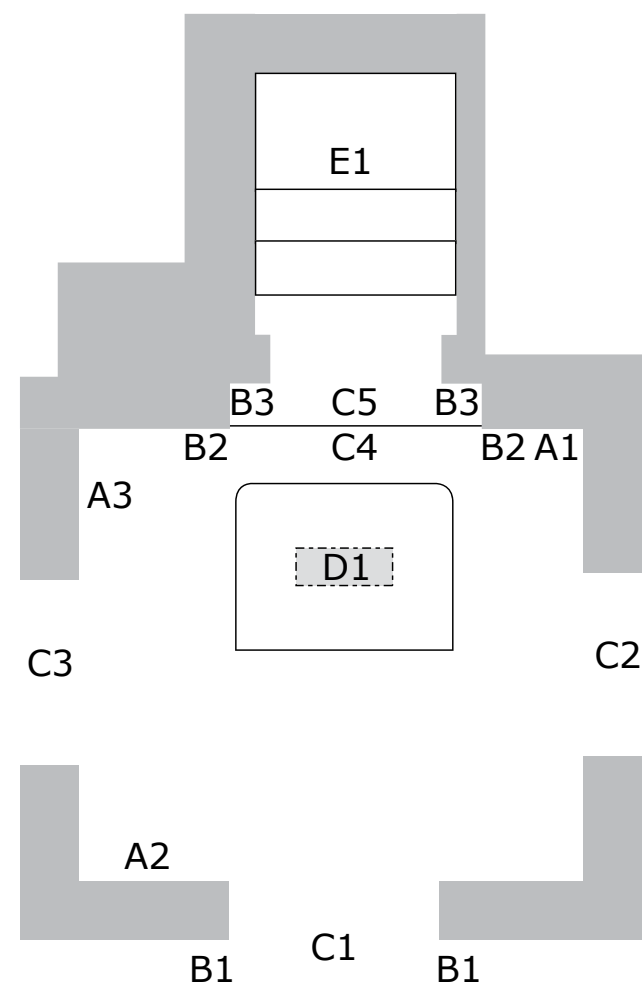
福德公天人神位

17. 福德宮

📍 太平街



福德宮器物位置圖



A. 碑銘

A1. 大澳福德宮值理芳名碑

年份：1973

物料：金屬

器物編號：甲17 (A1)

內容：

大澳福德宮值理芳名如下

蔡合茂 溫合興 蔡東喜 盧熔

譚偉明 陳德有 林信成 蔡珠

人安堂 蔡九 張定利 詹有嬌

蔡勝有 詹寶安 張永卿 鄭思

一九七三年十二月吉日全体敬泐

A2. 1982年福德宮重修開光公演木偶名劇捐款芳名及進支碑

年份：1982

物料：塑膠

器物編號：甲17 (A2)

內容：

一九八二年 福德宮重修開光公演木偶名劇

捐款芳名及進支數如下： 農曆十一月初一日立

肥仔健壹仟元 兄誼堂壹仟元 黃水穩壹仟元 □□有壹仟元 何買九壹仟元 □
美勝柒佰元 □牛陸佰元 黃樹根伍佰元 黃□華伍佰元 吳平利伍佰元 何美勝
伍佰元 吳啟浩叁佰元 遠東銀行叁佰元 □環庆叁佰元 梁志榮叁佰元 梁金水
叁佰元 吳仁叁佰元 張建華貳佰元 □□貳佰元 公昌貳佰元 華記貳佰元 鄭
宅貳佰元 □喜來貳佰元 □彩蓮貳佰元 □□貳佰元 梁開發貳佰元 何金樹貳
佰元 陳帶喜貳佰元 黃牛仔貳佰元 黃發仔貳佰元 馮亞勝貳佰元 黎全有貳佰
元 陳福有貳佰元 □祇園貳佰元 海浪貳佰元 吳平枝壹佰伍拾元 梁華祥壹佰
伍拾元 廣中和壹佰元 戴榮輝壹佰元 黃喜壹佰元 馮文光□□元 馮樹□□□
元 □□□□元

黃安記壹佰元 大澳電器行壹佰元 黃炳年壹佰元 恩記壹佰元 林定洪壹佰元
詹有容壹佰元 鄭九妹壹佰元 梁華有壹佰元 大鷄六壹佰元 □泰壹佰元 黃勝

祥壹佰元 龍永云壹佰元 光頭張壹佰元 黃□壹佰元 □□壹佰元 王昌記壹佰元 吳平貴壹佰元 簡珠壹佰元 郭培壹佰元 馮金帶壹佰元 亞蔡壹佰元 曾石壹佰元 周福喜壹佰元 嚴其福壹佰元 麥健華壹佰元 盧觀勝壹佰元 盧觀娣壹佰元 吳容壹佰元 黃廣權壹佰元 梁碌壹佰元 何熾明壹佰元 鄭志航壹佰元 偉雄公司壹佰元 樊亞有壹佰元 溫福明壹佰元 黃帶勝壹佰元 張有福壹佰元 黃細牛壹佰元 黃金水壹佰元 潘樹有壹佰元 □□□壹佰元 黃譚仔壹佰元 孫就發壹佰元 王佛壹佰元 連棧壹佰元 永記壹佰元 詹發仔先生 大利福陸拾元 益昌陸拾元 溫水興陸拾元 梁萬仔五十元 梁昌五十元 吳振東五十元 李錫光五十元 葉光明五十元 梁有貴五十元 梁錦華五十元 郭田佬五十元 鄭天帶五十元 大頭五十元 李連五十元 陳興仔五十元 葉坤五十元 陳坤五十元 安發五十元 陳勝泉五十元 了法師五十元 楊永強五十元 朱其昌五十元 鍾六五十元 鍾樹勝五十元 鄭灶五十元 郭福五十元 蓮香五十元 吳炳賢五十元 溫少明五十元 袁煥琮五十元 梁金水五十元 張金桃五十元 梁金林五十元 麥福田五十元 馮金□五十元 張培五十元 姚六根五十元 錦發五十元 何金海五十元 梁貴有五十元 森記五十元 黃錦光五十元 張頭帶五十元 歐陽安五十元 華利五十元 吳全記五十元 萬□五十元 麥□□□□元 □□□□十元 梁金富五十元 □□□五十元 □□五十元 聯興五十元 張炳記五十元 章記五十元 大□五十元 維新五十元 周桂記五十元 三興行五十元 喜記五十元 鄭炳記五十元 鄭來興五十元 陳珠五十元 祥利五十元 新光五十元 旭興五十元 呂國權五十元 新大五十元 陳妹五十元 何深強五十元 黃珠五十元 方來勝五十元 陳錦祥五十元 郭華勝五十元 黃理合五十元 郭金勝五十元 張亞瑞五十元 梁貴喜五十元 黃興富五十元 梁灶叶五十元 樊亞有五十元 吳來福五十元 梁金樹五十元 陳木五十元 樹又五十元 黃珠仔五十元 何北根五十元 郭惠珍五十元 陳世貫五十元 何金妹五十元 田鴻東五十元

以上捐款共銀：二萬三千三百八十元

五十元以下捐款共銀：一萬二百零九元

以上二柱总收入：三萬三千五百八十九元

支：木偶戲棚：二千五百元

重修廟工程費：八千一百四十九元

木偶戲：一萬零四百元

大興電器：八百四十元

什費：一千三百一十元

以上五柱总支出：二萬三千一百九十九元

以上結算進支對比仍余：一萬零三百九十元

▽經「值理會」研究將余款撥入演戲經費之用△

如有錯漏

請析指正

福德宮重修值理會仝人啟

一九八二年十二月十五日

A3. 福德宮維修善信捐助芳名碑

年份：2017

物料：石

器物編號：甲17 (A3)

內容：

福德宮維修善信捐助芳名

偉雄建築工程有限公司 叁萬捌仟元 永達電器工程公司 叁萬元 黃偉光 貳萬元 超裕電器工程有限公司 壹萬元 麥建華合家 壹萬元 大澳群結花炮會 捌仟元 力信機械服務有限公司 陸仟捌佰元 友聯電器工程有限公司 陸仟捌佰元 兄誼堂花炮會 伍仟元 胡有榮 伍仟元 華記酒家 伍仟元 來敏記 伍仟元 錦記海產 伍仟元 家文達裝修工程有限公司 伍仟元 大澳威尼斯酒家 叁仟元 大澳蓮香酒家 叁仟元 梁錦賢 叁仟元 何展建 叁仟元 張財記 叁仟元 張漢基 叁仟元 利達海事業務有限公司 叁仟元 海鳥之友 叁仟元 樊展華 貳仟元 黎浩希 貳仟元 黎浩南 貳仟元 黃志強 貳仟元 漁強漁友堂 貳仟元 樊亞九 貳仟元 永昇花炮會 貳仟元 蘇亞金 貳仟元 何偉倫 貳仟元 溫福明 貳仟元 發達龍 貳仟元 張建明 貳仟元

以下芳名各壹仟元 排名不分先後

梁錦華 黃志林 冼家俊 梁國智 何曉楊 梁志榮 張伙勝 張金德 馮志成 馮志明 馮志輝 三盞燈 樊桂蓮 黃韻凝 任永康 黃浩文 張志强 周俊傑 梁帶喜 樊綺華 張志權 黎秀霞 樊澤生 黃衛明 梁金喜 樊竹生 詹福祥 梁兆邦 陳耀忠 翟建峰 溫樹勛 溫永泰 溫永強 林健恒 黃禮恒 溫亞水 郭福喜 梁亞明 梁有福 劉焯榮 鄭伙有

張富記 黎文強 黎文健 黎金水 張偉遜 張偉樂 張偉業 畢文韜 畢亦思
張國雄 錢貴雄 張惠賢 鐘適和 張國友 張國文 張國坤 張雋謙 郭 寶
郭錦輝 簡兆康 李正斌 冼鳳儀 李駿廷
李穎芯 冼 敦 簡愛蘭 冼維傑 冼惠儀 梁英泉 冼敏儀 畢東錫 張海平
許兆希 張洛軒 郭慶強 鄭 興 張長妹 鄭文傑 鄭文婷 曾子豐 簡愛珍
簡發興 梁慧敏 張文寶 張志輝 何有蓮 張 興 馮家成 鄭偉雄 郭啓森
冼金有 黃志華 黃帶喜 黃帶勝 黃光泉
蔡麗茵 黃容根 何紹基 張倩兒 何仕強 趙佳琳 游鎮聲 樊德恒 張家齊
張少琴 朱柏年 梁錦華 黃樹泉 葉國強 趙光明 周志威 潘錦傳 陳樹金
李雪芬 徐詠欣 溫玉玲 何福泉 林景亨 黃潤棠 方國基 盧偉傑 梁兆輝
樊漢佳 樊坤培 樊炳華 樊宛澄 樊詠甄
溫耀昌 吳慧芳 溫耀威 樊學韜 賴婉嫻 樊偉雄 潘詠思 張偉邦 張漢
賢 蘇 明 袁應堂 袁應光 樊能明 陳嘉慧 樊敬森 樊敬婷 黃來金 尹善
勤 張惠敏 郭永文 溫志權 溫志禮 溫鳳芝 溫卓樂 樊伙勝 樊亞照 蕭之
瑛 蕭民鋒 梁水勝 溫寶婷 溫仲軒 樊芷菁
溫志明 張肇聲 陳嘉瑩 張樂笙 李健邦 蘇桂娟 陳倩影 陳仲權 龍國輝
詹有嬌 潘錦源 張偉業 馮震霆 林少英 張帶勝 吳樹喜 何文豪 黃樹根
周英多 周嘉曦 周錦明 周秀文 周秀華 李嘉慧 李嘉盈 李健俊 何新彩
梁晶瑩 張永豪 樊 祥 馮金培 黃志泉
梁嘉麗 張兆冬 張兆勇 張兆佳 黃立文 黃耀文 黃浩然 葉桂明 冼華有
盧志泉 梁 瑞 吳錦泉 李兆倫 李智華 李幸綸 何有穩 張偉良 張頭帶
黃偉雄 張耀庭 張耀南 羅永其 張 善 潘耀輝 潘細金 潘志強 潘樹有
潘志剛 潘志明 潘志雄 蘇 光 蘇志超
楊公侯王值理會 兆倫工程公司 承柏裝修公司 周福喜合家 張良施合家 張翔
善合家 朱家惠合家 呂美珊 呂龍生合家 呂美儀 呂雅儀合家 范仲順合家
羅啓光合家 羅瑞昇合家 羅瑞偉合家 麥志光合家 李國基合家 李芷君合家
李耀君合家 李思源合家 陳柏榮合家 張漢輝合家 張秀瓊合家 張卓賢合家
歐陽偉旋合家 木全兄弟 大澳小艇遊 頌英體育會 鹿州同誼花炮會 全記海
味 勝記裝修工程
大澳福德宮維修委員會謹啓 二〇一七年十二月卅一日

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1895

物料：木

器物編號：甲17 (B2)

內容：

左：光緒二十年季冬吉旦

護祐千年合境樂

右：扶持萬載一坊安

沐恩弟子黃旺言偕男天保敬酬

B2. 對聯

年份：2017

物料：木

器物編號：甲17 (B1)

內容：

左：果是年高多福德

右：唯從心正集禎祥

丁酉年季冬吉旦

B3. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲17 (B3)

內容：

左：黃金錫福人

右：白髮知公老

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1931

物料：木

器物編號：甲17 (C4)

內容：

民國辛末年冬季

福澤人間

沐恩弟子^信張義金敬送^士

C2. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲17 (C5)

內容：

福德祠

C3. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：甲17 (C1)

內容：

福德宮

C4. 橫匾

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲17 (C2)

內容：

風調雨順

C5. 橫匾

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲17 (C3)

內容：

國泰民安

D. 金石器皿

D1. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲17 (D1)

內容：

神恩庇佑

大^澳福德宮

E. 木器

E1. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲17 (E1)

內容：

對聯：

左：土接嶼山開寶樹

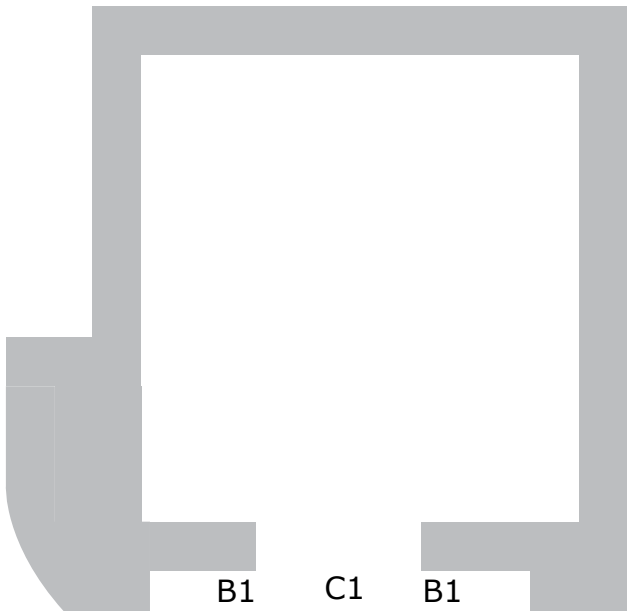
右：地通澳水起丹砂

18. 福德祠（永安街）

📍 永安街



福德祠（永安街）器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯
年份：不詳
物料：石
器物編號：甲18 (B1)
內容：
左：福蔭嶼山
右：德施澳水

B. 匾額

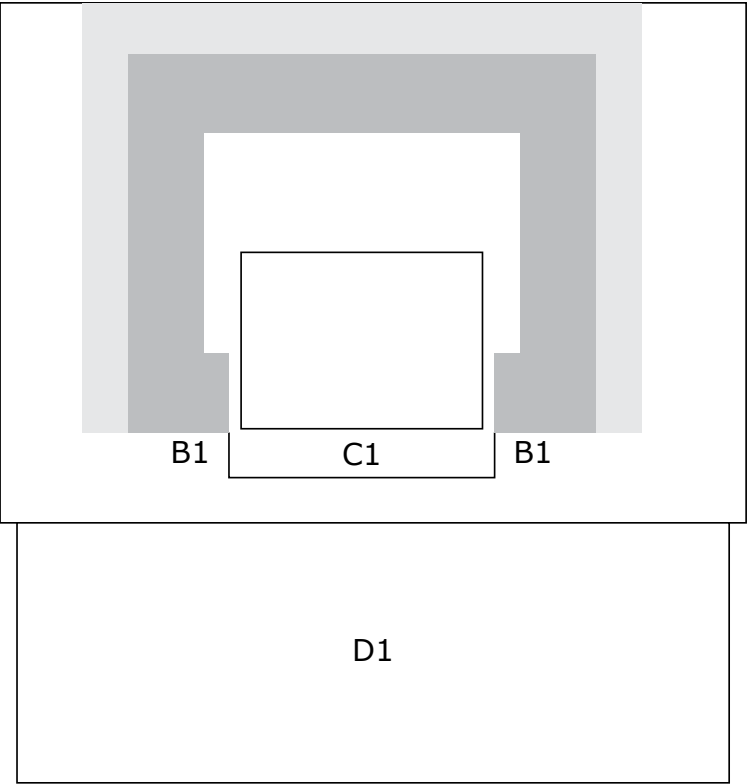
B1. 頂額
年份：不詳
物料：石
器物編號：甲18 (C1)
內容：
福德祠

19. 福德祠（橫坑村）

📍 橫坑村



福德祠（橫坑村）器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯
年份：不詳
物料：石
器物編號：甲19 (B1)
內容：
左：萬民共樂
右：緣慶康寧

B. 匾額

B1. 頂額
年份：不詳
物料：石
器物編號：甲19 (C1)
內容：
福德祠

C. 金石器皿

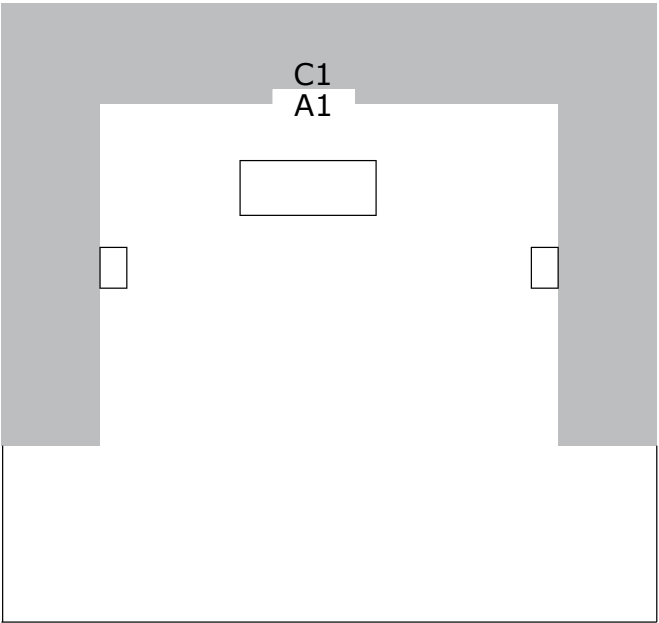
C1. 拜桌
年份：不詳
物料：石
器物編號：甲19 (D1)
內容：
□邑天壺鄉
梁府拜桌
梁頌德堂立

20. 福慶社

📍 石仔埗街



福慶社器物位置圖



A. 碑銘

A1. 福慶社碑

年份：1834

物料：石

器物編號：甲20 (A1)

內容：

本坊社稷感應大王

道光十四年冬月重修

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲20 (C1)

內容：

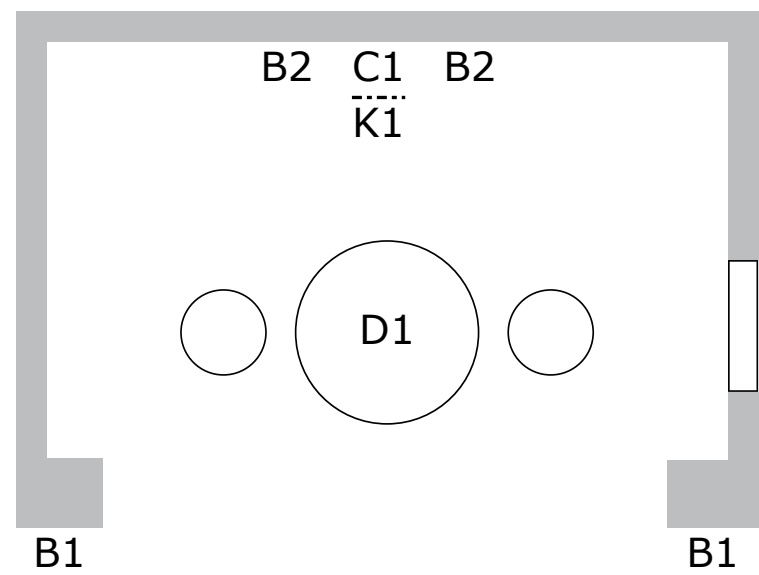
福慶社

21. 聚龍社

📍 吉慶後街



聚龍社器物位置圖



A. 對聯

A1. 對聯

年份：每年更換

物料：紙

器物編號：甲21 (B1)

內容：

左：果是年高多福德

右：唯從心正集禎祥

註：每年農曆新年更換的紙張對聯，內容不變。

A2. 對聯

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲21 (B2)

內容：

左：吉照人間福

右：慶歌宇宙愛

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲21 (C1)

內容：

聚龍社

C. 金石器皿

C1. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲21 (D1)

內容：

寶聚金爐

D. 其他

D1. 神位

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲21 (K1)

內容：

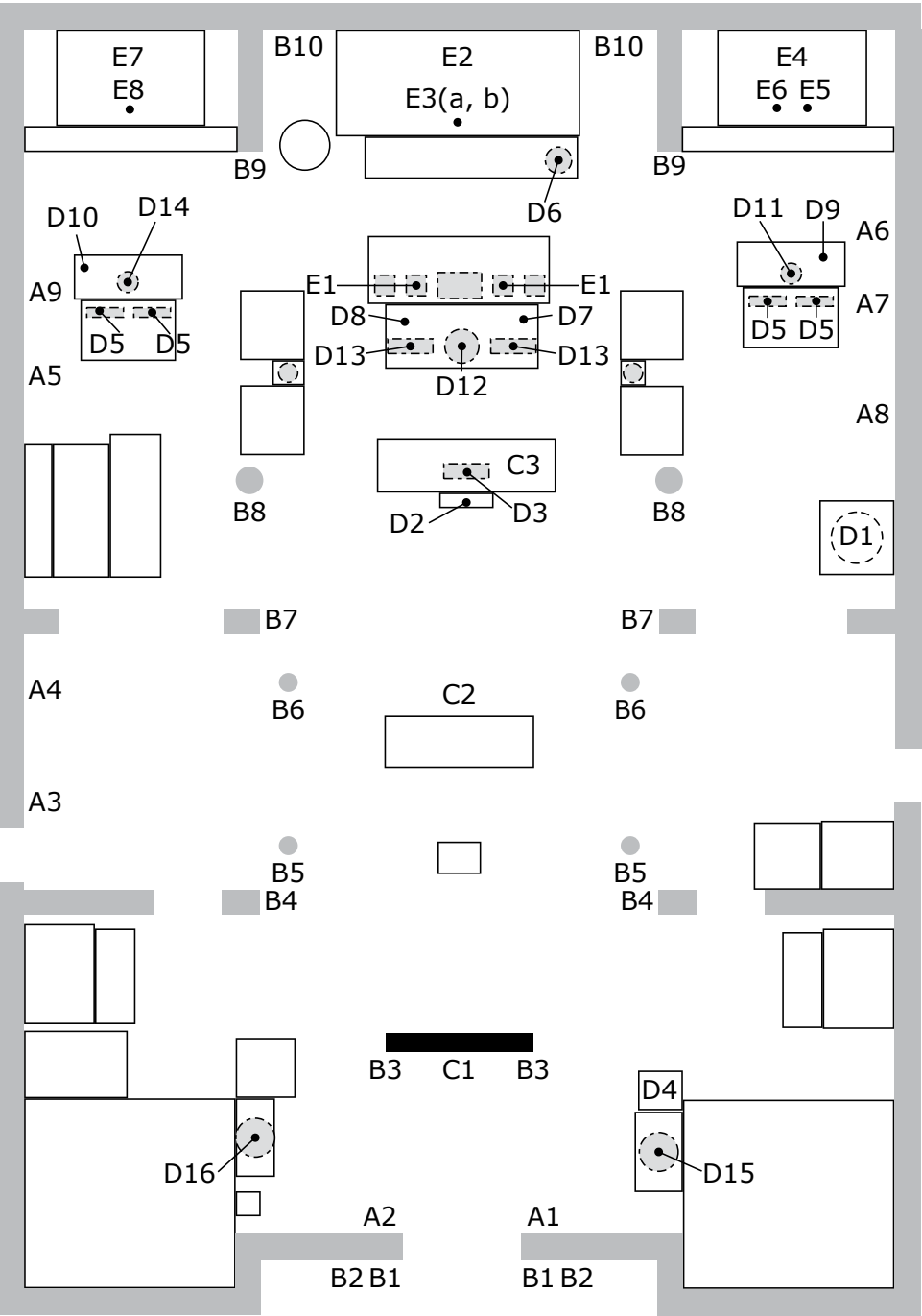
護祐坊眾社壇公

22. 關帝古廟

📍 街市街



關帝古廟器物位置圖



A. 碑銘

A1. 重修武帝古廟碑誌 I

年份：1852

物料：石

器物編號：甲22 (A2)

內容：

重修武帝古廟碑誌

蓋聞

神靈顯赫，人傑地靈。地有鍾靈毓秀之象；人有民安物阜之泰。本澳內開建以來，仰荷

武帝煌煌之澤，水陸士庶，衿耆商賈，莫不咸沾

聖德。本 廟興創以計貳佰餘載，自乾隆六年間為之重修，始像廟貌。至今約值百有餘年，寰宇將為之傾頽。况以 廟亦一澳之宗會；闔澳衿耆往來，

官員商賈，水陸士庶，漁樵人等，因見

聖神威靈之恪，無不躍誦棠棣之華，合心同志，是以樂助捐資。謹擇被于咸豐二年歲次壬子正月廿六丁丑日酉時，興工營建；至六月廿□丁未日巳時告竣

開光。厥成矣舉，集腋成裘。喜見宮殿巍峩，大厦樂成，足覩寰宇煥新。雖經人事之營造，寔

聖帝贊佐之力不鮮。今為之序，謹將捐助 衆信芳名勒石以誌，永垂不朽矣。

署廣東水師提標左營遊府陳助銀四員 署廣東水師提標右營遊府曾助銀叁員 署廣東大鵬協鎮右營守府馬助銀四員 大鵬協鎮右營右部份府龔助銀四員 署大鵬協鎮右營左部份府曾助銀叁員 大鵬協鎮右營右部總司謝助銀叁員 大鵬協鎮右營左部總司邱助銀叁員 調署大鵬協鎮右營左部總司梁助銀貳員 署大鵬協鎮右營右部總司潘助銀貳員 大鵬協鎮右營左部副分府戴助銀伍員 大鵬協鎮右營總司蘇助銀壹員 大鵬協鎮右營副總司姜助銀壹員 水師提標中營副總司汪助銀壹員 大鵬協鎮右營副總司關助銀壹員 大鵬協鎮右營副總司黃助銀壹員 山東登州鎮文登營守府黃助銀伍員 署大鵬協鎮右營額外外委李子成助銀壹員 大鵬協鎮右營副協司黃瑞泰助銀壹員 大鵬協鎮右營副協司何攀龍助銀壹兩 大鵬協鎮右營副協司樊有亮助銀壹中員 大鵬協鎮右營闔營兵丁助銀三十三兩五錢 碧沙陳李从遠堂助銀十員 大鵬協鎮右營副協司鄭榮貴助銀壹員

□益店助銀貳十叁員 英昌店助銀貳十大員 益隆店助銀貳十大員 遠和店助銀一十六員 □信店助銀一十五員 □□□□銀一十五員 正□店助銀□□□員 □□□□□□□□ 怡隆店□□□□□ 同安□□□□□□員 全□店□□□□□ 泰來店助□□□□ 堂□□助□□□□ 永□□助□□□□ 成□□□□□員半 同□□助銀玖大員 □昌店助銀玖大員 □成店助銀玖大員 盈豐店助銀玖大員 明記店助銀捌大員 信合店助銀□□□ 信成店助銀□□□ 德和店助銀□□□ 躍利店助□□□□ 發利渡助銀□□員 勝合渡助銀柒大員

永昌店助銀六大員 □源店助銀六大員 陳拾利料助銀六大員 景利店助銀五員半 義益渡助銀五大員 信_紳陳_莫善助銀五大員 滙源店助銀五大員 □□店助銀五大員 悅豐店助銀五大員 瑞□店助銀五大員 □□□助銀五大員 □□□□□五大員 有□□□□五大員 陳□合助銀五大員 □□□□□五大員 □□堂助銀四員半 □□店助銀叁兩正 □合料助銀四大員 □隆店助銀四大員 □□店助銀四大員 上合店助銀四大員 仁□堂助銀四大員 □利店助銀四大員 □□店助銀四大員 朝興廠助銀叁員半 吳信隆助銀叁員半

大嶼山汎助銀叁大員 道生堂助銀叁大員 乾元館助銀叁大員 成合店助銀叁大員 昌盛廠助銀叁大員 吳廣利料助銀叁大員 朝利廠助銀叁大員 甲_由尾吳萬合助銀叁大員 萬順店助銀貳員半 一_號葉金富助銀貳員半 義勝渡助銀二員半 □□合助銀二員半 □□合助銀二員半 德昌店助銀二員半 文利店助銀一兩六錢 喜利店助銀二大員 喜有料助銀二大員 文興店助銀二大員 寶和堂助銀二大員 忠信店喜認神像鑲金銀一兩二錢 林元幹喜認神像鑲金銀一兩二錢 鄭治光助銀一員半 仁合店助銀一員半 義源店助銀一員半 聯和店助銀一員半 海益店助銀一員半

六興店助銀一員半 乾興店助銀一員半 恒悅店助銀一員半 丫_洲信利店助銀一員半 恒豐店助銀一員半 甲_由尾鄭天利助銀一員半 連和店助銀一員半 甲_由尾吳永合助銀一員半 合利廠助銀一員半 長興廠助銀一員半 森耀堂助銀一員半 三盛店助銀一員半 泰全渡助銀一員半 二_號陳禮助銀一員半 蘇榮漢助銀一員半 聯隆廠助銀一員半 全和店助銀一兩零二分 吳允連助銀一兩正 成利店助銀一兩正 陸亮高助銀一兩正 進合店助銀一兩正 蘇贊邦助銀一兩正 吳興廣助銀九錢二分 □鄭振全助銀一大員 □陳□三助銀一大員 □□□□助銀一□員

信_員陳弼元助銀一□□ 二_號鄭□熊助銀一大員 司_馬黃學昌助銀一大員 向南_信鄭建邦助銀一大員 穩利店助銀一大員 謝謙一助銀一大員 鄭恒光助銀一大員 鄭瑞光助銀一大員 溫就勝助銀一大員 義和堂助銀一大員 才利店助銀一大員 衍隆店助銀一大員 李泰盛助銀一大員 何勝全盛□□□□□ 羅旭明助銀一大□ 興利渡助銀□□□ 全利□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ 同□□□□□□□ □_邑信□□□□□□ 兩益店助銀□□□ 勝利渡助□□□□ □□□助銀□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□

咸豐二年歲次壬子十一月仲冬□□□

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第一冊，頁103-105）

A2. 重修武帝古廟碑誌 II

年份：1852

物料：石

器物編號：甲22 (A10)

內容：

重修武帝古廟碑誌

南頭蔡安順助銀一大員 羗山溫創達助銀一大員 劉君賀銀一大員 葉連興助銀一大員 曾啟熙助銀一大員 文華一助銀一大員 劉旭雲助銀一大員 繒棚葉貴利助銀一大員 徐全利助銀一大員 美合店 鄭兆朗渡 劉□ 西鄉全就利助一大員 鄭發泰 徐婆 吳禮祥 岐壽堂助銀一大員 張文著 林廷瑞 馮欣高 就利店助銀一大員 吳國亨 蘇倫通 許志榮 廟灣陳有利助銀一大員 袁瓊光 鄭振高 吳明利 勝記店助銀五錢六分 美利店 啟利渡 丫洲炳利店 新和店助銀五錢正 寶善店 沈爵超 丫洲簡華興 恒怡店助銀五錢正 長興店 蘇姜才 丫洲簡大利 三益店助銀五錢正 同福堂 馬乾華 鍾見才 三利店助銀五錢正 世源店 東盛店 黃興乾 莞邑盧維翰助銀一中員 長盛店 成昌店 黃興全 勝店助銀一中員 馮殿高 合利渡 梁其耀 人和堂 世雄 鍾榮祥 郭祥光 二澳樊明貴 蔡廣利 鍾見有 鍾見開 信益店 泰利渡 鍾榮棧 劉嘉祿 恒和店 陳展韜 德利店 蕭贊才 湯南利 梁斗福 葉晚 鍾見發 阮卓高 兩利渡 梁泰 馮杜 蘇富貴

眾信合共題助得實銀柒佰肆拾肆兩肆錢，另上年庚戌建醮存剩銀陸拾肆兩垌錢，二

共合計進實銀捌佰零捌兩有奇。

一支辦磚瓦、木料、灰石、工匠、金水各料件、并建客廳後圍碑石各雜項、共計支實銀陸佰叁拾陸兩。

一支開光、奠土、演戲、花砲、各什項共計支實銀壹佰柒拾貳錢，二共合計支實銀捌佰零捌兩有奇。

咸豐二年歲次壬子重修值理：益隆店 曾捷光 英昌店 忠信店 盛□店 同源店 陳見□ 同安店 □□店

註：原碑已不在，碑文抄錄自《香港碑銘彙編》，第一冊，頁105-107。

A3. 重修天后武帝古廟碑誌 I

年份：1903

物料：石

器物編號：甲22 (A4)

內容：

重修天后武帝古廟碑誌

蓋聞靈昭日月，千秋有不朽之功；景換星霜，萬古無常新之局。歷紅羊而遞轉，世事不免滄桑；類黃鶴之空存，廟貌豈容潦草。神宇洗縑塵之蘊，仙楹增碧漢之光。今大澳 關帝古廟，所以亟宜倡修者，此也。溯此廟創建，自明朝以來，歷有三百餘載。迨至乾隆六年〔1741〕、咸豐貳年〔1852〕、【，】添修二次。祀天后聖母、 關聖帝君、 財帛星君、 華陀先師；歷尊 四聖，同護一澳。供香火於揚洲，晷趨共禱；閱春秋於萸萸，鳥革將頽。則見萬縷煙霞，繞犧罇而錯落；數椽風雨，撼雀瓦以飄零。古簷遮桂月之華，藍棟減松雲之色。苟非革故，奚得鼎新。因念整頓乾坤，古英雄力圖丙蔚；而況興修廟宇，澳人士敢憚辛勞。惟花稀則蜜莫團窠，木小則燕難撐厦。章既殷於煥采，腋湏集以成裘。伏願 闔澳紳商、水陸善信，齊傾蚨囊，共助鳩工。訂簽一月之題，數百戶咸知踴躍；同藉九天之福，千萬年崇奉馨香。志切趨風，功成指日。從此霞蒸紫座，桷楹騰賀燕之歡；並且風靄丹墀，桑梓錫吉羊之慶。爰呈小引；敬佈大方。

重修天后古廟總理：李文著
關帝 陳振龍

同益店 同茂店 泰全店 堂棧店
廣合店 發和店 林心田 義安店
大生堂 有記店 瑞安店 何富聰
方其發 盧源福 樊財開 吳進開

黎改和 黃旺賢 黎改大 兩榮利

協理：

益壽堂 恒興店 順益店 露記店 同源店
同安店 源盛店 春記店 葉喜利 月來居
同昇店 安隆店 合興店 明記店 廷記店
培記店 昆發店 連茂店 仁壽堂 同豐店
良記店 源聚店 寶合店 華盛店 全發店
楊廣銀 人安堂 富合店 黃財就 張展榮
陳勝志 吳羨富 張富興 黃財義 溫長富 洪利店 等

重修天后關帝古廟街坊緣部：

林心田助銀壹百五拾元 同茂店助銀陸拾大元正 同益店助銀五拾九大元 泰全店助銀五拾七大元 葉喜利助銀五拾壹大元 新會溫連助銀五拾大元 南山輪船永順堂五拾元 大生堂助銀四拾五大元 廣合店助銀四拾壹大元 順益店助銀叁拾陸大元 恒興店助銀叁拾陸大元 堂棧店助銀叁拾壹大元 義安店助銀叁拾大元正 益壽店助銀貳拾九大元 有記店助銀貳拾九大元 瑞安店助銀貳拾七元五 露記店助銀貳拾九大元 燦記店助銀貳拾叁大元 合興店助銀貳拾貳大元 香江裕隆助銀貳拾大元 架吉打廣裕盛貳拾大元 姚錫臣助銀貳拾大元正 同源店助銀壹拾七大元 明記店助銀壹拾陸元半 同安店助銀壹拾五大元 梁廣乾助銀壹拾五大元 源盛店助銀壹拾四大元 月來居助銀壹拾四大元 寶合廠助銀壹拾四大元 振德發助銀壹拾叁大元 連茂店助銀壹拾貳大元 春記店助銀壹拾貳大元 同昇棧助銀壹拾貳大元 陳合勝助銀壹拾貳大元 黎國禎助銀壹拾貳大元 陳成基助銀壹拾大元正 蔡梓東助銀壹拾大元正 張鶴鵠助銀壹拾大元正 順邑游介眉助銀拾大元 何昌遠堂助銀壹拾大元 東 歐吉喜助銀壹拾大元 新 周柏祥助銀壹拾大元 坭水三利助銀壹拾大元 澳 三和號助銀壹拾大元 架 天益助銀壹拾大元 楊耀南木匠 門 宏隆助銀壹拾大元正 香港 公信和助銀壹拾大元 昆發店喜助銀九元五毫 人安堂喜助銀九大元正 源聚店喜助銀八元五毫 發和店喜助銀八大元正 永大吉喜助銀八大元正 蔡保善喜助銀八大元正 恒昌店喜助銀八大元正 同豐店助銀七元五毫正 廷記店助銀七元五毫正 良記店喜助銀七大元正 安隆店助銀陸元五毫正 培記店助銀陸元貳毫正 白花罈二船助銀陸大元 人和堂喜助銀陸大元正 馮廷顯喜助銀陸大元正 華盛店助銀五元五毫正 全發店助銀五元三毫正 壽利店喜助銀五大元正 乙記店喜助銀五大元正 富合店喜助銀五大元正 洪利店喜助銀五大元正 同華店喜助銀五大元正 聚

聖堂喜助銀五大元正 錦利廠喜助銀五大元正 和興廠喜助銀五大元正 道生堂
喜助銀五大元正 毛長貴喜助銀五大元正 何豫生喜助銀五大元正 陳杏堂喜助銀
五大元正 李子香喜助銀五大元正 楊羅氏喜助銀五大元正 石有孚喜助銀五大元
正 譚賢發喜助銀五大元正 澳門兩信助銀五大元正 澳門昆泰助銀五大元正 澳
門泰信助銀五大元正 香江怡昌隆助銀五大元 香江恒隆助銀五大元正
香江興隆助銀五大元正 香江正隆助銀五大元正 香江富和助銀五大元正 順張開
遠堂助銀五大元 香山黃松吉助銀五大元 番邑杜永貞助銀五大元 順邑何允文助
銀五大元 寶利店喜助銀四大元正 添合店喜助銀四大元正 恒豐泰喜助銀四大元
正 耀興利喜助銀四大元正 森耀堂喜助銀四大元正 仁壽堂喜助銀四大元正
和記店喜助銀四大元正 均棧店喜助銀四大元正 富記店喜助銀四大元正 生和
隆喜助銀四大元正 廣利店喜助銀四大元正 公益渡喜助銀四大元正 同源棧喜
助銀四大元正 信成店 在利店 炳和店 蔡興全 以上助銀叁元五毫 全利店
義合店 冼吉堂 梁裕昌 周福有 龔名芝 馮創發 葉廣福 姚冠英 鄭廣熊
馮宗義 永信店
黎福葬 馮玉函 寶信店 昆利店 許建瀛 永泰興 李幹廷 游添意 香永來
羅關帶 香廣興 楊昇華 以上各助銀叁大元 泰記店二元五角 香三隆欄 香惠
隆欄 香信隆欄 太平大德店 兆安店 溫偉記 煜華館 茂豐店 陳成穩 梁國
生財店 龍植槐 周爵明 蔡玉培
太平廣信 太平大興 黃氏 開陳作鈞 新會簡佐卿 黃朝謙 簡羅氏 順利渡 蘇鴻
寶 羅鎮渭 余娘照 有興店 葉天福 邱照祥 陳達賢 何均賢 何作賢 馮維
俸 陳五芝 黃培 葉貴有 冼阿六 梁潤福 梁作祥 安順渡 太平義昌 李鉅
華 香中和 以上助銀貳元
澳門玲記店 南羅潮東 順何遇通 同昌店 唐康有 福記店 祥興店 拱信店 蘇
阿富 邱培良 茂和店 蘇鄭氏 昌和店 梁作芳 湯成記 恒興棧 蘇金保
何照壽 以上各助銀壹元半 香義益店 香勝記店 香廣福昌 香萬生店 香駱茂
林 香黎永勝 葉阿林 亮和店 柏記店
馮開有 龍甲勝 陳富記 歐雲祥 陳吉祥 泰新堂 文勝保 吳項貴 何兆廷
謝阿有 白行江艇 財利渡 王勝記 彩連 陳賀祥 謝美貴 何水仔 文壽興
永勝店 李阿良 張長泰 陳悅壽 王盤石 耀和棧 潤利店 鄭玉庭 勝記
店 陳義利
陳喜祥 林惠卿 葉阿培 三興廠 陳應娣 陳亮記 姚明亮 周金生 梁常
業 香江元合店 香恒興店 蔡柏葬葬郭火有 曾阿葵 陸臨喜 李鎮東 吳逢

英 周阿同 黃秀興 袁偉良 黃鶴苓 溫國全 陶灼金 黃阿滔 黃樹九 謝
就發 吳覃安 就興廠
鄭紹葬 鄭成就 李玉仔 鄭德葬 葉定乾 鍾鴻錦 梁帶福 陳攸谷 梁長喜
梁阿福 鄭德金 邱喜福 和泰店 劉達邦 梁氏 王啟禧 香廣盛利 翟敬苟
郭慶雲 馮嘉滿 沈釗贊 黃玉苓 黃榮光 周阿明 鍾九仔 陳金壽 葉阿
棠 李發明
葉禎祥 曾丁發 方有仔 李興發 李茂松 鄭福葬 徐盤發 鄭錦壽 陳耀
華 冼亞三 朱木號 梁奕祖 沈毓贊 李敬朝 葉有仔 姚卓平 邱喜興 徐
瑞記 葉定芳 文紹同 林潤樹 香信成店 香月南樓 澳門萬盛店 澳門安益店 澳門
怡和店 黃宏周 宋家鵬
鍾爵琮 黃卓儒 曾阿顯 鍾梁氏 李阿九 朱鏡昌 陳起軒 以上各助銀壹大
元 梁樹保
註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第二冊，頁334-
338）

A4. 重修天后武帝古廟碑誌 II

年份：1903

物料：石

器物編號：甲22 (A3)

內容：

重修天后武帝古廟碑誌

茲將舻船、網鉤艇、拖船簽助銀列：

樊財開助銀貳拾七大元 盧源福助銀貳拾七大元 梁亮發助銀貳拾四大元 方其發
助銀貳拾叁大元 何勝歡助銀貳拾貳大元 吳進富助銀貳拾壹大元 溫新興助銀
貳拾壹大元 陳開利助銀貳拾壹大元 盧廣富助銀貳拾壹大元 黃旺添助銀貳拾壹
大元 梁才喜助銀壹拾九元半 梁良有助銀壹拾九元半 黃才就助銀壹拾八大元
吳興良助銀壹拾八大元 何勝開助銀壹拾七大元 吳美富助銀壹拾七大元 黎灶
富助銀壹拾七大元 何勝高助銀壹拾七大元 黎改和助銀壹拾七大元 張富興助銀
壹拾七大元 黃旺賢助銀壹拾六大元 楊廣良助銀壹拾六大元 何林發助銀壹拾六
大元 陳富和助銀壹拾六大元 陳錦華助銀壹拾六大元 張富有助銀壹拾五大元
黎改才助銀壹拾五大元 黃旺坤助銀壹拾四大元 張芹富助銀壹拾五大元 張景明
助銀壹拾四大元 郭就喜助銀壹拾四大元

郭壽祥助銀壹拾四大元 黎改大助銀壹拾四大元 樊科順助銀壹拾四大元 梁亮和助銀壹拾四大元 林彩結助銀壹拾四大元 樊全富助銀壹拾叁大元 陳勝志助銀壹拾貳大元 張展榮助銀壹拾貳大元 兩榮利助銀壹拾貳大元 溫長富助銀壹拾壹大元 郭昇結助銀壹拾壹大元 羅多喜助銀壹拾壹大元 溫新達助銀壹拾壹大元 郭茂華助銀壹拾大元正 茂富助銀壹拾大元正 茂保助銀壹拾大元正 興彩助銀壹拾大元正 黃就乾助銀壹拾大元正 樊才金助銀壹拾大元正 梁文就助銀壹拾大元正 郭開發助銀九元五毫正 樊才歡助銀九元五毫正 樊才枝助銀九元五毫正 盧悅金喜助銀九大元正 羅勝開喜助銀九大元正 黎歡興喜助銀九大元正 陳錦榮喜助銀八大元正 黃德壽喜助銀八大元正 馮理開喜助銀八大元正 樊德靖喜助銀八大元正 鄭廸和喜助銀八大元正 張興財喜助銀七大元正 鄭志順喜助銀七大元正 盧長華喜助銀七大元正 黃乾福喜助銀七大元正 黎見利喜助銀七大元正 梁財就喜助銀七大元正 樊才發喜助銀七大元正 黃財榮喜助銀七大元正 鄭金興喜助銀七大元正 黃財義喜助銀七大元正 黃乾明喜助銀七大元正 鄭廣富喜助銀六大元正 何財就喜助銀六大元正 郭初耀喜助銀六大元正 黎和結喜助銀六大元正 周彩結喜助銀六大元正 明結喜助銀六大元正 錦就喜助銀六大元正 黃乾茂喜助銀六大元正 和貴喜助銀六大元正 郭壽發喜助銀六大元正 陳全發喜助銀六大元正 盧長益喜助銀六大元正 吳利艮喜助銀六大元正 張慶歡喜助銀六大元正 羅見興喜助銀六大元正 黎連長喜助銀六大元正 梁富金喜助銀五大元正 財廣喜助銀五大元正 吳其福喜助銀五大元正 榮發喜助銀五大元正 馮理德喜助銀五大元正 馮銀興喜助銀五大元正 樊正銀喜助銀五大元正 廣意喜助銀五大元正 何賢結喜助銀五大元正 黃有興喜助銀五大元正 張長大喜助銀五大元正 兩勝利喜助銀五大元正 廣華利喜助銀五大元正 張歡有 張興富 張歡華 黃自華 黃廸富 黃乾珍 梁新財 梁文全 郭開祿 鄭金葵 吳喜昇 陳開結 張定利 張新連 黃敬茂 黃廸開 黃敬乾 黃廸長 梁金發 梁富就 郭開華 樊才有 溫樹喜 何財興 以上各助銀四大元正 張志和 張福順 梁新發 梁耀仁 黃展琮 吳錦富 盧明添 鍾喜發 溫長德 冼初福 蔡顯成 張興富 張興滿 梁開金 黃自發 吳利榮 吳志坤 盧金帶 鍾初開 溫榮多 羅多發 黎改明 周發業 陳廣貴 何林棧 林長福 以上各助銀叁大元 吳其富 錦枝 長德喜開 明喜 玉貴 黎現就 有榮 改興 維國 歡順 灶高 何賢壽 勝艮枝茂 德義 利興 宏發 張貴業 自興 財富 大發 高興 順乾 順興 新滿

歡敬 歡德 金聰 陳順和 廣福 初旺 福喜 灶福 黃旺章 才志 乾有 乾成 意結 悅艮 祥歡 廸廣 意艮 裕興 廣財 義利 就滿 現開 運玉 溫進茂 新葵 進喜 梁永就 轉發 富有 枝好 祥興 祥號 艮發 進業 應賢 正泰 鄭富興 開枝 應富 開茂 富有 發乾 金結 郭順聰 連金 壽興 順開 冼發乾 廷貴 景福 添福 羅喜有 達榮 林殿明 順旺 連滿 連興 周富有 阿七 方應順 樊叶開 杜叶興 有合號 李乾發 馮理乾 鄭廸利 以上助銀貳元 吳興開 長多 興來 順廣 長發 仁金 黃開福 順發 振邦 志順 財廣 乾祿 葵喜 張旺富 福明 陳長福 福彩 何秩慶 林開 林華 接來 梁應好 榮連 黎萬有 勝乾 郭順顯 明多 旺興 盧長葵 長合 樊才進 長喜 財義 姜國洪 國禮 溫新齊 振興 馮阿連 枝有 鄭富聰 劉初三 林長開 李全金 高長發 以上助銀壹元五毫 黃萬開 裕金 悅明 裕就 欣和 林興 展林 紹興 敬意 旺全 萬興 植坤 廸有 阿保 連貴 旺顯 自結 廸歡 寶顯 裕好 吳榮文 興發 昇歡 進乾 錦順 昇才 利結 有業 朝歡 鄭順發 富結 才喜 應福 應貴 應壽 德有 應華 華開 華顯 開才 廣意 陳旺發 啟耀 壽仔 全發 閏勝 德發 廣順 馮喜業 亞帶 己有 秀滿 德才 張開枝 英德 彩結 順歡 新好 歡和 大九 福順 連金 發安 述利 志興 貴明 志勝 貴彩 悅有 有歡 滿貴 福成 順金 貴月 順彩 溫滿喜 新結 長發 全喜 進明 何發有 葉貴 帶好 梁乾明 廣照 賢祥 喜發 永利 明利 金富 福富 艮發 勝喜 艮興 羅勝和 兆容 祥貴 樹勝 發和 樊樹帶 文英 林開意 樹九 壽祥 連就 郭勝發 順興 連和 有富 有興 日明 慮長榮 廣艮 長連 廣義 李開結 阿六 財義 亮貴 黎見開 有廣耀枝 初富 永開 歡財 周發多 發開 富全 貴全 福娣 容燦 楊日貴 朝貴 布日發 廖廣發 鍾日德 冼景乾 劉新華 林立治 葉新發 石發利 以上助銀壹元

一、街坊、四鄉、各埠共題銀壹仟四佰柒拾五兩正；
一、咭船、網艇、鈎艇共題銀壹仟壹佰五拾貳兩正；
合共題銀貳仟陸佰貳拾柒兩正。

一、支磚、瓦、木、石、灰、釘工料等項，共銀貳仟貳佰壹拾叁兩四錢四分；

一、支開光、演戲、建醮等項共銀貳佰捌拾陸兩五錢六分；

合共支出銀貳仟五佰兩正。

除支，實存銀壹佰貳拾柒兩正。撥入闔澳公款，修各處橋路，並歷年納廟粮等用。

光緒貳拾玖年歲次癸卯重修全立石。

註：原文沒有標點，標點為編者所加。（參看《香港碑銘彙編》，第二冊，頁338-342）

A5. 重修大澳關帝天后古廟碑記

年份：1959

物料：石

器物編號：甲22 (A8)

內容：

重修大澳關帝天后古廟碑記

神之為德也，大矣！自通都大邑，下逮窮鄉僻壤，苟有人焉，莫不齋明盛服時，其祭祀，其棟宇或久而不廢，或廢而復興，稽之志乘，尤可考焉。大澳僻處，大嶼西麓有虎山以為屏蔽，帆檣之所出沒，其民類皆敦厚誠朴，無有都邑文物之美，獨於神道設教，有若出於約成俗定者，豈非崇德報功神之感召使然。於澳之東南祠宇，櫛比而春秋期會之盛，則以關帝廟、天后廟為甲。於是區，其廟肇建於宋明之季，有清乾隆、道光、咸豐、光緒先後葺而新之碑誌，鐘銘燦然在目。於以見二聖之靈，無遠弗届，惟易代以還，廟模剝落，神像無復舊觀甚非。所以率人事神，慰畜生靈之義也，戊戌冬，余友陳呂重德遊其地，惄然憂之，始倡為重脩之議，大澳鄉長陳耀，澳中耆彥若黃梓林、哲嗣、允收暨梁濟航、陸吟舫、周有、廖輝亭、伍煒森、鍾晴川、陸鏡波、黃亮甫諸君子與先洩其事，凡得款港幣貳萬伍千陸佰陸拾元整，鳩工庀材，朞月而畢，由是棟宇憑翼，堂奧深明，冕旒旛幢，俎豆尊爵之屬，無不周備，祈報及遊觀者咸稱便焉。於是聿脩稽首而言曰：禮有功德於民，則祀之功足，以澤當時德足以垂後世，其及物雖殊而所以，為神一也。神之德，其在天下者，如水在地中即功德之無所往而不磅礴，布濩歷世久而感物愈深，香火之誠有闕名教尤重，又非徒供蚩蚩者氓旦夕求福辭禍而已也。竊喜邦人士祀事孔明與夫諸君子，敬信之隆並傳久遠，於是乎書。信士趙聿脩敬撰 蘇文擢拜書

趙聿修助二千九百五十元 呂重德助一千九百五十元 陳國昭助陸佰元 陳耀坤助

四佰元 陳秉忠助壹佰元 吳選助壹佰元 吳村林助陸拾元 吳志成助陸拾元

呂重德絀手七柱 共三千二百七十元 三樂堂助二千二百元 黃天送助壹百元

陳汝錡助壹佰元 任孝京助伍拾元 黃允收絀手四柱 共二千四百五十元 三樂

堂助五百元 陸吟舫絀手一柱 廖輝亭助壹仟元 廖紹祥助壹佰元 廖瑞麟助壹

佰元 廖玉堂助壹佰元 廖福全助壹佰元 廖輝亭絀手五柱 共壹仟四佰元 黃

亮甫助壹仟壹佰元 梁淑愉助貳佰元 黃亮甫絀手貳柱 共壹仟叁百元 伍偉森

助一千三百元 鍾晴川助一千三百元

唐六吉助三百三十元 梁濟航助壹拾元 鄧福梅助貳拾元 梁濟航絀手三柱 共

叁佰陸拾元 周有助四佰元 程振球助貳佰元 徐成記助壹佰元 有記建公助六十

四元 和益公司助貳拾元 陳象池助貳拾元 陳超常助貳拾元 江青助貳拾元 周明

助壹拾元 周羅氏助壹拾元 周歐陽金助拾元 周麗珍助壹拾元 周炳榮助壹拾

元 周炳華助壹拾元 周麗玉助壹拾元 周麗珠助壹拾元 周道寬助壹拾元 周自

重助壹拾元 周環助壹拾元 無名氏助壹拾元 歐兆堯助壹拾元 周伯謙助壹拾

元 張榮錦助壹拾元 周文助壹拾元 李志雄助壹拾元 顏宅助壹拾元

顏玉瑩助壹拾元 李蘇助壹拾元 梁端卿助壹拾元 邱德根助壹拾元 無名氏助壹

拾元 鄭拔萃助壹拾元 盧子樂助壹拾元 何智煌助壹拾元 廖濟良助壹拾元 周

陽槐助壹拾元 何鳳清助壹拾元 陳松彬助壹拾元 梁蘇氏助壹拾元 李均助壹拾

元 盧仕超助壹拾元 黃吉林助壹拾元 蕭金活助壹拾元 李仁助壹拾元 溫超

助壹拾元 貳元九粒共助二拾一元 歐陽仲 李德卿 何宅 游太 鄧太 元世傑

太 麥耀初太 歐陽 陳德舒 王少川 元柏齡 梁煥文太 龐繼堯太 以上各助

伍元 周有經手五十九柱合共壹仟叁佰元

陸鏡波助貳拾元 余富強助壹佰元 余富強再助壹佰元 張留餘堂助一佰元 黃碧山

助壹佰元 梁津煥記助伍拾元 羅畹河助伍拾元 陳維志助伍拾元 陳瑞潔助伍拾

元 鍾貞儀助伍拾元 李尚義助伍拾元 何渭泉助叁拾元 石日新助叁拾元 陳印

潔助叁拾元 黃昭虔助貳拾元 屈惠芳助貳拾元 張本立堂助貳拾元 周會新助

貳拾元 麥源生助貳拾元 周效良助貳拾元 區紹祥助貳拾元 楊楚生助貳拾

元 黃雨生助貳拾元 莫德儒助貳拾元 陳慶坤助壹拾元 陳盧氏助壹拾元 鍾國

聲助壹拾元 梁漢賢助壹拾元 洪文婉助壹拾元 梁浩助壹拾元 孔惠蓮助壹拾

元

陸廉浦助拾元 盧正盛助拾元 盧有德助拾元 邵道助拾元 張永德助拾元 陳

治文助拾元 羅畹洛助拾元 陳孝德助拾元 譚麗容助拾元 曹紹松助拾元 金

碧菜助拾元 唐志助拾元 杜鄒氏助拾元 杜留助拾元 杜錦燦助拾元 趙醒南

助拾元 李敬堯助拾元 梁家鴻助拾元 盧杜氏助拾元 何乃輝助拾元 張光裕助拾元 歐華傑助拾元 陸一鳴助拾元 招啟文助拾元 招鍵文助拾元 易啟鏘助拾元 易秉濤助拾元 潘汝桂助拾元 霍玉助拾元 梁啤助拾元 李福漢助拾元 鄧香海助拾元 崔冠洲助拾元 崔李佩瓊助拾元 崔偉漢助拾元 崔偉凌助拾元 崔偉濂助拾元 崔婉珊助拾元 崔偉源助拾元 以下各助伍元 李瑩惠 余同璧 余鑾超 余藝超 余輝超 余文超 黃鑑川 盧玉泉 余基緒 余基祥 余基樑 余基強 余基昌 余基泰 余基圖 余基安 余基忠 余烈強 余錫超 余佩林 羅維輝 崔五妹 李啟國 劉謙 陳廣池 陳廣佳 盧福南 羅敏華 黃和軒 杜錦玲 李耀玲 鄧厚生 鄧寶生 陳志堅 楊靜瑞 陳卓 招量行 招宅 周景賢 鍾森昌 梁鑑波 梁灼 黃柏光 黃陳氏 陳惠珍 凌炳堅 陳熾權 蔣嫻 梁淑貞 林秀琮 林紹昌 李八 梁萬春 劉玉鑾 葉華生 黃義廉 關宅 符介眉 李粹石 胡扳 連恩拔 陳鳳 陳國輝 陳儉藝 陳河藝 陳玉 馮冰 妙慶堂 黃佔權 黃佔基 黃旺居 黃榮居 陳定性 游信溢 李良芬 梁關氏 梁寶蓮 唐新性 周善發 黎劍珊 陳妙 陳宗黃新 陳冠容 馬煥堅 馬善興 李福柱 李福浩 李福棠 李慧枝 李任氏 李蘭生 以上各助伍元 陸鏡波經手 一百六十二柱 合共壹仟玖佰叁拾元 關梅助伍佰元 關能創助貳佰元 關能基助佰貳元 關華助貳佰元 關邦立助壹佰元 關則鴻助叁拾元 關滔助叁拾元 關自強助拾伍元 關劍雄助拾伍元 關棠助拾伍元 關麗生助拾伍元 關雲山助拾伍元 關洪助拾伍元 關崇基助拾伍元 關國森助拾伍元 關國鼎助拾伍元 關朝重助拾伍元 關覺劍助拾伍元 關玉書助拾伍元 關紀南助拾伍元 關崇嘉助拾伍元 關秉樞助拾伍元 關壽勲助拾伍元 關崇煉助拾伍元 關毅勳助拾伍元 關勳暢助拾伍元 關仁生助拾伍元 關梅經手 以上貳拾柒柱 合共壹仟伍佰陸拾元 劉福助伍拾元 劉質文助貳拾元 劉文禧助壹拾元 劉少旅助拾伍元 劉就助拾元 劉子談助拾元 劉文添助拾元 劉礎坪助拾元 劉百樂助拾元 劉樂之助拾元 劉景濂助拾元 劉維泳助拾元 劉君武助伍元 劉志鵬助伍元 劉耀明助伍元 劉堯助伍元 劉積助伍元 劉氏宗親會經手 以上拾柒柱 合共貳佰元 張活海助貳佰元 寶蓮寺助壹佰元 寶蓮寺^{懺會}助壹佰元 靈隱寺大眾助一佰元 王慧貞助壹佰元 無名氏助捌拾元 劉關張趙助伍拾元 甘祥圻趙太助伍拾元 龔宅孺姑助伍拾元 無名氏助伍拾元 陳耀助叁拾元 黃細牛助叁拾元 紫竹林助叁拾元 富興號助貳拾元 和合號助貳拾元 張炳記助貳拾元 新界總商會助貳拾元 勝開船助貳拾元

東順隆助拾貳元 李宅助貳拾元 馮李氏助貳拾元 陳清助貳拾元 葉清助貳拾元 黃炎槐助貳拾元 張貞助貳拾元 周有助貳拾元 黃林助貳拾元 李達三助拾伍元 霍佩蓀助拾伍元 寶蓮室助壹拾元 三興行助壹拾元 海安助壹拾元 大益助拾元 陳廣耀助拾元 和興助拾元 黃官利助拾元 大益助拾元 陳興助拾元 公昌助拾元 梁就助拾元 裕豐助拾元 楊楚生助拾元 煜發助拾元 順利助拾元 張明助拾元 梁祿助拾元 天生助拾元 蘇洪保助拾元 馮儉生助拾元 勝覺苑助拾元 余文杰助拾元 無名氏助拾元 馮文陸助拾元 廣忍助拾元 光法助拾元 羅肇源助拾元 馮宅助拾元 盧宅助拾元 蕭石明助拾元 吳選助拾元 簡成助拾元 劉珍助拾元 蘇發助拾元 余伯玖助拾元 聖佛助拾元 悟真德能助拾元 羅兆羣同助拾元 陳印結助拾元 嚴笑蘭助拾元正 嚴天信助拾元 麥宅助拾元 陸一鳴助拾元 招良鳴助拾元 吳宅助拾元 鍾宅助拾元 呂宅助拾元 簡寬助拾元 陳國超助拾元 陳耀坤助拾元 陳耀坤^{公司}助拾元 陳鄭氏助拾元 觀音殿助六元 余伯玖助六元 意澄助六元 師傅助六元 以下各助伍元 周鳳美 王明珠 許宅 黃漢麟 慶常師 陳從彬 黃鳳娣 黃毓庭 詹如鵬 道福堂 陳杰君 泰生 詹灶記 生活 維新合盛 胡淨興 鄧錫桐 海山 盧沛田 陳美卿 曾覺德 何澤生 房玉珠 李乃浩 戒超 慧鎔 霍恆昌堂 陳大宅 莫智芬 林玉蓮 黃月雲 程麥秀珍 盧正盛 羅宅 廣經 美珍 攸記 肥長 廖崇廉 大三元 黎玉書 董宅 趙根養 馮炳有 張泉 歡華 德壽堂 朱其昌 鄧耀記 杏林葯店 周桂記 英記 孫發 大澳酒店 精神其記 景記 盛發 毛覺士 張妹 張本立堂 李保春 黃宅 郭宅 永福社 余道生 重善堂 馮二 何卓 何濟榮 趙仕海 顏福如 成記 何淨桂 徐東湖 徐瑞光 嚴宅 勝如 根利 大生堂 方福基 合豐塩場 溫樹興 吳美 梁玉麟 劉聯福 毛五 林記 榮生 林穩 星華 合興 志興 安發 姚錦珍 張德芳 朱南茂 吳太 余杏菊 黃慧貞 黃國昌 釋羅隱 張熾光 簷蔔林 慈興寺 意修 關志俠 馬均耀 李焯鈞 羅肇剛 邊秀珍 林橋勝 麥祥 姜有 李錫超 林定洪 張義星 陳明道 張阿毛 劉雅卿 以上各助五元 衆善信零助香油壹仟伍佰柒拾捌元 大澳鄉事委員會助壹仟捌佰叁拾貳元 陳耀經手共貳佰零柒柱 合共伍仟六佰四拾元正 以上各緣簿合共捐助港幣貳萬伍千陸佰陸拾元正 支數列

支徐成記修廟工料壹單銀壹萬壹仟元 支楊楚生神像工料銀伍仟捌佰玖拾元 支楊楚生加補關聖像泥胚工料四佰元 支楊楚生加做太歲龍牌一佢銀叁拾元 支曾榕記汽燈塑神像用租銀貳拾捌元 支美新公司較電燈電線工程一單共銀壹佰零柒元九毫 支中華電力公司電費叁單合共銀玖拾四元捌毫伍仙 支開幕剪綵送贈許舒長官金較剪壹把銀玖拾捌元伍毫 支拜神香燭壽金衣紙銀玖拾陸元貳毫 支超幽香燭金銀衣紙銀捌拾玖元柒毫 支敬神飽餅齋果銀叁拾伍元柒毫伍仙 支毛筆硃砂草蓆共銀壹拾貳元 大澳鄉事委員會經手支開光費用酒席伍仟陸佰四拾元 支香港雲石廠刻石碑連工包料運費安裝共壹仟陸佰柒拾元 以上拾四柱共支港幣貳萬伍仟壹佰玖拾貳元玖毫 進支比對尚餘港幣四佰陸拾柒元壹毫 餘欸添置關帝廟傢私枱檯 比對兩訖

朗星樓林秀山義務擇修廟開光日章

西曆一九五九年 仲冬吉旦
天運歲次己亥

重脩值理

趙聿修 黃允畋 呂重德 陳耀 周有 張炳麟 陸吟舫 謝雲飛 廖輝亭 簡松興 陸鏡波 余元熙 伍偉森 阮永堅 鍾晴川 單端 黃亮甫 梁祿 梁濟航 黃光全 敬立

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A6. 關帝天后古廟重修碑誌

年份：1975

物料：石

器物編號：甲22 (A5)

內容：

蓋聞廟宇之興建，歷代之留傳，神靈顯赫，人傑地靈。人有民安物阜之泰，地有靈鍾秀毓之豫。斯廟初建及至咸豐貳年重修，前經據碑誌已有二百多載，脩後於今亦有二百年總計，以達四百餘年矣。詎料重脩日久，各物頹廢，定然添置修理以補缺漏。今以四出募捐，集腋成裘，共襄善舉，完成此務。而保廟宇遺存香火鼎盛，民安物阜，旦夕求福之信士得神力之護祐，永垂於後世，是為序。

捐款芳名：

長沙湾妹記魚欄五百元 東寶堂体育會貳佰元 黎鑑貳佰元

王冠南貳佰元 梁治鴻貳佰元 公昌貳佰元 甄妹貳佰元 彭茂貳佰元

楊銳坤 東安街市戙工總會 以沒壹佰元列下 大公司百伍元 梁就貳佰元

樊志明 陳志遠 李林 馮柱 阮關六

梁汝 姜新 趙平記 何全 范炳

胡波五十元 張榮聰 鄭成聰

重修大澳關帝古廟值理敬立

一九七五年歲次乙卯仲冬花縣黎一鳴書

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A7. 大澳關帝天后古廟重修落成誌慶

年份：1987

物料：石

器物編號：甲22 (A7)

內容：

大澳關帝天后古廟重修落成誌慶

賀蒙

新界政務署協助

華人廟宇委員會撥欸壹拾萬港元

離島政務專員吳偉聰太平紳士主持剪采

廟宇委員會委員黃允畋太平紳士主持揭幕

謹此泐石留念

大澳鄉事委員會暨各社團
籌募關帝及天后古廟重修委員會立

一九八七年歲次丙寅臘月廿五日

A8. 重修大澳關帝天后古廟碑記

年份：1987

物料：石

器物編號：甲22 (A1)

內容：

重修大澳關帝天后古廟碑記

重修關帝及天后古廟募捐經費雋文

蓋聞廟宇之興建，歷代之留傳，神靈顯赫，人傑地靈，物阜民安，毓秀鍾靈。我大澳自關帝及天后古廟興建以來，神恩廣庇，為中外人士欽敬崇拜。廟宇建創於

明朝，迨至乾隆六年，咸豐二年，光緒廿九年及一九五九年經四度重修，計達四佰餘年。詎料重修日久，各物頹廢，定然需添置及補缺漏，今蒙香港政府保留歷史文物，廟宇委員會撥款資助重修，但重修費用甚鉅，而所撥款項差距甚遠，經召開地方人士會議，一致贊同，向社會賢達，熱心人士募捐，希能集腋成裘，共襄善舉，福有攸歸。叻保廟宇遺存，香火鼎盛，同沐神恩，紳商水陸居民，男女善信，得神靈庇蔭，凡捐貳佰元以上者勒石留念，永垂於後世，人神共樂。爰叻小引為序。

寶蓮禪寺壹萬元 靈隱寺壹萬元 余元熙伍仟元 羅悅光伍仟元 李漢光伍仟元
李銀女仕伍仟元 何水根貳仟元 旺記建築公司貳仟元 觀音寺貳仟元 梁建新貳仟元
黎昌源壹仟元 李志芳壹仟元 龍國輝壹仟元 胡康根壹仟元 陳步壹仟元
偉雄公司壹仟元 林偉強壹仟元 鄭炳有壹仟元 曾連壹仟元 淨安師壹仟元
梁伙壹仟元 任婉儀壹仟元 廖志揚壹仟元 梁碧珊壹仟元 徐積成捌佰元
福和舟仝人陸佰元 樊細炳伍佰伍拾元 叻下捐助伍佰元 梁開發 陳帶喜 存德堂
梁志榮 郭榮 簡裕建 東寶堂 張志榮 祥興蝦鋪 崔紹鈺 維新金鋪 陳福有
莊朱才 林茂然 張偉蔭 梁少成 兄誼堂 溫福好 簡蔭藩 黃國泉 張勳蔭
梁長結 樊志明 黃世明 陳就有肆佰元 張生肆佰元 吳千峰肆佰元 吳鑑成肆佰元
叻下捐助叁佰元 阮勤 黃暢 何嘉榮 羅家英 陳嫂女仕 安發 謝根 廖明基
吳亞林 陳志遠 黃容根 黃超源 吳海 黃章 李寶瑩 劉其記 謝許波
梁福勝 廖偉源 何伯根 歡記士多 怡德遊樂會 叻下捐助貳佰元 張榮聰
梁金樹 黃右仔 馮亞勝 何買九 羅華德 梁福 黃珠濟 張海平 中年堂
陳廣靖 黃樹根 梁牛 吳平利 黃來敏 梁伙喜 梁華有 黃永成 張金桃 張牛仔
盧德福 張根勝 張耀文 王均雄 梁基 伍成 譚英德 歐軾英 駱少權 胡而鴻
胡儉鴻 胡根鴻 胡志華 伍海泉 麥兆文 杜三 譚廣松 譚廣富 劉梁味
梁寬喜 曾鳳雁 邱偉明 邱偉亮 鄧一姑 李貴榮 楊忠德 陳錦妹 陳桂鳳
馮蘇 梁全盛 周六根 雄記海鮮 張國維 周九 黃仲貴 張金池 郭就 郭長喜
郭勝 溫蘇 孫就發 王佛平 錢貴鴻 楊永光 郭長勝 楊永強 卓容嬌
黃妙英 李章 黎雪英 陳容根 李志平 黃金妹 曾卓 歐陽安 黃錦光
卓煌生 李智華 潘志強 昂平東成 尤國忠 王漢霖 鍾振邦 釋信妙
文接光 林定洪 富大公司 溫瑞興 葉惠玲 鄭榮光 黃祖光 胡源嬋
陳啟光 黃水穩 盧悅

富 張金有 盧銘錦 盧玉珊 鄧煜民 郭來 鄔慶基 龍劍笙 梅雪詩 朱劍丹
言雪芬 黃洪 黃成輝 盧桂蓮 周森泉 梁昌 梁德強 梁金華 劉仲平 印修
陳慧顏 張惠珍 印深 祥棧 李秀雯 楊英娣 簡淨添 海潮淨苑
覺慈淨 隆真 葉福財 葉福全 陳劍峰 謝雪心 任劍聲 新海泉
梁漢威 郭鳳儀 何玉笙 賽麒麟 高容美蘇 高麗 梁汝 趙元 陳樹興
鄭耀晃 陳美鳳 陳麗珍 何鉅良 李啟敖 張新禧 鄭培 馮萬仔 馮華
馮壽 羅紹榮 遠洪師 吳北 石燕子 任冰兒 余紹 余太 袁旭森
曾照金 袁應棠 袁應光 許厚惠 鄭達榮 招石文 白文彪 譚詠詩
漁村酒家 黃鑑培 李應堯 吳金桃 吳冠榮 鄭恩雄 保慶 同和船廠
劉棠 麗華理髮 盧勝 張新財 盛發 張德明 祥記 鄭彥明 趙福林
趙新南 永記 大信發記 吳全記 黃偉成 朱其昌 鄧耀記 連棧
和昌金鋪 李祖華 珍寶 何耀明 溫勝 梁錦華 梁全 黎連勝
陳冠康 梁林 梁金昌 梁偉雄 梁福妹 李淑萍 梁全富 朱福榮
吳麗霞 黎金福 梁金水 簡蔭棠 簡漢民 太平遊戲中心 信興 益昌
何全發 和合 詹福祥 黃帝華 馮玉培 簡珠 黃和 張強 陳祥
鄭九妹 鄭德容 新鳴冰室 趙光明 蔡貴有 葉貴開 蔡甲有 陳世強
美珍餅家 陳德 陳福志 吳牛金 梁初三 鍾文洛 梁貴喜 黃志賢
黃國榮 陳泰安 鍾華 羅開利 王冠南 鄧木興 雷宅平記 康國韶
簡松盛 何林伯 梁國洪 陳鑑林 陳國圖 張金福 張金勝 張志雄
張有福 黃牛仔 黃福有 黃福全 黃樂恒 陳偉康 溫金水 何子才
何子全 吳金培 嚴流芳 黃道生堂 梁來好 黃安 鄭炳權 民安保進會
廣用 葉紹根 海韻 黃錦光 郭少華 蘇明 溫福 關全 謝琦 霍炳堂
侯漢強 蘇國強 麥健華 張嘉明 張麗冰 祥利電器行

西曆一九八七年 仲冬吉旦
歲次丙寅
大澳鄉事委員會暨各社團
籌募大澳關帝及天后古廟重修委員會

會長：寶蓮禪寺
副會長：靈隱寺
主席：余元熙

副主席：李志芳 龍國輝 顧問
黎昌源 張志榮 暨全體委員 敬立

A9. 關帝天后古廟重修碑誌

年份：1997

物料：石

器物編號：甲22 (A6)

內容：

關帝天后古廟重修碑誌

蓋關帝古廟興建於明朝年間，迄今已有四百餘載。神靈顯赫，人傑地靈，神恩庇佑，水陸平安，各界善信欽敬膜拜。自清朝以來已五度重修。近年廟宇牆頽瓦壞，神身色脫，務須重修。荷蒙離島政務處協助，獲香港華人廟宇委員會撥款式拾貳萬伍仟壹佰元重修。並得各界善信解囊襄助，方得完成重修工程。茲將善信捐款芳名泐石以誌。

寶蓮禪寺壹萬元 靈隱寺壹萬元 王冠南伍仟元 龔偉興伍仟元 梁建新伍仟元
陳耀生伍仟元 李志峰貳仟元 釋慈偉貳仟元 觀音寺叁仟元 鄭炳權貳仟元 龍國輝貳仟元 徐錦培壹仟伍佰元

以下芳名捐款壹仟元 簡卓森 簡延德 簡松盛 翁送銓 鄭彥明 吳牛金 吳卓榮 陳兆坤 簡榮標 簡懿德 鄭國志 陳麗荷 鄭九妹 吳鑑泉 陳志遠 陳長弟 張志榮 梁開發 何少林 余元熙 胡家平 徐維新 趙俊利 周觀勝 錢貴鴻 鄧木興 鴻輝水電 張永棠 梁伙 李寶林 吳近東 葉福財 劉焯榮 郭瑞 蘇明 譚婉玲 華記酒家 廣用鋁窗 勝利香蝦廠 新大嶼山巴士公司 鄭祥興蝦醬廠 樊志明

以下芳名捐款伍佰元 王志堅 王穎年 王均雄 黃福有 黃樂恒 王志邦 王榮昌 黃牛仔 黃福全 黃卓熙

黃卓然 黃炳麟 黃鑑培 黃永安 黃光泉 黃禮旺 黃家昌 黃少雄 張海泉 張王萍 張兆佳 張志德 張少萍 張少琴 張偉明 張健華 張家明 張火有 張國維 張福有 張敏盤 陳鴻仔

黃炳 黃煜林 黃錦賢 黃光榮 黃初一 黃容根 黃志賢 黃初五 張伙勝 張亞培 張志超 張志輝 張文寶 張漢基 張灶 張新禧 張兆和 張德勝 張偉良 張志華 陳福有 陳亞堂

陳志華 陳詩敏 陳海敏 陳偉成 陳容九 陳國圖 陳樹興 陳美鳳 陳桂鳳 陳敏良 何廣華 何成 何福明 何伯根 何深強 郭永文 郭偉麟 溫志禮 溫志強 溫志華 溫志榮 溫志權

陳志超 陳玉冰 陳帶喜 陳永傑 陳林福 陳娣 陳麗珍 陳品常 陳敏衡

何娣 何耀明 何志達 何長喜 何金海 郭伙勝 郭錦江 郭繼強 郭繼全 溫英輝 溫順喜 溫福好 溫美仔

劉源標 劉韻姿 劉惠卿 劉伯強 梁華有 梁金勝 梁亞六 梁金富 周桂記 周錦芳 周兆恆 周炳發 盧來勝 盧觀勝 鄭財記 鄭美 鄭永權 吳慶華 吳福又 吳福 馮亞勝 馮金福

劉照貴 劉國標 劉少全 劉維德 梁亞明 梁國洪 梁金華 梁明耀 周木水 周福喜 周發有 盧細喜 盧植權 盧樹根 鄭燕瓊 鄭桂興 鄭木 吳連光 吳永穩 吳啟浩 馮水泰 馮洪明

馮全福 葉泰安 葉桂開 羅金泉 羅福興 李翠儀 李惠貞 曾昭樂 曾振光 樊錦榮 林定洪 朱福榮 冼金福 胡嘉麗 趙維正 蘇錦池 謝許波 詹耀文 發記 阮年 方官福 關伶麗

葉兆禧 葉光明 葉福全 羅雲錦 羅禮成 李榮繼 李良林 曾振威 樊細炳 小祇園 林棠 朱錦盛 胡其昌 趙光明 蘇國強 謝德財 詹國霖 日利 和興 美勝 屈健強 印西師

鄧宅 信興號 安發號 袁旭森 孔令誥 錢偉倫 孫就發 游家財 譚焯 黎美勝 蔡家傑 兄誼堂 尹文笑 永安酒樓 慶華水室 尹潔儀 黃秀玲 陳三妹 陳鑑泉 郭炳妹 吳滿貴 盧佩容

廖廸生 彭耀階 康國韶 麥健華 崔紹銓 雷榮章 楊維益 姚松卅 鄔慶基 鍾祿 龔萬能 慶賀堂 其記水室 強記水室 雲淡臉具 黃志強 黃智薇 郭天順 李祖華 劉大妹 冼佬仔 盧金

靈隱寺眾弟子 金鑾汽車公司 青山買手會員 海韻素食菜館 漁友堂炮會 徐志鴻

大澳^{關帝天后}古廟重修委員會

主席：李志峰

副主席：劉焯榮 釋智慧

委員：張志榮 鄭國志 吳鑑泉 龔偉興

鄭炳權 吳牛金 張永棠 蘇明

樊志明 陳志遠 李寶林 敬立

名譽會長：寶蓮禪寺 靈隱寺

名譽顧問：龔偉興 王冠南 陳耀生 梁健新

一九九七年一月十九日
丙子年十二月十一日

中山 陳國圖拜書

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A10. 關帝古廟、天后古廟重修碑記

年份：2018

物料：石

器物編號：甲22 (A9)

內容：

關帝古廟、天后古廟重修碑記

關帝古廟、天后古廟創建於明朝弘治年間，迄今接近六百年。兩廟建立至今曾重修數次，因近年建立至今曾重修數次，因近年久失修，加上受風雨侵蝕日益嚴重，多處出現漏水、白蟻蛀蝕、橫樑腐爛，有坍塌之危，神身亦金脫。大澳鄉事委員會為保護文物古蹟，向發展局文物保育專員辦事處申請資助重修，並獲離島民政事務處鼎力支持。惟重修費用龐大，所撥之款不足以應付，經鄉事委員會及重修委員會決定，向社會各界善信募捐籌款，蒙社會各界善信大力支持，慷慨解囊，隨緣樂助玉成善舉，古廟勝蹟得以保存，神恩庇佑，闔澳水陸居民、社會各界善信，同沾恩澤。

為感謝各界善信鼎力支持，謹將捐款之善信芳名泐石留念於彼

文永泰貳拾萬元 劉新陽壹拾萬元 機場管理局伍萬元 黃來玉叁萬捌仟元 蘇明、蘇光、蘇志超叁萬叁仟元 黃福根、黃子文、黃木有叁萬叁仟元 大澳蓮香酒家叁萬元 胡有榮叁萬元 劉焯榮叁萬元 衛智添叁萬元 時新裝飾工程公司壹萬元 孔祥致壹萬元 奇樂公司壹萬元 香港歷史文物保育建設有限公司壹萬元 友聯電器工程有限公司壹萬元 超裕電器工程有限公司壹萬元 楊自力壹萬元 余漢坤壹萬元 羅雲壹萬元 榮興建築有限公司玖仟捌佰元 黃麗娥陸仟伍佰元 添利建築有限公司陸仟元 大澳兄誼堂陸仟元 大澳快樂龍陸仟元 大澳青雄足球會陸仟元 FRANKIE NAI坡幣捌佰捌拾捌元 關帝堂伍仟伍佰元 吳觀鴻伍仟元 勝利香蝦廠伍仟元 黎道揚伍仟元

昂坪360伍仟元 陳沛琳伍仟元 陳卓琳伍仟元 溫志權伍仟元 創龍社伍仟元 鄭蔚晴伍仟元 鄭志明伍仟元 黎建昌伍仟元 梁錦興伍仟元 黃永智伍仟元 黃勝昌伍仟元 劉劍輝合家伍仟元 新大嶼山巴士(一九七三)有限公司伍仟元 寶義堂伍仟元 黃來敏合家伍仟元 邵雨平伍仟元 黃鑑輝伍仟元 大澳藝宏花炮會肆仟元 鄭彩虹合家肆仟元 麥國基合家叁仟捌佰元 陳鑑林叁仟捌佰元

以下叁仟元 香港少林武術文化中心有限公司 新世界第一渡輪有限公司 香港大澳傳統龍舟協會 德記行瓷器有限公司 梅窩運輸有限公司 富裕小輪有限公司 年記水電工程 侯王廟值理會 頌譽鋁鋼公司 無名氏 華記雞蛋仔 大澳鮮魚

行 大澳扒艇行 寶蓮禪寺 永生冰室

陳曉晨 馮晨瑋 鄭儷珍 馮炎興 永勝行 柯家達 柯靖兒 柯國靖 尹淑兒
柯國基 賴慧玲 柯卓明 謝許波 梁浩汶 梁兆邦 梁兆輝 袁景行 崔佩文
崔振華 譚姿翹 馮婉婷 許雲淇 馮美祺 馮駿樺 潘錦鈴 鄭濃娣 徐志鴻
孫耀枝 廖鏡興 黃慧妍 黃建邦 黃國光 曾靜添 陳有球 巫義旗 梁偉霖
何紹基 鄧榮光 呂以同 曾繼生 林婷婷

李文基 何家傑 何文山 余欽港 王守建 陸國強 李林生 余振夏 彭秀娟
覃志波 黎英杰 劉玉彩 劉兆應 劉玉棟 錢貴鴻 龍岩寺 梁錦新 何國基
陳美霞 鄧金發 鄧觀華 鄧捷明 馮永康 朱雄 陳奕惠 陳明廣 樊祥 顏圳
乾 黃容根 溫楊勝 梁騫文 陳長弟 李志平 李卓賢 李浣文 梁詠斯 李卓
恒 彭少宏 李秀恆 梁建新 余煥懷

何展建 吳國章 溫迪謙 溫柏傲 溫偉義 溫偉森 溫偉良 溫偉雄 溫英輝
張斐儒 王雄偉 潘志雄 黃偉光 黃光泉 劉志英 盧好 劉林 盧惠銘 蘇亞
金 梁亞明 張海平 馮亞好 張志榮 吳卓榮 許健聰 樊展華 勞勝堂 馮嘉
橋 馮嘉樂 樊炳華 郭金華 關業來 葉雅迪 馬喜 林廣輝 韋樂夫 黃美
珊 利記 霍泯傑 潘錦傳 張火有 方志華

公元二零一八年

歲次戊戌年七月 夏季吉立

大澳鄉事委員會 主席劉焯榮 副主席釋智慧 何紹基 暨全體同人

關帝、天后兩廟重修籌務委員會委員

劉焯榮 何紹基 張志榮 黃來敏 張火有

蘇光 黃容根 潘錦傳 何金福 梁錦興

余漢坤 溫福明 胡有榮 盧滿

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1832

物料：木

器物編號：甲22 (B10)

內容：

左：  道光壬辰年季冬吉旦立
義結桃園心同德合

右：功扶漢室勇大忠誠
琼
沐恩信士蔡瑞章偕男殿魁仝奉酬  
璿

B2. 對聯

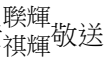
年份：1852

物料：木

器物編號：甲22 (B6)

內容：

左：  咸豐二年孟秋吉旦
精義入神萬古丹心不朽

右：秉忠佔聖千秋俎豆維新
沐恩順邑  敬送  
聯輝黃祺輝

B3. 對聯

年份：1852

物料：木

器物編號：甲22 (B7)

內容：

左：  咸豐二年歲次壬子季夏吉旦
與天地同參澳水滙流存浩氣

右：崇古今永祀與山高峙凜丹心
闔澳衆信等敬奉  

B4. 對聯

年份：1852

物料：木

器物編號：甲22 (B8)

內容：

左：咸豐二年歲在壬子孟秋吉旦
鐵石為心是漢室擎天一柱

右：春秋得力與尼山拔地兩峰
沐恩  信士  陳慶饒 陳盈珍 仝敬
番邑 韓國真 蔡晃球

B5. 對聯

年份：1903

物料：木

器物編號：甲22 (B9)

內容：

左：光緒癸卯年孟冬吉旦
赤胆赤心三國英雄居第一

右：全忠全義千秋正氣本無双
沐恩弟子  仝敬送
張定利黃廣勝

註：對聯上款及下款已被油漆遮蓋，抄錄自以往研究記錄。

B6. 對聯

年份：1903

物料：石

器物編號：甲22 (B1)

內容：

左：光緒癸卯季秋吉旦
威名震華夏

右：大義本春秋
重修總理  仝敬送
南邑李文若安邑陳振龍

B7. 對聯

年份：1927

物料：木

器物編號：甲22 (B4)

內容：

左：民國十六年冬月吉旦
至大至剛是集義所生者

右：宜兄宜弟其為仁之本欤
信士鄭伯林偕男壽長敬酌

B8. 對聯

年份：1959

物料：木

器物編號：甲22 (B3)

內容：

左：西曆一九五九年歲次己亥仲冬吉旦

精忠大義德被萬方寶殿重新光澳島

右：雄武英文功彌六合金身虔塑耀香江

重修值理

趙聿修 陳耀 黃允畋 張炳麟 謝雲飛 呂重德 周有 廖輝亭 黃亮甫

余元熙 鍾晴川 陸吟舫 單端 簡松興 伍偉森 陸鏡波 阮永堅 梁濟

航 梁祿 黃光全

同敬送 陸吟舫撰 湛園敬書

蓋印

蓋印

B9. 對聯

年份：1959

物料：木

器物編號：甲22 (B5)

內容：

左：一九五九年歲次己亥仲冬吉旦

浩氣常存玉泉一念成神聖

右：威靈遠歟大澳千秋保庶民

弟子 呂聞天 陸鏡波 楊光 羅同源 同敬送
曾家阜 陳偉樞 崔冠洲 陳子明

大嶼山釋筏可敬書

蓋印

蓋印

B10. 對聯

年份：每年更換

物料：紙

器物編號：甲22 (B2)

內容：

左：與天地同參澳水滙流存浩氣

右：崇古今永祀嶼山高峙凜丹心

註：每年農曆新年更換的紙張對聯，內容不變。

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：1903

物料：木

器物編號：甲22 (C3)

內容：

蓋印

光緒二十九年歲次癸卯孟冬吉旦

萬古綱常

同益店 有記店 黃財義 張歡敬

發和店 義安店 吳進開 黎改大

重修總理 同茂店 林心田 大生堂 方其發 等敬送

泰全店 端安店 盧源福 何富聰

堂棧店 廣合店 兩榮利 久遠堂

蓋印

蓋印

C2. 橫匾

年份：1959

物料：木

器物編號：甲22 (C1)

內容：

西曆一九五九年
天運歲次己亥 仲冬吉旦

太上神威

張炳麟 余元熙 簡松興 黃光全

陳耀 謝雲飛 單端 梁祿

重修值理 趙聿修 周有 黃亮甫 阮永堅 同敬送
黃允畋 廖輝亭 陸吟舫 陸鏡波
呂重德 鍾晴川 伍偉森 梁濟航
陸湛園敬書 蓋印

C3. 橫匾

年份：1959

物料：木

器物編號：甲22 (C2)

內容：

大澳關帝古廟重修紀念

聖德流光

大澳華商會同人敬送

己亥年仲冬吉日

C4. 頂額

年份：不詳

物料：石

器物編號：甲22 (C4)

內容：

關帝古廟

C5. 橫匾

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：甲22 (C5)

內容：

大澳關帝廟惠存

義結同心

大澳慶賀堂花炮會十三週年同人敬贈

註：此橫匾已不在，抄錄自以往研究記錄。

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1741

物料：金屬

器物編號：甲22 (D1)

內容：

風調雨順

番禺縣市喬港沐

恩衆信弟子仝發誠心虔鑄

鳴鐘一員重貳百余斤

敬在

關聖帝君殿前永遠供奉萬福攸同

今將衆信芳名脩列于左

信士

陳鳳奇 李應瑞 鄭榮進 李應傑

鄭廣志 吳文鳳 盧宗可 周浩廣

鄭福先 麥應昌 鄭朝先 吳學奇

鄭可先 盧宗明 鄭敬先 陳達明

周浩進 吳高明 李士達 眾恭

乾隆六年歲次辛酉仲秋穀旦吉日仝建立

隆盛炉造

國泰民安

D2. 奠酒器

年份：1835

物料：石

器物編號：甲22 (D2)

內容：

道光十五年五月吉旦

壽

信監 鄭仁天 奉酌
歐聲耀

D3. 五供（一套五件）

年份：1852

物料：金屬

器物編號：甲22 (D20)

內容：

中：咸豐貳年季夏吉旦

協天宮

歆信 義慶堂敬送

陳村聯興店送造

註：此五供已不在，抄錄自以往研究記錄。

D4. 香爐

年份：1946

物料：金屬

器物編號：甲22 (D12)

內容：

中華民國三十五年仲冬吉旦

關帝廟

弟子

張昭喜合家仝人敬送

D5. 香爐

年份：1959

物料：金屬

器物編號：甲22 (D11)

內容：

一九五九年十二月九日

關聖帝君

大澳鄉事委員會敬送

D6. 關刀

年份：1961

物料：金屬

器物編號：甲22 (D4)

內容：

一九六一年關帝寶誕演戲值理

黃榮 蘇添 劉德 林穩 樊六 黃飛 梁林 何美 梁綠 胡發 何全 陳珠

陳耀 陳壽 羅貴 吳福 梁昌 陳埗 李英 馮根 范炳 葉祥 □伍 盧細

喜 梁重玲 謝雲飛 黃冠南 簡松興 陳興記 袁旭森 陳志遠 鄭炳權 張新

有 陳漢盛 胡康根 何子成 黃文斌 何木根 傅守義 陳華福 馮華福 張

福貴 文志林 李錦芳 李寶林 劉德廣 羅奕輝 梁發權 黃文超 關坤 廖

偉源 王榮昌 袁九根 張炳麟 簡松勝 李榮照 簡蔭發 梁綠 劉少庭 余元

熙 亞張美容院 同人敬送

D7. 杯座

年份：1988

物料：金屬

器物編號：甲22 (D3)

內容：

一九八八年吉月吉日

大澳

關帝聖君

弟子 梁昌 敬送

張福好

D8. 關刀

年份：辛巳年

物料：金屬

器物編號：甲22 (D19)

內容：

關聖帝君座鑑

老大人家樊現來

弟子樊福喜

弟子樊灶勝

弟子樊其勝

弟子樊洪勝

弟子樊伙勝

弟子樊亞勝

弟子樊福滿

辛巳年吉月吉日敬奉

註：此關刀已不在，抄錄自以往研究記錄。記錄文字原刻在刀架上。

D9. 香爐

年份：己亥年

物料：金屬

器物編號：甲22 (D17)

內容：

歲次己亥仲冬吉旦

財神殿

趙思源堂敬送

香港泗和造

註：此香爐已不在，抄錄自以往研究記錄。

D10. 香爐

年份：己亥年

物料：金屬

器物編號：甲22 (D14)

內容：

歲次己亥仲冬吉旦

華陀殿

善信 屈惠芳 邵道 梁淑貞

廖廣祺 余容貴 駱樹邦

廖德 鄭滙 劉六 區喬 敬送

香港泗和造

D11. 香爐（兩個）

年份：己未年

物料：金屬

器物編號：甲22 (D13)

內容：

己未年十二月吉日

關聖寶誕

梁昌 梁金穩 梁金華 梁金輝 梁就 梁國雄 梁德強 梁月明 黎連勝 黃蓮

妹 冼佬仔 盧金 袁旭森 曾照金 張偉明 趙樂 弟子

上環東街廿三号趙記造

D12. 香爐

年份：己未年

物料：金屬

器物編號：甲22 (D15)

內容：

義勇關聖帝君寶座

風調雨順

沐恩弟子

鄭耀晃 李寶林 陳珠 敬奉

己未年孟冬

D13. 香爐（四個）

年份：庚申年

物料：金屬

器物編號：甲22 (D5)

內容：

閼帝寶誕

庚申年五月吉日

梁昌 梁金蓮 梁金明 陳鳳金 梁就 梁國雄 唐群英

梁德強 黎連勝 黎貴有 徐錦田 羅順嬌 黃偉民 張美娟

林傑材 廖寶玉 冼佬仔 盧金 吳鑑成 陳金蓮 陳步

梁月明 趙六 張珠 梁有 梁美鳳 羅偉傑 郭廿一妹
弟子敬送
上環東街廿三號超記

D14. 七星燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D6)

內容：

梁漢賢 陳秀珍

梁健聰 梁健基 梁燕芳 梁健明 梁健康 梁健權 敬送
香港泗和造

D15. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D7)

內容：

趙建本敬送

D16. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D8)

內容：

趙志鴻敬送

香港泗和造

D17. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D9)

內容：

趙天祐敬送

D18. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D10)

內容：

趙樹勳敬送

D19. 油燈

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D21)

內容：

趙永年敬送

註：此油燈已不在，抄錄自以往研究記錄。

D20. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D16)

內容：

關聖帝君寶座

國泰民安

沐恩弟子

梁治鴻 梁重玲 樊志明 王冠南 盧喜 李駒 梁全 仝敬奉

D21. 蠟燭座（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：甲22 (D18)

內容：

左：沐恩信士

弟子

陳埗敬奉

右：香港上環 禧利街 三興造

註：此對蠟燭座已不在，抄錄自以往研究記錄。

E. 木器

E1. 神檯

年份：1852

物料：木

器物編號：甲22 (E9)

內容：

咸豐二年季秋吉立

弟子乾元館送

註：此神檯已不在，抄錄自以往研究記錄。

E2. 蠟燭（一對）

年份：1891

物料：木

器物編號：甲22 (E1)

內容：

左：光緒十六年孟秋吉旦立

右：張□敬送

註：此對蠟燭插在五供上。

E3. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E3)

內容：

a：敕封忠義神武靈祐關聖帝

b：敕封忠勇關聖帝君

註：當地居民稱a為「龍頭牌」。

E4. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E5)

內容：

都天至富財帛星君

註：當地居民稱之為「龍頭牌」。

E5. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E6)

內容：

當年太歲至德尊神

註：當地居民稱之為「龍頭牌」。

E6. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E8)

內容：

漢代良醫華陀先師

註：當地居民稱之為「龍頭牌」。

E7. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E2)

內容：

對聯：

左：千古孤忠扶漢室

右：片言大義定山河

E8. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E4)

內容：

對聯：

左：通生財之大道

右：普美利於不言

E9. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：甲22 (E7)

內容：

對聯：

左：普濟功高能壽世

右：博施德厚可安民

F. 其他

F1. 脊飾

年份：1903

物料：陶瓷

器物編號：甲22 (K1)

內容：

光緒廿玖年

石湾均玉造

註：位於廟宇屋脊，故不在器物位置圖中標示。

乙部
庵堂寺院



三緣精舍



毘梨淨苑



佛泉寺



鹿湖精舍



勝林



智積林



慧修院



樂生蓮社

1. 三緣精舍



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙1 (B1)

內容：

左：法門精進行方便

右：華藏莊嚴攝衆生

B. 其他

B1. 指示牌

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙1 (K1)

內容：

三緣精舍

2. 同修



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙2 (C1)

內容：

同修

3. 竹園



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙3 (B1)

內容：

左：竹杖偶雲遊願度眾生皈正覺

右：園花同雨墜拈來一笑悟真如

番禺吳道鎔書

A2. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙3 (B2)

內容：

竹院協幽居滌慮脩真有自然法

註：此木對聯只剩下其中一邊。

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙3 (C1)

內容：

竹園

鄒魯書

蓋印

蓋印

C. 木器

C1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙3 (E1)

內容：

本山門官土地福德護法之神

4. 佛陀苑



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙4 (C1)

內容：

佛陀苑

B. 其他

B1. 相片

年份：不詳

物料：相紙

器物編號：乙4 (K1)

內容：

釋精參法師

5. 佛泉寺



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：1933

物料：石

器物編號：乙5 (B1)

內容：

左：癸酉秋日

對此綠水青山能參般若

右：問他黃花翠竹可悟禪機

化元撰并書

松云

趙鶴山印

A2. 對聯

年份：1933

物料：石

器物編號：乙5 (B2)

內容：

左：癸酉冬日

佛境自仙開仙境畝即佛境界
右：泉聲緣水覺水聲聞是泉聲聞

松雲再撰并書 松雲

B. 匾額

B1. 頂額

年份：1933

物料：石

器物編號：乙5 (C1)

內容：

中華民國癸酉年仲秋月吉旦

佛泉寺

江西星子縣知事趙松雲書 松云 趙鶴山印

B2. 橫匾

年份：1933

物料：木

器物編號：乙5 (BC2)

內容：

蓋印 歲在

中華民國癸酉仲秋月 穀旦

三寶殿

番禺弟子梁硯田薰沐敬獻

B3. 橫匾

年份：1933

物料：木

器物編號：乙5 (C3)

內容：

蓋印

民國癸酉仲秋月吉

如是眾聞

馮朝東 楊汝芳

陳紹琛 黃泰

多福金鋪 梁蘇 仝敬

盧維毓 梁成

梁瑞泉 盧添

陳植生

松雲 趙鶴

C. 金石器皿

C1. 鼎

年份：1933年

物料：金屬

器物編號：乙5 (D1)

內容：

寶鼎

民國廿二年立

佛泉寺

永元和敬送

D. 木器

D1. 香案

年份：1968

物料：木

器物編號：乙5 (E1)

內容：

莊嚴佛土三業敬禮

三寶大殿之慶 民國五十七年
三昧水懺四眾弟子敬獻

D2. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙5 (E2)

內容：

護法

對聯：

左：聖武神威長護法

右：忠肝義膽衛諸天

E. 其他

E1. 神位

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙5 (K1)

內容：

五方五土龍神

前後地主財神

E2. 神位

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙5 (K2)

內容：

妙旨諸天驅魔眾

本寺護法伽藍土地眾神位

法超三界護群生

E3. 神位

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙5 (K3)

內容：

福□修行者

山門土地福德正神

德施眾善人

E4. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙5 (K4)

內容：

□子之位

6. 妙華禪



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙6 (C1)

內容：

妙華禪

釋□慧題

7. 延慶寺



鹿湖

A. 碑銘

A1. 延慶寺碑誌

年份：1966

物料：石

器物編號：乙7 (A1)

內容：

延慶寺碑誌

夫正法賴言教而普徧，僧伽依寺宇以清脩。無言教，則真諦義理，晦而不彰；非僧伽，則法門儀軌，傳之無據。溯自釋尊覺滿，闡三藏於給孤獨園；迦葉傳【傳】經，集真詮於畢波羅窟。迨至像【佛】教東漸，漢帝創白馬浮圖，舍利騰輝，吳王興建初禪寺。然則梵剎之興，足表佛法之盛。嘗讀《洛陽伽藍》、《武林梵剎》二記，於漢唐以來，佛法之興於震旦者，至今猶令人嚮往不已，良有以也。香港號為東方之珠，近更人文薈萃，年來佛教亦頓呈蓬勃氣像。舉凡文化教育、慈善事業，對於人生佛教有所裨益者，不論僧伽或信徒，無不踴躍爭先。然有識之士所感缺憾者，厥為尚少有莊嚴宏偉之佛剎。此大嶼山延慶寺之所由創建也。大嶼山位於香港之新界，有地曰鹿湖，老松干章，脩竹萬竿，清風習習，松濤時聞。其左有山曰鳳凰，高甲全港。登其山嶺，以觀日出，則金輪晃耀，浴滄溟而上海，霞光萬道，上澈天衢，下臨海波，其觀不讓泰岱。在其右者，則曰薑山。琳宮紺宇【宇】，掩映於蒼松翠竹之間，暮鼓晨鐘，發人深省。山麓有池曰石壁，碧波萬頃，浩淼無垠，港人食水于然仰賴。山前公路，貫通渚【諸】峰。遊人至此，左顧右盼【盼】，大有目不暇接之感焉。年前衲遊斯山，見其風景綺麗，環境清幽，可為藏修息遊之所，實亦觀光之勝地也。意若再建一莊嚴巍峨之梵宇，供奉三寶，豈獨山林增色？且可作內修外宏，佈菩提種子于遊人八識田中，藉環境而移情，未嘗非度凡以入聖，興念始及，隨機應感。適有榕城李吳若華居士者，少讀詩書，深明大義，宿植福慧，踵巾幗具有鬚眉氣。因遭家難，處一時波折。幸遇佛緣，得善知識之開示，頓悟人生無常、諸法無我之理，竟發大願，皈依三寶，誓作檀越，願助以成。故延

慶寺之建也，實由其大力護持者多，但披荊斬棘，鳩工庀材，堅若策劃，則非人力不為功以【矣】。是由衲親承其任，幸龍天庇護，進行順利，不一年而竣工。遊人仰止，瞻望梵剎之崢嶸，府【俯】瞰群峰之相擁。加以佛像莊嚴，香雲繚繞，珠壁金輝，幢幡交響，洵可謂太空一幅奇觀圖也。寺名曰延慶，蓋寓有紹隆天台之法脈，紀念祖庭之微意存焉。攷延慶寺者，為中興天台宗回明尊者法智大師之道場，為台宗之名藍寺，在浙江寧波。民初由台京大德諦閑大師就其觀堂，改為觀宗寺，創辦佛學院，造就僧才無數。其門人遍天下，或任各大山住持，或為弘揚正教法主。 盧【倓虛】大師即親受其衣鉢正傳法脈者也。 公南來宏法，門下弟子今日遍海外，興辦道場與佛教事業者不可勝數。衲忝為 公上人親傳弟子，久沐德化，為報宏恩，今以茲寺之成命曰延慶，即以克振宗風，發揚天台遺教，培植後起，繼往開來，續慧命之所厚望焉。

沙門釋妙智敬撰

佛曆貳千五百拾壹年歲次丙午年四月初八日

立

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙7 (B1)

內容：

左：佛日增輝

左：法輪常轉

C. 匾額

C1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙7 (C1)

內容：

延慶寺

D. 金石器皿

D1. 鼎（兩個）

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙7 (D1)

內容：

延慶寺

D2. 鼎

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙7 (D2)

內容：

延慶寺

E. 其他

E1. 石雕裝飾

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙7 (K1)

內容：

延慶寺

8. 法華淨苑

 鹿湖

A. 其他

A1. 牌坊

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙8 (K1)

內容：

寶蓮寺

主辦

法華淨苑

筏可書

對聯：

左：法門精進行方便

右：華嚴莊嚴攝衆生

明慧題

9. 毘梨淨苑

 鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (B1)

內容：

左：永使蒼生離苦海

左：常教赤子有慈航

A2. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (B2)

內容：

左：南海觀音鐵蓮海面施法雨

左：洛迦大士鹿湖亭內現真容

A3. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙9 (B3)

內容：

左：得一各志勤求佛道

左：心有餘力乃可言勇

B. 匾額

B1. 頂額

年份：1996

物料：三合土

器物編號：乙9 (C1)

內容：

丙子年觀音誕辰

觀音亭

聖一敬題

B2. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (C2)

內容：

同登覺岸

B3. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (C3)

內容：

毘梨淨苑

B4. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (C4)

內容：

毘梨淨苑

C. 金石器皿

C1. 鐘

年份：1992

物料：金屬

器物編號：乙9 (D1)

內容：

奉納

小倉北区

葉石詠一朗

平成四年十二月吉日

D. 其他

D1. 字畫

年份：1995

物料：不詳

器物編號：乙9 (K1)

內容：

毘梨淨院好用功

小小佛堂妙吉祥

心外無法真心用

滿目青山是道場

乙亥年正月初九日

聖一題

D2. 石刻

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙9 (K2)

內容：

若佛于入一切處山林川野皆使一切眾生

發菩提心

住山比丘書

D3. 裝飾

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (K3)

內容：

蓮池海會

D4. 牆上文字

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙9 (K4)

內容：

慈航普渡

10. 迦陵林



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙10 (C1)

內容：

迦陵林

11. 悟徹



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙11 (C1)

內容：

悟徹

B. 其他

B1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙11 (K1)

內容：

由子位

12. 清心淨苑



鹿湖

A. 碑銘

A1. 墓碑

年份：1962

物料：石

器物編號：乙12 (A1)

內容：

一九六二年九月初九日

比丘尼法名釋淨純之蓮墓

薈蔔林立

A2. 石碑拓印

年份：不詳

物料：紙

器物編號：乙12 (A2)

內容：

一滴曹溪五派開瑞雲琪樹護香臺

幾年獵隱傳衣後此地壇經轉法來

月寂風旛無動相山空花雨靜塵埃

還思三匝當時事攬轡聊同一宿回

崇禎乙亥仲春吳江葉紹顯題

B. 匾額

B1. 橫匾

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙12 (C1)

內容：

清心淨苑

13. 淨如



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙13 (C1)

內容：

淨如

註：寫在牆上的文字。

14. 淨居



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：戊戌年

物料：木

器物編號：乙14 (C1)

內容：

淨居

戊戌□□ 蓋印

15. 鹿湖精舍



鹿湖

A. 碑銘

A1. 純陽、普雲仙院石刻示諭

年份：1883

物料：石

器物編號：乙15 (A1)

內容：

欽加同知銜、特授廣東廣州府新安縣正堂、加十級 唐， 調處廣東大鵬協鎮右營守府、閩粵南澳鎮右營守府賴，為出曉諭事：照得□據該耆紳呂景輝等呈稱，在於大嶼海島之鳳凰山鹿湖洞創建純陽、普雲仙院二座。茲復據呈，以該道院厥工告峻，懇請再給示諭，以杜奸邪而潔仙院等情。查該紳等所請，係為尊崇道教，洵□

出自誠忱，應予照准。合就出示曉諭。為此示諭該院住持及軍民人等知悉：道山乃清淨之地，連界本修□之居，固不容於褻穢，亦不任於勾留。外住僧道，偶遊到院，不准借居住宿，不得留連外瓦。來往客旅，亦不許久住棲遲。恐其中有因事敗逃名，藉偏僻以匿其罪者有之；有扮作遊人先為借宿，□□剽竊財物者亦有之。爾住持務宜持躬修己，留心伺察。倘有形跡可疑者，速行驅逐。并有斧伐山林，與及牧童飼牛，踏踐、挑泥、挖石等弊，如敢逞惡不遵，故意憊留刁抗者，該住持一面鳴官，以儆奸邪，而淨福地。各宜凜遵毋違。特諭 □。

光緒九年十月廿四日示。

告示 發仰大嶼山鹿湖洞、純陽、普雲仙院勒碑曉諭

紳士陸師彥 黎斯治 羅名丁 呂景輝

值事源顯之 梁耀焜 蔡星樞 鄭安 羅鳳南 蔡明

住持羅元一等仝勒石。

註：原文沒有標點，標點為編者所加。碑文難以辨識，大部份內容抄錄自《香港碑銘彙編》，第一冊，頁189。

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1883

物料：石

器物編號：乙15 (B1)

內容：

左：光緒歲次癸未孟秋吉旦

緱嶺分踪雖處天涯皈淨土

右：嶼山寄跡獨超塵界峙中流

左春坊左中光湖北提督學政梁耀樞敬書 蓋印 蓋印

B2. 對聯

年份：1955

物料：木

器物編號：乙15 (B2)

內容：

左：乙未年仲冬重建落成
迷頭認影若狂空自苦

右：淨念相繼不亂是中修
筏可敬書 蓋印

B3. 對聯

年份：1958

物料：木

器物編號：乙15 (B3)

內容：

左：戊戌年仲冬重建
正住童眞執中寶杵護聖教

右：願維法海持戒修和副羣心

B4. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙15 (B4)

內容：

左：禮佛一拜罪滅淨沙深深歸命處

右：念佛一聲福增無量歷歷見聞時
筏可敬書

B5. 對聯

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙15 (B5)

內容：

左：一輪明月開丹竈

右：八面青山映鹿湖

C. 匾額

C1. 頂額

年份：1883

物料：石

器物編號：乙15 (C1)

內容：

光緒九年吉日建

龐湖精舍

兵部尚書兼都察院右都御史閩浙總督何璟敬書 蓋印 蓋印

C2. 橫匾

年份：1959

物料：木

器物編號：乙15 (C2)

內容：

佛曆二千五百零二年戊戌重建大殿

天人師

佛成道節 釋筏可敬書供奉 筏可

C3. 橫匾

年份：1960

物料：木

器物編號：乙15 (C3)

內容：

歲次庚子仲冬吉旦

妙道玄通

侯寶垣敬送

湛園敬書

C4. 橫匾

年份：1960

物料：木

器物編號：乙15 (C4)

內容：

歲次庚子仲冬吉旦

明心見性

陸鏡慧 敬送
邵道慧

C5. 頂額

年份：乙未年

物料：木

器物編號：乙15 (C5)

內容：

乙未冬月建

念佛堂

陳梅生建造 蓋印

C6. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙15 (C6)

內容：

純陽仙院

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：1883

物料：金屬

器物編號：乙15 (D1)

內容：

國泰民安

沐

恩 弟子

番邑琶洲鄉徐姓

徐符沂

序旦 序楹 序耒 口兆 時曉 時本 濟良 萬清 序鏞 序儀 序香 序豪

國興 茂恒 光鼎 光佑 序圖 潤德 煒基 序威 光盛 光恩 國珍 顯楊

仝敬

光緒九年仲秋月吉日立

香 東昇炉造

港 風調雨順

D2. 鐘

年份：1902

物料：金屬

器物編號：乙15 (D2)

內容：

風調雨順

光緒歲次壬寅

季夏吉旦

沐恩弟子

稍 會友仝敬送

公 公興炉炷

國泰民安

D3. 旛（一對）

年份：1932

物料：金屬

器物編號：乙15 (D3)

內容：

孚祐呂祖純陽先師

民國壬申歲
德方敬送
仲秋吉旦
廣州市
長泰造
一德路

南無呂祖先師菩薩

吳鑑銘 李惠芬 吳筱蓬 李淑萍 吳筱筠 雷少金 吳潔儀 吳潔輝 吳潔玲
吳淨聰 吳南詩 吳依麗 唐章善 吳少碧 唐達孚 唐達波 李華森 吳覺碧
李玉如 李玉意 李玉詩 李玉賢 梁佐昆 吳蓮碧 梁澤呂 梁啓蓮 林偉樑
林淑怡 吳潔聰 陳愛群 李乃成 李乃康 徐鎮扶 李燕嫦 李達榮
楊巧珍 李永佳 李永昌 李慧明 李慧娟 李順英 李一峰 楊妙珍 李嘉玲
袁倫發 楊巧玲 劉鈞沆 楊巧蓮 楊冠波 彭香笑 楊鏡波 方少珍 李華日
馬佩華 李炳珊 李炳瑚 李炳璇 李炳瑞 李廸文 李子國 郭海基 梁文基
梁志年 李潔 李黃傳惠 李福惠 林華顯 劉祖勝 劉陳傳秀 劉傳玄 劉傳願
王劉傳愉 陸福倫 李春華 林聯芳 林伍傳錦 陳黎傳普 馮振輝 楊靖國 黃
鄭傳康 黃永輝 黃慧蘭 黃慧玲 梁國柱 梁黃慧蓮 梁民權 梁美芳 梁民
強 譚臣黃慧烈 周黃傳懷 廖福全 楊文博 楊文耀 吳德宏 李鄭金瑜 李寶
霞 王澤軒 李四妹 陸偉連 陸志連 陸金成 黃美娥 陸凱賢 陸凱倩 陸凱
明 林少年 林少邦 陳達福 李達儒
雷鑑源 李倩萍 黃瑟頤 李鎮亢 劉慶祥 劉慶德 馮玉松 鄧國華 林碧珍
蔡春金 陳富鴻 張英惜 陳偉德 黃賽雲 郭章合 李炎 鄔印群 陳標 劉玉
蓮 李燕 陳煥賢 陳錦華 陳錦豪 湯三好 周柏康 黃慕貞 吳觀娣 郭華
貴 郭志杭 蔡道貞 李廣群 馬蓮金 劉識全 李炳良 楊光照

D4. 旛（一對）

年份：1932

物料：金屬

器物編號：乙15 (D4)

內容：

孚祐呂祖純陽先師
民國壬申歲
德方敬送
仲秋吉旦
廣州市
長泰造
一德路

南無呂祖先師菩薩

李漢球 馬佩群 李中立 李自立 黃偉留 談宅 談少寬 盧永康 危印定 何
印萬 容印秀 史玉珍 郭金培 楊娟 李月嬋 蕭廣信 雷定華 李日興 李輻
義 李偉明 曾弄權 譚仲君 劉印清 江波遠 江瑞安 盧登然 梁作針 梁焯
佳 江廷柱 江麗英 江保同 黃達勝
謝錫甯 李印悅 黃家和 李漢堯 李少君 李國新 李錦芳 許勝昌 方林煥
文啟林 李焯輝 吳蘭芬 李寶湘 李寶強 李銳波 甘蔭芬 袁滿堂 葉順 施
仲益 彭愛群 陸明 陸錦生 黃陳氏 劉文幹 鄭龍章 吳顯華 方佩群 黃少
峯 胡永華 李蓮桂 鄭金火
郭印喜 李保傑 郭毓霞 李紹強 李紹權 李紹梅 李紹嫻 李栽時 馬暢興
馬蓮嬌 馮印生 李森源 李鴻光 李鴻昌 李榮邦 李奇雄 李冶邦 李裕邦
李麗明 李禮邦 鄧偉樑 鄧惠和 李奇忠 駱錦華 鄭妙玲 梁寿斌 李保初
梁捷聰 梁容活 李卓明 李銳華 李世文 李南施 郭惠貞
郭健鋒 郭嘉裕 郭燦庭 郭瑞鈞 郭炳樂 李金帝 吳志洋 李桂超 張愛香
廖來惜

D5. 鼎

年份：1933

物料：金屬

器物編號：乙15 (D5)

內容：

寶鼎

民國廿二年立

佛泉寺

永元和敬送

D6. 香爐

年份：癸亥年

物料：金屬

器物編號：乙15 (D6)

內容：

弟□□德□

竹

□ 欄 永恒昌造

門

癸亥仲□

阿彌陀佛

D7. 香燭台（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙15 (D7)

內容：

左：法輪常轉

左：佛日增輝

D8. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙15 (D8)

內容：

鹿湖精舍

D9. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙15 (D9)

內容：

鹿湖精舍

香港

三興盛記造

禧利街

D10. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙15 (D10)

內容：

鹿湖精舍

香港

三興盛記造

禧利街

E. 木器

E1. 香案

年份：己亥年

物料：木

器物編號：乙15 (E1)

內容：

己亥年冬月吉旦

諸供養中法供養最

眾弟子

張淨貴

馮李氏 李寬德

冼寬芳 敬送

E2. 香案

年份：己亥年

物料：木

器物編號：乙15 (E2)

內容：

己亥年冬月吉旦
馮弟子 合家敬送
馮潘氏

E3. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙15 (E3)

內容：

三洲感應

E4. 鼓

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙15 (E4)

內容：

華聲造

電話：四七□□□九七

F. 其他

F1. 花盆

年份：1883

物料：石

器物編號：乙15 (K1)

內容：

光緒九年歲次癸未
仙院
沐恩弟子信紳鍾鎮亨敬送

F2. 牌坊

年份：戊戌年

物料：三合土

器物編號：乙15 (K2)

內容：

正面：鹿湖山門

對聯：

左：戊戌

鹿苑風清翻掃徑

右：湖源水淨不沾塵

半百釋明慧題

背面：回光返照

□□□書

F3. 金屬板裝飾

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙15 (K3)

內容：

釋迦牟尼佛

陳國樑 陳嘉寶 陳錫海 陳嘉強 鄭燕芳

何九根 何拾根 鄭燕蓉 陳嘉敏 陳錦源

陳志成 潘家榮 劉惠邦

楊景耀 楊耿釗 楊景灝 敬奉

F4. 金屬板裝飾

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙15 (K4)

內容：

歐寶慶 歐國安 歐寶□ 歐寶誼 歐□新
梁淑卿 □力雄 曾德輝 林□□ 呂□□
楊宇□ 麥恩 麥金明
方□林 方□根 鄭□ 敬奉

F5. 神位

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙15 (K5)

內容：

山門土地福德正神

對聯：

左：福樹修行者

右：德施眾善人

F6. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙15 (K6)

內容：

本 山地狐龍神 之□
壇護法地主

F7. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙15 (K7)

內容：

長生龍泉神位

F8. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙15 (K8)

內容：

皇帝萬歲萬歲萬萬歲

16. 勝林



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：1959

物料：石

器物編號：乙16 (B1)

內容：

左：己亥孟春吉日

勝境超凡塵碧海朝宗三寶座

右：林泉留錫杖白雲深處弓聲鐘

啓梧彭□□題李家謙書

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙16 (C1)

內容：

勝林

C. 其他

C1. 神位

年份：不詳

物料：塑膠

器物編號：乙16 (K1)

內容：

十方法界由子之位

C2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙16 (K2)

內容：

東西方護山□□

17. 勝覺苑



石仔埗街

A. 碑銘

A1. 重修勝覺苑紀念碑

年份：1987

物料：石

器物編號：乙17 (A1)

內容：

新界扶輪社

鄧光榮先生

重修勝覺苑

一九八七年五月十五日

B. 對聯

B1. 對聯

年份：丙申年

物料：木

器物編號：乙17 (B1)

內容：

左：丙申年擴建紀念

勝苑莊嚴明佛性

右：覺門清靜悟禪心

馮尚賢敬贈

C. 匾額

C1. 橫匾

年份：戊寅年

物料：木

器物編號：乙17 (C1)

內容：

甲午年仲夏落成
戊寅年佛像重修紀念

勝覺苑

三寶弟子敬奉

陸居士書

蓋印

C2. 橫匾

年份：己卯年

物料：木

器物編號：乙17 (AC2)

內容：

己卯仲春

淨土莊嚴

黃森記題

D. 金石器皿

D1. 香爐

年份：1999

物料：金屬

器物編號：乙17 (D1)

內容：

电话 - 0577 - 5271712

□271246

□□□ 7920

歲次己卯年

吾尊涅槃紀念日

佛历二五四三年

公元一九九九年

大嶼山

大澳

勝覺苑

釋淨善 釋妙滿 何惟健 李德願 余智茵 楊德淨 楊英華 杜淨信 梁素賢

陳韻芝

釋妙清 梁瑞 余定裕 余偉豐 余德山 周有成 楊佛生 杜淨寿 譚素惺 余

淨枝

余啟銘 胡果悟 梁廣成 何素桂 余培耀 劉琦玉 何偉文 何偉明 陳偉添

张悦颂 蘇美妝

曾衍明 陳廣有 譚瑞霞 梁淨笑 周君任 何雪麗 何少偉 陳成添 黃瑞雲

蘇石民 陳燕粉 美国西方寺 三宝弟子 許桃鄉 黃惠珍 趙彩汶 李名玉

庞果元 鄭惟道 盧惟蓉 黎卓基 何俏玲 李浩枝 陳金木

邬偉略 罗家永 郑国榮 吴志強 李鵬 任润培 許麗欢

浙江省瑞安市

如意法器有限公司

18. 普賢禪



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙18 (C1)

內容：

普賢禪

19. 智德蓮苑



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙19 (C1)

內容：

智德蓮苑

A2. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙19 (C2)

內容：

智德蓮苑

A3. 頂額

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙19 (C3)

內容：

智德蓮苑

註：此頂額被拆了下來放在路旁。

B. 金石器皿

B1. 鼎

年份：甲申年

物料：金屬

器物編號：乙19 (D1)

內容：

風調雨順

國泰民安

歲次甲申年吉日

智德蓮苑

三寶弟子敬奉

C. 其他

C1. 神位

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙19 (K1)

內容：

福德善□

護法十□

20. 智積林



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙20 (B1)

內容：

左：佛地莊嚴天人歡喜

右：道場清淨晝夜吉祥

南海葉觀盛敬書

A2. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙20 (B2)

內容：

左：智願弘深普度群生歸覺海

右：積功廣大徧將眾善出迷津

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙20 (C1)

內容：

智積林

C. 木器

C1. 木牌裝飾（兩塊）

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙20 (E1)

內容：

南無本師釋迦牟尼文佛

D. 其他

D1. 園門

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙20 (K1)

內容：

智積林

對聯：

左：智若如愚入道先依八敬法

右：積之以漸成佛皆由一念堅

□□二月岑學呂題

21. 慧修院



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙21 (B1)

內容：

左：慧日高懸三界衆生皆獲耀

右：脩成妙智十方群類盡占光

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙21 (C1)

內容：

慧脩院

22. 慧蓮



鹿湖

A. 碑銘

A1. 慧蓮淨苑修建碑記

年份：1970

物料：石

器物編號：乙22 (A1)

內容：

慧蓮淨苑修建碑記

經云莊嚴佛土 福至唐捐 是故昔日祇園長者 □金供佛 後世知名 淨超鑒於本苑佛殿 建自三十年前 歷經風雨侵蝕 又有重修之必要 故於年前發願拆卸改建 幸蒙諾大善信 同聲響應 鼎力支持 於去年十月初三日興工 至本年四月吉日 全部工程 感□ 佛天加庇 賴以完成 此後本苑同仁得此莊嚴佛殿 作為禮拜之所 均賴諸上善人之賜也 今當落成 爰將經過 泐之於石 以垂久遠 而誌紀念云爾

謹將樂助善信芳名列后

鍾能德 樂助伍仟元正

釋智妙 何淨薇 李啟颺 張錫處 張炎 程振球 李嘉誠 許仲繩 盧汝□ 高明芬 叭上樂助各壹仟元正

甘澤賢 陸金英 程文忠 岑淑貞 鄧志榮 羅就明 傅女士 叭上樂助各伍佰元正

黎昌源 樂助佛□成座

劉錦湘 樂助肆佰伍拾元正

黃琴好 樂助肆佰元

陳思源 梁麗珊 樂助各叁佰元正

趙楊養大 樂助貳佰伍拾元正

陳寬成 李福柱 李福浩 李慧芝 李福棠 李潮津 郭婉霞 關秉權 鄧永基

叭上樂助各式佰元正

釋心照 釋智葵 江潤榮 周拾蒙 潘智棟 甘嘉福 甘澤棠 甘洪鈞 何淨晃

鄭忠祺 李朗慧 李三餘 張慕雲 霍賢萍 張錫豪 張錫輝 趙國源 趙丕流

趙翠玉 范柏熹 李永熹 何樹槐 黃永森 黃國安 東耀東 羅玉女 高世餘

馮國琛 阮其澍 陳宅 梁澄浩 劉榮浩 鄭劍雲 邵惠文 何瀚瀛 傅宅 雷智

堯 宋金允 黃龍昌 蔡稚章 霍永蟬 霍直和 叭上樂助各壹佰元正

田 願以此功德 莊嚴佛淨土 上報四重恩 下濟三途苦

回 若有見聞者 悉發菩提心 盡此一報身 同生極樂國

佛曆二五一四年四 月佛降生日

公曆一九七零年歲次庚戌孟夏吉日

大嶼山 慧蓮淨苑住持釋淨超比丘尼立石

鹿湖村 戴逸強敬書

A2. 石碑

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙22 (A2)

內容：

慧蓮地

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙22 (B1)

內容：

左：慧日光明應如是見

右：蓮華世界從聞思修

註：門口對聯文字大部份已剝落，抄錄自《大嶼山誌》（頁32）。

C. 匾額

C1. 頂額

年份：1956

物料：三合土

器物編號：乙22 (C1)

內容：

慧蓮

丙申筏□□

D. 木器

D1. 香案

年份：1969

物料：木

器物編號：乙22 (E1)

內容：

慧蓮重修紀念

廣修供養

己酉年冬月立

D2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙22 (E2)

內容：

由子位

D3. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙22 (E3)

內容：

五方五土龍神

護宅地主貴人

D4. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙22 (E4)

內容：

佛光普照

對聯：

左：一切眾生具有如來智慧德相

右：聞說是法應無所住而生其心

23. 樂生蓮社



鹿湖

A. 碑銘

A1. 奠基石

年份：1968

物料：石

器物編號：乙23 (A1)

內容：

佛曆二千五百拾二年歲次戊申四月吉日

德基永固

釋筏可敬立

A2. 興建樂生蓮社大殿功德芳名碑

年份：1968

物料：石

器物編號：乙23 (A2)

內容：

興建樂生蓮社大殿功德芳名

釋淨純捐淨地二萬呎呎上 道亨銀行捐助港幣一萬元 陳鏡波捐助港幣一萬元

釋寬慧捐助二千元 吳寬性一千一百元 李淨根一千一百元 釋筏可捐助一千元

釋慧顯捐助一千元 郭寬祥捐助一千元 李寬德捐助一千元 崔其修捐助一千元

李寬羨壹千元 陳淨芳壹千元 楊橋芬壹千元 張慧開壹千元 吳居士壹千元

釋明觀 吳蘊齊 簡富雄 周瑞琪 黃炳□ 黃鳳翎 譚淨廣 梁有銀 鄔寶芳

王泰生 呎上各捐伍佰元

釋建行 雷意寬 伍鄭滋湘 梁淨□ 蔡智慈 大同酒家 楊成禮堂 翁妹 鄧寬

□悅 呎上各捐叁佰元

釋法定 釋寬妙 釋紫蓮 釋真蓮 釋德能 釋意聰 崔慧洪 湯富蓮 楊梁善

庭 羣力廠 何繼生 陳禧 嚴淨蘭 蔡淨甜 陳印潔 黃淨鸞 董鶴年 唐兆

麟 容韋宝如 鍾冬 文美好 梁潔貞 陸子常 張志貞 梁順平 梁惠珍 潘玉

珍 孫閔德 區智常 麦慧善 呎上各捐貳佰元

釋隱雲 釋慧廣 釋源慧 釋慶常 釋茂願 釋淨超 釋慧莫 釋印聰 麥瑞 陳

英 陳宗樂 江可伯 梁寬慧 胡蕙建 廖星森 何星樑 蕭堯旺 利乾 利孝

和 何傳芳 梁鳳 沈呎容 關順文 邱氏 黎卿慧 何淨佩 徐慧芬 嚴昌 無

名氏 麥玉英 倪孟熙 廣盟 智德 智開 莫國松 何良 譚宅 趙楊養大 崔

馮常宝 崔妙真 嚴寬祐 鄭伯純 黃聖開 黃彩寬 李笑興 陳錫球 陳淨寬

陳素蘭 黃寬德 李永香 顏昌仁 游慶慧 馬蘇玉燕 李麥金容 楊郭□芬 李

宅 曾宅 伍宅 合眾勝堂 蘇淨鈞 謝淨羣 盧余秀坤 莫意謙 董昌孝 滕敬

賢 何蕙芳 永源絲廠 簡淨意 蕭淨恩 梁八女 陳炳亮 楊元龍 梁汝森 黎

慧成 魯慧順 啟昌隆 薛偉文 蔡根仔 （呎上各捐壹百元正）

募捐成績優異者芳名列下

釋慧顯壹萬元呎上 趙寬和壹萬元呎上 釋能慈四千元呎上 釋妙成四千元呎上

釋寬連三千元呎上 釋法定二千元呎上 釋紫蓮二千元呎上 釋慶常 釋德寬 釋

波尼 釋性融 釋慧真 釋智安 釋茂願 釋羅穩 釋真明 釋寬念 釋寬妙 釋

法海 釋精榮 釋法慧 釋淨廣 釋德云 崔要八 黎法賢 黎法玲 簡富雄 黎

群 邱淨卿 劉愛蓮 陳淨明 蘇淨鈞 劉淨羣 陸寬莊 郭寬芬 何寬□ 李寬

爵 馮寬体 林寬珠 莫□謙 黎成妙 翁慧安 何傳芳 張淨傳 李淨明 黃□

開 □慧順 （募欸千元呎上者芳名）

佛曆二五一二年歲次戊申十一吉日敬立

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1968

物料：木

器物編號：乙23 (B1)

內容：

左：樂生蓮社

具足善提持戒到彼岸

釋慶常暨眾弟子奉獻能慈敬書

右：樂生蓮社

斷除煩惱說法渡眾生

佛曆二五一二年戊申九月吉日

樂生蓮社大殿落成 盛典

C. 匾額

C1. 匾額

年份：2017

物料：木

器物編號：乙23 (C1)

內容：

韜光堂

丁酉□□ 蓋印

C2. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (C2)

內容：

韋馱殿

C3. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙23 (C3)

內容：

樂生蓮社

C4. 匾額

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：乙23 (C4)

內容：

樂生蓮社落成開幕誌慶

佛身清靜似流離佛面猶如滿月飛

佛

佛現世間常救苦佛心無處不慈悲

淨純 智求

釋 持戒 法慧 敬賀

寬蓮 持定

C5. 匾額

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：乙23 (C5)

內容：

佛光普照

C6. 匾額

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙23 (C6)

內容：

陳鏡波先生
道亨銀行 紀念堂

D. 金石器皿

D1. 鐘

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙23 (D1)

內容：

南無峨嵋山大行菩賢願王菩薩

南無清涼山大智文殊師利菩薩

南無九華山大願地藏王菩薩

南無普陀山大悲觀世音菩薩

破地獄印

聞經聲，煩惱輕，智慧長，菩提增，離地獄，出火坑，願成佛，渡衆生，唵伽囉希

耶沙婆訶。願此鐘聲超法界，鐵圍幽暗悉皆聞，聞塵清淨證圓通，一切衆生成正

覺。

註：原文沒有標點，標點為編者所加。鐘上還刻滿經文，不另收錄。

E. 木器

E1. 香案

年份：1968/1985

物料：木

器物編號：乙23 (E1)

內容：

木雕裝飾上的文字：

歲次戊申冬月吉立

萬德莊嚴

樂生蓮社落成紀念

木框上的文字：

歲次乙丑冬月吉日

弟子 陳偉明敬送

E2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (E2)

內容：

五方五土龍神

前後地主財神

E3. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (E3)

內容：

由子位

E4. 神龕

年份：1968

物料：木

器物編號：乙23 (E4)

內容：

歲次戊申年秋月吉立

護□□馱

弟子陳偉明敬獻

對聯：

左：嚴護法城羣魔俯首

右：靈昭淨刹衆信歸心

E5. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (E5)

內容：

西天東土歷代祖師

神龕對聯：

左：一瓣心香接九華

右：十方普度遊三界

E6. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (E6)

內容：

佛光普照

對聯：

左：今乃知唯此是真正皈依處

右：盡形壽獻身命信受勤奉行

左：佛放淨光明世間煩惱皆令盡

右：心生大歡喜菩薩功德無有邊

E7. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (E7)

內容：

報恩堂

E8. 鼓

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙23 (E8)

內容：

漳州青年路一六八号

蔡福美出品

电话二〇三三七三九

蔡福美

国家级非物质文化遗产

F. 其他

F1. 神位

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙23 (K1)

內容：

福德俱全

對聯：

左：福德善神

右：護法十方

24. 蓮花蓬



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙24 (C1)

內容：

行願門

A2. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙24 (C2)

內容：

蓮花蓬

25. 龍巖寺



坑尾

A. 碑銘

A1. 各界捐款芳名碑

年份：1936

物料：石

器物編號：乙25 (A1)

內容：

茲將各界捐題芳名開列于左

陳就基 陳就全 陳就開 陳就勝 陳初德 陳初金 陳廣慶 陳就耀 陳廣現
泰昌店 陳廣有 梁有發 樊吳氏 樊應來 樊應本 陳開結 陳來好 林開長 林
開旺 林開業 林連棠 林連寿 鄭發華 鄭財福 鄭財華 鄭有進 霍富珍 霍耀
坤 張榮基 郭成發
周富 吳見通 梁財高 梁正瑞 黃迪珍 梁錦多 吳見容 張德發 吳見銀 吳
長星 張富有 杜榮貴 吳迪資 梁枝松 樊女氏 梁朝業 吳長棧 吳長喜 杜
錦友 梁廣潤 何開聰 何開好 王進德 大合利 梁止益 廣勝利 黃振聲 郭
福開 馮金發 梁止鴻
周容帶 李資有 梁正就 郭見友 李永生 羅文瑞 郭見長 黎正生 梁統金
李杜 羅新玉 梁財志 梁先耀 李滿開 何炳發 李德發 黃進華 何勝茂 楊
創礼 楊枝南 楊創思 黃進昇 張登鴻 陳文煥 鄭發開 冼祥榮 黃泉明 黃
泉勝 張新華 梁亞紋
范英秀 張初喜 張勝亮 李喜旺 李永初 李永添 李永彩 李永堅 李永宣
李喜志 李永康 周啟光 陳文勝 羅有榮 羅自来 陳文高 李杜倍 范與進
李資貴 李資華 黃益生 楊修華 張業勝 林祥茂 林祥喜 冼進就 冼盛昌
李澤彬 梁記廣 杜盛就
黃盛泰 黃世月 梁正和 周開勝 何宜有 梁貴有 梁進與 黃世業 黃世錦
黃世英 黃世昌 林善英 林基祿 黃世玉 林基止 梁象 梁象煜 李資彩 黃
益 李資照 梁資啟 梁高 無名氏 梁奕 無名氏 何開業 梁就旺 李有合
梁炳 梁容

黃連坤 吳全志 李德和 麥福金 冼勝德 陳初就 李資好 黃業與 張怡榮
梁耀章 李亞三 林連榮 鄭澤廷 涼亞勝 盧亞皮 梁光耀 馮瑞華 梁新發
溫華有 梁象球 梁正鴻 梁統全 黃公有 黃進德 黃長乾 黃公就 李福娣
梁財寬 黃新利 梁彩
鄭有福 黎帶喜 鄭有富 郭長 梁枝順 鄭發就 鄭福勝 何保仔 梁枝耀 吳勝
華 梁就松 梁就錦 羅發坤 黃全連 鄭止德 鄭新合 黃新有 黃礼耀 羅進
發 陳文瑞 李澤珍 吳勝全 黃勝珍 黃勝章 霍新發 梁松業 張德利 吳財
結 李資福 李杜喜
郭佳 何發貴 何發爻 陳順全 祐生 馬初二 馬有彩 馬全金 張北勝 何發
金 李發明 李新全 郭日德 冼景福 冼現好 溫財順 何發勝 馮廣好 梁長
才 黎金福 郭容妊 郭樹發 周長營 張順金 陳星見 梁慶和 梁慶祥 梁星
就 楊彩英 黎有大
陳廣德 黎長進 黃發和 何發喜 麥和全 梁彩盛 姜帶喜 梁連金 鄭廣寧
黃廣善 吳朝有 梁友 郭發昌 羅廣意 吳寿廷 陳有寬 羅亞九 刘初堂 黎
帶喜 陳志大 何發滿 何義與 鄭廣明 黃廣好 梁勝貴 梁連就 陳康聰 陳
康寬 郭寿來 黎現德
黃聰華 郭礼錦 陳廣乾 樊德明 郭礼多 黃桂生 梁銀業 黎現金 杜勝 樊
應樹 張述九 黃迪順 林榮星 吳順相 吳順左 陳就廣 張和光 張和富 張
和明 黎氏 冼星多 楊綸慶 楊鳳均 張新華 黃新連 王振榮 周勝利 陳福
大 張登洲 羅文銀
麥座堂 張新漢 冼星王 陳林氏 馮資彩 黃德與 郭耀開 周官 林善廣 林
舉福 李瑞 鄭進和 梁喜就 李喜振 黃進全 李氏 周錦波 陳錦結 陳錦
培 何貴結 張耀貞 張耀廣 郭昌業 梁廣彩 何朝錦 李就騰 李明利 陳德
好 張登廷 胡東益
梁喜有 梁喜旺 梁礼廣 梁喜月 彭國明 梁富英 冼成枝 冼成德 冼灶有
黃福 黃德添 彭國康 馮慶田 陳廣通 周進滿 罗氏 張氏 吳氏 楊泐 黃
與寬 梁全鏞 陳就成 李能手 黃國結 陳福 楊英金 何富德 何榮廣 何榮
作 吳不喜
何成生 樊有 周財發 譚錦泉 吳廣根 刘兆棠 刘周氏 杜茂寬 蔡氏 陳廣
輝 區作 李三 鄭澤廷 吳奕貴 吳勤勝 黃新廣 胡忠德 林長福 陳就寬
陳梁氏 黃氏 譚祥陸 周德貴 周馮氏 鍾開枝 陳初寬 張新資 林兆芳 張
新長 張榮義

梁奕長 溫新奕 陳康財 樊財進 郭達明 霍就喜 黃亞北 黎明業 李贊金
何勝根 陳茂洪 郭發意 楊爻閑 鄭進來 吳大張 林永勝 盧祿閑 霍初四
李芥近 盧啟滿 李芥全 李逢廣 盧德來 譚成叶 黃世作 高赤住
丙子年二月初一日立

A2a. 龍巖寺重建委員會及捐款芳名碑

年份：1979

物料：陶瓷

器物編號：乙25 (A5a)

內容：

龍巖寺重建委員會
各善長捐款芳名
吳榮佳主席 樊炳光副主席 陳泰副主席 覺河師會員 智堅師會員 釋智受
梁堅明會員 張南棧會員 周觀勝會員 陳潤新會員 郭福金會員 杏師會員
樊亞炳會員 梁道滿會員 梁道亨會員 梁泉會員 梁棠義會員 冼大陸會員
陳學威會員 梁開發會員 簡仲森會員 郭少華會員 陳妹會員 李盛全會員
陳光會員 杜金斗會員 陳廣有會員 郭煥英會員 黃義有會員 彭來會員
陳連興會員 吳森會員 梁道連會員 李啟金會員 黃義德會員 黃義好會員
樊炳、馮三 □德 梁福 妙娣 □悟雄 淨上 悟印
吳奕滿、李三 黃伙 郭官勝 ☆ 悟果 悟真 □悟善
盧珠、周長妹 郭□ 梁金喜 冼德華 陳明添 周偉才 冼玉德
郭金福、黎華嬌 李拾 張帶好 林舉賢 杜介仔 黃□根 黎偉光
吳榮佳、陳二妹 吳樹允 吳樹根 曹霞妹 何□金 甘佩雲 周鏡
黃貴全委員 陳文□會員 吳良勝會員 劉譚妹 張氏亞受 龍愛連 桂香 □容
妹 陳秀娣 郭亞根 黎華嬌
何桃蓮 樊金好 吳李亞四 郭三妹
郭容女仕 陳歡 郭妹 杜女士 李有珍 邱好 黎周蘇 胡笑梅
吳三 □□嫂 梁□珍 杜妹 黃愛蓮 黃四嫂 吳□□ 陳愛良 巫淨恬 樊北
妹 何樊彩燕
一九七九年三月吉日重建
註：碑上附有各人之相片。部份以兩人為一組的相片，其名字以頓號分隔。內文☆
號為一張沒有名字的相片。

A2b. 龍岩寺誠心堂值理芳名碑

年份：1979

物料：陶瓷

器物編號：乙25 (A5b)

內容：

龍岩寺誠心堂值理芳名
吳榮佳 陳泰 陳潤新 梁堅明 樊木喜 彭潔文 梁偉雄 盧金妹 葉坤 嚴智
雄 吳亞妹 蔡永珍 陳偉 陳鑑林 黎長安 樊添勝 郭炳光 韓志強 譚利
合 陳廣有 雷世根 林舉琮 黃亞輝 郭福有 梁賢發 吳樹根 麥耀德 陳根
明 郭福勝 黃仲貴 郭二妹 黃義德 吳亞妹 黃佛明 黃偉洪 黃偉昌 黃卓
海 馬一好 郭有 漁村酒家 樊木喜 吳禮 郭錦華 謝許波 梁道享 李帶
妹 霍桂深 馮有 吳榮義 張伙 梁方平 冼亞妹 黃仲大 吳觀妹 黃仲來
梁三妹 黃義有 吳良星 麥耀權 陳偉煜 吳偉光 樊康超 黃帶娣 黃奶根
張進光 黃義好 黃仲常 羅日修 梁光滿 梁偉庭 梁光華 梁光有 麥耀坤
梁道連 梁根仔 林布坤 樊有靜 樊有才 郭業明 郭棧發 周觀妹 郭福金
郭洪榮 楊祥官 吳榮禮 吳亞容 陳新權 范水成 吳亞楊 梁金福 冼大堂
註：除以上名字外，此碑還有147張寫有名字的相片，由於文字細小模糊，未能辨
認列出。

A3. 龍岩寺誠心堂值理玄首及慶建朱大仙寶塔捐款芳名碑

年份：1984

物料：陶瓷

器物編號：乙25 (A2)

內容：

龍岩寺誠心堂值理玄首芳名
吳榮佳 樊炳光 陳泰 陳潤新 梁堅明 冼大陸 霍伙根 吳良星 梁道享 梁
道連 黃義有 黃義德 黃義好 冼德華 陳桂森 郭星開 陳文昌 陳文福
陳光 陳智 黃勝坤 梁道滿 杜金斗 冼大棠 周觀勝 陳學威 梁伙 郭福
根 張榮棧 梁伯全 吳榮禮 吳榮義 樊華有 鄭志雲 林紀輝 林華英
杜祥正 郭少華 樊炳 杜錦添 葉遠堂 樊瑞權 陳珍 陳明添 郭洪富 李
坤 陳明成 冼北勝 林舉賢 麥耀德 譚發展 杜寧 高萬連 高萬福

慶建朱大仙寶塔
各善長捐助芳名如下
吳森壹萬元 吳良星伍仟元 李阿四伍仟元 黃義有伍仟元 梁三妹伍仟元 黃洪來伍仟元 冼金妹伍仟元 呂國權叁仟元 杜金斗貳仟伍佰元 賴瑞蘭貳仟元 樊華福貳仟元 釋智堅貳仟元 釋覺何貳仟元 釋智受貳仟元 黎養 李新好 何帶妹 李亞簡 冼二嫂 陳秀英 陳光 郭二嫂 梁樹福 王淨上 楊玉珍 黃悟善 周敬 黃悟雄 巫淨怡 張秀珍 張亞愛 張帆 林珠英 邱慧嫻 張德銓 劉志強 陳媽妹 陳學耀 楊來添 曾翠珍 黃容福 陳廣寬 黃亞輝 黃偉洪 郭長根 張容英 林振大 張亞妹 梁德志 黃展結 林永源 林舉勤 林舉輝 吳洪 羅貴 林妹 李勝富 冼德權 梁早超 陳明滿 鄭好 陳亞嬌 李新德 林善多 林善彬 郭煥英 馮妙娣 林伙好 黃悟真 黎喜來 楊發 陳細妹 龍愛連 鍾悟卯 陳桃景 劉氏譚妹 曹露妹 許貳年 古桂香 陳根 黎帶勝 吳煥金 黃止 鍾木嬌 樊亞有 楊彩鳳 梁賢發 李希坤 林善漢 黃偉昌 黃佛明 張開祥 張容寧 梁道南 梁道齡 黃展連 李希盛 林舉洪 林舉全 李菊梅 梁娣妹 陳學佳 李振鴻 李葉銀 冼德歡 梁輝鴻 陳廣順 黃財洪 梁兄權 梁根 冼玉德 冼明堂 梁亞妹 吳玉喜 冼德傑 陳明成 張娣 郭樹妹 張玉貞 黃亞好 林嘉民 麥亞妹 張秀芳 林振多 陳文翼 吳有 張炳仁 譚觀好 盧珠 姜見好 張榮聰 周觀勝 周娣 杜寧 郭容根 杜橋 黃妹 黃鳳 黃仲大 吳天保 吳功文 吳佛珠 黃義好 樊有靜 楊創銀 陳福喜 麥耀坤 樊有權 芦權發 梁光有 何明常 梁兄榮 冼文坤 林舉賢 黎連業 楊祝來 梁煜 冼福仁 梁道維 陳亞坤 陳輝 馮彩 廖帶妹 林紀滿 陳英輝 周偉財 黃德明 郭福有 陳港權 吳錦明 陳學威 霍明達 張三好 郭星開 周貴 周和 梁亞連 冼帶喜 郭霖勝 葉逢好 區培 冼亞妹 吳功富 吳光華 黃義德 郭洪富 樊有財 陳一好 麥耀德 林舉琮 郭洪燦 李達長 梁光滿 羅喜 以上各壹仟元 冼大堂 麥耀貴 杜華雄 陳英俊 楊業華 吳妹 布孖指 何勝 梁金妹 周艷崧 黃福基 陳偉堅 林志財 梁少嫻 黃群 黃帶有 麥耀富 張容明 梁道坤 郭來喜 馮有 郭華仔 何貴華 何根 黃仲貴 馮詩 樊木喜 吳賢坤 林志輝 陳志華 張容讚 麥耀廣 李長平 林天興 郭福 梁金喜 麥成開 陳德順 吳勤安 郭福根 陳學德 梁芳華 黃昌開 陳明輝 吳代伙 郭才玉 吳金榮 譚英偉 陳學福 李志仔 樊亞根 吳長妹 郭祥仔 陳帶 遠東銀行 梁就榮 陳志 胡笑梅 梁少萍 郭洪榮 陳有輝 芦權貴 吳金帶 林秉仁 吳靜霞 郭福球 黃展耀 黃來 吳賢

坤 郭嘉年 黎金泉 梁九根 黃仲常 吳桂新 林志強 梁方平 楊嬌 李忠棧 梁伯滔 陳娣濟 彭華根 郭掌 吳九 陳有聰 陳廣順 陳港坤 陳永強 陳學慶 李連 麥耀光 何日榮 梁有志 陳廣多 張容榮 李亞養 徐彼得 郭亞光 林天喜 陳有榮 黃洪根 周有枝 芦廣開 興發公司 李勝樂 郭福勝 林紀明 郭德權 郭福業 郭少萍 霍平 陳錫強 以上各伍佰元 霍桂深 張振榮 以上各肆佰元 樊永然 黃金福 黃馬帶 吳炳源 冼帶明 左榮游 盧根 霍嘉豪 何輝 梁偉雄 馮來 郭二妹 冼容寶 黎國楊 何華保 周全帶 黃志偉 黃洪福 馮志文 吳榮禮 馮志明 吳根源 楊金水 張潔容 梁觀勝 楊亞娣 李喜彬 陳有 東勝樓 黃惠權 吳偉光 張進光 李美 何志興 何炳耀 郭佛照 黎煥 周國興 黃成積 楊金有 張金喜 鄭亞根 黎帶喜 霍頭 黃仲發 吳偉民 梁有靜 陳少廣 廖先有 梁志明 周銓波 梁國彩 林佛帝 陳錦泉 李興多 梁道基 林天球 黃長源 郭興勝 周啟瑛 張伊光 廖珠 梁振發 吳亦喜 黃來富 黃勝坤 吳貴順 陳學有 梁美九 黃增泰 陳家強 鄭帶勝 吳水勝 陳亞嬌 黃李坤 黃耀輝 樊現祺 羅小燕 周開就 羅明喜 黃禮鳳 楊成康 黃李勝 陳美妹 吳錦堂 林氏 陳耀富 陳榮貴 葉金祐 布森 吳國輝 林紀雄 羅亞勝 何志雄 何志威 黎金有 陳木 李勝球 李德 黎九 馮亞嬌 吳運培 張細牛 蔡福有 漁村酒家 郭十二 陳華喜 陳德有 吳貴有 李德仔 梁方輝 林天送 麥錦德 黃鶴鳴 林幼 郭德明 郭洪貴 張祿歡 陳錦華 周其堅 楊葉開 蔡河清 黃世全 黃亞斗 冼亞妹 李孔義 吳貴聰 吳貴銀 黃有華 林桃新 郭偉明 陳妹 陳煥轉 陳嘉俊 黃理輝 陳明義 黎帶 麥耀安 黃容妹 陳子傑 陳一妹 何社根 楊創開 霍細妹 鄭志雲 何華明 陳光明 趙永忠 林源生 陳廣耀 吳奕宇 張根佬 楊能興 陳金喜 杜牛 楊織發 梁金慶 郭雄滿 雷澤耀 雷卓耀 馮富潤 劉漢鐘 郭業明 郭廣燦 黎來仔 楊永光 馮潮 蔡理耀 李器寶 梁亞鑽 黎興棧 陳少深 彭佛佬 郭威 郭有華 吳毅良 何耀林 黎帶勝 鄧福興 白金蓮 陳炳坤 霍福 陳水有 陳文福 方良業 李基龍 黎伙勝 譚富 李偉炳 李天養 黃燕成 林永發 林瑞昌 郭泰祥 林石 麥成就 林帶福 梁德枝 梁德意 李華明 李希榮 李勝開 李勝全 黎坤 李希成 良錢 何啟涼 黃仲珠 周其樊 冼遠貴 張容有 梁樹基 梁敬業 梁國宗 李錦全 李廣安 李三 盧金福 雷永耀 雷禧耀 雷祖耀 雷芳 劉成 梁道連 郭耀輝 梁亞伙 鄭振榮 蔡瑞安 李勝田 梁方銀 梁道滿 林珠 朱靈 吳華權

郭興合 吳國培 何淦波 郭金枝 黃火 楊家其 吳帶喜 霍瑞文 黎光 陳松基 陳國華 方良威 林佛明 譚發展 梁國 李越廣 黃顯賺 林善傑 林麗萍 林東安 方良基 黃義球 梁道享 梁興連 梁德洋 黎賢枝 李希祥 李健德 李勝讚 黃金水 黃仲寶 馬發開 李文輝 何華寶 陳偉煊 冼大光 楊福興 麥耀華 范伙記 郭志明 吳錦雄 周炳富 林瑞倫 譚啟意 陳錦明 周長妹 黃友 樊志輝 李希秀 郭祥耀 黃帶娣 葉遠發 李興多 葉遠堂 黃愛蓮 黃洪就 梁志明 姜帶保 郭洪多 李永成 高桂妹 黃蓉好 陳富發 黃仲權 麥漢妣 黃慧賢 麥琮清 吳容根 麥定 謝許波 梁柏泉 馮根 吳玉義 吳華基 吳發基 陳瑞生 釋淨福 勞光傑 何文礎 嚴二妹 鄭美 黃珠 黃明 羅水勝 袁忠根 梁敬輝 麥金姐 郭彩 樊亞炳 郭十五 黃秤九 梁國源 林然達 陳開榮 盧達時 梁勝開 高繼 周容勝 譚祺道 石初當 李勝勤 李啟昌 黃洪德 周全愛 林志蓮 山東喜 甘耀宗 江偉雄 陸慶奇 梁景泰 謝根 釋智光 簡葉松 吳國基 吳榮基 陳偉楚 陳森 了解師 釋淨行 麥潤芬 麥耀娣 陳雲 陳嬋 以上各叁佰元 葉喜嫦壹仟元 陳喜明壹仟元 馮九妹壹仟元 陳伙勝壹仟元 陳乾多壹仟元 霍錦圖壹仟元 霍秉超壹仟元 霍秉洪壹仟元 霍銘波合家壹仟元 霍霑霖伍佰元 霍浩然伍佰元

公元一九八四年甲子八月吉日立

郭妹 吳代林 樊亞有 黃來根 以上各捐一仟元 梁祺友 陳英有 陳帶寶 孫培 以上各捐伍佰元 吳福喜 李業彩 黃長源 吳觀來 林官有 陳惠英 陳英發 李學寬 吳有銀 郭華生 鍾華 黃振榮 江美蓮 陳英俊 冼德華 郭開生 何顯榮 郭志林 梁長明 以上各捐三佰元

註：文字刻於芳名亭內牆壁上。龍岩寺誠心堂值理玄首芳名後，附有《慶建朱大仙寶塔各善長捐助芳名》人士之相片。

A4. 延壽堂重修捐款芳名碑

年份：不詳

物料：紙

器物編號：乙25 (A4)

內容：

本寺重修
延壽堂
捐者芳名

延綿共享長生福

壽域同登慶滿堂

李樹九 馮有 陳歡 李三 吳樹允 劉氏譚妹 譚英偉 譚興業 杜亞勝 杜帶仔 杜樹 楊業華 楊創銀 楊玉珍 潘東妹 許寸 梁娣妹 梁道基 梁興連 梁德意 梁德漢 梁道南 梁道齡 梁亞嬌 梁根 梁煜 梁其珍 梁景泰 梁周蘇 梁亞火 梁細妹 梁光滿 梁光有 梁光華 梁志明 羅七妹 李業銀 郭官勝 李拾 黃貴全 袁秀珍 黎帶根 盧亞彩 盧蘇女士 冼德森 冼德歡 冼金有 冼娣 許聘寶 許年 許以忠 郭金星 郭福根 郭來喜 郭泰祥 郭少華 郭財 郭勝 郭福球 郭洪榮 郭寶 郭星開 吳張紅 吳勤健 吳永棠 吳官來 吳然結 吳天有 吳代火 吳福堂 何玉 蔡帶彩 梁金喜 樊金好 吳奕滿 吳樹根 秦堂 嚴世玉 馬銳欽 鄭連柏 鄭長珠 葉光 葉連馮 蔡少圻 蔡源霖 霍文達 霍志根 霍銘波 霍錦圖 霍錦鴻 霍文高 羅華 羅貴 羅美 羅德 樊現靜 樊有財 樊有權 樊金妹 樊亞妹 樊亞根 樊帶好 樊華福 何發平 何積平 周鏡 何杜根 何梅金 黃勝坤 黃義好 黃義德 黃義有 黃根 黃悟善 黃悟真 黃悟雄 張氏亞愛 李亞四 李有珍 李悟果 陳學威 陳廣有 陳潤新 陳妹 陳明添 陳愛良 陳秀娣 張國鏗 張開祥 李天養 李器連 李希盛 李亞妹 李秤 李器積 李器寶 李達長 李蓮 陳學佳 陳娣濟 陳子健 陳富善 陳年興 陳文昌 陳業慶 陳布保 陳寬 陳帶 陳錦良 鄭佩英 蔡容妹 曹露妹 馮妙娣 樊北妹 樊炳 黎華嬌 黎澤光 黎智受 釋覺河 釋智堅 冼帶陸 冼德華 冼玉德 郭洪富 郭三妹 郭妹 吳森 吳公文 吳公富 梁開發 梁道亨 梁道滿 周偉財 周九 李啟金 李啟銀 李去權 李勝 王新馮 王作材 黃昌開 黃彩玉 黃貴金 黃棧德 黃仲天 黃仲珠 黃容妹 黃有 黃細妹 張進光 張添喜 張初五 張榮聰 張有金 李樹洞 郭寶 周德 周長妹 張帶好 何桃蓮 杜女士 張賢 馮三嫂 吳良星 簡仲森 盧珠 巫淨怡 無名氏 林舉賢 杜牛 霍伙根 甘佩雲 鍾悟印 邱好 龍信師 龍愛連 羅華 梁三妹 梁淑萍 梁金喜 梁兆好 梁氏 林記雄 林洪發 林記威 林永發 林記全 林天送 林舉勤 林記彬 林伙好 林天球 林永興 麥耀貴 麥耀德 麥耀坤 馮三嫂 周官勝 周儀勝 陳喜 註：值理樊先生表示，此芳名碑記錄的是龍巖寺初建時的捐助人士。

A5. 值理玄首及捐款芳名碑

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙25 (A3)

內容：

值理玄首

吳榮佳 陳泰 陳潤新 梁堅明 樊木喜 吳良星 黃義有 周觀勝 梁道滿 梁道連 梁道享 梁伙 郭福金 吳榮禮

吳榮義 郭好帶 郭星開 冼大堂 葉遠堂 陳開榮 譚發展 陳學威 何勝 李威全 陳連興 譚利合 盧細根 陳廣有

盧珠 陳文昌 冼德華 冼玉德 吳長安

捐者提名

周觀勝伍仟元 黃洪來伍仟元 杜金斗合家伍仟元 梁樹福何好夫婦伍仟元 張少萍叁仟元 釋覺河叁仟元 釋智堅 黃悟雄 王淨上 黃悟真 鍾悟印 馮妙娣 龍愛蓮 古桂香 黃美玉 李卓文 陳佛堅 陳何木水 陳盧惠玲 郭勝

梁德洋 姜喜 謝許波 謝根 楊彩鳳 黃官妹 梁伙 周敬 陳秀英

馮四 楊發 陳榮貴 黃偉健 黃偉雄 杜十二 林舉全 郭來喜 林永發 梁道南 梁德意 黃義有 梁三妹 黃仲貴

梁根 林佛壽 郭德恩 郭威 郭福 陳明光 梁成多 梁方平 刁杏芳 徐彼得 林天興 杜寧 杜橋 郭容根

郭福金 樊金勝 樊炳華 陳廣恒 黃禮旺 馮林 周長妹 吳亞有 霍二妹 高容妹 黃義德 郭妹 盧志明 馮門合家

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙25 (B1)

內容：

左：誠如金堅百事必逞

右：心如水清萬惡俱避

註：祖先靈位堂附近牌坊之對聯。

B2. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙25 (B2)

內容：

左：禮樂堂前承先祖

右：金枝初發後裔昌

註：祖先靈位堂正門之對聯。

B3. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙25 (B3)

內容：

聯額：芳名亭

左：一点誠心芳名勒石

右：半生善念德播斯亭

註：龍巖寺旁牌坊之對聯。

B4. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙25 (B4)

內容：

左：千古名留此室

右：萬年德顯斯亭

B5. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙25 (B5)

內容：

左：龍聚山河慈帆普度

右：岩棲仙佛大道同登

B6. 對聯

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：乙25 (B6)

內容：

左：南無佛法鎮三寶

右：大仙庇祐萬千年

C. 匾額

C1. 頂額

年份：1984

物料：木

器物編號：乙25 (C2)

內容：

一九八四年

朱大仙寶塔

秋季吉日立

C2. 頂額

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙25 (C1)

內容：

龍巖寺

D. 金石器皿

D1. 香爐

年份：1929

物料：金屬

器物編號：乙25 (D2)

內容：

民國十八年仲夏吉日立

龍巖寺

沐

恩弟子鄭宅敬送

澳榮合造
門

D2. 香爐

年份：1930

物料：金屬

器物編號：乙25 (D11)

內容：

庚午年吉日

龍岩寺

弟子 梁宅敬送

註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

D3. 香爐

年份：1977

物料：金屬

器物編號：乙25 (D1)

內容：

大澳龍巖寺

丁巳年三月吉日立

風調雨順

國泰民安

誠心堂 吳榮佳 樊炳光 陳泰 梁全 同敬

台北光明 電話5419058

D4. 香爐

年份：1983

物料：金屬

器物編號：乙25 (D12)

內容：

土瓜湾街坊福利會

癸亥年元宵庆灯联歡会

財源廣進

註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

D5. 香爐

年份：1995

物料：金屬

器物編號：乙25 (D9)

內容：

大澳龍巖寺

郭福金 郭耀輝 葉錦全 葉英 冼大堂 譚發展 杜華雄 張容鈴 方鳳 張

華 黃世本 陳來福 梁亞稱 黎金勝 張亞喜 周球 陳英偉 黃昌輝 吳耀

培 黃美福 敬送

一九九五年

乙亥年六月十九日

註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

D6. 油燈（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D5)

內容：

左：法界

佛

蒙熏

佛光普照

右：招財進寶

富貴臨門

D7. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D3)

內容：

梁新喜 敬送
陳美好

D8. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D4)

內容：

馬興茂 敬送
馬帶好

D9. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D7)

內容：

玄天上帝

註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

D10. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D8)

內容：

龍巖寺

註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

D11. 香爐

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D10)

內容：

朱大仙誕會

郭耀輝送

註：由大澳誕會保管，於太平清醮期間使用。

D12. 旛（一對）

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：乙25 (D6)

內容：

南無西方極樂世界

廣州市一德西路長泰造

E. 木器

E1. 旛（一對）

年份：1931

物料：木

器物編號：乙25 (E1)

內容：

民國二十年歲次辛未仲春吉旦

南無十方常住佛法僧三寶

沐恩弟子郭高就偕男富成合家敬酌

E2. 八仙桌

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E14)

內容：

樊維靜敬送

註：此八仙桌已不在，抄錄自以往研究記錄。

E3. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E9)

內容：

五音十類男女孤魂由子位

E4. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E8)

內容：

南無西天東土歷代祖師菩薩蓮座

E5. 神檯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (5)

內容：

王偉基 張金華 林泳源 林鴻發 林舉洪
林麗萍 林善璋 林永發 林東安
仝敬送

E6. 神檯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E6)

內容：

李卓文 謝許波 仝敬送

E7. 神檯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E10)

內容：

林永發 林善傑 王偉基 李浩然 黃敬文 仝敬送

E8. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E7)

內容：

大雄寶殿

對聯：

左：龍脈顯斯堂那管他庸婦愚夫但願誠修登上界

右：巖泉流此寺總要爾仁人君子全憑真煉步西方

肇慶市鎮南路

景祥齊塑神佛

E9. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E12)

內容：

阿彌陀佛

對聯：

左：背枕嶼山傳百度

右：身居巖嶺訓千經

E10. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E13)

內容：

對聯：

左：保庇千家同迺吉

右：扶持四季永安康

E11. 檯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E11)

內容：

觀音廟

吳成兴送

E12. 靈符印刷板

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙25 (E2)

內容：

引福歸堂平安
勅令天后亞媽灵符
驅邪出外永保

E13. 靈符印刷板
年份：不詳
物料：木
器物編號：乙25 (E3)
內容：
引福歸堂平安
勅令觀音菩薩灵符
驅邪出外永保

E14. 靈符印刷板
年份：不詳
物料：木
器物編號：乙25 (E4)
內容：
引福歸堂平安
勅令華陀先師灵符
驅邪出外永保

F. 其他

F1. 相片
年份：1928
物料：相紙
器物編號：乙25 (K4)
內容：
龍巖寺開山始創值理
吳長全 陳就基 萬壽法師 梁有發 樊應來 樊應本
一九二八年戊辰【辰】春立
註：每個名字上方均附有照片。

F2. 畫像
年份：己巳年
物料：紙/木
器物編號：乙25 (K9)
內容：
麻姑晉爵
己巳年正月國麟画
註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

F3. 相片
年份：不詳
物料：相紙
器物編號：乙25 (K5)
內容：
龍巖寺歷屆值理
梁貴 霍耀坤 陳就勝 陳葉生 樊來利 吳榮佳
註：每個名字上方均附有照片。

F4. 玻璃箱
年份：不詳
物料：玻璃
器物編號：乙25 (K6)
內容：
大澳龍岩寺
善長提名
梁新就 林官有 馬興成 黃志光 黃志勝 黃長孫 梁祺有
陳英友 霍有安 霍文高 黎帶喜 梁明 梁其亮
黎志華 梁淑萍 鄭容金 梁火 霍明佳 謝許波
樊永然 梁新義 梁祺珍 冼德華 林善賓 林舉賢
敬
註：用於保護一陶瓷擺設。

F5. 玻璃箱

年份：不詳

物料：玻璃

器物編號：乙25 (K7)

內容：

大澳龍岩寺

善長提名

盧珠 周長妹 盧志明 盧金有 盧錦明 盧錦賢 阮其 阮榮 黃容好 溫金
彩 吳亞根 陳桂珍 鄭志雲 黃禮旺 吳大蛇 郭金有 何明常 冼福仁^{夫人}_{先生}
吳樹根 廖長 林天興 盧北有 高耀富 黃福堯 梁容帶 盧帶有 盧福養 黃
學寬

註：用於保護一陶瓷擺設。

F6. 畫像

年份：不詳

物料：紙/木

器物編號：乙25 (K10)

內容：

招財進寶

註：由龍巖寺誠心堂值理保管，於太平清醮期間使用。

F7. 窗戶

年份：不詳

物料：玻璃

器物編號：乙25 (K8)

內容：

朱大仙寶塔

神恩庇祐

F8. 鏡

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：乙25 (K3)

內容：

龍岩寺佛照光明

弟子 吳光華 吳光興乙亥年敬送

F9. 鏡屏

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：乙25 (K1)

內容：

龍巖寺眾佛鴻庥

願將佛手雙垂下

摩得人心一樣平

沐恩明記公司敬酌

F10. 鏡屏

年份：不詳

物料：鏡面

器物編號：乙25 (K2)

內容：

龍巖寺眾佛鴻庥

自在自觀觀自在

如來如見見如來

沐恩弟子郭長合家等敬酬

26. 彌陀淨苑

 鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙26 (C1)

內容：

彌陀淨苑

27. 蒼筤林

 鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：1928

物料：三合土

器物編號：乙27 (C1)

內容：

民國戊辰年立

蒼筤林

龍莊紹題

B. 其他

B1. 神位

年份：不詳

物料：不詳

器物編號：乙27 (K1)

內容：

由子位

28. 寶華園

 鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙28 (C1)

內容：

寶華園

順德伍蕃書

29. 寶樹林



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙29 (B1)

內容：

左：寶鼎結祥雲梅檀應瑞

右：樹林懸皓月蘭若生光

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙29 (C1)

內容：

寶樹林

C. 木器

C1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙29 (E1)

內容：

本門地主位
財神

30. 寶積智苑



鹿湖

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙30 (C1)

內容：

寶積智苑

31. 覺修



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙31 (B1)

內容：

正面：

左：三日修心千載寶

右：百年貪物一朝塵

譚□□書□

背面：

左：看破名利不動去

右：明心處處活生來

譚□□書□

註：此兩副對聯刻在樓梯位的一對木柱上。

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙31 (C1)

內容：

覺修寺

□□□□題□

B2. 匾額

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙31 (C2)

內容：

見山閣

C. 其他

C1. 石刻

年份：不詳

物料：石

器物編號：乙31 (K1)

內容：

覺修

C2. 門牌

年份：不詳

物料：木

器物編號：乙31 (K2)

內容：

覺修寺國際禪院

INTERNATIONAL ZEN CENTER GAK SU TEMPLE

32. 覺盧



鹿湖

A. 對聯

A1. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙32 (B1)

內容：

左：頓超覺海三祇劫

右：飛越廬山五老峰

B. 匾額

B1. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：乙32 (C1)

內容：

覺盧

33. 靈隱寺



大澳

A. 碑銘

A1. 大嶼山靈隱寺靈溪和尚紀念亭碑記

年份：1960

物料：石

器物編號：乙33 (A1)

內容：

為比丘易，為菩薩難。為在家菩薩不易，為出家菩薩更難。有人於此，遠離憤鬧，樂處山林，而念念度生，任運騰騰。和光同塵，開山興寺，致力農禪，普利羣生。紹隆三寶者，在出家菩薩中，其惟大嶼麓靈隱寺靈溪和尚，其庶幾乎。 靈公和尚者，出家菩薩也。原籍廣東廉州合浦，凌氏子。年十九於廣西博白縣覺峯寺出家被緇，依鼎湖山慶雲禪寺壽安和尚，得具足戒。受左山和尚傳法，為曹洞慶雲宗派。向住鼎湖山，隨衆作務。生平沉靜寡語，輕死生，重言諾，不避豪勢，不作訶諛。民國十七年蒞大嶼山，時津微大師於山麓建寺，鳩工將成，忽罹重病。徵得靈公住持，一時機緣成熟，四衆皈依。正殿四楹並立，美奐美輪。迄後增建地藏閣、吉祥居、韋馱彌勒殿、護法殿等，次第落成。重山色寺，殿閣雲連，三年傳戒，法事繁興。事無大小，身先勞役；年屆古稀，躬猶健碩。是年祝嘏，賀至盈庭。詎逮九月十日無疾示寂，吊者滿室。是日風雲闇淡，山川變色。嗚呼！公其向往乎。弟子數百人，追思典型，景仰德範；念念不已，擬在山門建亭以留念。其付囑弟子廣忍、廣泉、廣騰、屬為文以記之。爰作頌曰

猗歟靈公 出家元雄 中興禪寺 大展宇風 得法天湖 曹洞正宗
事無巨組 先執厥中 濃禪並重 真俗融通 斯人何去 隱象潛龍
付囑有在 慎始全終 法身常住 垂後無窮

古龍藏弘沙門釋明慧敬撰並書

公曆一九六零年穀旦付囑弟子廣忍 廣泉 廣騰 印重 印德 印宗 靜法
同立石

B. 金石器皿

B1. 鐘

年份：1782

物料：金屬

器物編號：乙33 (D1)

內容：

沐

恩弟子李□芳

在堂年□氏

同緣陳氏階男帝□

合家誠心虔壻【鑄】共【洪】鐘

臺口重□餘□

大鼓臺面放□

桂香祖廟

帝親殿前永遠供奉

萬福攸同

乾隆□□【四十】柒年歲次

壬寅年吉月吉旦金王

□盛□造

B2. 鐘

年份：1932

物料：金屬

器物編號：乙33 (D2)

內容：

民國廿一年九月吉旦

靈隱寺

萬昌堂內眾勝堂

眾弟子繼名人敬送

廣州聚源盛造

34. 觀音寺

羌山

A. 碑銘

A1. 重建大嶼山薑山觀音寺碑記 I

年份：1992

物料：石

器物編號：乙34 (A1)

內容：

正法久住

重建大嶼山薑山觀音寺碑記

香港大嶼山薑山之陽，峰巒重疊，聳翠浮青。有梵宇其間，殿閣飛翬，門庭軒翥，海嶠名剎觀音寺在焉。該寺建始於一九一一年，歲次辛亥，迄今將百年矣。寺中供奉千手千眼觀世音菩薩聖像，高逾尋丈，慈悲自在，實相莊嚴。善信來寺朝參者絡繹不絕於途。比以滄桑變接，人事遞遷【壇】；殿宇日久失修，漸趨廢圯。海內外緇素大德同深惋惜，忝思有以規復之。今住持佛門龍象融靈老法師，嚴事招提，歸仰慧覺，欲使勝因長久，法脈永傳，爰發起重建宏願。於是廣徵善信，四出化緣，祈佛力之加持，成中興之大業。乃廣聘專家悉心策劃，歷時四載，始奠芻案。除修葺全寺原有建築外，更仿京華故宮頤和園佛香閣造型，構築三寶殿。頂層為萬佛閣，供奉五方諸佛，中奉毗盧遮那佛像，四方依序各奉本尊佛像。中層為藏經樓。基層則為觀音殿，供奉千手千眼觀世音菩薩聖像。洵為傳統規模之佛教道場，與寶蓮禪寺天壇大佛遙相峙立。名山寶剎，堪稱南天勝地，香海耆閣也。重建之計劃，既以釐定，全部建築費用共需港幣四千餘萬元。各方善信聞聲隨喜，爭發檀度之大心願，作布金之須達。護法檀那胡文虎夫人陳金枝女士首倡捐助港幣壹仟萬元，其他居士善人效枹鼓之，相應踴躍支持。經費既備，乃詹吉日於一九九零年六月，舉行奠基典禮，同月興工。歷時二載，喜見落成，鹿苑豈殊祗林宛在！此皆前賢創業之遺澤，施主護持之功德。從此香臺湧地，薰育彼於無涯；表剎參天，暉光燭於有頂。顯揚聖教，細祐人間，國泰民安，人天共慶，永誌弗護矣。是為記。

重建大嶼山薑山觀音寺委員會泐碑紀念

佛曆二千五百三十六年(一九九二)歲次壬申孟夏吉旦

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A2. 重建大嶼山薑山觀音寺碑記 II

年份：1992

物料：石

器物編號：乙34 (A2)

內容：

龍天擁護

重建大嶼山薑山觀音寺碑記

蓋聞青駕白馬，如來啟方便之門；珠珞金纓，菩薩示慈悲之相。摘億形於法界，月面從容；揚萬化於大千，日輪照耀。於時文殊童子，拜問三摩；末利夫人，祈參七會。聚龍華而滿願，捨象室以同歸。因果悟其初心，菩提證其後業。陟無生之遠岸，汎正水之安流。佛法之興，有以然矣。薑山觀音寺，經始於一九一一年辛亥。前臨大澳，後枕嶼山。遠水縈迴。翠峰環繞。創立者葉善開女修士，堂名積善，匯三教以同源；洞署蓬瀛，萃先天於一體。洎夫滄桑換世，尚藝心燈；江海朝宗，獨尊釋教。嗣海山老和尚來任住持，重修舊殿，供奉千手千眼觀世音菩薩聖象。夫綜大藏經八千餘卷，神通莫盛於觀音；計普門品三十二身，法力無逾於大士。良以棲真極樂，佐彌陀以度眾生；示跡娑婆，輔釋迦而演聖教。拯無邊之苦厄。振大海之潮音。馨香徧布於坤輿，感應咸敷於震旦。此易名觀音寺所由來也。融靈上人繼主寺政，以殿宇偏仄，未安供奉。爰提倡籌建三寶殿。為峙壯觀，乃發弘願。敬徵眾信，同結善緣。演尼邱化玉之符，說耆闍布金之法。庶幾投花盈鉢，香凝陀衛之宮；施奈成林，金滿伽藍之苑。鶴林非遠、鹿野可期。上人道藹二儀，德充四海。登高呼應，厥底斯成焉。莊月明女士，李嘉誠先生之德配也。通華胄望，淑慎閨儀。性同春日之和，行比秋霜之潔。早歲留學東瀛，後畢業於港大。漱潤藝於芳年，別德徽於苕玉。既歸李氏，相夫教子，柔順恭和。戒旦雞鳴，無忝婦職。哲嗣澤鉅、澤楷，幼承慈訓，學業皆斐然有成。懿德流芬，光被彤管。而於持家之餘，復出任長江董事，參與重要決策。淑行及於姻親，惠風盈乎闈闥。豈料婺星遂隕，愛日無光。故舊聞而悲哀！遐邇同其感歎！嘉誠先生神傷奉倩，賦託安仁。故劍情深，炊臼夢短。看珠簾之委地，念竹簟之生塵。為紀念月明夫人之母氏聖善，慨捐建殿費壹千叁百餘萬元，玉成美舉。等龍天之護法，依寶界以呈祥。悲智雙修，功德無量。行見率陀天上，新開青豆之房；舍衛城中，湧現丹華之府。金資寶相，永

藉閑安；珠網銀鋪，復興輪奐。降魔杵在，獅子之座不驚；正法旛開，鴿王之宮宛在。合尖赴願，等營七級之浮屠；揆日庀徒，此即萬間之廣廈。爰為之銘曰：

夔振獅吼	覺牖大千	爰拓淨域	廣宇修椽
丹腹璀璨	棖棟蹁跹	現莊嚴境	亦忉利天
闢慈悲門	開仁壽路	玉鏡金輪	楊枝甘露
積拱峻嶒	重樂布護	福業恆新	支提永固

佛曆二千五百三十六年歲次壬申冬月吉旦

三寶弟子順德何宏觀叔惠拜譔敬書拜篆額

蓋印

蓋印

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

B. 金石器皿

B1. 鐘

年份：1756

物料：金屬

器物編號：乙34 (D1)

內容：

風調雨順

蓬瀛古洞

管理大鵬監務候補守備曾紹燦率書役 陳超泗 陳景 陳位詔

陳贊 馮振一 馮聯 李富 譚隆 陳天球 麥勝全 王寶 潘國萬

王連大 羅昌 羅見 譚水 譚光煦 溫燦奇 劉友 劉朝用 梁高

譚能望 譚發 馮勝 馮祥 馮朝選 陳旺 陳鼎文 王興 朱午

吳才千 陳廷秀 馮勇 何得彩 陳總修 等虔鑄鳴鐘壹口

敬在

玄天上帝殿前永遠供奉

岿

乾隆二十一年歲次丙子孟夏穀旦 立

萬聲爐造

國泰民安

丙部

其他建築物



大澳公路落成紀念碑



石碧鄉紀念碑



大澳發展船隻碇泊保護區啟用紀念碑



界石碑（嶼南）



梁氏祖祠



馮氏宗祠（大浪灣）

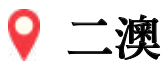


深石亭



筏可石刻

1. 二澳公立學校



二澳

A. 碑銘

A1. 籌建二澳公立學校碑文

年份：1963

物料：石

器物編號：丙1 (A1)

內容：

本校經多年籌劃，得我村民熱心教育事業，努力捐獻，並蒙理民府教育司及大澳鄉事委員會之協助，始於克成。茲將建校樂助者芳名刻石留念：

黃樹勳 楊敬 以上各捐伍拾元 陳新 龔萬玲 龔康 龔志明 曾欽 楊慶 陳貴 以上各捐叁拾元 唐金 鄭波 梁昭明 楊政 以上各捐貳拾元 鄭清寿 以上各捐拾伍元 王澤民 鄭有福 戴榮輝 李權 黃樹培 藍伙貴 黃富 梁基仔 黃桂洪 張樹娣 以上各捐拾元 葉生 崔華 以上各捐五元

二澳公立學校校監龔康

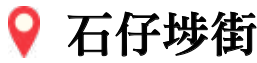
校董戴榮輝

校董龔萬玲

一九六三年歲次癸卯春立

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

2. 大澳大會堂



石仔埗街

A. 碑銘

A1. 籌建大澳大會堂碑記

年份：1973

物料：石

器物編號：丙2 (A1)

內容：

香港快活谷獅子會

社會服務計劃

本會籌建

大澳大會堂

荷蒙

離島理民府

大澳鄉事委員會

何東爵士基金委員會

鼎力協助

謹此泐石用誌不忘

香港快活谷獅子會謹立

一九七三年一月七日

TAI O COMMUNITY CENTRE
A COMMUNITY SERVICE PROJECT OF
LIONS CLUB OF HAPPY VALLEY

A2. 大澳大會堂

年份：1979

物料：石

器物編號：丙2 (A2)

內容：

一九七九年

大澳大會堂

離島諮詢委員會建

A3. 大澳大會堂維修捐款碑

年份：1995

物料：石

器物編號：丙2 (A3)

內容：

大澳大會堂維修工程

荷蒙

離島政務處協助

戴麟趾爵士康樂基金委員會撥款叁拾萬零陸仟伍佰元

寶蓮禪寺贊助壹拾萬元

謹此鳴謝泐石以誌

大澳鄉事委員會 謹立

一九九五年十二月二十八日

A4. 會堂展翅

年份：2012

物料：石

器物編號：丙2 (A4)

內容：

會堂展翅

大澳大會堂二零一二年春修葺竣工

荷蒙

李文斌先生捐贈港幣伍拾萬元

鮑誠業先生捐贈港幣壹拾萬元

始獲重奠根基，造福鄉梓。

謹此泐石鳴謝

大澳鄉事委員會 立

二零一二年五月三日

A5. 離島區議會

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：丙2 (A5)

內容：

ISLANDS DISTRICT BOARD

離島區議會

3. 大澳公路（大澳道）

大澳入口廣場

A. 碑銘

A1. 大澳公路落成紀念碑

年份：1971

物料：石

器物編號：丙3 (A1)

內容：

大澳公路落成

荷蒙

香港總督

戴麟趾爵士蒞臨主持

大澳公路啟用典禮

謹泐貞珉以資紀念

大澳鄉事委員會立

一九七一年三月廿九日

TAI O ROAD
WAS OPENED BY
HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR
SIR DAVID TRENCH, G.C.M.G., M.C.
ON
29TH MARCH. 1971.

4. 大澳消防局（新局）

 大澳道120號

A. 碑銘

A1. 大澳消防局落成紀念碑

年份：1997

物料：石

器物編號：丙4 (A1)

內容：

大澳消防局落成

由新界總區消防總長

郭晶強先生主持

啟用典禮

立此為記

一九九七年三月二十七日

TAI O FIRE STATION
WAS OPENED BY
MR. KWOK JING KEUNG, CPM
CHIEF FIRE OFFICER
NEW TERRITORIES COMMAND
ON 27TH MARCH 1997

5. 大澳消防局（舊局）

 石仔埗街

A1. 匾額

A1. 匾額

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙5 (C1)

內容：

大澳消防局

舊局

TAI O FIRE STATION

註：舊消防局約建於1950年代末。

6. 大澳涌行人橋

 街市街

A. 碑銘

A1. 大澳涌行人橋落成紀念碑

年份：1996

物料：金屬

器物編號：丙6 (A1)

內容：

大澳涌行人橋落成 荷蒙

區域市政局主席

林偉強太平紳士
主持啓用典禮
特立此為記

拓展署謹識
一九九六年九月二十九日
施偉拔有限公司設計
聯昌泰建築有限公司承建

Tai O Creek Pedestrian Bridge
was opened by
Mr. Daniel Lam Wai-keung, J.P.
Chairman, Regional Council
on 29th September 1996
Designed by
Messrs. Wilbur Smith Associates Limited
in association with
the Territory Development Department
Constructed by
Luen Cheong Tai Construction Co. Ltd.

7. 大澳發展船隻碇泊保護區



大澳海濱長廊（大壚）

A. 碑銘

A1. 大澳發展船隻碇泊保護區啟用紀念碑
年份：2005
物料：石
器物編號：丙7 (A1)

內容：
大澳發展船隻碇泊保護區開幕典禮荷蒙
土木工程拓展署署長曹德江太平紳士
漁農自然護理署署長陳鎮源太平紳士
離島區議會主席林偉強BBS太平紳士
離島民政事務專員馮浩然太平紳士
大澳鄉事委員會主席李志峰先生
蒞臨主禮爰泐貞銘以垂永紀

土木工程拓展署謹誌

二零零五年九月廿七日

TAI O DEVELOPMENT
SHELTERED BOAT ANCHORAGE
WAS OPENED BY
Mr. TSAO Tak-kiang, JP
DIRECTOR OF CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT
Mr. Thomas CHAN Chun-yuen, JP
DIRECTOR OF AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION
Hon. LAM Wai-keung, BBS, JP
CHAIRMAN, ISLANDS DISTRICT COUNCIL
Mr. Owin FUNG Ho-yin, JP
DISTRICT OFFICER (ISLANDS)
Mr. LEE Chi-fung
CHAIRMAN, TAI O RURAL COMMITTEE
ON 27 SEPTEMBER 2005

8. 大澳鄉事委員會



街市街

A. 碑銘

A1. 大澳鄉事委員會新廈落成紀念碑

年份：1973

物料：石

器物編號：丙8 (A1)

內容：

TAI O RURAL COMMITTEE BUILDING
OPENED BY
THE HON. D. C. BRAY, J. P.,
DISTRICT COMMISSIONER, NEW TERRITORIES
ON
9TH APRIL, 1973.

大澳鄉事委員會新廈落成

荷蒙

新界民政署署長

黎敦義先生主持揭幕典禮

謹此泐石留念

大澳鄉事委員會立
籌建新廈委員會

一九七三年四月九日

A2. 鳴謝寶蓮禪寺碑記

年份：1991

物料：塑膠

器物編號：丙8 (A2)

內容：

鳴謝

寶蓮禪寺

餽贈本會會議廳全部冷氣設備及

會所全部之電綫更換設施曷勝感藉

特此致意

大澳鄉事委員會謹誌

一九九一年冬

A3. 大澳鄉事委員會第十八屆民選委員代表名單

年份：不詳

物料：陶瓷

器物編號：丙8 (A3)

內容：

大澳鄉事委員會第十八屆民選委員代表

李志峰主席 劉焯榮副主席 釋智慧副主席 張志榮執委 吳鑑泉執委 龔偉興執

委 鄭國志執委

鄭炳權執委 蘇明執委 吳牛金執委 張永棠執委 余元熙名譽顧問 呂烈顧問

陳國圖秘書

龔學成代表 馮洪明代表 吳卓榮代表 謝琦代表 黃祖光代表 陳長弟代表 黃

惠琮代表

梁金富代表 溫福代表 張水勝代表 黎昌源代表 葉光明代表 廖健生代表 梁

順華代表

註：此碑上附有各人之照片。

A4. 大澳鄉事委員會新廈籌備委員名單

年份：不詳

物料：陶瓷

器物編號：丙8 (A4)

內容：

本會主席 簡松興先生
新廈籌建委員會主席

籌建委員簡松盛先生 籌建委員黃紹遠先生 籌建委員胡康根先生 籌建委員張新

有先生 籌建委員余元熙先生 籌建委員李志芳先生 籌建委員戴榮輝先生 籌建委員謝明智先生 籌建委員黃光全先生
籌建委員簡蔭堂先生 籌建委員吳福先生 籌建委員朱其昌先生 籌建委員梁福勝先生 籌建委員黎昌源先生 籌建委員馮萬仔先生 籌建委員溫根先生 籌建委員何生先生 籌建委員梁林先生
籌建委員陳就有先生 籌建委員黃珠濟先生 善長陳泰安先生 善長吳旭輝先生 善長蘇丕先生 善長李敬修先生 善長王冠南先生 善長李鎮安先生 善長楊傑楨先生
善長香港文化事業有限公司 善長蔡國楨先生 善長楊永庥先生 善長張人龍太平紳士 善長陳日新太平紳士 善長趙聿修太平紳士 善長陳伯業太平紳士 善長黎桂添先生 善長鍾長有先生
註：此碑上附有各人之照片。

A5. 大澳鄉事委員會第二十四屆民選委員代表

年份：不詳

物料：石

器物編號：丙8 (A5)

內容：

大澳鄉事委員會第二十四屆民選委員代表

何紹基主席 蘇光副主席 黃容根副主席 黃來敏執委 黃華執委 張火有執委

李錦平執委 梁錦興執委

張德勝執委 馮洪明執委 陳帶金執委 曾繼生執委 潘錦傳執委 余漢坤會務顧問

張志榮會務顧問 溫福明會務顧問

淨因會務顧問 梁永鏗義務法律顧問 何健行代表 郭金英代表 馮黃莉代表 智

忠代表 溫志權代表 何偉全代表

梁成基代表 龔學成代表 李秀梅代表 吳鳳蓮代表 謝擎天代表 何金福代表

陸秀容代表 陳志權代表 梁偉強代表 巫阮成代表

註：碑上大部份人均附有照片。

B. 木器

B1. 櫃

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙8 (E1)

內容：

大澳鄉事委員會新廈落成誌慶

陳奕泉 敬賀
陳珠

9. 大嶼山深石村水圳碑記



深石村

A. 碑銘

A1. 大嶼山深石村水圳碑記

年份：1959

物料：石

器物編號：丙9 (A1)

內容：

大嶼山深石村水圳碑記

農民富貧，繫於耕耘之勤惰，產品衰盛關乎水利之替興。我深石村民，世代務農，由來已久，惟禾雖生而穀不茂，地非瘠而民屢貧，蓋由於水源不達，灌溉維艱者也。近年以來，人口直升，必須從事墾拓，以維民食，然而擴展可施，水源難注，村民生計，惄然憂之。幸蒙

新界民政署何禮文署長 南約理民府許舒長官，扶植農業，興建水圳，引灌水源。更蒙工程師伍夢衡先生設計，及大澳鄉事委員會主席陳耀光先生協助，偌大灌注農作物之水圳，於焉告成，水圳九長式萬尺有奇。本村二百餘斗種耕地，咸獲充沛水量，此項偉大工程之施，等是雲雨蒼生之濟。政府仁風廣被，澤化宏敷，村民頌德

歌功，銜恩沐澤，行看吾人得享物阜民豐之欣，無懷葛天之樂也，爰泐碑石，用誌
永遠不謬焉

深石村村民代表 ^{黃紹遠} 暨全體村民立石
^{尹兆康}

一九五九年一月一日

10. 中華基督教會雅各堂

 街市街

A. 碑銘

A1. 中華基督教會雅各堂奠基石

年份：1949

物料：石

器物編號：丙10 (A1)

內容：

听置之基耶

蘇基督也

哥前三章十一節

一九四九年一月一日

恭請

張祝齡牧師

舉行

奠基典禮

11. 永助聖母小堂（天主堂）

 大澳太平街112號

A. 金石器皿

A1. 鐘

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：丙11 (D1)

內容：

OUR LADY OF PERPETUAL HELP

PRAY FOR US

DITTA

MAZZOLA ROBERTO

VALDUGCI

12. 石碧鄉（石壁水塘）

 石壁水塘觀景停車處

A. 碑銘

A1. 石碧鄉紀念碑

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：丙12 (A1)

內容：

此水塘之地點原為石碧鄉所在地，故水塘亦以該鄉為名。該鄉之建立約在四百年前，內分石碧大村、宏貝、崗貝及坑仔，由馮、張、池、黃、徐、曾、何、朱、陳等姓聚居，村民多以農為業。一九五五年香港政府以港九市區人口日增，乃擇定此地興建水塘，供應食水。旋經於一九五九年及一九六零年與香港政府洽商後，該鄉村民選擇遷荃灣者五十九戶；遷大浪灣者十三戶；遷梅窩者三戶。茲為紀念曾居石碧鄉村民及其先代起見，特立此石，以垂久遠。

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

A2. 興建石壁水塘碑記

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：丙12 (A2)

內容：

SHEK PIK DAM

BUILT BY

SOCIETE FRANCAISE D ENTREPRISES

DE DRAGAGES ET DE TRAVAUX PUBLICS

E.J.MARIN, AGENT

PARIS

13. 佛教筏可紀念中學



大澳道99號

A. 碑銘

A1. 佛教筏可紀念中學奠基石

年份：1977

物料：石

器物編號：丙13 (A1)

內容：

香港佛教聯合會承蒙

政府當局撥地助款復蒙

寶蓮禪寺贊助興建

佛教筏可紀念中學恭請

新界政務司

鍾逸傑議員主持奠基磐石永固樹人百年

爰泐貞珉以誌弗諼

香港佛教聯合會董事會

佛教筏可紀念中學校董會

釋源慧 黃允畋 釋覺光 黎時煖 釋智慧

釋寶燈 釋融靈 釋大光 釋永惺 釋洗塵 釋了知 釋智開 釋慈祥

釋傳敏 釋覺岸 釋瑞融 釋愍生 釋繼航 釋瑞通 釋誠明 釋覺能

何忠全 何耀光 黃水 王澤長 周有 楊日霖 孔昭棉 崔常祥

張妙願 潘德貞 江妙吉祥 馬瑞英 曾果成 陳寬屏 區碧茵 黃俠君

謹識

佛曆二五二一年四月廿三日

公曆一九七七年六月九日

THIS FOUNDATION STONE

WAS LAID BY

THE HON. D. AKERS-JONES, J. P.

SECRETARY FOR THE NEW TERRITORIES

ON

9TH JUNE 1977

A2. 佛教筏可紀念中學落成紀念碑

年份：1978

物料：石

器物編號：丙13 (A2)

內容：

香港佛教聯合會興建

佛教筏可紀念中學落成恭請

社會事務司

何鴻鑾議員主持揭幕

爰泐貞珉以紀其盛用誌弗諼

香港佛教聯合會董事會

佛教筏可紀念中學校董會

釋源慧 黃允畋 釋覺光 黎時煖 釋智慧

釋寶燈 釋融靈 釋大光 釋永惺 釋洗塵 釋了知 釋智開 釋慈祥

釋覺能 釋覺岸 釋瑞融 釋愍生 釋繼航 釋瑞通 釋傳敏 釋體照

何忠全 何耀光 黃水 王澤長 周有 楊日霖 孔昭棉 崔常祥

張妙願 潘德貞 江妙吉祥 馬瑞英 曾果成 區碧茵 黃俠君 黃慕顏

謹識

佛曆二五二二年六月十七日

公曆一九七八年七月廿一日

BUDDHIST FAT HO MEMORIAL COLLEGE

THIS COLLEGE WAS OPENED

BY

THE HON. E. P. HO, J. P.

SECRETARY FOR SOCIAL SERVICES

ON

21ST JULY 1978

A3. 佛教筏可紀念中學捐助建校芳名碑

年份：1978

物料：石

器物編號：丙13 (A3)

內容：

佛教筏可紀念中學捐助建校善款芳名

寶筏三藏圖書館釋智慧 釋智寬 合眾勝堂 慈福蔭堂 陳榮根 區碧茵 新琮誠

堂

以上各捐助港幣一萬元

法華苑 高明芬 椿萱堂 劉福善堂 洗炳榮 仇淨芬 陳筱芬 十善業道 麥

榮章 釋淨福 陳瑞星 陳潔慈

鄧月嫻 以上各捐助五千元

陳欽居士捐助三千元

釋初慧 釋淨華陳各捐助二千元

岑寬榮 利淨真 李淨仁 方植榮 高文遠 潘寬彩 釋淨恒 何智酥 鄧淨安

葉慶 羅淨華 羅志威 志蓮淨苑

蘇巧蓮 蕭明 董鶴年 文淨攀 無名氏 陳三妹 麥雁 何輻英 楊官利 朱緝

熙 釋淨超 曾壁山 吳夏荷蘭

陳玉生 譚佩玉 胡淨興 黃淨歡 釋融靈 謝華慧 崔淨寶 陳淨明 葉淨滿

劉淨珍 溫瑞芳 莫淨英 江梁寬惟

陳隆慈 駱衍釵 梁淨文 袁現松 釋品脩 陳瑞槐 羅建輝 梁淨慕 釋淨行

任寬杏 周星衢 鍾淨芬 般若精舍

譚銀 林少軒 靈隱寺 李蘭生 韓智蓮 釋智林 釋宏賢 李淨住 雷覺坤 張

美容 釋紫蓮 釋隆修 楊鄧淨德

林智艷 釋智寬 釋淨良 梁淨拔 釋淨喜 釋淨錦 歐淨度 高卓雄 嚴陳覺

平 淨因小築 姚太夫人 顏太夫人 陳黎麗芳

梁區淨容 鍾江海 馮寬素

以上各捐助一千元

衛淨因 馮志舫 黃美珍 胡日照 何淨昌 陳鑑波 許呔忠 黃鳳翎 袁淨有

袁有諫 秦福垣 劉淨緣 甄李惠芳

釋意澄 釋寬廣 邱淨崧 何智隱 盧淨顏 陳淨興 胡智群

以上各捐助五百元

陳淨玉 陳勝 迅捷公司

以上各捐助四百元

麥卓群 麥文抗 楊淨月 麥淨仁 陳金培 釋淨能 梁淨儀 關秀行 王淨培

陳淨成 釋淨俞 李錦泉 李淨芝

以上各捐助三百元

程振球 吳楚霏 江潤榮 吳文廣 吳乘威 吳黃淨芳

以上各捐助二百五十元

簡淨添 黃智瑞 馮廣發 馮廣恩 許淨惠 黎遂傳 釋智嚴 李智雲 李智貞

孔照秋 顏紅 鍾淨坤 楊慧文

楊燕清 楊英賢 楊英揚 楊英焯 楊英瀚 劉淨蘭 謝照 謝萬祥 謝子謙 梁

新慧 蕭淨月 何燕媚 陳王瑞娥

張淨玉 韓寶儀 釋戒超 釋慧鎔 鍾植鴻 黃改好 悟覺苑 釋妙根 釋妙持

劉信方 葉全方 麥湛方 楊誠智堂

釋瑞堅 陳智生 陳錦昌 馮曉俞 曹寬行 何淨笑 黎淨心 淨覺苑 釋慧根
釋浩蓮 釋感蓮 何宅 陳青蓮
黃淨見 高淨孝 殷常青 余淨娟 甘淨娟 甘淨珍 黃淨翠 邱秀英 鄭惠民
鄭均沛 梁淨寶 李淨葵 彭文達 唐鄭淨念
林淨葉 羅淨蜜 廖淨雲 韓淨秀 陳煥倫 張樹華 梁銀心 周壽 方淑芬 馬
寬梓 梁寬慧 張淨容 何周渭賢
梁寬漢 光留園 有名氏 釋繼航 釋寬西 歐淨常 潘汝衡 郭漢板 釋智翹
釋淨崧 釋智貞 鄒智隱 林智佩
何智曉 馮遂心 陸翠枝 黃慧明 林智艷 陳娣 何淨禮 陳其澤 岑國勝 譚
國偉 譚國樑 陳聖服 鄭崇義堂
梁淨田 鍾淨貴 羅智勤 何淨和 梁淨渠 譚淨懷 周淨良 黃業受 倪得慧
王淨平 劉淨玉 陳君容 覺慈淨苑
余悅儀 葉淨融 黎淨悔 蘇淨綿 朱惠如 吳勝歡 青蓮苑 陳仕銑 陳仕釗
陳明熙 陳明彬 陳明森 林淨音
吳光儀 鍾文傑 譚月清 梁心照 張淨培 陳林根 修光 常樂林 達對 釋智
玲 黃達超 李雲 致志蓮若
鄧瑞生 孫淨意 李淨定 岑淨葵 李淨照 張美嫦 張劍霞 梁澤林 寶蓮至
歐陽基 黃月仙 麥秋好 克李惠銘
麥顯泉 范尚釵 黃露絲 陳潔貞 利銘治 唐麗蕙 劉淨賢 廖淨尚 梁寶琮
劉淨培 張錦棉 王鍾修 羅淨福
梁能顯 梁炎寶 華爾康 釋寬念 釋慧廣 了塵樂 曹慧實 楊志雲 陳昌詮
馮仁國 釋淨覺 林淨帶 歐陽婉群
何寶鳳 周振德 陳國榮 周浣珍 陳應達 劉國熾 林文昭 何耀棣 孔蔭寰
葉高雄 周乃賢 吳淨蓮 譚楊燕珺
釋行靄 潘秀蓮 釋智妙 鍾智薰 梁雪文 許杏珍 林宅 許銘 陳淨翠 何嘉
發 譚澤霖 葉保文 葉炳亮
楊英漢 楊英燦 楊英錫 楊英幹 楊英柏 楊英壇 楊智豪 馮樂楠 梁淨賢
岑文漢 劉兆慧 何淨平 歐塗金蘭
馮淨瑞 陳英 張錦洪 汪耀康 何麗嫦 梅桂蘇 蔡淨金 胡淨福 鍾淨玉 馮
東明 蘇德良 何廣瑞 張郭玉金
黎棉 何蓮金 鍾淨煥 陸淨寶 福名氏 孔淨瑞 孔淨娣 梁振勤 李淨成 潘
淨超 陳三根 陳麗卿 劉志添

文淨歡 李淨玉 李淨澧 鍾淨曉 伍淨卿 張勝有 鄧鳳玲 潘法慧 余妙蘭
黎灼卿 黃鑑培 道福堂 曾黃巧玉
李宅 吳淨祥 李定 李波 王愛蓮 陳淨智 姚啟明 譚煥章 釋智明 胡淨
印 蘇淨廣 何天生 陳趙寬和
許佩儀 曾果成 周鑑增 楊淨蓮 徐德秋 釋淨樺 袁僊 何少儀 戴務強 黃
靜閒 梁鑑泉 黃果頌 黃旺媛
廖淨法 李寶珠 孫肇顯 釋淨猷 釋智興 邱淨煥 鄭榮權 雷淨音 陸淨美
鄭淨鳳 岑十四 蘇淨鈞 葉李斗仙
釋本脩 梁智度 郭淨曉 鄭智文 趙淨茵 何淨馨 蘇淨仁 徐淨開 江靜柳
釋祥寬 廖淨瑞 梁淨芬 海潮淨苑
釋印重 釋淨安 陳印卓 袁淦波 陳松坡 張露 黃淨彩 歐延方 劉鏗鵬 楊
正文 冼淨鳳 池順勤 羅淨榮
曾淨寬 曾淨宏 麥容 辜裕心 黎小媚 馮暖東 謝啟光 釋允昱 釋淨潤 釋
淨紹 梁淨池 釋寬植 譚梁漢超
李淨寬 李保榮 劉淨霞 廖佩琮 翁淨娥 鍾淨環 陳淨齊 張淨桂 李淨秋
賴淨杏 馮勝銳 蘇淨拾 顏楊瑞蘭
黃寬忠 李世珍 周愛香 楊玉玲 程文忠 駱淨球 駱巧田 梁松相 朱淨有
朱寬帶 釋淨曉 李壽 釋覺河
盧國雄 黃志添 尹炳昭 鍾淨金 盧振聲 袁成廣 釋德雯 釋淨通 釋淨寬
釋淨修 釋善祈 劉淨麗 楊梁善庭
梁淨祐 駱淨堅 韓錦和 韓淨容 張秀貞 羅淨廉 佛弟子 潘志登 釋淨儀
何淨晃 淨悟林 游笑寬 陳徐科松
李蘇妹 曾淨娟 順修園 陳智光 吳耀慶 無名氏 陳立 徐基義 陳昌治 任
耀 許少榮 吳鏡忠 何淨聯
陳淨寬 陳初 梁淑貞 曾麗絲 潘祥泰 黃銀鳳 莫華樑 黃鳳鸞 鄧淨寶 康
愛寶 陳淨順 宋寬淨 安養精舍
麥長芳 羅淨有 羅寬月 合德堂 陳淨心 劉淨萍 梁橋 楊婷雲 張淨雲 釋
淨球 釋淨祐 釋忍慧 許岑淑貞
何寬琴 釋寬權 關淨轉 黃淨佩 釋成福 陳耀東 蔡照福 何慶 羅秀珍 余
絰澍 許愛琳 滕敬賢 陳懷忠
黎健慧 釋寬慈 杜笑英 郭惠貞 楊榮輝 楊蔭浩 洪文芳 何桂嬋 黃業堂
禰萬良 董劍波 何慈航 康樂珏美

關安祥 支宅 邵宅 莊惠卿 陳阿玉 釋証禮 陳林 戴錦添 陳道生 岑婉
瑛 譚鄭紅 林曼純 長明精舍
釋淨樂 陳瑞槐 羅煥琮 沈寶珍 黃炳堃 黃裕堂 鍾立全 彭潔兒 陳燕屏
鄧淨軒 梁淨賢 梁騷 梁淨同
梁淨管 陳妙寶 陳智梅 黃瑞筠 蕭宅 趙宅 羅宅 黃興國 鄧彩寬 香壁
雲 蘇惠萍 岑淨韻 尸羅精舍
靳淨積 釋智玲 黃達超 釋智堅 釋文煥 方淨笑 霍淨幸 何淨榮 大日本油
墨公司 溫宗柱

以上各捐助二百元

劉淨珍 蔡英 葉淨滿 劉間 葉繼榮 何淨維 蔡寬慧 吳歡好 馬色 林少
軒 黃準 梁啟林 戴淨健
馮淨荷 王蘇 馮淨輝 唐蔭源 梁永泰 潘淨愛 駱淨儉 梁淨海 吳性栽 梁
鉅源 鄭淨鳳 釋淨薰 吳堯熙
彭淨祐 馬好 李寶椿 林淨興 王秀蘭 區淨香 麥淨嬋 杜少英 陳昌發 黃
慧軒 溫志光

以上各捐助一百元

佛曆二千五百二十二年歲次戊午年六月吉日立

14. 牌坊（坑尾）



坑尾

A. 其他

A1. 牌坊

年份：1950

物料：石

器物編號：丙14 (K1)

內容：

前：巽山初地

岑學呂題 □□□□□□

對聯：

左：風塵變異無停狀

右：天海蒼茫一問津

一九五零年冬月 岑學呂撰 釋明慧書

後：直心是道

筏可

註：此牌坊已不在，抄錄自以往研究記錄。

15. 界石碑（嶼北）



象山

A. 碑銘

A1. 嶼北界石碑

年份：1902

物料：石

器物編號：丙15 (A1)

內容：

THIS STONE IS PLACED 390 FEET ABOVE H.W. MARK FOR THE PURPOSE OF
PROTECTING IT FROM POSSIBLE INROADS OF THE SEA.

此界石安豎在大嶼山北方，即東經線壹佰壹拾叁度伍拾貳分，自此界石正北潮漲處
起點，沿大嶼山西便一帶海岸向北直至南頭陸地南角盡處之平線。

大英一千九百二年，管帶霸林保兵艦水師總兵官力，會同本艦員弁等，勘明界址共
立此界石。

1902

THIS STONE IS IN LONGITUDE 113° 52' 0" E. FIXED BY LIEUT AND COM^R F.M. LEAKE R. N.
AND THE OFFICERS OF H.M.S. "BRAMBLE".

FROM HERE THE BOUNDARY LINE EXTENDS DUE NORTH UNTIL IT MEETS THE PARALLEL OF THE SOUTHERN EXTREMITY OF THE NAM-TAU PENINSULA. SOUTHWARD THE BOUNDARY FOLLOWS THE WESTERN SHORE OF LANTAO ISLAND.

16. 界石碑（嶼南）



狗嶺涌

A. 碑銘

A1. 嶼南界石碑

年份：1902

物料：石

器物編號：丙16 (A1)

內容：

THIS STONE IS PLACED 200 FEET ABOVE H. W. MARK FOR THE PURPOSE OF PROTECTING IT FROM POSSIBLE INROADS OF THE SEA

此界石安豎在大嶼山南方，即東經線壹百壹拾叁度伍拾貳分。自此界石正南潮漲處起點，沿大嶼山西便一帶海岸向南，直至北緯線貳拾貳度九分。

大英一千九百二年，管帶霸林保兵艦水師總兵官力，會同本艦員弁等，勘明界址共立此界石。

1902

THIS STONE IS IN LONGITUDE 113° 52' 0" E. FIXED BY LIEUT AND COMR F. M. LEAKE R. N. AND THE OFFICERS OF H. M. S. "BRAMBLE".

FROM HERE THE BOUNDARY FOLLOWS THE WESTERN SHORE OF LANTAO ISLAND UNTIL IT MEETS A SIMILAR STONE ERECTED IN THE SAME LONGITUDE ON THE NORTH SIDE OF THE ISLAND SOUTHWARD THE BOUNDARY EXTENDS TO THE PARALLEL OF 22° 9' 0" N.

17. 香港賽馬會大澳醫療所



石仔埗街

A. 碑銘

A1. 大澳賽馬會診所樓層指引

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：丙17 (A2)

內容：

衛生署

DEPARTMENT OF HEALTH

大澳賽馬會診所

TAI O JOCKEY CLUB CLINIC

地下 牙科診所

G/F DENTAL CLINIC

醫院管理局

HOSPITAL AUTHORITY

地下 普通科門診診所

G/F GENERAL OUT-PATIENT CLINIC

地下 急救站

G/F FIRST AID POST

A2. 香港賽馬會大澳醫療所

年份：不詳

物料：金屬

器物編號：丙17 (A1)

內容：

TAI O CLINIC

THIS BUILDING WAS ERECTED

FROM A DONATION MADE BY
THE HONG KONG JOCKEY CLUB
香港賽馬會大澳醫療所
本所建築物暨一切設構均由
香港賽馬會斥資完成

註：原碑中文從右至左書寫。

18. 能任亭



鳳凰徑6段

A. 碑銘

A1. 吳公蘊齋紀念亭碑記

年份：1963

物料：石

器物編號：丙18 (A1)

內容：

吳公蘊齋紀念亭碑記

大乘行者，發菩提大願，以他度為自度，不捨眾生，不辭疲厭，悲心愈切，化度愈宏，如我吳公蘊齋足以稱之。公出江蘇鎮江世族，學經濟於東瀛，在滬掌理金融事業。數十年來，眾善奉行，福被社會，尤以信崇佛法，最為誠篤。世變以還，南游來港，願力益弘，如創辦中華佛教圖書館，贊助華南學佛院，組織港九居士林以及學校醫院等佛教事業，無不虔盡心力。隨喜功德，尤能行解相應，方便度生，先後攝引歸佛，不知凡幾。公先在大嶼山東涌築一精舍，修持有年，近歲依止萬丈瀑慈興寺，弘為淨土道場，並與同人募建淨樂居於寺側，作居士寮房。公亦隨眾晝夜上殿，念佛不輟平時。曾預囑家人欲捨形壽於佛寺，壬寅重九之辰，公以七七高齡，於剎那頃示寂於斯，亦足證時至，往生極樂之可篤信也。荼毘之日，四眾不期而會者數百人，爰議共立斯亭於此山，永留紀念，且以起景行行止之思云爾。

佛曆二千五百零七季歲次癸卯仲夏

黃蘅村 潘志文 黃伯惠 徐英豪 陸淨臨

林康侯 王均權 費子彬 虞於興 王履剛 同敬立

李夢騶 李北濤 李文桂 李常平 潘宗堯

武進奚則文撰 上海王植波書

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

B. 對聯

B1. 對聯

年份：1963

物料：木

器物編號：丙18 (B1)

內容：

左：蘊齋先生諱在章法名能任昔年居滬時 木祖師曾書此聯語為賜

五蘊皆空觀自在

茲移刊斯亭以誌因緣

右：一齋獨坐品文章

癸卯仲夏八十八叟林康侯題

蓋印

C. 匾額

C1. 頂額

年份：1963

物料：石

器物編號：丙18 (C1)

內容：

癸卯仲夏

能任亭

沈燕謀敬題

蓋印

19. 凌風亭

鳳凰徑6段

A. 碑銘

A1. 修築大嶼山萬丈瀑梁屋邨山路記

年份：1961

物料：石

器物編號：丙19 (A1)

內容：

修築大嶼山萬丈瀑梁屋邨山路記

夫衆善奉行， 佛訓諱諱，作善降祥，儒典昭昭，故六度萬行，以檀波羅蜜爲首者，良有以也。慨晚近拍虛出流鄙，利濟出行爲有爲，殊不知適道固爲教源，濟俗亦爲要務也。若著無爲，何異有爲？不著有爲，即是無爲。黨能有爲無爲皆不取，著而不舍利濟，方是真無爲。其功德豈有量哉！大嶼山者，雄峙寶安滄冥中，庵寺櫛比，爲 佛教勝地。而萬丈瀑一帶，峯巒疊翠，羸青海碧，匹練寫空，霽月飛雲，風物尤爲佳絕。瀑近有寺曰慈興，余徒法藏實住持焉。每當春秋佳日，善信遊客踵武相接，山阿有沃壤可百畝，名觀景，迺梁屋邨出穀倉也。由寺至觀景，山勢逶迤，勉可行。由觀景至梁屋，路崎嶇，而升險趑步惟艱，行人苦出，邨民清澹無如何。法藏欲平治，奈瓶盞蕭然，惟日祈 佛佑而已。 佛法不可思議，有感必應。今春王臣德、王余果滿伉儷來山禮佛履暫巘，思度耕樵攀躋出苦，慨然捐港幣一萬三千員倡脩路，壽春林居士亦捐五百員響應出，共乞法藏董其事。於是盡此善貲，鳩工比匠，夷峴蔚，平坎坷，歷時半載，築成二千數百尺出水泥路，化蠶鼓爲康莊。從此捋桑行饁，植杖耘芋，牛背夕陽，樵肩明月，得以從容相羊，無復顛躓出虞。而慈興寺回交通暢利， 佛曰增輝則更不待言。是此舉不惟利濟行人，且莊嚴道場，厥功偉矣。路成，衆欲壽諸貞珉，三仁者謙巽堅辭，法藏咨於余，余曰諸檀越不住相而行布施，樂善而避名，是真無爲功德也。其福報將不可思議，但導善厲俗爲弘化，要端宜銘諸琬琰，藉勸來茲。於是請余爲文，老人嘉諸仁者出懿行，忘其衰陋，欣然命筆。爲記。

湛山老人釋倓虛撰文

寧海李書帛篆額書丹

慈興寺住持法藏刊石

佛曆二千九百八十八年歲次辛丑嘉平月穀旦

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

20. 第一亭

坑尾

A. 對聯

A1. 對聯

年份：1953

物料：石

器物編號：丙20 (B1)

內容：

左：面前清溪次第濯

右：往返小歇一時休

註：此亭已不在，抄錄自吳灞陵拍攝之照片（照片來源：Hong Kong Image Database, Hong Kong University, Accession No: nbl_hiking_01534）。

B. 匾額

B1. 頂額

年份：1953

物料：石

器物編號：丙20 (C1)

內容：

第一亭

一九五三年仲春立

註：此亭已不在，抄錄自以往研究記錄。

21. 梁氏祖祠



梁屋村

A. 碑銘

A1. 重修祠堂捐款芳名碑

年份：1972

物料：石

器物編號：丙21 (A1)

內容：

一九七二年

重修祠堂芳名列左

梁容 梁滿 梁起行 梁全富 梁帶廣

梁炳池 梁志文 梁添宋 梁林 梁喜 梁坤

辛亥年冬

B. 對聯

B1. 對聯

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙21 (B1)

內容：

左：梁門香火千年盛

右：公祖恩光萬代榮

B2. 對聯

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：丙21 (B2)

內容：

左：承先志勤墾建業

右：遵訓導秉理興家

C. 匾額

C1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙21 (C1)

內容：

啟後承先

C2. 頂額

年份：不詳

物料：三合土

器物編號：丙21 (C2)

內容：

祖德流芳

D. 木器

D1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙21 (E1)

內容：

安
梁氏堂上始高曾祖
定

考
妣
神位

D2. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙21 (E2)

內容：

敬如在

D3. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙21 (E3)

內容：

五方五土龍神

前後地主財神

D4. 神龕

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙21 (E4)

內容：

天后宮

E. 其他

E1. 鏡框神像

年份：不詳

物料：玻璃

器物編號：丙21 (K1)

內容：

觀音大士

22. 深石亭



深石村

A. 匾額

A1. 頂額

年份：1971

物料：石

器物編號：丙22 (C1)

內容：

一九七一年

深石亭

岑瑞珍送

B. 其他

B1. 瓷相

年份：不詳

物料：陶瓷

器物編號：丙22 (K1)

內容：

念母亭

瑞珍立

註：亭內有一人像瓷相，文字寫在瓷相左右兩側。

23. 馮氏宗祠

 大浪灣村

A. 匾額

A1. 頂額

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙23 (C1)

內容：

馮氏宗祠

馮秉芬  題

香港馮氏宗親會敬贈

A2. 橫匾

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙23 (C2)

內容：

馮氏宗祠落成之慶

祖德流芳

劉炳良敬賀
地師張保記

B. 木器

B1. 神位

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙23 (E1)

內容：

始平堂上歷代祖先之神位

24. 筏可石刻

 大澳橫坑

A. 碑銘

A1. 筏可石刻

年份：不詳

物料：石

器物編號：丙24 (A1)

內容：

弘傳不朽

法門闡中入

聖道第一流

如是

佛語心宗

25. 新基大橋

 新基街

A. 碑銘

A1. 新基大橋

年份：不詳

物料：木

器物編號：丙25 (A1)

內容：

『新基大橋』

新基大橋建於1979年。沒有新基大橋之前，居民來往兩地往往都要潤泥或撐船，十分不便，因此居住在附近居民便自資出錢出力，親手用一個月時間建成此橋。

SUN KI BRIDGE

This bridge was built in1979. Before it was built, people needed to use punt across the river. Due do 【to】 the inconvenience, the local citizens have financed the cost for the bridge construction and spent one month for completion.

B. 匾額

B1. 頂額

年份：1979

物料：木

器物編號：丙25 (C1)

內容：

新基大橋

一九七九年

26. 龍仔悟園



鳳凰徑5段

A. 碑銘

A1. 悟園記

年份：1966

物料：石

器物編號：丙26 (A1)

內容：

悟園記

順德陳荊鴻敬譔并書

居城市之中，而有山水登臨之樂，君子欲之，然未易得也，況乎芟夷榛莽！起樓臺於層巒疊嶂間，使州人士女春秋佳日得以徘徊瞻眺，盪滌塵慮，而不必問主人之誰屬，此豈非仁者之為而千秋之盛事乎？太倉吳君昆生，治貨殖滬上，弱冠受無錫榮宗敬先生之知，以紡織翅其業，南來香島，亦既有年矣。歲壬寅秋，陟大嶼山，至於萬丈瀑，喜其形之奇，勢之湊，境之靜，因購地百畝，鑿磴道，興土木，以增山林之勝，歷五年而成，顏曰「悟園」。其中碧瓦朱垣，翼然而高者，堂也。迤邐而左，有齋，有軒，長廊周之。佳木蔭於前楹，珍禽蓄於庭右。階除寬廣，可焚香而茗坐也。拾級而下，地勢平行。瀦泉以為池，池之中為橋，橋之中為亭，闌檻紆迴。清風拂人衣袂，俛闌而視，則荷葉田田，羣魚戲躍其下。縱目而望，則滄波浩渺，島嶼羅列其上，而芳華春綠，霜樹秋紅，白鳥翔空，彩霞戀岫。四時之景，莫不隨陰晴昏曉而異，其趣益使游斯園者流連而不忍遽去也。君夙耽禪悅，性愛邱山。既築藝圃於無錫之西水關，復營墓園於蘇州之靈巖。其中一草一木，皆殷勤手植。今來居海隅，雖年登大耋，而興會不減。舉凡鄧尉之楸，天平之竹，洞庭之枇杷，滇池之山茶，不遠千里羅而致之園中。於此游目，賞心而寄古其遐思焉。夷改志乘，大嶼山曩稱大奚山。宋景炎間，二帝播遷，忠臣義士相与追隨於炎州荒徼之外。茲山乃著於史籍，及今七百年。北望零丁，東瞻官富。茫茫天水，固猶是也。而人事廢興之迹，已漠然不可復覩矣。發思古之幽情，歎流光之一瞬，能勿憬然悟耶！君法號「悟達」，因以名園，且曰園之築也。固所以娛老，然山川之美，登臨之樂，當与眾共之。人生有涯，而宇宙無窮，將焉用其私乎！予曰：「善乃為之。」記以告後之來者。時丙午十月望日也。

註：原文沒有標點，標點為後加。

A2. 悟園碑記

年份：1967

物料：紙

器物編號：丙26 (A2)

內容：

此幀為悟園景緻之一角，全部面積佔地五十六英畝，背山面海，地名龍仔。其巔有一石碑曰「大覺山」。初見斯園時並未前知，而命意契合亦奇緣也。正屋樓上有佛堂，再上為圓亭，可以遠眺，下為客堂臥室，以供起居，尚有靜修院落數幢拱衛左右。園中廣植果木花卉，梅樹八千餘枝、名貴山茶三百餘棵、各色杜鵑五千餘枝、五針古松數十棵、江南枇杷十餘棵。其餘如孵雞竹、燕筍竹、湘妃竹以及紫竹等，各自成林，尤以獅子林之石筍最為特色。除私人住宅非請莫入外，其餘處所凡我同好皆得隨意遊覽。此園於一九六六年三月卅一日贈與悟園公司，併此附註。

一九六七年十一月十五日
歲次丁未年孟冬 悟達吳昆生謹識時年八十有三

蓋印

註：文稿鑲於相框中，另附悟園照片。原文沒有標點，標點為編者所加。

A3. 遊客須知

年份：不詳

物料：石

器物編號：丙26 (A3)

內容：

山林別業原為靜修之所，奇花異卉豈徒娛目之用，蓋欲點綴園林，蔚成佛教勝地。凡四方遊履共參勝緣至所歡迎，但愛惜維護有待並同努力以垂永久，爰訂遊客須知以資遵守。

一、本園道路高低不平請各自當心。

二、請勿踐踏花圃作為捷徑。

三、請勿攀折花果。

四、請勿汙損任何建築物品。

五、請勿游泳、釣魚。

六、請勿隨地拋棄果殼廢紙、隨意吐唾。

七、屋內非經許可幸勿擅入。

八、本園備有男女清潔廁所，請向辦事處取匙使用。

本園敬白

註：原文沒有標點，標點為編者所加。

一、碑銘文物點的編號、名稱及位置

碑銘文物點編號	碑銘文物點名稱	碑銘文物點位置
甲1	三山國王廟	深石村
甲2	土地	半路棚
甲3	土地	新基棚
甲4	天后古廟	街市街
甲5	天后古廟	新村
甲6	天后古廟	汾流
甲7	天后宮	沙螺灣
甲8	守江大王	石仔埗街
甲9	把港古廟	沙螺灣
甲10	洪侯古廟	大浪灣村
甲11	洪聖古廟	石仔埗街
甲12	海神古廟	二澳
甲13	創龍社	吉慶後街
甲14	華光古廟	橫坑村
甲15	楊侯古廟	寶珠潭
甲16	聖母廟	坑尾
甲17	福德宮	太平街
甲18	福德祠	永安街
甲19	福德祠	橫坑村
甲20	福慶社	石仔埗街
甲21	聚龍社	吉慶後街
甲22	關帝古廟	街市街
乙1	三緣精舍	鹿湖
乙2	同修	鹿湖
乙3	竹園	鹿湖
乙4	佛陀苑	鹿湖
乙5	佛泉寺	鹿湖
乙6	妙華禪	鹿湖
乙7	延慶寺	鹿湖
乙8	法華淨苑	鹿湖
乙9	毘梨淨苑	鹿湖

乙10	迦陵林	鹿湖
乙11	悟徹	鹿湖
乙12	清心淨苑	鹿湖
乙13	淨如	鹿湖
乙14	淨居	鹿湖
乙15	鹿湖精舍	鹿湖
乙16	勝林	鹿湖
乙17	勝覺苑	石仔埗街
乙18	普賢禪	鹿湖
乙19	智德蓮苑	鹿湖
乙20	智積林	鹿湖
乙21	慧修院	鹿湖
乙22	慧蓮	鹿湖
乙23	樂生蓮社	鹿湖
乙24	蓮花蓬	鹿湖
乙25	龍巖寺	坑尾
乙26	彌陀淨苑	鹿湖
乙27	蒼蔔林	鹿湖
乙28	寶華園	鹿湖
乙29	寶樹林	鹿湖
乙30	寶積智苑	鹿湖
乙31	覺修	鹿湖
乙32	覺盧	鹿湖
乙33	靈隱寺	大澳
乙34	觀音寺	羌山
丙1	二澳公立學校	二澳
丙2	大澳大會堂	石仔埗街
丙3	大澳公路（大澳道）	大澳入口廣場
丙4	大澳消防局（新局）	大澳道120號
丙5	大澳消防局（舊局）	石仔埗街
丙6	大澳涌行人橋	街市街
丙7	大澳發展船隻碇泊保護區	大澳海濱長廊（大壘）
丙8	大澳鄉事委員會	街市街
丙9	大嶼山深石村水圳碑記	深石村

丙10	中華基督教會雅各堂	街市街
丙11	永助聖母小堂（天主堂）	大澳太平街112號
丙12	石碧鄉（石壁水塘）	石壁水塘觀景停車處
丙13	佛教筏可紀念中學	大澳道99號
丙14	牌坊	坑尾
丙15	界石碑（嶼北）	象山
丙16	界石碑（嶼南）	狗嶺涌
丙17	香港賽馬會大澳醫療所	石仔埗街
丙18	能任亭	鳳凰徑6段
丙19	凌風亭	鳳凰徑6段
丙20	第一亭	坑尾
丙21	梁氏祖祠	梁屋村
丙22	深石亭	深石村
丙23	馮氏宗祠	大浪灣村
丙24	筏可石刻	大澳橫坑
丙25	新基大橋	新基街
丙26	龍仔悟園	鳳凰徑5段

二、按年份排序的器物

年份	器物編號
1699	甲15 (D1)
1713	甲5 (D1)
1725	甲5 (D12, D13)
1741	甲22 (D1)
1746	甲11 (D1)
1756	乙34 (D1)
1772	甲4 (D1)
1774	甲9 (D1)
1782	乙33 (D1)
1802	甲11 (A3, A4)
1810	甲5 (B2)

1827	甲15 (C10)
1832	甲22 (B10)
1834	甲20 (A1)
1835	甲5 (A1)；甲22 (D2)
1838	甲5 (A3, A4, B3, C1, D6)；甲6 (C1)
1840	甲11 (A5)
1841	甲11 (A6)
1852	甲9 (A8, C1)；甲22 (A2, A10, B6, B7, B8, D20, E9)
1860	甲15 (D8)
1868	甲16 (D1)
1875	甲11 (A8, B3, C1, D2)
1876	甲9 (D4)
1877	甲15 (A3, B5, C6, E2)
1881	甲15 (C4, C5)
1882	甲15 (D17)
1883	甲9 (E1, E2)；乙15 (A1, B1, C1, D1, K1)
1887	甲15 (E4)
1888	甲15 (C2, K6)
1889	甲15 (E3)
1891	甲15 (C8)；甲22 (E1)
1892	甲5 (C2, K1)
1894	甲15 (C9)
1895	甲5 (A2)；甲17 (B2)
1896	甲14 (C3)
1898	甲6 (C1)
1900	甲6 (E5)
1901	甲11 (E2)
1902	乙15 (D2)；丙15 (A1)；丙16 (A1)
1903	甲6 (E8)；甲7 (C3)；甲15 (C3, E5)；甲22 (A3, A4, B1, B9, C3, K1)
1908	甲15 (B4)
1913	甲15 (D4)
1921	甲5 (B1)；甲15 (D16)
1925	甲15 (C7)
1926	甲6 (E9)

1927	甲22 (B4)
1928	甲6 (A1) ; 乙25 (K4) ; 乙27 (C2)
1929	甲11 (B6, C2) ; 乙25 (D2)
1930	甲11 (A2) ; 乙25 (D11)
1931	甲17 (C4) ; 乙25 (E1)
1932	乙15 (D3) ; 乙15 (D4) ; 乙33 (D2)
1933	乙5 (B1, B2, C1, C2, C3, D1) ; 乙15 (D5)
1936	乙25 (A1)
1937	甲6 (C3)
1946	甲5 (C3, D14, E8) ; 甲11 (B4, C3, D4) ; 甲22 (D12)
1949	丙10 (A1)
1950	甲5 (D5) ; 丙14 (K1)
1953	丙20 (B1, C1)
1954	甲14 (C2, C4)
1955	乙15 (B2)
1956	乙21 (C1)
1958	乙15 (B3)
1959	甲8 (B3) ; 甲9 (C2) ; 甲22 (A8, B3, B5, C1, C2, D11) ; 乙15 (C2) ; 乙16 (B1) ; 丙9 (A1)
1960	甲10 (C2, E3) ; 乙15 (C3, C4) ; 乙33 (A1)
1961	甲22 (D4) ; 丙19 (A1)
1962	乙12 (A1)
1963	丙1 (A1) ; 丙18 (A1, B1, C1)
1966	甲15 (A6) ; 乙7 (A1) ; 丙26 (A1)
1967	丙26 (A2)
1968	甲9 (A1, A2) ; 乙5 (E1) ; 乙23 (A1, A2, B1, E1)
1969	甲11 (A1, A7) ; 乙22 (E1)
1970	乙22 (A1)
1971	甲1 (B1) ; 丙3 (A1) ; 丙22 (C1)
1972	甲5 (A5, A6, A7, D2, D7, D8, D9, D10, D16) ; 丙21 (A1)
1973	甲14 (A1, B2, C1) ; 甲17 (A1) ; 丙2 (A1) ; 丙8 (A1)
1974	甲9 (C3)
1975	甲5 (E9) ; 甲15 (A8) ; 甲22 (A5)
1976	甲6 (A2, D2) ; 甲15 (D3)

1977	甲9 (A3) ; 乙25 (D1) ; 丙13 (A1)
1978	丙13 (A2, A3)
1979	乙25 (A5) ; 丙2 (A2) ; 丙25 (C1)
1980	甲6 (D10) ; 甲9 (A4)
1981	甲5 (K2)
1982	甲17 (A2)
1983	甲6 (D15) ; 乙25 (D12)
1984	乙25 (A2, C2)
1985	甲6 (A6, D11)
1987	甲22 (A1, A7) ; 乙17 (A1)
1988	甲13 (A1) ; 甲15 (A2, D7) ; 甲22 (D3)
1989	甲15 (A1)
1990	甲13 (D1)
1991	丙28 (A2)
1992	乙9 (D1) ; 乙34 (A1, A2)
1993	甲6 (A3, D5, D7, E6)
1994	甲12 (A1, A2, C1)
1995	甲5 (A1) ; 甲11 (A9) ; 乙25 (D9) ; 乙9 (K1) ; 丙2 (A3)
1996	甲10 (A1, C3) ; 丙6 (A1)
1997	甲22 (A6) ; 丙4 (A1)
1998	甲9 (A5)
1999	甲6 (D6) ; 甲15 (K7) ; 乙17 (D1)
2000	甲7 (A1, A2) ; 甲14 (A2, A3)
2001	甲6 (D14)
2003	甲6 (E7, E10)
2005	甲14 (A5) ; 甲16 (K3) ; 丙7 (A1)
2006	甲5 (E12) ; 甲6 (A4)
2007	甲12 (A3)
2012	丙2 (A4)
2014	甲9 (A6) ; 甲11 (A10)
2015	甲6 (A5)
2016	甲15 (A7)
2017	甲17 (A3, B1) ; 乙23 (C1)
2018	甲22 (A9)

2019	甲5 (A8)
2021	甲14 (A4)
2023	甲9 (A7)
每年更換	甲15 (B9)；甲19 (B1)；甲21 (B1)；甲22 (B2)

三、按干支紀年的器物

干支紀年	可能年份	器物編號
癸卯年	1723, 1783, 1843, 1903, 1963	甲5 (D4)
辛酉年	1741, 1801, 1861, 1921, 1981	甲15 (D9)
丙寅年	1746, 1806, 1866, 1926, 1986	甲5 (D11)
己巳年	1749, 1809, 1869, 1929, 1989	甲15 (C1)；乙25 (K9)
辛巳年	1761, 1821, 1881, 1941, 2001	甲22 (D19)
甲午年	1774, 1834, 1894, 1954, 2014	甲11 (B1)
乙未年	1775, 1835, 1895, 1955, 2015	甲7 (C1)；甲11 (B7)；乙15 (C5)
己亥年	1778, 1839, 1899, 1959, 2019	甲22 (D14, D17)；乙15 (E1, E2)
甲辰年	1784, 1844, 1904, 1964	甲11 (D5)
辛亥年	1791, 1851, 1911, 1971	甲9 (D6)
甲寅年	1794, 1854, 1914, 1974	甲9 (D3)
丁巳年	1797, 1857, 1817, 1977	甲9 (D5)
己未年	1799, 1859, 1919, 1979	甲22 (D13, D15)
庚申年	1800, 1860, 1920, 1980	甲18 (D2)；甲22 (D5)
庚午年	1810, 1870, 1930, 1990	甲11 (D7)
乙亥年	1815, 1875, 1935, 1995	甲11 (E7)
壬申年	1872, 1932, 1992	甲9 (C2)